

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΩΝ ΟΡΩΝ ΚΑΙ ΝΕΟΛΟΓΙΣΜΩΝ

ΔΕΛΤΙΟ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
ΚΑΙ ΝΕΟΛΟΓΙΣΜΩΝ

ΤΕΥΧΟΣ 7



ΑΘΗΝΑ 2000

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΔΕΛΤΙΟ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
ΚΑΙ ΝΕΟΛΟΓΙΣΜΩΝ



ΕΦΟΡΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΩΝ ΟΡΩΝ ΚΑΙ ΝΕΟΛΟΓΙΣΜΩΝ

Πρόεδρος: Άγγελος Βλάχος

Τακτικά μέλη: Θεμιστοκλής Διαννελίδης, Κωνσταντίνος Γρόλλιος,
Κωνσταντίνος Δεσποτόπουλος, Νικόλαος Αρτεμιάδης,
Ιωάννης Πεσμαζόγλου

Διευθυντής: Τίτος Π. Γιοχάλας

Διεύθυνση του Γραφείου: Σόλωνος 84,
106 80 Αθήνα



ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΩΝ ΟΡΩΝ ΚΑΙ ΝΕΟΛΟΓΙΣΜΩΝ

ΔΕΛΤΙΟ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
ΚΑΙ ΝΕΟΛΟΓΙΣΜΩΝ

ΤΕΥΧΟΣ 7



ΑΘΗΝΑ 2000

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΛΟΓΟΣ.....	Σελ. 9-10
---------------	--------------

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΞΕΝΟΓΛΩΣΣΗ ΟΡΟΛΟΓΙΑ.....	13-91
α΄ Ορολογία Χημείας (όξινης βροχής).....	13-40
β΄ Ορολογία Όζοντος.....	41-67
γ΄ Αιτήματα Ορολογίας.....	69-70
δ΄ Αγγλικό Γλωσσάριο Χημείας (όξινης βροχής).....	71-80
ε΄ Αγγλικό Γλωσσάριο Όζοντος.....	81-90
στ΄ Αγγλικό Γλωσσάριο Αιτημάτων Ορολογίας.....	91

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΟΛΟΓΙΑ.....	95-115
α΄ Ορολογία Χημείας (όξινης βροχής).....	95-104
β΄ Ορολογία Όζοντος.....	105-114
γ΄ Αιτήματα Ορολογίας.....	115

ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟ

ΝΕΟΛΟΓΙΣΜΟΙ.....	119-223
α΄ Νεολογισμοί προς αντικατάσταση.....	119-164
β΄ Αθησαύριστοι αποδεκτοί νεολογισμοί.....	165-223
Γραμματικά σφάλματα - Λανθασμένες φράσεις.....	225-235
Ν. Κ. Αρτεμιάδης, Ο νεολογισμός <i>Fractal</i> στα Μαθηματικά και η απόδοσή του στην ελληνική γλώσσα.....	237-243



ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Το παρόν τεύχος του Δελτίου Επιστημονικής Ορολογίας και Νεολογισμών περιέχει ξενόγλωσση ορολογία διατυπωμένη στην ελληνική γλώσσα και νεολογισμούς της νεοελληνικής, αγγλοσαξονικής κυρίως προέλευσης, των οποίων προτείνεται η αντικατάσταση με ελληνικές λέξεις. Περιέχει επίσης αιτήματα διαφόρων φορέων προς το Γραφείο, από το οποίο ζητήθηκε η συνδρομή για την απόδοση ξενόγλωσσων όρων στην ελληνική. Παράλληλα καταγράφονται αθησαύριστες στα Λεξικά νέες ελληνικές λέξεις που καθημερινά δημιουργούνται και που φανερώνουν τη δημιουργική λεξιπλασία της γλώσσας. Σε ειδικό κεφάλαιο επισημαίνονται λάθη σε λέξεις και φράσεις που συχνά ακούγονται στο ραδιόφωνο και την τηλεόραση και υποδεικνύεται ο σωστός τύπος. Στο τέλος του τεύχους αναδημοσιεύεται μελέτη του Ακαδημαϊκού κ. Ν. Αρτεμιάδη, Προέδρου της Ακαδημίας Αθηνών και μέλους της Εφορευτικής Επιτροπής του Γραφείου, για την απόδοση στην ελληνική γλώσσα του όρου *Fractal*.

Η ξενόγλωσση επιστημονική ορολογία του τεύχους αναφέρεται στην όξινη βροχή και το όζον, δύο τομείς ζωτικής σημασίας για την επιβίωση του σημερινού ανθρώπου. Το ξενόγλωσσο υλικό είχε αποστείλει παλαιότερα στο Γραφείο η Υπηρεσία Ορολογίας της Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης ζητώντας την αρωγή μας στη διατύπωση της ελληνικής ορολογίας. Οφείλουμε εδώ να ευχαριστήσουμε θερμά την κυρία Αθηνά Πέτρου, Επίκουρη Καθηγήτρια του Τμήματος Χημείας του Πανεπιστημίου Αθηνών, για τη βοήθειά της στην απόδοση της ξενόγλωσσας ορολογίας όξινης βροχής και ιδιαίτερα τον κ. Θ. Τσεκούρα, Επίκουρο Καθηγητή του Τμήματος Χημείας του Πανεπιστημίου Αθηνών, ο οποίος βοήθησε αποφασιστικά στην ελληνική διατύπωση ξενόγλωσσων όρων της ειδικότητάς του. Στην ορολογία του όζοντος πρέπει να επισημάνουμε την παρουσία ιατρικών όρων για παθήσεις που συνδέονται άμεσα με τον περιορισμό της προστατευτικής αυτής ασπίδας του ανθρώπου.

Οι νεολογισμοί της γλώσσας του ημερησίου τύπου και οι προτάσεις του Γραφείου για αντικατάσταση ξένων λέξεων για τις οποίες είτε υπάρχουν ήδη ελληνικές, είτε μπορούν να δημιουργηθούν νέες,

προσελκύουν το μεγαλύτερο ενδιαφέρον των αναγνωστών του τεύχους, αφού το πρόβλημα αυτό και καθημερινά γίνεται επίκαιρο και οξύ πολλές φορές παρουσιάζεται. Για το λόγο αυτό οι νεολογισμοί που έχουν εκδοθεί σε παλαιότερα τεύχη ενοποιήθηκαν με το καινούριο υλικό και μαζί με το κεφάλαιο που αναφέρεται στα λάθη και τη μελέτη του Ακαδημαϊκού κ. Αρτεμιάδη, τυπώθηκαν και σε ιδιαίτερο ανάτυπο.

Η θετική ανταπόκριση του Δελτίου όχι μόνο από ένα πλήθος αναγνωστών, μαθητών, φοιτητών, ερευνητών, καλλιτεχνών και λογίων, αλλά και από διάφορα Ιδρύματα και Ερευνητικά Κέντρα πιστοποιείται και από το γεγονός ότι ζητείται η συνδρομή του για την απόδοση ξενόγλωσσης ορολογίας στην ελληνική γλώσσα. Στο τεύχος αυτό δημοσιεύονται οι απαντήσεις του Γραφείου σε αιτήματα: α) των Ηνωμένων Εθνών (Υπατης Αρμοστείας για τους Πρόσφυγες), β) του Ινστιτούτου Γεωλογικών και Μεταλλευτικών Ερευνών, και γ) του Αρχηγείου του Πυροσβεστικού Σώματος.

Αναφέρουμε εδώ ότι οι προτάσεις ξενόγλωσσης ορολογίας Γεωλογίας με την ελληνική απόδοση οφείλονται σε πρωτοβουλία της κυρίας Ειρ. Θεοδοσίου - Δρανδάκη, υπεύθυνης της ομάδας εργασίας για τη διατήρηση της γεωλογικής - γεωμορφολογικής κληρονομιάς του Ινστιτούτου Γεωλογικών και Μεταλλευτικών Ερευνών. Για την επιτυχήστερη ελληνική διατύπωση της ορολογίας αυτής πολύτιμες ήταν οι εύστοχες παρατηρήσεις του Ακαδημαϊκού Α. Πανάγου, τον οποίον, δυστυχώς, χάσαμε πρόσφατα.

Τέλος επιθυμώ να τονίσω τη μεγάλη συμβολή της Εφορευτικής Επιτροπής του Γραφείου στην προστασία της ελληνικής γλώσσας. Η Εφορευτική Επιτροπή με τις συνεδριάσεις της συζητεί, ελέγχει, διατυπώνει και επαναδιατυπώνει εξαντλητικά το εκάστοτε προς συζήτηση υλικό. Επιβάλλεται εδώ να εξαρθεί το αμείωτο ενδιαφέρον του Ακαδημαϊκού κ. Άγγελου Βλάχου, Προέδρου της Εφορευτικής Επιτροπής, και των ενεργών μελών της Ακαδημαϊκών κ. Θ. Διαννελίδη, κ. Κ. Γρόλλιου, κ. Κ. Δεσποτόπουλου, κ. Ν. Αρτεμιάδη και κ. Ι. Πεσμαζόγλου.

Τίτος Π. Γιοχάλας

Διευθυντής του Γραφείου

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ
ΞΕΝΟΓΛΩΣΣΗ ΟΡΟΛΟΓΙΑ



Α΄ ΟΡΟΛΟΓΙΑ ΧΗΜΕΙΑΣ (ΟΞΙΝΗΣ ΒΡΟΧΗΣ)

1 **à courte distance** μικρή απόσταση

Απόσταση μικρότερη μερικών δεκάδων χιλιομέτρων.

Αγγλικός όρος: short-range

2 **à moyenne distance** μέση απόσταση

Αγγλικός όρος: mid range

3 **abaissement du pH** ελάττωση του pH

Μείωση στην τιμή pH, δηλαδή οξίνιση, που μπορεί να προέλθει από όξινο χιόνι στα ρυάκια και επιφανειακά ύδατα λιμνών κατά τη διάρκεια της άνοιξης.

Αγγλικός όρος: pH depression

4 **acidification anthropique** ανθρωπογενής οξίνιση

Σημείωση: Όσο πιο φυσικά όξινο και χοντρό το έδαφος, τόσο πιο ευαίσθητο είναι σε φυσική και ανθρωπογενή οξίνιση.

Αγγλικός όρος: anthropogenic acidification

5 **acidification artificielle** τεχνητή οξίνιση

Προσθήκη όξινων ενώσεων για πειραματική ή τεχνητή οξίνιση.

Σημείωση: Πειραματικά αποτελέσματα με τεχνητή οξίνιση βροχοπτώσεων έχουν γίνει στην Ευρώπη και στη Β. Αμερική.

Αγγλικός όρος: artificial acidification

6 **acidification hydrique** οξίνιση του νερού

Προσθήκη όξινων ουσιών στο νερό για να αποκτήσει όξινη αντίδραση.

Αγγλικός όρος: water acidification

7 **acidification naturelle** φυσική οξίνιση

Μεταβολή της ισορροπίας οξέων-βάσεων ενός οικοσυστήματος λόγω αύξησης της συγκέντρωσης των οξέων σε αυτό εξ αιτίας ουσιών που παράγονται από το οικοσύστημα.

Αγγλικός όρος: natural acidification

8 **acidité de l' air** οξύτητα του αέρα

Οξύτητα ατμόσφαιρας λόγω παρουσίας όξινων ουσιών.

Αγγλικός όρος: atmospheric acidity

9 **air ambiant** ο περιβάλλον αέρας

Έτσι ονομάζεται ο αέρας εξωτερικών χώρων, σε αντίθεση προς τον αέρα εσωτερικών χώρων (περιλαμβανομένων των χώρων εργασίας).

Αγγλικός όρος: ambient air

10 **alcalinité antérieure** προγενέστερη αλκαλικότητα

Αλκαλικότητα (υψηλό pH) που περιέχει ένα οικοσύστημα πριν από την οξίνισή του.

Αγγλικός όρος: pre-acidification alkalinity

11 **anion majeur** δεσπόζον ανιόν

Αρνητικό ιόν που κυριαρχεί σε σύστημα.

Αγγλικός όρος: dominant anion

12 **apport allochtone** *εξωτερική εισροή*

Εισροή ουσίας ή ουσιών από εξωτερικές πηγές.

Αγγλικός όρος: external input

13 **bassin atmosphérique** *ατμοσφαιρική λεκάνη*

Ζώνη αέρα που καλύπτει μια ορισμένη περιοχή.

Σημείωση: Ο όρος χρησιμοποιείται από μετεωρολόγους για τα αποθέματα αέρα στην ίδια εφαρμογή που ο υδρολόγος εφαρμόζει για τα αποθέματα νερού, όταν χρησιμοποιεί τη λέξη κάλυμμα νερού.

Αγγλικός όρος: air shed

14 **bassin jaugé** *ογκομετρημένη δεξαμενή*

Δεξαμενή με υποδιαιρέσεις για διάφορες μετρήσεις.

Αγγλικός όρος: calibrated watershed

15 **bilan du soufre** *ισοζύγιο θείου*

Σημείωση: Για να υπολογιστεί το ισοζύγιο θείου, κατά τη διάρκεια ενός ημερήσιου κύκλου είναι θεμελιώδες να περιγραφεί το σύστημα ως προς ένα "πρότυπο δύο κιβωτίων". Ο ισολογισμός θείου σε κάθε δεδομένη στιγμή μπορεί τότε να ληφθεί με την ισοστάθμιση της μάζας σε κάθε ένα από τα κιβώτια.

Αγγλικός όρος: sulfur budget

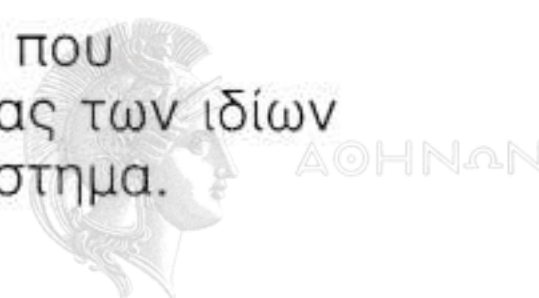
16 **bilan global du soufre** *ολικό ισοζύγιο θείου*

Συνολικές εκπομπές θείου (ανθρωπογενείς, βιομηχανικές κλπ.).

Αγγλικός όρος: global sulfur budget

17 **bilan ionique** *ιοντικό ισοζύγιο*

Διαφορά της ποσότητας ορισμένων ιοντικών ουσιών που εισάγονται σ' ένα οικοσύστημα και της ποσότητας των ιδίων ιοντικών ουσιών που αποχωρούν από το οικοσύστημα.



Αγγλικός όρος: ion budget

18 **brouillard acide** όξινη ομίχλη

Ομίχλη στην οποία τα σταγονίδια νερού είναι ιδιαίτερα όξινα.

Αγγλικός όρος: acid fog

19 **capacité d'absorption des protons** ικανότητα απορρόφησης πρωτονίων

Αγγλικός όρος: proton absorptive capacity

20 **carbone inorganique dissous** διαλυμένος ανόργανος άνθρακας

Αγγλικός όρος: dissolved inorganic carbon

21 **cation basique** βασικό κατιόν

Σημείωση: Τα σωματίδια εδάφους είναι συνήθως ελαφρώς βασικά (αλκαλικά) σε απεσταγμένο νερό και απελευθερώνουν σε διάλυμα βασικά κατιόντα (θετικά ιόντα) όπως ασβεστίου, μαγνησίου, καλίου και νατρίου (Ca^{++} , Mg^{++} , K^{+} και Na^{+}), με ανθρακικά συνήθως ως το αντίστοιχο ανιόν ή αρνητικό ιόν.

Αγγλικός όρος: base cation

22 **cation échangeable** εναλλάξιμο κατιόν

Θετικό ιόν που μπορεί να αντικατασταθεί από άλλο ιόν με ισοδύναμο φορτίο (συνήθως πρωτόνια H^{+} με κατιόντα).

Αγγλικός όρος: exchangeable cation

23 **cation majeur** δεσπόζον κατιόν

Θετικό ιόν που κυριαρχεί σε σύστημα.

Αγγλικός όρος: dominant cation

24 **charge de polluants atmosphériques** ατμοσφαιρικό (ρυπαντικό) φορτίο



Σημείωση: Ατμοσφαιρικά φορτία οξειδίων θείου και αζώτου συνεισφέρουν ευθέως στις ξηρές εναποθέσεις και στις βροχοπτώσεις και χιονοπτώσεις κάνοντάς τις τουλάχιστον 50 φορές πιο όξινες από τις κανονικές, με μεμονωμένες εξάρσεις να φτάνουν σε χιλιαπλάσια αύξηση της οξύτητας. Ο όρος "φορτίο" αναφέρεται κυρίως στην ποσότητα της ύλης που έχει αποτεθεί.

Αγγλικός όρος: atmospheric load

25 **choc acide du printemps** ανοιξιάτικη όξινη διαταραχή

Διαταραχή που συμβαίνει την άνοιξη, όταν το μολυσμένο από ρύπους χιόνι που έχει συσσωρευθεί επί πέντε ή έξι μήνες, λιώνει κατά τη διάρκεια των πρώτων θερμών ανοιξιάτικων ημερών.

Αγγλικός όρος: spring acid shock

26 **chute du pH** πτώση στο pH

Μείωση στην τιμή pH που συμβαίνει και όταν το χιόνι λιώνει, οπότε τα πρώτα τμήματα του νερού που παράγονται είναι πολύ περισσότερο όξινα από ό,τι τα τελευταία. Αυτό συνήθως προκαλεί απότομη πτώση στο pH ρυακίων και λιμνών κατά την αρχή της άνοιξης.

Αγγλικός όρος: pH drop

27 **collecteur à deux augets** συλλέκτης διπλού κάδου

Συλλέκτης με δύο κάδους για μέτρηση της "υγρής" και "ξηρής" εναπόθεσης, με δείγματα συλλεγόμενα μηνιαίως για εργαστηριακή ανάλυση.

Αγγλικός όρος: double bucket collector

28 **collecteur de précipitation** συλλέκτης βροχοπτώσεων

Σημείωση: Οι συλλέκτες αυτοί χρησιμοποιούνται για τη συλλογή και μέτρηση της εναπόθεσης ουσιών όπως π.χ. κυρίων ιόντων, θρεπτικών συστατικών κλπ.

Αγγλικός όρος: precipitation collector

29 composé acide όξινη ένωση

Ένωση που μπορεί να δώσει πρωτόνια ή να πάρει ζεύγη ηλεκτρονίων.

Αγγλικός όρος: acid compound

30 concentration atmosphérique ατμοσφαιρική συγκέντρωση

Συγκέντρωση ρύπου σε ατμοσφαιρικό δείγμα.

Αγγλικός όρος: atmospheric concentration

31 concentration de fond συγκέντρωση βυθού

Οι διεργασίες εναπόθεσης λειτουργούν μερικώς σε τοπική κλίμακα και επομένως η παρατηρούμενη συγκέντρωση υποβάθρου για τα αέρια αυτά μπορεί να ποικίλλει από υψηλή σε εξαιρετικά χαμηλή.

Αγγλικός όρος: background concentration

32 concentration en ozone συγκέντρωση όζοντος

Συγκέντρωση του όζοντος στην ατμόσφαιρα.

Σημείωση: Η 24ωρη μέση τιμή όζοντος, O_3 ή η ημερήσια μέγιστη συγκέντρωση όζοντος είναι δείκτες φωτοχημικής οξειδωσης.

Αγγλικός όρος: ozone concentration

33 couvercle thermique θερμομονωτικό κάλυμμα

Κάλυμμα για προστασία απώλειας θερμότητας.

Αγγλικός όρος: lid

34 cycle du soufre κύκλος θείου

Σειρά διεργασιών στις οποίες το ατμοσφαιρικό διοξείδιο του θείου οξειδώνεται προς τριοξείδιο, το οποίο ενώνεται με το νερό και ξεπλένεται στην επιφάνεια της γης ως θειικό οξύ ή θειικά.

Σημείωση: Βακτηριακή δράση μετατρέπει τα θειικά σε υδρόθειο, το οποίο εν συνεχεία οξειδώνεται προς διοξείδιο του θείου. Αυτός ο μηχανισμός διατηρεί τη συνολική ατμοσφαιρική συγκέντρωση διοξειδίου του θείου σε ένα σχεδόν σταθερό επίπεδο και είναι σημαντικό να βεβαιωθεί κανείς ότι το επί πλέον διοξείδιο του θείου που παράγεται από τον άνθρωπο δεν την υπερφορτίζει οδηγώντας σε σταθερά αυξανόμενη συγκέντρωση στον αέρα.

Αγγλικός όρος: sulfur cycle

35 **déplacement vertical** κατακόρυφη μετάθεση

Κίνηση κατά την κατακόρυφη κατεύθυνση.

Σημείωση: Στατική σταθερότητα: αναφέρεται στα συμβαίνοντα σε ένα κιβώτιο αέρα μετά από μια αρχική κατακόρυφη μετακίνηση, είτε προς τα πάνω είτε προς τα κάτω. Εάν, μετά από μια ανοδική μετατόπιση, το κιβώτιο ευρίσκεται θερμότερο (και λιγότερο πυκνό) από το περιβάλλον του, η άνωση θα το κάνει να κινηθεί μακρύτερα από την αρχική του θέση. Θα συνεχίσει να κινείται μέχρις ότου η θερμοκρασία του (και η πυκνότητά του) γίνει ίση με εκείνη του περιβάλλοντός του.

Αγγλικός όρος: vertical displacement

36 **dépôt acide humide** υγρή όξινη εναπόθεση

Όξινα υλικά ρύπων, ατμοσφαιρικής προέλευσης, που έχουν εναποτεθεί διά της υγράς οδού.

Αγγλικός όρος: wet acid deposition

37 **dépôt acide sec** ξηρή όξινη εναπόθεση

Εναπόθεση με όξινα συστατικά χωρίς υγρασία.

Αγγλικός όρος: dry acid deposition

38 **dépôt atmosphérique** ατμοσφαιρική εναπόθεση

Υγρές ή ξηρές αποθέσεις σωματιδιακών ρύπων ατμοσφαιρικής προέλευσης.

Αγγλικός όρος: atmospheric deposition

39 **dépôt brut** *μικτή εναπόθεση*

Ως μικτή εναπόθεση ορίζεται το υλικό που συγκεντρώνεται από δειγματολήπτη ανοικτό στην ατμόσφαιρα όλες τις ώρες. Περιλαμβάνει όλες τις υγρές εναποθέσεις, τις ξηρές καθιζήσεις και μερικά αερολύματα και αέριες απορροφήσεις.

Αγγλικός όρος: bulk deposition

40 **dépôt sec** *ξηρή εναπόθεση*

Όλες οι διαδικασίες - εκτός από τις διαδικασίες καθίζησης - με τις οποίες τα υλικά απομακρύνονται από την ατμόσφαιρα και εναποτίθενται στην επιφάνεια της γης.

Αγγλικός όρος: dry deposition

41 **dépôt total** *συνολική εναπόθεση*

Υλικό ρύπων, ατμοσφαιρικής προέλευσης, που έχει εναποτεθεί ως ξηρή και υγρή κατακρήμνιση.

Αγγλικός όρος: total deposition

42 **dispersion verticale** *κατακόρυφη διασπορά ή διάχυση*

Διάχυση κατά την κατακόρυφη διεύθυνση.

Σημείωση: Έχειδειχθεί ότι εξ αιτίας της πολύ μεγαλύτερης ταχύτητας της κατακόρυφης διάχυσης σε ένα περιβάλλον πόλεως σε σύγκριση με εκείνο μιας αγροτικής υπαίθριας περιοχής το ποσοστό του εκπεμπόμενου διοξειδίου του θείου το οποίο εναποτίθεται τοπικά είναι μεγαλύτερο σε μια μικρή πόλη, παρά σε μια μεγάλη πόλη, όταν η ταχύτητα των ξηρών εναποθέσεων είναι η ίδια.

Αγγλικός όρος: vertical dispersion

43 **distribution verticale** *κατακόρυφη κατανομή*

Κατανομή κατά την κατακόρυφη διεύθυνση.

Σημείωση: Πληροφορίες για την κατακόρυφη κατανομή θειούχων ενώσεων λαμβάνονται μέσω δειγματοληψίας με



αεροσκάφος. Η επεξεργασία των δεδομένων βασίζεται σε πρότυπα ατμοσφαιρικής διάχυσης.

Αγγλικός όρος: vertical distribution

44 **eau d'écoulement** απορροές

Βροχοπτώσεις ή χιονοτήξεις που πέφτουν στο έδαφος αφού περάσουν από τα δένδρα ή τους μίσχους των φυτών, προξενώντας αύξηση της οξύτητας του υγρού.

Αγγλικός όρος: stem flow

45 **écoulement supercortical** απορροές κορμών

Ρέοντα ύδατα κορμών δέντρων με τα συστατικά τους.

Αγγλικός όρος: stem flow

46 **élément mobile** ευκίνητο συστατικό

Συστατικό μετακινούμενο εύκολα.

Σημείωση: Κινητικότητα: κάθε διαδικασία μέσω της οποίας ένας στερεός βράχος γίνεται αρκετά μαλακός και πλαστικός ώστε να επιτρέπει γεωχημικές μεταναστεύσεις των ευκίνητων συστατικών.

Αγγλικός όρος: mobile component

47 **émetteur de dioxyde de soufre** πομπός διοξειδίου του θείου

Πηγή που εκπέμπει στην ατμόσφαιρα διοξείδιο του θείου.

Αγγλικός όρος: emitter of sulfur dioxide

48 **émission locale** τοπική εκπομπή (ρύπων)

Αγγλικός όρος: local emission

49 **émissions fugitives** απροσδιόριστες εκπομπές

Ατμοσφαιρικές εκπομπές των οποίων η προέλευση ή η σπουδαιότητα δεν είναι γνωστές με ακρίβεια και συνεπώς είναι δύσκολο να προσδιοριστούν ποσοτικά.

Αγγλικός όρος: fugitive emissions

50 **émissions globales** ολικές εκπομπές

Φυσικές και ανθρωπογενείς εκπομπές συνολικά.

Αγγλικός όρος: global emissions

51 **émissions intérieures** εσωτερικές εκπομπές

Εκπομπές ρύπων από εσωτερικές πηγές.

Αγγλικός όρος: domestic emissions

52 **en excès** καθ' υπέρβαση, πλεονάσματα

Επιπλέον ποσότητες χημικών ουσιών από ανθρωπογενείς προελεύσεις ενός οικοσυστήματος σε σχέση με ποσότητες χημικών ουσιών που υπάρχουν φυσιολογικά στο ίδιο οικοσύστημα.

Αγγλικός όρος: in excess

53 **épisode de pollution atmosphérique** έξαρση ατμοσφαιρικής ρύπανσης

Περίοδος ασυνήθιστα υψηλής συγκέντρωσης ρυπαντών αέρα, που μπορεί να προκαλέσει ασθένεια ή ακόμη και θάνατο, οφειλόμενη συνήθως σε ασθενείς ανέμους και σε αναστροφή θερμοκρασίας.

Αγγλικός όρος: air pollution episode

54 **épisodicité** σποραδικότητα

Επεισόδια αύξησης της ατμοσφαιρικής ρύπανσης, που συμβαίνουν σε χρονικά διαστήματα περίπου κανονικά.

Αγγλικός όρος: episodicity

55 **épuration chimique du charbon** χημικός καθαρισμός άνθρακα

Καθαρισμός του άνθρακα με χημικό τρόπο.

Σημείωση: Ο άνθρακας μπορεί να καθαριστεί με διάφορες χημικές μεθόδους, μέσω των οποίων το θείο απομακρύνεται από τον άνθρακα, με τη χρησιμοποίηση χημικών προσθέτων.

Αγγλικός όρος: chemical coal cleaning

56 **équivalent par million** ισοδύναμο ανά εκατομμύριο

Μονάδα χημικού ισοδύναμου βάρους διαλυμένης ουσίας ανά εκατομμύριο μονάδων βάρους διαλύματος.

Σημείωση: Η συγκέντρωση σε ισοδύναμα ανά εκατομμύριο υπολογίζεται διαιρώντας συγκέντρωση σε μέρη ανά εκατομμύριο διά του χημικού βάρους της ουσίας ή του ιόντος.

Αγγλικός όρος: equivalent per million

57 **espèce lichénique** λειχηνικό είδος

Σημείωση: Η ζημιά του διοξειδίου του θείου σε επιφυτικούς λειχήνες είναι γνωστή και έχει μελετηθεί. Φαίνεται ότι η ευαισθησία μερικών από τα είδη λειχήνων είναι τόσο μεγάλη ώστε να προκαλείται ζημιά σε συγκεντρώσεις ανεκτικές στα περισσότερα άλλα φυτά, περιλαμβανομένων και των κωνοφόρων δένδρων.

Αγγλικός όρος: lichen species

58 **événement de précipitation** συμβάν βροχόπτωσης

Αγγλικός όρος: precipitation event

59 **exportateur net** καθαρός δότης

Περιοχή που αποβάλλει ετησίως ποσότητα ατμοσφαιρικών ρύπων μεγαλύτερη εκείνης που προσλαμβάνει κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου.

Αγγλικός όρος: net polluter

60 **flore lichénique** βλάστηση λειχήνων

Σημείωση: Η ευαισθησία των λειχήνων στο διοξείδιο του θείου είναι γνωστή· ο Hawksworth και άλλοι έχουν αποδώσει μεταβολές της λειχηνικής βλάστησης σ' αυτόν το ρύπο.

Αγγλικός όρος: lichen flora

61 **fumée normalisée équivalente** τυποποιημένος ισοδύναμος καπνός

Άλλος τρόπος καθορισμού συγκέντρωσης καπνού προερχόμενος από σύγκριση με καμπύλες αναφοράς βαθμονομημένες για πολλές πόλεις.

Αγγλικός όρος: equivalent standard smoke

62 **gramme par mille** γραμμάριο ανά μίλι

(Εκπομπή από όχημα σε μονάδες) Χ γραμμάριο για κάθε μίλι απόστασης.

Αγγλικός όρος: gram per mile

63 **importateur net** καθαρός λήπτης

Περιοχή που προσλαμβάνει ή δέχεται ετησίως ποσότητα ατμοσφαιρικών ρύπων μεγαλύτερη εκείνης που αποβάλλει κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου.

Αγγλικός όρος: net receiver

64 **indice de saturation calcique** δείκτης κορεσμού σε ασβέστιο

Είναι ένας δείκτης της σχέσεως pH/αλκαλικότητας. Είναι επίσης ο λογάριθμος του βαθμού κορεσμού ενός σώματος ύδατος ως προς CaCO_3 .

Αγγλικός όρος: calcium saturation index

65 **inventaire des émissions** ταξινόμηση των εκπομπών

Ανίχνευση των εκπομπών (των θέσεών τους και των πηγών τους) και ταξινόμησή τους ανά μονάδα επιφάνειας για κάθε πομπό.

Αγγλικός όρος: emission inventory

66 **inversion atmosphérique** ατμοσφαιρική αναστροφή

Απόκλιση από τη συνηθισμένη μείωση ή αύξηση του ύψους της τιμής μιας ατμοσφαιρικής ιδιότητας, συνηθέστερα της θερμοκρασίας.

Σημείωση: Ο όρος "αναστροφή" μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μη κανονική (ανεστραμμένη), κατακόρυφη μεταβολή οιασδήποτε ατμοσφαιρικής ιδιότητας (π.χ., αναστροφή υγρασίας, αναστροφή καθίζησης), παρόλο που συνήθως χρησιμοποιείται για τη θερμοκρασία.

Αγγλικός όρος: atmospheric inversion

67 **ion échangeable** εναλλάξιμο ιόν

Ιόν που μπορεί να αντικατασταθεί από άλλο με ισοδύναμο φορτίο.

Σημείωση: Τα τοξικά μέταλλα περιλαμβάνουν μόλυβδο, ψευδάργυρο, χαλκό, κάδμιο, νικέλιο και υδράργυρο. Μέταλλα που εισέρχονται στο έδαφος από την ατμόσφαιρα είναι ανταλλάξιμα ιόντα στον πηλό ή σε οργανικές θέσεις ανταλλαγής, είτε μπορούν να συμπλεχθούν από οργανικές ενώσεις, είτε να μείνουν ή να γίνουν αδιάλυτα.

Αγγλικός όρος: exchangeable ion

68 **ion majeur** δεσπόζον ιόν

Κατιόντα ή ανιόντα που προσδιορίζουν την ισορροπία οξέων-βάσεων ενός οικοσυστήματος.

Αγγλικός όρος: major ion

69 **itération** επαναληπτική διαδικασία

Διαδικασία για τον υπολογισμό επιθυμητού αποτελέσματος μέσω επαναλαμβανόμενου κύκλου διεργασιών.

Αγγλικός όρος: iteration

70 **lac acide** όξινη λίμνη

Λίμνη της οποίας το pH είναι ίσο ή μικρότερο του 5.5 φυσικά ή τεχνητά.

Αγγλικός όρος: acid lake

71 **lac acidifié** οξινισμένη λίμνη

Λίμνη με όξινη αντίδραση του νερού, δηλαδή περιέχουσα όξινες ενώσεις, είτε από φυσικού είτε από ρύπανση.

Αγγλικός όρος: acidified lake

72 **lac en transition** μεταβατική λίμνη

Λίμνη στην οποία το ανθρακικό εμφανίζεται να υφίσταται αναγωγή με διακυμάνσεις pH κατά τη διάρκεια βροχοπτώσεων.

Αγγλικός όρος: transition lake

73 **lac non acide** μη όξινη λίμνη

Λίμνη της οποίας το pH είναι μεγαλύτερο του 5.5.

Αγγλικός όρος: non-acid lake

74 **lessivage rapide** ταχεία έκπλυση

Σημείωση: Συνήθως οι εναποθέσεις ρύπων που συσσωρεύονται στο χιόνι ή στην επιφάνεια του εδάφους εκπλύνονται από τις βροχοπτώσεις ή χιονοτήξεις προκαλώντας απότομη αύξηση της οξύτητας των χειμάρρων.

Αγγλικός όρος: flushing

75 **local** τοπικό

Ορίζεται σε σχέση με μία απόσταση μικρότερη των 100 χιλιομέτρων ή σε σχέση με χρόνο ατμοσφαιρικής μεταφοράς μικρότερο των 48 ωρών.

Αγγλικός όρος: local

76 **maille** κυψελίδα πλέγματος

Κυψελίδα ή κουτί με ορισμένες διαστάσεις για τις εκπομπές και τα μετεωρολογικά δεδομένα που χρησιμοποιούνται από την Υπηρεσία Ατμοσφαιρικού Περιβάλλοντος.

Αγγλικός όρος: grid cell

77 **matière autochtone** *αυτόχθονη ύλη*

Οργανική ύλη που βρίσκεται σε μία λίμνη και η οποία παράγεται εντός της λίμνης αυτής, όπως νεκρά φυτά και ζώα και μερικά από τα παραπροϊόντα της διάσπασής τους.

Αγγλικός όρος: autochthonous matter

78 **matière organique allochtone** *αλλόχθονη οργανική ύλη*

Οργανική ύλη σε μία λίμνη προερχόμενη από εξωτερική πηγή, όπως φύλλα από δένδρα και χουμικό υλικό που προέρχεται από τα εδάφη.

Αγγλικός όρος: allochthonous organic matter

79 **matière organique dissoute** *διαλυμένη οργανική ύλη*

Διαλυμένη οργανική ύλη, της οποίας η σύσταση είναι εξαιρετικά μεταβαλλόμενη σε υδάτινο περιβάλλον.

Αγγλικός όρος: dissolved organic matter

80 **mégatonne** *μεγάτονος*

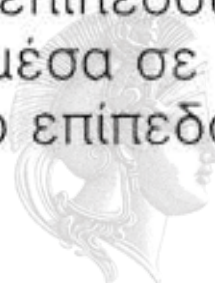
Ένα εκατομμύριο τόνοι.

Αγγλικός όρος: million tons

81 **mélange vertical** *κατακόρυφη ανάμιξη*

Ανάμιξη κατά την κατακόρυφη κατεύθυνση.

Σημείωση: Χαμηλού επιπέδου εκπομπές ρύπων παγιδεύονται πιο εύκολα από τις αναστροφές παρά οι υψηλού επιπέδου εκπομπές. Επιπλέον υψηλού επιπέδου εκπομπές μέσα σε μια αναστροφή τείνουν να παραμείνουν σε υψηλό επίπεδο εξ αιτίας της απουσίας κατακόρυφης ανάμιξης.



Αγγλικός όρος: vertical mixing

82 **milliéquivalent** χιλιοστοϊσοδύναμο (meq)

Ένα χιλιοστό του ισοδύναμου βάρους ουσίας.

Αγγλικός όρος: milliequivalent

83 **millimole** χιλιοστογραμμομόριο (mmol)

Χιλιοστό ενός γραμμομορίου.

Αγγλικός όρος: millimole

84 **modèle à trajectoires** πρότυπο τροχιών

Το πρότυπο τροχιών είναι ένας ειδικός τύπος προτύπου Lagrange, όπου υπολογίζεται πρώτα η τροχιά του κέντρου βάρους ενός διαχεόμενου νέφους και μετά η διάχυση ως προς αυτό το κέντρο βάρους.

Σημείωση: Απαιτείται όμως κι εδώ μεγάλη υπολογιστική προσπάθεια για ένα πρότυπο πολλαπλών πηγών.

Αγγλικός όρος: trajectory model

85 **modèle de dispersion** πρότυπο διασποράς

Μία μαθηματική αναπαράσταση και λύση των φυσικών διεργασιών που προκύπτουν κατά τη διασπορά ρύπων στην ατμόσφαιρα.

Αγγλικός όρος: dispersion model

86 **modèle de dispersion photochimique** πρότυπο φωτοχημικής διασποράς

Πρότυπο που όχι μόνο λαμβάνει υπόψη τη μεταφορά και διασπορά ρύπων αλλά και τη μετατροπή υδρογονανθράκων και οξειδίων αζώτου σε φωτοχημικούς οξειδωτικούς ρύπους.

Αγγλικός όρος: photochemical dispersion model



87 **modèle de Henriksen** *πρότυπο Henriksen*

Σημείωση: Έχουν αναπτυχθεί χημικά πρότυπα για τον προσδιορισμό του βαθμού ευαισθησίας και οξύτητας των επιφανειακών υδάτων. Το πρότυπο Henriksen, για παράδειγμα, στηρίζεται στην αρχή ότι σε φυσικές συνθήκες η συγκέντρωση του ασβεστίου συνδέεται σε ορισμένο βαθμό με την οξύτητα.

Αγγλικός όρος: Henriksen's model

88 **modèle de transport à grandes distances** *πρότυπο τρόπου μεταφοράς σε μεγάλη απόσταση*

Το πρότυπο μεταφοράς μεγάλης κλίμακας είναι ένας συνδυασμός από υποπρότυπα των φυσικών και χημικών διεργασιών που συμμετέχουν σε μεγάλης κλίμακας μεταφορά των διαφόρων υπό εξέταση σωματιδίων.

Αγγλικός όρος: long-range transport model

89 **modèle de transport des polluants** *πρότυπο μεταφοράς*

Το πρότυπο που περιγράφει τη μεταφορά ρύπων από τις περιοχές παραγωγής τους μέχρι τις περιοχές εναπόθεσής τους.

Αγγλικός όρος: transport model

90 **modèle d'optimisation** *πρότυπο βελτίωσης*

Σημείωση: Το πρότυπο βελτίωσης αναγνωρίζει μία λύση του μικρότερου κόστους, η οποία ανταποκρίνεται σε ένα συνδυασμό ποσότητας εκπομπής, ποιότητας εξωτερικού αέρα ή και περιορισμών εναποθέσεων.

Αγγλικός όρος: optimization model

91 **modèle empirique** *εμπειρικό πρότυπο*

Πρότυπο σύμφωνα με το οποίο μία συμπεριφορά προβλέπεται από σχέσεις που βασίζονται σε πληροφορίες από απ' ευθείας παρατηρήσεις φυσικών φαινομένων ή πειραματικών δεδομένων.

Αγγλικός όρος: empirical model

92 **modèle lagrangien** *πρότυπο Lagrange*

Πρότυπο διασποράς ρύπων.

Σημείωση: Σε ένα πρότυπο Lagrange παρακολουθούνται ξεχωριστά ποσότητες αέρα και η συγκέντρωση υπολογίζεται για κάθε ποσότητα. Η αριθμητική διάχυση αποφεύγεται, αλλά το μειονέκτημα είναι ότι απαιτείται πολύ μεγάλη μνήμη υπολογιστή και χρόνος. Τα πρότυπα δε φαίνεται να είναι εφαρμόσιμα, όταν χρειάζονται στατιστικές συχνότητας των συγκεντρώσεων.

Αγγλικός όρος: Lagrangian model

93 **modification de la combustion** *τροποποίηση της καύσης*

Αλλαγή του τρόπου καύσης.

Σημείωση: Είναι η κύρια μέθοδος ελέγχου εκπομπών (NO_x) οξειδίων αζώτου.

Αγγλικός όρος: combustion modification

94 **neige normale** *φυσικό χιόνι*

Χιόνι χωρίς ρύπους.

Σημείωση: Όλα τα δείγματα χιονιού περιέχουν το ανώτερο στρώμα χιονιού, που περιέχει ρύπους και ποικίλλουσες ποσότητες του συγκριτικά "καθαρού" χιονιού από κάτω.

Αγγλικός όρος: clean snow

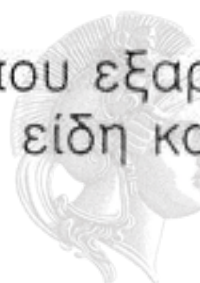
95 **niveau de fond** *στάθμη βυθού*

Σε αναφορά με τη ρύπανση αέρα, γενικά, το ποσό ρύπου που υπάρχει στον αέρα και οφείλεται σε φυσικές πηγές.

Αγγλικός όρος: background level

96 **oiseau aquatique** *υδρόβιο πουλί*

Ως "υδρόβια" πουλιά ορίσθηκαν εκείνα τα είδη που εξαρτώνται από ανοικτά ύδατα. Περιλαμβάνουν λιμναία είδη και αρκετά υδρόβια πουλιά και είδη γλάρων.



Αγγλικός όρος: water bird

97 **oxydes de soufre** οξειδία του θείου

Ρύποι, προϊόντα οξειδώσεως του θείου.

Σημείωση: Περιλαμβάνουν το διοξείδιο του θείου SO_2 και το τριοξείδιο του θείου SO_3 και τα οξέα που σχηματίζονται από την ένωσή τους με το νερό. Από αυτά το θειικό οξύ H_2SO_4 παρουσιάζει το μεγαλύτερο ενδιαφέρον.

Αγγλικός όρος: oxides of sulfur

98 **oxygène dissous** διαλυμένο οξυγόνο

Η ποσότητα οξυγόνου σε μέρη ανά εκατομμύριο κατά βάρος, διαλυμένη σε νερό, που τώρα γενικώς εκφράζεται σε mg/l.

Σημείωση: Είναι κρίσιμος παράγοντας για τα ψάρια, τη λοιπή υδάτινη ζωή καθώς και τον αυτοκαθαρισμό υδάτων μετά από είσοδο σε αυτά ρύπων, που καταναλώνουν οξυγόνο.

Αγγλικός όρος: dissolved oxygen

99 **paramétrage** παραμέτρηση

Η αναπαράσταση φυσικής, χημικής ή άλλης διεργασίας με μια απλή μαθηματική έκφραση που περιέχει ποσότητες (παραμέτρους) για τις οποίες είναι δυνατόν συνήθως να ληφθούν μετρήσεις ή να γίνουν προβλέψεις.

Αγγλικός όρος: parameterization

100 **paramètre chimique** χημική παράμετρος

Μία μεταβλητή χημικής φύσεως.

Σημείωση: Διάφορα πρότυπα χρησιμοποιούν δεδομένα εκπομπής και μετεωρολογικά δεδομένα καθώς και μετεωρολογικές, χημικές και εμπειρικές παραμέτρους για να υπολογίσουν τη μεταφορά ενός δοθέντος ρύπου σε μια ευαίσθητη περιοχή.

Αγγλικός όρος: chemical parameter

101 **paramètre météorologique** μετεωρολογική παράμετρος

Μεταβλητή μετεωρολογικών φαινομένων.

Σημείωση: Οι μετεωρολογικές παράμετροι είναι: ατμοσφαιρική πίεση, θερμοκρασία εξωτερικού αέρα, ταχύτητα ανέμου σε ορισμένο ύψος και οι συντελεστές οριζόντιας και κατακόρυφης διασποράς.

Αγγλικός όρος: meteorological parameter

102 **période de précipitation** υγρή περίοδος

Περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας συμβαίνει πτώση βροχής, χιονιού, χαλαζιού κλπ.

Αγγλικός όρος: wet period

103 **pH critique** κρίσιμο pH

Καθοριστική τιμή pH πέρα από την οποία αλλάζουν οι βιογεωχημικές τιμές ενός συγκεκριμένου συστήματος (διαφορετική τιμή κρίσιμου pH ανάλογα με το σύστημα).

Σημείωση: pH: μέτρο οξίνισης υδατικού διαλύματος

Αγγλικός όρος: critical pH

104 **phase de transition** μεταβατική φάση

Κρίσιμη περίοδος που προηγείται αμέσως της ανθρωπογενούς οξίνισης ενός οικοσυστήματος.

Αγγλικός όρος: transition phase

105 **piégeage** παγίδευση

Διεργασία κατά την οποία σωματίδια στην ανώτερη τροπόσφαιρα μπορούν να δράσουν ως πυρήνες στους οποίους σχηματίζονται σταγόνες νερού.

Αγγλικός όρος: rain-out

106 **planète acide** όξινη γη

Εδάφη με όξινα συστατικά, δηλαδή εδάφη που δίνουν όξινη αντίδραση.

Σημείωση: Ενδέχεται να προέρχονται και από ρύπανση με όξινες ενώσεις.

Αγγλικός όρος: acid earth

107 **pluie normale** φυσική βροχή

Βροχή με κανονική χημική σύσταση.

Αγγλικός όρος: clean rain

108 **point d'émission** σημείο εκπομπής

Το σημείο της ατμόσφαιρας όπου ένας ρύπος εκλύεται προσωρινά, με μικρές ή παρατεταμένες διακοπές.

Αγγλικός όρος: emission point

109 **polluant précurseur** πρόδρομος ρύπος

Ρύπος που με την παρουσία του και με τη συμμετοχή του σε διάφορες χημικές αντιδράσεις συνεισφέρει στο σχηματισμό ενός άλλου ρύπου που έχει νέα χαρακτηριστικά.

Αγγλικός όρος: precursor pollutant

110 **polluant primaire** πρωτογενής ρύπος

Ρύπος εκπεμπόμενος κατ' ευθείαν από πηγή ρύπανσης.

Αγγλικός όρος: primary pollutant

111 **polluant secondaire** δευτερογενής ρύπος

Ρύπος που δημιουργείται από τη χημική μετατροπή άλλων ρύπων.

Αγγλικός όρος: secondary pollutant

112 **pollution atmosphérique transfrontière** διασυνοριακή ατμοσφαιρική ρύπανση

Ρύπανση που μεταφέρεται με τον ατμοσφαιρικό αέρα εκτός των ορίων του χώρου όπου προκαλείται.

Αγγλικός όρος: transboundary air pollution

113 **pollution de fond** ρύπανση βυθού

Η ρύπανση που θα υπήρχε σε δεδομένο σημείο, εάν δεν επηρεαζόταν από ρύπανση προερχόμενη από καθορισμένη πηγή.

Αγγλικός όρος: background pollution

114 **potentiel (capacité) de neutralisation de l'acide** δυναμικότητα (ικανότητα) εξουδετέρωσης οξέος

Η μεγίστη ικανότητα μιας ουσίας να δεχθεί ελεύθερα πρωτόνια, συμβάλλοντας έτσι στη μείωση της συγκέντρωσης ελευθέρων πρωτονίων σε διάλυμα ή στη σταθερότητα ενός χημικού συστήματος ως προς την προσθήκη οξέος.

Αγγλικός όρος: acid neutralizing capacity (ability)

115 **pouvoir d'échange cationique** χωρητικότητα ανταλλαγής κατιόντων

Η συνολική ποσότητα ανταλλάξιμων κατιόντων που ένα έδαφος μπορεί να προσροφήσει. Εκφράζεται σε χιλιοστοίσοδύναμα ανά 100 gr. εδάφους ή άλλων απορροφητικών υλικών όπως ο πηλός.

Αγγλικός όρος: cation exchange capacity

116 **prédiction de modèle** πρόβλεψη προτύπου

Σημείωση: Οι διακυμάνσεις ανάμεσα στις προβλέψεις προτύπου(ων) είναι αμέσως φανερές και οφείλονται σε πολλές διαφορές ή αιτίες όπως: τις διαφορετικές μετεωρολογικές συνθήκες στα επιλεγμένα έτη που λειτουργούν τα πρότυπα κλπ.

Αγγλικός όρος: model prediction

117 **procédé de double alkali** διεργασία διπλοαλκαλικού

Διεργασία που περιλαμβάνει διπλό αλκάλιο.

Σημείωση: Η διεργασία αποθείωσης είναι η κύρια τεχνολογία ελέγχου του οξειδίου του θείου για βιομηχανικούς βραστήρες.

Αγγλικός όρος: dual alkali process

118 **profil vertical** κατακόρυφη κατατομή

Κατατομή κατά την κατακόρυφη κατεύθυνση.

Αγγλικός όρος: vertical profile

119 **puits pour le H⁺** καταβόθρα πρωτονίων H⁺

Σημείωση: Η άγνωστη καταβόθρα για τα ατμοσφαιρικά πρωτόνια εντός του συστήματος είναι η προσρόφηση ανιόντων.

Αγγλικός όρος: sink of H⁺

120 **région réceptrice** αποδέκτης

Περιοχή παραλαβής (ρύπων) που είναι ποσοτικά συνδεδεμένη με την περιοχή πηγής ρύπανσης.

Αγγλικός όρος: receptor region

121 **régional** περιφερειακό

Σχετικά με μια απόσταση της τάξεως μερικών εκατοντάδων χιλιομέτρων ή με μια απόσταση μεγαλύτερη των 48 ωρών ατμοσφαιρικής μεταφοράς.

Αγγλικός όρος: regional

123 **retombées des polluants** κατακρημνίσεις ρύπων

Κατακρημνίσεις ρύπων από διαδεδομένη περιβαλλοντική αποικοδόμηση, από όξινη βροχή και άλλες αιτίες.

Σημείωση: Η συγκέντρωση ιόντων υδρογόνου (H⁺) στο υδάτινο περιβάλλον είναι κρίσιμος παράγοντας που ρυθμίζει τις περισσότερες χημικές αντιδράσεις.



Αγγλικός όρος: pollutant deposition

124 **ruissellement acide** όξινη απορροή

Απόπλυση με αποτέλεσμα όξινο περιεχόμενο.

Αγγλικός όρος: acid run-off

125 **SO₂ atmosphérique** ατμοσφαιρικό SO₂ (διοξείδιο του θείου)

Διοξείδιο του θείου της ατμόσφαιρας.

Σημείωση: Σειρά διεργασιών στις οποίες το ατμοσφαιρικό διοξείδιο του θείου οξειδώνεται προς τριοξείδιο, το οποίο διαλύεται στο νερό και προσπίπτει στην επιφάνεια της γης ως θειικό οξύ ή θειικά· βακτηριακή δράση μετατρέπει τα θειικά σε υδρόθειο, το οποίο μετά οξειδώνεται σε διοξείδιο του θείου.

Αγγλικός όρος: atmospheric sulfur dioxide

126 **soufre atmosphérique** ατμοσφαιρικό θείο

Το θειικό προέρχεται από απορρόφηση και διάλυση SO₂ ή H₂S και ακόλουθη οξείδωση σε θειικά.

Σημείωση: Περίπου το 75% του ατμοσφαιρικού θείου στη Β. Ευρώπη προέρχεται από ανθρώπινη δραστηριότητα.

Αγγλικός όρος: atmospheric sulfur

127 **source d'émission** πηγή εκπομπής

Κάθε εργοστάσιο, φούρνος, χημική διεργασία κλπ. που εκπέμπει ρύπους στον αέρα.

Αγγλικός όρος: emission source

128 **source éloignée** απομακρυσμένη πηγή

Πηγή ρύπων απομακρυσμένη (στα περίχωρα πόλεως και βιομηχανικών περιοχών).

Αγγλικός όρος: distant source

129 **source étendue** εκτεταμένη πηγή

Ο όρος χρησιμοποιείται για έναν αριθμό μικρών, ξεχωριστών πηγών εκπομπής, οι οποίες συνήθως περιλαμβάνουν οχήματα σε μια περιοχή. Η ακριβής θέση των πηγών δεν είναι καθορισμένη και οι εκπομπές θεωρούνται ως ομοιόμορφα κατανεμημένες σε όλη την περιοχή.

Αγγλικός όρος: area emission source

130 **source linéaire** γραμμική πηγή

Ρύποι παραγόμενοι κατά μήκος ευθείας γραμμής.

Αγγλικός όρος: line source

131 **source locale** τοπική πηγή

Ανθρωπογενής πηγή εκπομπής ρύπων, η οποία βρίσκεται σε απόσταση μικρότερη των 100 χιλιομέτρων ή σε χρόνο επηρεασμού μικρότερο από 48 ώρες.

Αγγλικός όρος: local emission source

132 **source majeure** μείζων πηγή

Πηγή εκπομπής ρύπων που εκπέμπει περισσότερο από 100 τόνους ατμοσφαιρικών ρύπων κατ' έτος.

Αγγλικός όρος: major source

133 **source mobile** κινητή πηγή

Πηγή εκπομπής ρύπων της οποίας η ιδιομορφία είναι η μετακίνηση μέσα στο χώρο.

Αγγλικός όρος: mobile source

134 **sources multiples** πολλαπλές πηγές

Καθορισμένες πηγές που δεν διακρίνονται ως μόνες και που δημιουργούν αθροιστικά μια πηγή.

Αγγλικός όρος: multiple sources

135 **substance acide** όξινη ουσία

Ουσία που μπορεί να δώσει πρωτόνια ή να πάρει ζεύγη ηλεκτρονίων.

Αγγλικός όρος: acid substance

136 **surface foliaire** φυλλώδης επιφάνεια

Επιφάνεια φύλλων των δένδρων όπου είναι δυνατόν να κατακαθίσουν όξινα συστατικά, τα οποία μπορούν να επηρεάσουν το γήινο οικοσύστημα.

Αγγλικός όρος: foliar surface

137 **taux d'appauvrissement en cations** τιμή κατιονικής απογύμνωσης

Σημείωση: Υπάρχει ένα πρότυπο που συσχετίζει το ρυθμό απογύμνωσης κατιόντων (ΡΑΚ) μιας δεξαμενής (= ο ρυθμός με τον οποίο κατιόντα προερχόμενα από χημικές καιρικές συνθήκες μεταφέρονται και απομακρύνονται), το ατμοσφαιρικό φορτίο περίσσειας SO_4 και το pH του ποταμού.

Αγγλικός όρος: cation denudation rate

138 **taux d'émission le plus bas possible** χαμηλότερος κατορθωτός ρυθμός εκπομπής

Ελάχιστο δυνατό ποσοστό εκπομπών.

Αγγλικός όρος: lowest achievable emission rate

139 **taux de conversion** ταχύτητα μετασχηματισμού

Ταχύτητα ή ρυθμός που δείχνει ποιο κλάσμα ενός ατμοσφαιρικού ρύπου έχει μετασχηματισθεί σε δευτερογενή ρύπο κατά τη διάρκεια μιας δεδομένης περιόδου.

Αγγλικός όρος: transformation rate

140 **taux de dépôt** τιμή εναπόθεσης

Ταχύτητα ή ρυθμός με τον οποίο γίνεται εναπόθεση ιζημάτων, σωματιδίων, ρύπων κλπ.

Αγγλικός όρος: deposition rate

141 **taux de lavage** ρυθμός έκπλυσης

Αγγλικός όρος: washout rate

142 **tolérance à l'acidité** ανοχή στην οξύτητα

Σημείωση: Εκτός από τις επιδράσεις άλλων χημικών σωματιδίων στα επίπεδα της οξύτητας που ανέχονται τα ψάρια, υπάρχουν βιολογικοί παράγοντες, οι οποίοι επηρεάζουν την ανοχή στην οξύτητα.

Αγγλικός όρος: acid tolerance

143 **transformation chimique** χημική μετατροπή

Μετατροπή λόγω χημικής διεργασίας.

Αγγλικός όρος: chemical transformation

144 **transport à grande distance** μεταφορά σε μεγάλη απόσταση

Για ορισμένους ρύπους η ατμοσφαιρική μεταφορά που επηρεάζεται σε μια απόσταση μεγαλύτερη των 100 χιλιομέτρων ή κατά τη διάρκεια μιας περιόδου μεγαλύτερης των 48 ωρών.

Αγγλικός όρος: long-range transport

145 **transport à grande distance des polluants atmosphériques**
μεταφορά ατμοσφαιρικών ρύπων σε μεγάλη απόσταση

Μεταφορά ατμοσφαιρικών ρύπων σε μεγάλη απόσταση με ανέμους.

Αγγλικός όρος: long-range transport of air pollutants

146 **transport atmosphérique** ατμοσφαιρική μεταφορά



Μεταφορά στερεών, υγρών και αερίων λόγω ατμοσφαιρικής κίνησης.

Αγγλικός όρος: atmospheric transport

147 **usine d'acide sulfurique** βιομηχανία θειικού οξέος

Βιομηχανία μετατροπής ενώσεων του θείου σε καθαρό θείο και παραλαβή του.

Αγγλικός όρος: sulfuric acid plant

148 **valeur de retombées** τιμή εναπόθεσης

Σημείωση: Οι τιμές εναπόθεσης προέρχονται από μέσες τιμές pH και μέσες ετήσιες καθιζήσεις.

Αγγλικός όρος: deposition value

149 **variabilité spatiale** χωρική μεταβλητότητα

Αγγλικός όρος: spatial variability

150 **vérification de modèle** επαλήθευση προτύπου

Η αξιολόγηση ενός προτύπου κατά την οποία τα αποτελέσματα του προτύπου συγκρίνονται με μετρηθείσες τιμές.

Αγγλικός όρος: model validation

151 **vitesse de dépôt** ταχύτητα εναπόθεσης

Είναι ο ρυθμός εναπόθεσης διαιρεμένος με την εξωτερική συγκέντρωση ενός ειδικού ρύπου αέρα.

Αγγλικός όρος: deposition velocity

152 **zone d'inversion de température** ζώνη αναστροφής θερμοκρασίας

Στρώμα της ατμόσφαιρας στο οποίο η θερμοκρασία αυξάνει ανάλογα με το ύψος.

Αγγλικός όρος: temperature inversion layer

Β' ΟΡΟΛΟΓΙΑ ΟΖΟΝΤΟΣ

153 **action érythémateuse** *ερυθηματώδης δράση*

Πρόκληση ερυθήματος.

Αγγλικός όρος: erythematous action

154 **activité solaire** *ηλιακή δραστηριότητα*

Το σύνολο των διαταραχών (εκρήξεις, κηλίδες κ.λπ.) που συντελούνται στην επιφάνεια του ήλιου.

Αγγλικός όρος: solar activity

155 **alcane halogéné** *αλογονοαλκάνιο*

Αλογοπαράγωγο ενός κεκορεσμένου, άκυκλου υδρογονάνθρακα.

Αγγλικός όρος: halogenated alkane

156 **alcène fluoré** *φθοροαλκένιο, φθοριωμένο αλκένιο*

Φθοροπαράγωγο ενός άκυκλου μονοακόρεστου υδρογονάνθρακα.

Αγγλικός όρος: fluorinated alkene

157 **altération de l'ozone** *αυξομείωση όζοντος*

Τροποποίηση, ουσιαστική και διαρκείας, της φυσικής κατάστασης (φυσικών επιπέδων) του όζοντος.

Αγγλικός όρος: ozone modification

158 **anticyclone antarctique** *αντικυκλώνας Ανταρκτικής*

Αντικυκλώνας ο οποίος αναπτύσσεται στην περιοχή της Ανταρκτικής.

Αγγλικός όρος: antarctic anticyclone

159 **appareil emporté par ballon** *όργανο αεροστάτου*

Όλες οι συσκευές μέτρησης, κυρίως τα ραντάρ, των οποίων το όχημα είναι το ελεύθερο μπαλόνι.

Αγγλικός όρος: balloon-borne instrument

160 **appariement d'électrons** *σύζευξη ηλεκτρονίων*

Ένωση δύο ηλεκτρονίων αντίθετου spin προς σχηματισμό ενός ομοιοπολικού δεσμού.

Αγγλικός όρος: pairing of electrons

161 **appauvrissement de la couche d'ozone** *μείωση στιβάδας όζοντος*

Μείωση ενός τμήματος του στρώματος μέγιστης συγκέντρωσης όζοντος μέσα στην στρατόσφαιρα, προκαλούμενη από χημικές ουσίες ανθρωπογενούς προελεύσεως και από φαινόμενα ανεξήγητα δυναμικά.

Αγγλικός όρος: ozone layer depletion

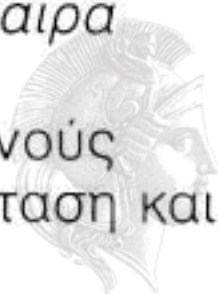
162 **appauvrissement en ozone à l'équilibre** *μείωση όζοντος ισορροπίας*

Αρνητικό ισοζύγιο των ποσοτήτων του στρατοσφαιρικού όζοντος, που βρίσκονται σε ισορροπία, με τον σχηματισμό και με την καταστροφή τους φωτοχημικά.

Αγγλικός όρος: steady-state ozone depletion

163 **atmosphère non perturbée** *αδιατάρακτη ατμόσφαιρα*

Η ατμόσφαιρα χωρίς χημικές ουσίες ανθρωπογενούς προελεύσεως, οι οποίες αλλοιώνουν τη σύσταση και την ισορροπία της.



Αγγλικός όρος: natural atmosphere

164 **avion S.S.T.** ΥΕΑ

Αμερικανικό υπερηχητικό, εμπορικό αεροπλάνο του οποίου το χαρακτηριστικό είναι ότι μπορεί να πετά σε ύψος μεγαλύτερο των είκοσι χιλιομέτρων.

Αγγλικός όρος: S.S.T. aircraft

165 **balayage du disque terrestre** σάρωση γήινης επιφάνειας

Τεχνική υπερύθρου ραδιομετρίας, που χρησιμοποιείται στις συσκευές μετρήσεως, οι οποίες τοποθετούνται μέσα σε γεωστατικούς δορυφόρους του τύπου Meteosat. Η τεχνική αυτή συνίσταται στο να σαρώνει γραμμή προς γραμμή το γήινο δίσκο κατά τη διάρκεια της περιστροφής του δορυφόρου γύρω από έναν άξονα παράλληλο προς τον άξονα των πόλων.

Αγγλικός όρος: limb scanning technique

166 **basocellulaire** βασοκυτταρικός

Σχετικός με βασικά κύτταρα του επιθηλίου.

Αγγλικός όρος: basocellular

167 **bénin** καλοήθης

Είδος όγκου που δεν είναι καρκινικός, που δεν είναι κακοήθης.

Αγγλικός όρος: non malignant

168 **bilan d'ozone** ισορροπία όζοντος

Διαφορά ανάμεσα στην ποσότητα όζοντος που παράγεται και στην ποσότητα όζοντος που καταστρέφεται.

Αγγλικός όρος: ozone budget

169 **bilan troposphérique de l'ozone** ισορροπία τροποσφαιρικού όζοντος



Η διαφορά μεταξύ του αθροίσματος των ποσοτήτων όζοντος που εκπέμπονται μέσα στην τροπόσφαιρα από τις ανθρωπογενείς πηγές, των ποσοτήτων που διαφεύγουν από τη στρατόσφαιρα, από την καθοδική μεταφορά και των ποσοτήτων που παράγονται φωτοχημικά από τη μια μεριά, και των ποσοτήτων που διαφεύγουν προς τις διάφορες περιοχές της τροπόσφαιρας από την άλλη.

Αγγλικός όρος: tropospheric ozone budget

170 **bouclier d'ozone** ασπίδα όζοντος

Αέριος φάκελος, που σχηματίζεται από όλα τα μόρια του ατμοσφαιρικού όζοντος, που προστατεύουν τη γη από τις υπεριώδεις ακτίνες του ήλιου.

Αγγλικός όρος: protective ozone shield

171 **bromation** βρομίωση

Εισαγωγή, μέσω αντικατάστασης ή μέσω προσθήκης, ενός ή περισσοτέρων ατόμων βρομίου μέσα σ' ένα μόριο.

Αγγλικός όρος: bromination

172 **carcinogénèse provoquée par la lumière** φωτοκαρκινογένεση

Σύνολο μηχανισμών υπευθύνων για την εμφάνιση και την ανάπτυξη καρκίνου προερχομένου από την επαναλαμβανόμενη απορρόφηση πηγής φωτεινών ακτίνων, ιδίως υπεριωδών.

Αγγλικός όρος: photocarcinogenesis

173 **carcinome oculaire des bovins** οφθαλμικό καρκίνωμα βοοειδών

Νεόπλασμα του οφθαλμού, ποικίλης κακοήθειας που αγγίζει κυρίως τα βοοειδή και δημιουργεί ελαφρύ χρωματισμό γύρω από τα μάτια κυρίως στις περιοχές που δέχονται αρκετό ήλιο.

Αγγλικός όρος: cancer eye

174 **cataracte dégénérative** εκφυλιστικός καταρράκτης

Αδιαφάνεια ενός φακού φυσιολογικής μεν σύστασης, που έχει όμως χάσει τα ιδιάζοντα χαρακτηριστικά και τη συνήθη λειτουργία του.

Αγγλικός όρος: degenerative cataract

175 **cellule claire** *διαυγές κύτταρο*

Κύτταρο του οποίου το κυτόπλασμα είναι λίγο ή δεν είναι έγχρωμο και έχει όψη ιδιαίτερα καθαρή.

Αγγλικός όρος: clear cell

176 **cellule de la couche de Malpighi** *ακανθώδες κύτταρο*

Χοντρό, πολυεδρικό κύτταρο, περιβαλλόμενο από επιδερμικές ίνες που σχηματίζει το στρώμα Malpighi της επιδερμίδας.

Αγγλικός όρος: prickle cell

177 **cellule de l'épiderme** *κύτταρο επιδερμίδας*

Όλα τα κύτταρα που συνεισφέρουν στο σχηματισμό των διαφόρων ιστών της επιδερμίδας.

Αγγλικός όρος: epidermic cell

178 **chaîne catalytique** *καταλυτική αλυσίδα*

Ακολουθία χημικών αντιδράσεων που χαρακτηρίζεται από το γεγονός ότι ο καταλύτης, που βρίσκεται αρχικά μέσα στην αντίδραση, ξανασχηματίζεται στο τέλος.

Αγγλικός όρος: catalytic chain

179 **chlorure de nitryle** *νιτριλοχλωρίδιο, ClNO_2*

Ουσία στην οποία ξαναβρίσκουμε μέσα στο ίδιο μόριο τα δύο πιο σπουδαία καταστροφικά στοιχεία του στρατοσφαιρικού όζοντος.

Αγγλικός όρος: nitryl chloride

180 **coefficient biologique d'incidence** συντελεστής βιολογικής επίπτωσης

Μέγεθος που χαρακτηρίζει την προβλεπόμενη περίπτωση καρκίνων του δέρματος σε σχέση με την ποσότητα της υπεριώδους ακτινοβολίας που δεχόμαστε στο δέρμα. Αυτό υπολογίζεται βάσει βιολογικών δεδομένων, αποκτηθέντων από τη μελέτη της καρκινογόνου δράσης των ηλιακών ακτίνων.

Αγγλικός όρος: biological amplification factor

181 **coefficient de transport horizontal** συντελεστής οριζόντιας μεταφοράς

Παράμετρος μέσα σ' ένα πρότυπο της ατμόσφαιρας που δίνει μια μέση τιμή προσεγγιστική της σπουδαιότητας των οριζοντίων μεταφορών συστατικών της ατμόσφαιρας.

Αγγλικός όρος: horizontal transfer coefficient

182 **coefficient de transport vertical** συντελεστής κατακόρυφης μεταφοράς

Παράμετρος μέσα σ' ένα πρότυπο της ατμόσφαιρας, η οποία δίνει μια μέση τιμή, προσεγγιστική της σπουδαιότητας των κατακόρυφων μεταφορών συστατικών της ατμόσφαιρας.

Αγγλικός όρος: vertical transport coefficient

183 **coefficient d'incidence** συντελεστής επίπτωσης

Μέγεθος χαρακτηριστικό των προβλεπόμενων περιπτώσεων καρκίνων του δέρματος σε σχέση με τα διάφορα δεδομένα παρατηρήσεων, τα οποία δεν επισημαίνονται απ' ευθείας από την ιατρική επιστήμη.

Αγγλικός όρος: amplification factor

184 **coefficient physique d'incidence** συντελεστής φυσικής επίπτωσης

Χαρακτηριστικό μέγεθος των προβλεπόμενων περιπτώσεων καρκίνων του δέρματος σε σχέση με το πάχος του στρώματος του όζοντος. Αυτό υπολογίζεται με φυσικά δεδομένα, δηλαδή διαιρώντας το σύνολο των κανονικών

περιστατικών καρκίνου με το επί τοις εκατό ποσοστό της μείωσης του συνολικού όζοντος.

Αγγλικός όρος: physical amplification factor

- 185 **coefficient total d'incidence** συντελεστής συνολικής επίπτωσης

Χαρακτηριστικό μέγεθος των προβλεπόμενων περιπτώσεων καρκίνων του δέρματος σε σχέση με φυσικά δεδομένα όπως το πάχος του στρώματος όζοντος και με βιολογικά δεδομένα όπως η καρκινογόνος δράση υπεριωδών ακτίνων πάνω στο δέρμα

Αγγλικός όρος: total amplification factor

- 186 **colonne atmosphérique d'ozone** ατμοσφαιρική στήλη όζοντος

Ύψος της συνολικής ποσότητας όζοντος διαχωρισμένου και καθαρισμένου, που περιέχει μια ατμοσφαιρική στήλη υπό κανονική πίεση και θερμοκρασία.

Αγγλικός όρος: atmospheric ozone column

- 187 **couche cornée de l'épiderme** κερατοειδές στρώμα επιδερμίδας

Στρώμα στην επιφάνεια της επιδερμίδας αποτελούμενο από κύτταρα τελείως πεπλατυσμένα, απαλλαγμένα από πυρήνες και εμπλουτισμένα με κερατίνη.

Αγγλικός όρος: horny layer of epidermis

- 188 **couche de Malpighi de l'épiderme** στρώμα ακανθωτών κυττάρων

Στρώμα σχηματιζόμενο από ένα ποικίλο αριθμό στρωμάτων χοντρών, πολυεδρικών κυττάρων, που περιέχουν επιδερμικές ίνες.

Αγγλικός όρος: prickle-cell layer

- 189 **couche granuleuse de l'épiderme** κοκκώδης στιβάδα επιδερμίδας

Επιθηλιακό στρώμα στη μεσεπιφάνεια, αποτελούμενο από μερικά συσσωματώματα κυττάρων που περιέχουν κόκκους κερατουαλίνης.



Αγγλικός όρος: granular layer of epidermis

190 **couche Umkehr** στρώμα *Umkehr*

Κάθε ένα από τα εννιά στρώματα, ύψους μερικών χιλιομέτρων που υποδιαίρουν την κατώτερη και τη μέση ατμόσφαιρα· γίνεται προσπάθεια να καθιερωθεί με τη μέθοδο Umkehr η εκατοστιαία περιεκτικότητα συνολικού όζοντος που βρίσκεται σ' αυτά.

Αγγλικός όρος: Umkehr layer

191 **courant-jet polaire** πολικό ρεύμα προωθήσεως

Πολικός κλάδος του ρεύματος ωθήσεως από τα δυτικά που συνδέεται με το πολικό μέτωπο.

Αγγλικός όρος: polar front jet-stream

192 **création de l'ozone** δημιουργία όζοντος

Σχηματισμός ή αναγέννηση των μορίων όζοντος από τους φωτοχημικούς μηχανισμούς της στρατόσφαιρας.

Αγγλικός όρος: ozone creation

193 **cycle de Chapman** αντιδράσεις *Chapman*

Σειρά φωτοχημικών αντιδράσεων, σχετικών με το οξυγόνο και με τις διάφορες αλλοτροπικές του μορφές, οι οποίες προτάθηκαν από τον Chapman για την εξήγηση της σχετικά σταθερής κατάστασης της ισορροπίας του στρατοσφαιρικού όζοντος και του προβλεπόμενου μέγιστου ύψους του όζοντος στην ατμόσφαιρα.

Αγγλικός όρος: Chapman reactions

194 **cycle de forçage** κύκλος εξαναγκασμού

Φαινόμενο εξαναγκασμού που δημιουργείται περιοδικά ή σχεδόν περιοδικά.

Αγγλικός όρος: forcing cycle

195 **cycle d'ozone** κύκλος όζοντος

Σειρά μετατροπών που υφίσταται το όζον μέσα στην ατμόσφαιρα, όπως σχηματισμός με φωτοδιάσπαση του μοριακού οξυγόνου, ένωση του ατομικού και μοριακού οξυγόνου, καταστροφή με φωτοδιάσπαση του όζοντος που σχηματίστηκε, αναγέννηση με φωτοδιάσπαση του μοριακού οξυγόνου.

Αγγλικός όρος: ozone cycle

196 **décrochement de la tropopause** χάσμα τροπόπαυσης

Κάθε διακοπή της τροπόπαυσης, σε μέσα πλάτη, η οποία επιτρέπει σημαντικές αλλαγές της μάζας του αέρα ανάμεσα στην τροπόσφαιρα και στην κατώτερη στρατόσφαιρα.

Αγγλικός όρος: tropopause gap

197 **dégénérescence prématurée de la peau** πρόωρη γήρανση
δέρματος

Γήρανση του δέρματος, που εμφανίζεται πρόωρα ως επακόλουθο της παρατεταμένης έκθεσης σε ηλιακές ακτίνες.

Αγγλικός όρος: accelerated skin ageing

198 **dermatite actinique** ακτινική δερματίτιδα

Φλόγωση του δέρματος οφειλόμενη σε ακτινοβολίες.

Αγγλικός όρος: actinic dermatitis

199 **dermatite solaire** ηλιακή δερματίτιδα

Φλόγωση του δέρματος προκαλούμενη από παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο.

Αγγλικός όρος: solar dermatitis

200 **destructeur d'ozone** καταστροφέας όζοντος

Χημική ουσία που καταστρέφει το στρατοσφαιρικό όζον.



Αγγλικός όρος: ozone depleter

201 **destruction de l'ozone** καταστροφή του όζοντος

Φωτοχημικός μηχανισμός που καταστρέφει ένα τμήμα του στρατοσφαιρικού όζοντος που σχηματίστηκε πρόσφατα και που συμβάλλει έτσι στην αποκατάσταση φυσικής ισορροπίας της ποσότητας του όζοντος.

Αγγλικός όρος: ozone destruction

202 **détecteur de rayonnements solaires rétrodiffusés** ανιχνευτής (οπισθο)σκέδασης (ηλιακής) υπεριώδους ακτινοβολίας

Ανιχνευτής μέσω δορυφόρου που επιτρέπει, μετρώντας την οπισθοδιαχεόμενη ακτινοβολία, να λαμβάνονται τα δεδομένα ως προς την κατακόρυφη και γεωγραφική κατανομή του όζοντος μέσα στην ανώτερη στρατόσφαιρα.

Αγγλικός όρος: solar backscatter ultraviolet instrument

203 **diminution printanière d'ozone** εαρινή μείωση όζοντος

Ανεξήγητη μείωση μιας μεγάλης ποσότητας όζοντος που παρατηρείται κάθε χρόνο τον Οκτώβριο, κατά τη διάρκεια της νότιας άνοιξης.

Αγγλικός όρος: springtime ozone decline

204 **dioxyde de chlore** διοξείδιο χλωρίου

Ενδιάμεσο προϊόν, το οποίο παίζει ένα ρόλο μέσα στην καταλυτική αλυσίδα της καταστροφής του στρατοσφαιρικού όζοντος.

Αγγλικός όρος: chlorine dioxide

205 **distributeur mécanique d'aérosol** μηχανικός ψεκαστής αερολύματος

Ψεκαστής που στηρίζεται σε μηχανικές αρχές στη θέση ενός μέσου προώθησης, για να διασκορπίζει το περιεχόμενο ενός συστήματος παραγωγής αερολυμάτων.

Αγγλικός όρος: mechanical sprayer



206 **dommage à l'ADN** βλάβη στο DNA

Διάφορες ανωμαλίες στη δομή του DNA, προκαλούμενες από εξωτερικούς παράγοντες και κυρίως από έκθεση σε υπεριώδεις ακτίνες.

Αγγλικός όρος: DNA damage

207 **données sur l'ozone** δεδομένα όζοντος

Σύνολο δεδομένων σχετικών με την παρουσία του όζοντος μέσα στην ατμόσφαιρα: συνολική ποσότητα, μερική πίεση, αναλογία του μίγματος, κατανομή, μέσες συγκεντρώσεις, αποτελέσματα οζονογραμμάτων κ.λπ.

Αγγλικός όρος: ozone data

208 **dynamique atmosphérique** δυναμική ατμόσφαιρας

Τμήμα της μηχανικής των ρευστών που ασχολείται με κινήσεις μαζών του ατμοσφαιρικού αέρα.

Αγγλικός όρος: atmospheric dynamics

209 **effet de serre** φαινόμενο θερμοκηπίου

Η θέρμανση των κατωτέρων στρωμάτων της ατμόσφαιρας, η οποία οφείλεται στο γεγονός ότι η σχετικά μικρού μήκους κύματος ηλιακή ακτινοβολία δεν απορροφάται σε μεγάλο ποσοστό καθώς περνά μέσα από την ατμόσφαιρα παρά μόνο στην επιφάνεια της γής. Αντίθετα η γήινη ακτινοβολία, μεγάλου μήκους κύματος, απορροφάται από την ατμόσφαιρα σε ένα ποσοστό πολύ πιο σημαντικό.

Αγγλικός όρος: greenhouse effect

210 **effet érythémateux** ερυθηματική επίδραση

Ερύθημα που εμφανίζεται μετά την προσδιορισμένη δράση ενός μέσου.

Αγγλικός όρος: erythematous effect

211 **effet non biotique** αβιοτική επίδραση

Μη βιοτικές συνέπειες στο περιβάλλον από τη συγκεκριμένη δράση ενός μέσου.

Αγγλικός όρος: abiotic effect

212 **entièrement halogéné** πλήρως αλογονωμένο

Ένα μόριο στο οποίο τα άτομα αλογόνων αντικαθιστούν όλα τα άτομα του υδρογόνου.

Αγγλικός όρος: completely halogenated

213 **épaisseur de la couche d'ozone** πάχος του στρώματος όζοντος

Ύψος του στρώματος όζοντος αρχίζοντας από το έδαφος, μέσα σε μια κατακόρυφη ατμοσφαιρική στήλη, υπό κανονική πίεση και θερμοκρασία.

Αγγλικός όρος: ozone layer thickness

214 **épidermique** επιδερμικός

Σχετικός με την επιδερμίδα ή προερχόμενος από αυτήν.

Αγγλικός όρος: epidermic

215 **épisode d'ozone** επεισόδιο όζοντος

Περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας παρατηρείται μια, μη κανονικά αυξημένη, συγκέντρωση του τροποσφαιρικού όζοντος πάνω από μια περιοχή.

Αγγλικός όρος: ozone episode

216 **épithélioma** επιθηλίωμα

Κακοήθης όγκος που αναπτύσσεται πάνω σ' έναν επιθηλιακό ιστό.

Αγγλικός όρος: malignant epithelioma

217 **épithélioma annexiel** επινεφριδιακό ή εξαρτηματικό επιθηλίωμα



Βασοκυτταρικό επιθηλίωμα δέρματος όπου τα κύτταρα είναι ανάλογα με εκείνα του βασικού στρώματος της επιδερμίδας του ζυγωτού και αναπαράγουν συχνά την έναρξη εκκρίσεων στις εξαρτηματικές πτυχώσεις (του δέρματος) με έκκριση ή παραγωγή ιδρώτα.

Αγγλικός όρος: adnexal carcinoma

218 **épithélioma basocellulaire** επιθηλίωμα βασοκυτταροδέρματος

Επιθηλίωμα που αναπτύσσεται πάνω στα κύτταρα του βασικού στρώματος της επιδερμίδας, κυρίως σε ηλικιωμένα άτομα, και γενικά τοπικά επάνω στους ιστούς του προσώπου.

Αγγλικός όρος: basocellular carcinoma

219 **épithélioma épidermoïde** επιδερμοειδές επιθηλίωμα

Επιθηλίωμα αποτελούμενο από ένα ψηφιδωτό ιστό που αναπαράγει, λίγο ως πολύ, πιστά τους μικροσκοπικούς μορφολογικούς χαρακτήρες της επιδερμίδας, αλλά που δεν είναι εντοπισμένο πάνω στο δέρμα.

Αγγλικός όρος: epidermoid carcinoma

220 **épithélioma indifférencié** αδιαφοροποίητο επιθηλίωμα

Επιθηλίωμα του οποίου τους κυτταρικούς χαρακτήρες χαρακτηρίζει μια ατροφία σε σχέση με τον ιστό που το έχει δημιουργήσει.

Αγγλικός όρος: undifferentiated carcinoma

221 **épithélioma médatypique** εξαρτηματικό επιθηλίωμα

Κατηγορία επιθηλιωμάτων στην οποία ομαδοποιούνται οι περιπτώσεις που δεν έχουν ταξινομηθεί (επιθηλίωμα μικτό, επιθηλίωμα ενδιάμεσο, επιθηλίωμα αδιαφοροποίητο), και που δεν είναι ούτε βασοκυτταρικές ούτε ακανθοκυτταρικές.

Αγγλικός όρος: adnexal carcinoma

222 **épithéliomateux** επιθηλιωματώδης

Αυτός που έχει τα χαρακτηριστικά ή τη φύση ενός επιθηλιώματος.

Αγγλικός όρος: epitheliomatous

223 **épithélium** επιθήλιο

Ιστός αποτελούμενος από κύτταρα τοποθετημένα το ένα δίπλα στο άλλο και διαταγμένα σε ένα ή περισσότερα στρώματα, τα οποία σχηματίζουν ένα "κάλυμμα" εξωτερικό ή εσωτερικό της επιδερμίδας.

Αγγλικός όρος: epithelium

224 **épithélium stratifié** επιθήλιο κατά στρώματα

Επιθήλιο σχηματιζόμενο από περισσότερα στρώματα κυττάρων τοποθετημένων το ένα πάνω στο άλλο.

Αγγλικός όρος: stratified epithelium

225 **érythémateux** ερυθηματώδης, ερυθηματικός

Σχετικός με το ερύθημα ή χαρακτηριστικός του ερυθήματος.

Αγγλικός όρος: erythematous

226 **érythème** ερύθημα

Μη φυσιολογικό κοκκίνισμα, εντοπισμένο στο δέρμα και συνδεδεμένο με μια αφύσικη συγκέντρωση αίματος στα τριχοειδή αγγεία.

Αγγλικός όρος: skin erythema

227 **érythème actinique** ακτινικό ερύθημα

Ερύθημα προκαλούμενο από τις ακτινοβολίες.

Αγγλικός όρος: actinic erythema

228 **érythémogène** ερυθηματογόνος

Αυτός που προκαλεί ένα ερύθημα.

Αγγλικός όρος: erythemogenic

229 **explication par l'activité solaire** θεωρία ηλιακών κηλίδων

Επιστημονική υπόθεση που εξηγεί τις τρύπες του στρατοσφαιρικού όζοντος μέσω της σύμπτωσής τους με τα μέγιστα της ηλιακής δραστηριότητας (αυξημένος αριθμός ηλιακών κηλίδων).

Αγγλικός όρος: solar theory, sunspot theory

230 **explication théorique de Chapman** θεωρία Chapman

Θεωρία που προτάθηκε από τον S. Chapman, σύμφωνα με την οποία μια αλυσίδα φωτοχημικών αντιδράσεων εξηγεί γιατί η ποσότητα του στρατοσφαιρικού όζοντος είναι σχετικά σταθερή και γιατί το μέγιστο του όζοντος βρίσκεται σε ένα ύψος μεταβλητό, αλλά προβλεπόμενο μέσα στην στρατόσφαιρα.

Αγγλικός όρος: Chapman theory

231 **filtre solaire** ηλιακό φίλτρο

Χημική ουσία που χρησιμοποιείται στα καλλυντικά προϊόντα, κυρίως τα αντιηλιακά, για να απορροφά τις υπεριώδεις ακτινοβολίες που προκαλούν τα εγκαύματα.

Αγγλικός όρος: sunscreen

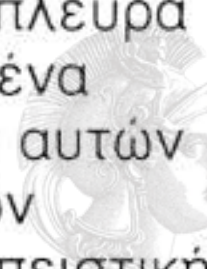
232 **fluide frigorigène halocarboné** αλογονωμένος ψυκτικός υδρογονάνθρακας

Αλογονωμένο παράγωγο ενός υδρογονάνθρακα που χρησιμοποιείται ως ψυκτικό.

Αγγλικός όρος: halogenated hydrocarbon refrigerant

233 **guerre de l'ozone** πόλεμος όζοντος

Επιστημονική διαμάχη μεταξύ αυτών που, από την πλευρά των οικολόγων, υποστηρίζουν, ότι τα χλωροφθοριωμένα συστατικά μειώνουν την κάλυψη του όζοντος και αυτών που, από την πλευρά των κατασκευαστών χημικών προϊόντων, απαιτούν μια απόδειξη περισσότερο πειστική



πριν αποφασίσουν την απαγόρευση της εμπορικής χρήσης αυτών των συστατικών.

Αγγλικός όρος: ozone war

234 **halogénéation** αλογόνωση

Στην ανόργανη χημεία: εισαγωγή με υποκατάσταση ή με προσθήκη, ενός ή περισσοτέρων ατόμων αλογόνου (χλωρίου, φθορίου, βρομίου και ιδίως ιωδίου) μέσα σ' ένα μόριο.

Αγγλικός όρος: halogenation

235 **hypothèse du chlore** θεωρία χλωρίου

Υπόθεση σύμφωνα με την οποία η παρουσία χλωριωμένων προϊόντων μέσα στη στρατόσφαιρα μπορεί να είναι υπεύθυνη για τη μείωση του στρώματος του όζοντος.

Αγγλικός όρος: chlorine theory

236 **hypothèse dynamique** δυναμική θεωρία

Υπόθεση σύμφωνα με την οποία περισσότερο οι δυναμικές παρά οι χημικές διεργασίες επενεργούν αρχικά στη μείωση του στρώματος του όζοντος.

Αγγλικός όρος: dynamical theory

237 **kérato-conjonctive infectieuse des ruminants** κερατοεπιπεφυκίτιδα

Φλεγμονώδης ασθένεια, η οποία μεταφέρεται από τις μύγες στα μυρηκαστικά κατά τη διάρκεια του θέρους και έχει την τάση να οξύνεται με την παρουσία υπεριώδους ακτινοβολίας.

Αγγλικός όρος: infectious keratoconjunctivitis

238 **kératogène** κερατογενετικός

Αυτός που διεγείρει την παραγωγή κερατίνης ή κερατοειδούς ιστού.

Αγγλικός όρος: keratogenetic

239 **lupus érythémateux** *ερυθηματώδης λύκος*

Γενικός όρος που δείχνει τις δερματίτιδες του ερυθηματώδους τύπου, οι οποίες οξύνονται από μια έκθεση σε υπεριώδη ακτινοβολία.

Αγγλικός όρος: lupus erythematosus

240 **mécanisme de régénération naturelle** *φυσική αποκατάσταση*

Μηχανισμός που επιτρέπει, μετά από μια απώλεια όζοντος, να αυξάνεται η ποσότητα του όζοντος μέσα στα πιο χαμηλά στρώματα της ατμόσφαιρας, ούτως ώστε οι υπεριώδεις ηλιακές ακτίνες, μη συναντώντας πια όζον στο δρόμο τους, να εισχωρούν πιο βαθιά μέσα στη στρατόσφαιρα και να προκαλούν διάσπαση περισσότερων μορίων οξυγόνου.

Αγγλικός όρος: self-healing process

241 **mélanique** *μελανικός*

Αυτός που σχετίζεται με τη μελανίνη.

Αγγλικός όρος: melanotic

242 **mélanocyte** *μελανοκύτταρο*

Διαφανή κύτταρα του οργανισμού που συνθέτουν την τυροσινάση και τη μελανίνη.

Αγγλικός όρος: melanocyte

243 **mélanomatose** *μελανομάτωση*

Όλες οι επιδράσεις που προκαλούνται από μια αύξηση της δραστηριότητας ή του αριθμού των μελανοβλαστών· εκδηλώνονται με την παρουσία μελανωμάτων ή μελανοδερμίας με παραγωγή περίσσειας χρωστικών.

Αγγλικός όρος: melanomatosis

244 **mélanome** *μελάνωμα*

Όγκος δέρματος σχηματιζόμενος ή από κύτταρα που περιέχουν χρωστική ή από κύτταρα, τους μελανοβλάστες, ικανά να τη δημιουργήσουν.

Αγγλικός όρος: melanoma

245 **mélanome cutané** μελάνωμα δέρματος

Μελάνωμα, καλόηθες ή κακόηθες, που βρίσκεται στο επίπεδο του δέρματος.

Αγγλικός όρος: skin melanoma

246 **modèle du comportement de l'ozone** πρότυπο συμπεριφοράς όζοντος

Μαθηματικό πρότυπο, συνήθως πληροφοριακό, που επιτρέπει την κατανόηση ενός ιδιαίτερου φαινομένου, ή ενός συνόλου φαινομένων, που σχετίζονται με την παρουσία του όζοντος στην ατμόσφαιρα και κυρίως στη στρατόσφαιρα.

Αγγλικός όρος: ozone behaviour model

247 **nitrate de chlore, ClONO₂** νιτρικό χλώριο, ClONO₂

Μόριο που δρα ως δεξαμενή χλωρίου και του οποίου ο ρόλος στην καταστροφή του όζοντος είναι σημαντικός.

Αγγλικός όρος: chlorine nitrate, ClONO₂

248 **oxyde nitreux, N₂O** νιτρώδες οξείδιο, μονοξείδιο διαζώτου, ιλαρυντικό αέριο, N₂O

Ουσία, που παράγεται μέσα στο έδαφος από τα βακτήρια με φυσικό τρόπο και η οποία αντιδρά με τα διεγερμένα άτομα του οξυγόνου της στρατόσφαιρας για να δώσει μονοξείδιο του αζώτου, το οποίο αποτελεί καταστροφήα του όζοντος.

Αγγλικός όρος: nitrous oxide, dinitrogen monoxide, laughing gas, N₂O

249 **oxyde nitrique, NO** μονοξείδιο αζώτου, NO

Χημική ουσία, σημαντική για την κατάλυση του όζοντος.



Αγγλικός όρος: nitric oxide, mononitrogen monoxide, nitrogen monoxide, NO

250 **ozone stratosphérique** *στρατοσφαιρικό όζον*

Όζον που παράγεται φωτοχημικά και που ανιχνεύεται μέσα στην ατμόσφαιρα μεταξύ των δέκα και πενήντα χιλιομέτρων, κυρίως όμως μεταξύ των είκοσι και εικοσιπέντε χιλιομέτρων.

Αγγλικός όρος: stratospheric ozone

251 **ozone troposphérique** *τροποσφαιρικό όζον*

Όζον, συχνά ανθρωπογενούς προέλευσης, που ξαναβρίσκουμε κατά την τροπόπαυση.

Αγγλικός όρος: tropospheric ozone

252 **ozonide** *οργανικό οζονίδιο, οζονίδιο*

Γενική ονομασία προϊόντων προσθήκης σε διαφορετικούς τύπους οργανικών σωμάτων και κυρίως πάνω σε σώματα που διαθέτουν διπλούς δεσμούς.

Αγγλικός όρος: organic ozonide, ozonide

253 **photolyse, photodécomposition, photodissociation** *φωτόλυση*

Χημική διάσπαση ή θρυμματισμός ενός μορίου από το φως και ιδιαίτερα από τις υπεριώδεις ακτίνες.

Αγγλικός όρος: photolysis, photodecomposition, photodissociation

254 **piège** *απομόνωση, παγίδευση*

Κάθε τι που συμβάλλει στην απομάκρυνση, οριστική ή προσωρινή, ενός χημικού σωματιδίου σε ένα περιβάλλον.

Αγγλικός όρος: sink

255 **polluant stratosphérique** *στρατοσφαιρικός ρυπαντής*



Ουσίες-ρύποι, κυρίως χλωροφθοράνθρακες και άλλες ενώσεις, που αποτελούν κίνδυνο για το στρώμα του στρατοσφαιρικού όζοντος.

Αγγλικός όρος: stratospheric pollutant

256 **pollution fluorée** φθοριούχος ρύπανση

Ρύπανση, προκαλούμενη από ενώσεις φθορίου, οι οποίες μερικές φορές συνοδεύονται από μεγάλες συγκεντρώσεις θειικού ανυδρίτη και τροποσφαιρικού όζοντος. Η ρύπανση φθοριούχων προσβάλλει ιδιαίτερα τη βλάστηση, προκαλεί αναπνευστικά προβλήματα και ερεθίζει το δέρμα.

Αγγλικός όρος: fluoride pollution

257 **pollution stratosphérique** στρατοσφαιρική ρύπανση

Ρύπανση στο επίπεδο της στρατόσφαιρας, που χαρακτηρίζεται από μια προοδευτική πτώχευση του στρώματος του όζοντος, η οποία προκαλεί αύξηση του αριθμού των καρκίνων του δέρματος και οφείλεται κυρίως στη φωτοδιάσπαση των αλογονωμένων υδρογονανθράκων μέσα σ' αυτό το τμήμα της ατμόσφαιρας.

Αγγλικός όρος: stratospheric pollution

258 **pollution troposphérique par l'ozone** οζοντική τροποσφαιρική ρύπανση

Φωτοοξειδωτική ρύπανση η οποία εμφανίζεται υπό τη μορφή καπνού, και της οποίας ο κύριος πρόδρομος είναι το όζον, το οποίο βρίσκεται στην κατώτερη ατμόσφαιρα.

Αγγλικός όρος: surface ozone pollution

259 **propulseur d'aérosol** προωθητικό ψεκασμού

Προϊόν, μέσα σε συσκευασίες υπό πίεση, που επιτρέπει, μέσω μιας βαλβίδας, την εκτόξευση ενός υγρού υπό μορφή πολύ λεπτών σταγονιδίων.

Αγγλικός όρος: aerosol propellant

260 **protection de la couche d'ozone** προστασία στρώματος όζοντος

Στόχος των οικολόγων σε παγκόσμιο επίπεδο: η διατήρηση της σημερινής ποσότητας του στρατοσφαιρικού όζοντος, με απαλοιφή των προϊόντων που αποτελούν κίνδυνο γι' αυτό.

Αγγλικός όρος: protection of the ozone layer

261 **puits** καταβόθρα

Καταβόθρα καλείται ό,τι συντελεί στην οριστική εξαφάνιση ενός χημικού σωματιδίου.

Αγγλικός όρος: sink

262 **radical libre** ελεύθερη ρίζα

Ρίζα, μετά τη διάσπαση των δεσμών ενός σταθερού μορίου, η οποία είναι εξαιρετικά δραστική, έχει πολύ μικρή διάρκεια ζωής και συμμετέχει συχνά στην έναρξη των αλυσιδωτών αντιδράσεων.

Αγγλικός όρος: free radical

263 **rayonnement ultraviolet A** υπεριώδης ακτινοβολία A

Υπεριώδης ακτινοβολία της οποίας τα μήκη κύματος βρίσκονται ανάμεσα στα τριακόσια είκοσι και τετρακόσια νανόμετρα.

Αγγλικός όρος: ultraviolet A radiation, UVA

264 **rayonnement ultraviolet B** υπεριώδης ακτινοβολία B

Υπεριώδης ακτινοβολία της οποίας τα μήκη κύματος βρίσκονται (προσεγγιστικά) ανάμεσα στα διακόσια ογδόντα και τριακόσια είκοσι νανόμετρα.

Αγγλικός όρος: ultraviolet B radiation, UVB

265 **rayonnement ultraviolet C** υπεριώδης ακτινοβολία C

Υπεριώδης ακτινοβολία της οποίας τα μήκη κύματος είναι μικρότερα των διακοσίων ογδόντα νανομέτρων.

Αγγλικός όρος: ultraviolet C radiation, UVC



266 **récupération des chlorofluorocarbures** ανάκτηση
χλωροφθορανθράκων

Τύπος ανακύκλωσης, ο οποίος συνίσταται στη συλλογή των χλωροφθορανθράκων που χρησιμοποιήθηκαν πριν από την επανεισαγωγή τους στον κύκλο της παραγωγής.

Αγγλικός όρος: chlorofluorocarbon recovery, CFC recovery

267 **recyclage des chlorofluorocarbures** ανακύκλωση
χλωροφθορανθράκων

Το σύνολο των τεχνικών που έχουν ως αντικείμενο την ανακύκλωση των χρησιμοποιηθέντων χλωροφθορανθράκων και την επανεισαγωγή τους, μετά από κατάλληλη επεξεργασία, μέσα στον κύκλο της παραγωγής.

Αγγλικός όρος: chlorofluorocarbon recycling, CFC recycling

268 **reformuler** αναδιατυπώνω

Μετατροπή της δομής ενός προϊόντος με σκοπό τη συνέχιση της ίδιας δράσης χωρίς όμως την παρουσία μειονεκτημάτων.

Αγγλικός όρος: reformulate

269 **registre des données sur l'ozone** πίνακας δεδομένων όζοντος

Πίνακας όπου καταγράφονται με χρονολογική σειρά, ως προς μια οριζόντια ή κατακόρυφη κατανομή, τα δεδομένα για το όζον ή τα φαινόμενα που σχετίζονται με αυτό.

Αγγλικός όρος: ozone observational record

270 **remplacement** αντικατάσταση προϊόντος

Χρήση ενός προϊόντος - αντί άλλου - που επιτελεί μεν την ίδια λειτουργία, αλλά συγχρόνως δεν παρουσιάζει ορισμένα μειονεκτήματα.

Αγγλικός όρος: product substitution

271 **repli de la tropopause** πτυχή τροπόπαυσης

Πτύχωση λίγο ως πολύ εκτεταμένη στη δομή της τροπόπαυσης, η οποία έχει προκληθεί από συμπίεση πάνω σε αυτή τη δομή.

Αγγλικός όρος: tropopause fold

272 **rupture du tourbillon** ρήξη δίνης

Η εξαφάνιση κυκλοπολικής δίνης τη στιγμή που τελειώνει η νύχτα του πολικού χειμώνα.

Αγγλικός όρος: vortex breakdown

273 **satellite Nimbus** δορυφόρος Nimbus

Κάθε δορυφόρος σε πολική τροχιά της σειράς Nimbus, που βοηθεί στη λήψη ατμοσφαιρικών δεδομένων σε παγκόσμια κλίμακα. Μερικά από τα δεδομένα αυτά σχετίζονται με το όζον.

Αγγλικός όρος: Nimbus satellite

274 **sonde électrochimique de Brewer-Mast** ηλεκτροχημική βολίδα Mast-Brewer

Ηλεκτροχημική βολίδα, συνήθως εισαγόμενη με αερόστατο· χρησιμοποιείται ειδικά για συλλογή πληροφοριών ως προς την κατακόρυφη κατανομή του όζοντος μεταξύ εδάφους και ύψους τριάντα χιλιομέτρων περίπου.

Αγγλικός όρος: Mast-Brewer electrochemical sonde

275 **source anthropique** ανθρωπογενής πηγή

Πηγή χημικών ουσιών που προέρχονται από ανθρώπινες δραστηριότητες.

Αγγλικός όρος: anthropogenic source

276 **spectromètre TOMS** φασματόμετρο (συνολικού όζοντος) TOMS

Φασματόμετρο που βρίσκεται στο δορυφόρο Nimbus 7, ο οποίος λειτούργησε για πρώτη φορά το 1979, και καταγράφει τις μέσες ποσότητες του ολικού όζοντος με σκοπό τη



δημιουργία ενός παγκόσμιου χάρτη της κατανομής αυτών των ποσοτήτων.

Αγγλικός όρος: total ozone mapping spectrometer, TOMS

277 **spectrophotomètre-Dobson** φασματοφωτόμετρο (όζοντος)
Dobson

Φασματοφωτόμετρο με φωτοηλεκτρικό κύτταρο, το οποίο τέθηκε σε λειτουργία από τον G.M.B. Dobson, και που επιτρέπει να μετρηθεί η ολική ποσότητα όζοντος μιας ατμοσφαιρικής στήλης συγκρίνοντας δύο μήκη κύματος του φάσματος απορρόφησης του όζοντος.

Αγγλικός όρος: Dobson ozone spectrophotometer

278 **station de surveillance de l'ozone** σταθμός ελέγχου όζοντος

Μετεωρολογικός σταθμός όπου μπορεί κανείς να παρατηρήσει, με τηλεπαρατήρηση, την ποσότητα και τη μετακίνηση του ατμοσφαιρικού όζοντος.

Αγγλικός όρος: ozone monitoring station

279 **substance chimique de remplacement** χημικό υποκατάστατο

Χημική ουσία, η οποία μπορεί ν' αντικαταστήσει μια απαγορευμένη ουσία γιατί παρουσιάζει τις επιθυμητές ιδιότητες, ενώ συγχρόνως στερείται μειονεκτημάτων.

Αγγλικός όρος: chemical substitute

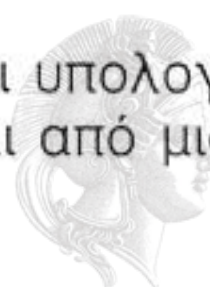
280 **taux d'émission** ρυθμός εκπομπής

Ποσότητα, σε τόνους ανά έτος, μιας ουσίας που εκπέμπεται μέσα στην ατμόσφαιρα.

Αγγλικός όρος: release rate

281 **taux de transfert** ρυθμός μεταβίβασης

Ποσότητα ενός συστατικού, που μετρήθηκε και υπολογίστηκε σε τόνους ανά χρόνο, και που μετακινείται από μια περιοχή της ατμόσφαιρας σε άλλη.



Αγγλικός όρος: transport rate

282 **technique de remplacement** τεχνική αντικατάστασης

Υλικά μέσα που χρησιμοποιούνται ως διαλύματα εναλλακτικά της χρησιμοποίησης των αλογονωμένων υδρογονανθράκων.

Αγγλικός όρος: alternative technology

283 **temps de remplacement de l'ozone** περίοδος αντικατάστασης όζοντος

Χρόνος αναγκαίος για την αντικατάσταση σε ορισμένο πλάτος και ύψος ενός δεδομένου όγκου ατμοσφαιρικού όζοντος που καταστράφηκε είτε φυσικά είτε από τον άνθρωπο.

Αγγλικός όρος: ozone recovery period

284 **thermopause** θερμόπαυση

Ανώτερο όριο της θερμόσφαιρας, ευρισκόμενο σε ύψος πάνω από πεντακόσια χιλιόμετρα και χαρακτηριζόμενο από κατακόρυφη βαθμίδα θερμοκρασίας μηδέν.

Αγγλικός όρος: thermopause

285 **tourbillon circumpolaire** πολικός στρόβιλος

Στρόβιλος δημιουργούμενος στο ύψος της τροπόσφαιρας, πάνω από το βόρειο ή νότιο πόλο, μέσω της κυκλωνικής κυκλοφορίας των δυτικών ανέμων.

Αγγλικός όρος: polar vortex

286 **transfert atmosphérique** ατμοσφαιρική μεταφορά

Μεταφορά μιας ορισμένης ποσότητας ύλης, από μια περιοχή της ατμόσφαιρας σε μια άλλη.

Αγγλικός όρος: atmospheric transfer

287 **trou d'ozone** οπή όζοντος

Σημαντική, τοπική ελάττωση της ολικής ποσότητας του όζοντος που υπάρχει κανονικά σε μια περιοχή.

Αγγλικός όρος: ozone hole

288 **trou d'ozone printanier** *εαρινή οπή όζοντος*

Οπή όζοντος, χαρακτηριστική του νότιου ημισφαιρίου πάνω από την Ανταρκτική, η οποία εμφανίζεται τον Οκτώβριο από την εξαφάνιση του κυκλοπολικού κυκλώνα και κατά τη διάρκεια της νότιας άνοιξης.

Αγγλικός όρος: springtime ozone hole

289 **trou d'ozone secondaire** *μικρή οπή όζοντος*

Οπή όζοντος, πολύ πιο μικρή από την οπή της Ανταρκτικής, η οποία εμφανίζεται πλησίον αλλά εξωτερικά της ζώνης της πολικής νύχτας και η οποία διαρκεί μόνο μερικές ημέρες.

Αγγλικός όρος: minihole

290 **utilisation essentielle** *ουσιαστική χρήση*

Χρήση ενός προϊόντος που προκαλεί παρενέργειες στο περιβάλλον αλλά είναι αναντικατάστατο.

Αγγλικός όρος: essential use

291 **utilisation non essentielle** *μη ουσιαστική χρήση*

Χρήση ενός προϊόντος που έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και μπορεί ν' αντικατασταθεί από ένα άλλο που παρουσιάζει λιγότερη ασυμβατότητα.

Αγγλικός όρος: non-essential use

292 **valeur diurne d'ozone** *ημερήσια τιμή όζοντος*

Τιμή όζοντος που αποκαθίσταται παρουσία της ηλιακής ακτινοβολίας.

Αγγλικός όρος: diurnal ozone value



293 **valeur Dobson** τιμή *Dobson*

Το αποτέλεσμα μέτρησης του συνολικού όζοντος μιας ατμοσφαιρικής στήλης σε μονάδες Dobson.

Αγγλικός όρος: Dobson value

294 **variabilité de l'activité solaire** μεταβλητότητα της ηλιακής δραστηριότητας

Το εύρος των μεταβολών στις οποίες υπόκειται η ηλιακή δραστηριότητα.

Αγγλικός όρος: solar variability



Γ' ΑΙΤΗΜΑΤΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ

Στο Γραφείο Επιστημονικών Όρων και Νεολογισμών της Ακαδημίας Αθηνών υποβλήθηκαν από τους κάτωθι Φορείς αιτήματα ορολογίας και ζητήθηκε η συνδρομή του Γραφείου τόσο για τη σωστή απόδοση στην ελληνική γλώσσα ξενόγλωσσων όρων όσο και για την υπόδειξη ομαλά σχηματισμένων ελληνικών λέξεων:

α) Από τα *ΗΝΩΜΕΝΑ ΕΘΝΗ* (ΥΠΑΤΗ ΑΡΜΟΣΤΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ)

295 **forced displacement** αναγκαστική μετακίνηση (πληθυσμού)

296 **internally displaced** εσωτερικοί πρόσφυγες

β) Από το *ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΓΕΩΛΟΓΙΚΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΛΛΕΥΤΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ*

297 **accessible natural greenspace** προσιτός φυσικός χώρος
πρασίνου

298 **constant natural assets** σταθερά φυσικά αποθέματα

299 **critical natural capital** κρίσιμο φυσικό κεφάλαιο

300 **geodiversity** γεωποικιλότητα

301 **geological heritage, patrimoine geologique** γεωλογική
κληρονομιά

302 **geoparks** γεωπάρκα

303 **geotopes, geosites** γεώτοποι

304 **urban natural environment** αστικό φυσικό περιβάλλον

305 γεωδιατήρηση = προσεκτική παρέμβαση και συνετή χρήση του
γεωλογικού περιβάλλοντος



γ) Από το *ΑΡΧΗΓΕΙΟ ΠΥΡΟΣΒΕΣΤΙΚΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ*

Θηλυκός τύπος του αρσενικού ονόματος πυροσβέστης → *πυροσβέστρια*
(κατά το εργάτης - εργάτρια)

Δ' ΑΓΓΛΙΚΟ ΓΛΩΣΣΑΡΙΟ ΧΗΜΕΙΑΣ (ΟΞΙΝΗΣ ΒΡΟΧΗΣ)

ability βλ. *capacity*

absorptive

proton absorptive capacity 19

acid

acid fog 18

spring acid shock 25

acid compound 29

wet acid deposition 36

dry acid deposition 37

acid lake 70

non-acid lake 73

acid earth 106

acid neutralizing capacity (ability) 114

acid run-off 124

acid substance 135

acid tolerance 142

sulfuric acid plant 147

acidification

anthropogenic acidification 4

artificial acidification 5

water acidification 6

natural acidification 7

pre-acidification alkalinity 10

acidity

atmospheric acidity 8

air

ambient air 9

air shed 13

air pollution episode 53

transboundary air pollution 112

long-range transport of air pollutants 145

alkali

dual alkali process 117

alkalinity

pre-acidification alkalinity 10

anion

dominant anion 11

area

area emission source 129

background

background concentration 31

background level 95

background pollution 113

bird

water bird 96

bucket

double bucket collector 27

budget

sulfur budget 15

global sulfur budget 16

ion budget 17

calcium

calcium saturation index 64

capacity

proton absorptive capacity 19

acid neutralizing capacity (ability) 114

cation exchange capacity 115

carbon

dissolved inorganic carbon 20

cation

base cation 21

exchangeable cation 22

dominant cation 23

cation exchange capacity 115

cation denudation rate 137

cell

grid cell 76

cleaning

chemical coal cleaning 55

- coal*
chemical coal cleaning 55
- collector*
double bucket collector 27
precipitation collector 28
- combustion*
combustion modification 93
- component*
mobile component 46
- compound*
acid compound 29
- concentration*
atmospheric concentration 30
background concentration 31
ozone concentration 32
- cycle*
sulfur cycle 34
- denudation*
cation denudation rate 137
- deposition*
dry acid deposition 37
atmospheric deposition 38
bulk deposition 39
dry deposition 40
total deposition 41
pollutant deposition 123
deposition rate 140
deposition value 148
deposition velocity 151
- depression*
pH depression 3
- dioxide*
emitter of sulfur dioxide 47
atmospheric sulfur dioxide 125
- dispersion*
vertical dispersion 42
dispersion model 85
photochemical dispersion model 86



- displacement*
 - vertical displacement 35
- distant*
 - distant source 128
- distribution*
 - vertical distribution 43
- drop*
 - pH drop 26
- earth*
 - acid earth 106
- emission*
 - local emission 48
 - fugitive emissions 49
 - global emissions 50
 - domestic emissions 51
 - emission inventory 65
 - emission point 108
 - emission source 127
 - area emission source 129
 - local emission source 131
 - lowest achievable emission rate 138
- emitter*
 - emitter of sulfur dioxide 47
- episode*
 - air pollution episode 53
- episodicity* 54
- equivalent*
 - equivalent per million 56
 - equivalent standard smoke 61
- event*
 - precipitation event 58
- exchange*
 - cation exchange capacity 115
- flora*
 - lichen flora 60
- flushing* 74

fog

acid fog 18

gram

gram per mile 62

grid

grid cell 76

Henriksen

Henriksen's model 87

in excess 52

index

calcium saturation index 64

input

external input 12

inventory

emission inventory 65

inversion

atmospheric inversion 66

temperature inversion layer 152

ion

ion budget 17

exchangeable ion 67

major ion 68

iteration 69

Lagrangian

Lagrangian model 92

lake

acid lake 70

acidified lake 71

transition lake 72

non-acid lake 73

layer

temperature inversion layer 152

level

background level 95

lichen

lichen species 57
lichen flora 60

lid 33

line
line source 130

load
atmospheric load 24

local 75

matter
autochthonous matter 77
allochthonous organic matter 78
dissolved organic matter 79

mile
gram per mile 62

milliequivalent 82

millimole 83

million
equivalent per million 56
million tons 80

mixing
vertical mixing 81

model
trajectory model 84
dispersion model 85
photochemical dispersion model 86
Henriksen's model 87
long-range transport model 88
transport model 89
optimization model 90
empirical model 91
Lagrangian model 92
model prediction 116
model validation 150

modification
combustion modification 93

optimization
optimization model 90

oxide

oxides of sulfur 97

oxygen

dissolved oxygen 98

ozone

ozone concentration 32

parameter

chemical parameter 100

meteorological parameter 101

parameterization 99

period

wet period 102

pH

pH depression 3

pH drop 26

critical pH 103

phase

transition phase 104

plant

sulfuric acid plant 147

point

emission point 108

pollutant

precursor pollutant 109

primary pollutant 110

secondary pollutant 111

pollutant deposition 123

long-range transport of air pollutants 145

polluter

net polluter 59

pollution

air pollution episode 53

transboundary air pollution 112

background pollution 113

precipitation

precipitation collector 28

precipitation event 58

- prediction*
 - model prediction 116
- process*
 - dual alkali process 117
- profile*
 - vertical profile 118
- proton*
 - proton absorptive capacity 19
- rain*
 - clean rain 107
- rain-out* 105
- range*
 - short-range 1
 - mid range 2
 - long-range transport model 88
 - long-range transport 144
 - long-range transport of air pollutants 145
- rate*
 - cation denudation rate 137
 - lowest achievable emission rate 138
 - transformation rate 139
 - deposition rate 140
 - washout rate 141
- receiver*
 - net receiver 63
- receptor*
 - receptor region 120
- region*
 - receptor region 120
- regional* 121
- run-off*
 - acid run-off 124
- saturation*
 - calcium saturation index 64
- shed*
 - air shed 13

shock

spring acid shock 25

sink

sink of H^+ 119

smoke

equivalent standard smoke 61

snow

clean snow 94

source

emission source 127

distant source 128

area emission source 129

line source 130

local emission source 131

major source 132

mobile source 133

multiple sources 134

species

lichen species 57

stem flow 44, 45

substance

acid substance 135

sulfur

sulfur budget 15

global sulfur budget 16

sulfur cycle 34

emitter of sulfur dioxide 47

oxides of sulfur 97

atmospheric sulfur dioxide 125

atmospheric sulfur 126

surface

foliar surface 136

temperature

temperature inversion layer 152

tolerance

acid tolerance 142

tons

million tons 80

trajectory

trajectory model 84

transformation

transformation rate 139

chemical transformation 143

transition

transition phase 104

transport

long-range transport model 88

transport model 89

long-range transport 144

long-range transport of air pollutants 145

atmospheric transport 146

validation

model validation 150

value

deposition value 148

variability

spatial variability 149

velocity

deposition velocity 151

washout

washout rate 141

water

water acidification 6

water bird 96

watershed

calibrated watershed 14

Ε΄ ΑΓΓΛΙΚΟ ΓΛΩΣΣΑΡΙΟ ΟΖΟΝΤΟΣ

action

erythematous action 153

activity

solar activity 154

aerosol

aerosol propellant 259

ageing

accelerated skin ageing 197

aircraft

S.S.T. aircraft 164

alkane

halogenated alkane 155

alkene

fluorinated alkene 156

amplification

biological amplification factor 180

amplification factor 183

physical amplification factor 184

total amplification factor 185

anticyclone

antarctic anticyclone 158

atmosphere

natural atmosphere 163

balloon

balloon-borne instrument 159

basocellular 166

basocellular carcinoma 218

behaviour

ozone behaviour model 246

bromination 171

budget

ozone budget 168

tropospheric ozone budget 169

cancer

cancer eye 173

carcinoma

adnexal carcinoma 217, 221

basocellular carcinoma 218

epidermoid carcinoma 219

undifferentiated carcinoma 220

cataract

degenerative cataract 174

cell

clear cell 175

prickle cell 176

epidermic cell 177

prickle-cell layer 188

chain

catalytic chain 178

Chapman

Chapman reactions 193

Chapman theory 230

chloride

nitryl chloride 179

chlorine

chlorine dioxide 204

chlorine theory 235

chlorine nitrate, ClONO_2 247

chlorofluorocarbon

chlorofluorocarbon recovery, CFC recovery 266

chlorofluorocarbon recycling, CFC recycling 267

coefficient

horizontal transfer coefficient 181

vertical transport coefficient 182

column

atmospheric ozone column 186

creation

ozone creation 192

cycle

forcing cycle 194

ozone cycle 195

damage

DNA damage 206

data

ozone data 207

decline

springtime ozone decline 203

depleter

ozone depleter 200

depletion

ozone layer depletion 161

steady-state ozone depletion 162

dermatitis

actinic dermatitis 198

solar dermatitis 199

destruction

ozone destruction 201

dioxide

chlorine dioxide 204

DNA

DNA damage 206

Dobson

Dobson ozone spectrophotometer 277

Dobson value 293

dynamics

atmospheric dynamics 208

effect

greenhouse effect 209

erythematous effect 210

abiotic effect 211

electron

pairing of electrons 160

epidermic 214

epidermis

horny layer of epidermis 187

granular layer of epidermis 189

episode

ozone episode 215

epithelioma

malignant epithelioma 216

epitheliomatous 222

epithelium 223

stratified epithelium 224

erythema

skin erythema 226

actinic erythema 227

erythematosus

lupus erythematosus 239

erythematous 225

erythemogenic 228

eye

cancer eye 173

factor

biological amplification factor 180

amplification factor 183

physical amplification factor 184

total amplification factor 185

fold

tropopause fold 271

gap

tropopause gap 196

gas

nitrous oxide, dinitrogen monoxide, laughing gas, N₂O 248

greenhouse



greenhouse effect 209

halogenated

halogenated alkane 155
completely halogenated 212
halogenated hydrocarbon refrigerant 232

halogenation 234

hole

ozone hole 287
springtime ozone hole 288
minihole 289

hydrocarbon

halogenated hydrocarbon refrigerant 232

infectious

infectious keratoconjunctivitis 237

instrument

balloon-borne instrument 159
solar backscatter ultraviolet instrument 202

jet

polar front jet-stream 191

keratoconjunctivitis

infectious keratoconjunctivitis 237

keratogenetic 238

layer

ozone layer depletion 161
horny layer of epidermis 187
prickle-cell layer 188
granular layer of epidermis 189
Umkehr layer 190
ozone layer thickness 213
protection of the ozone layer 260

limb

limb scanning technique 165

malignant

non malignant 167
malignant epithelioma 216

Mast-Brewer

Mast-Brewer electrochemical sonde 274

melanocyte 242

melanoma 244

skin melanoma 245

melanomatosis 243

melanotic 241

minihole 289

model

ozone behaviour model 246

modification

ozone modification 157

monoxide

nitrous oxide, dinitrogen monoxide, laughing gas, N_2O 248

nitric oxide, mononitrogen monoxide, nitrogen monoxide, NO 249

Nimbus

Nimbus satellite 273

oxide

nitrous oxide, dinitrogen monoxide, laughing gas, N_2O 248

nitric oxide, mononitrogen monoxide, nitrogen monoxide, NO 249

ozone

ozone modification 157

ozone layer depletion 161

steady-state ozone depletion 162

ozone budget 168

tropospheric ozone budget 169

protective ozone shield 170

atmospheric ozone column 186

ozone creation 192

ozone cycle 195

ozone depleter 200

ozone destruction 201

springtime ozone decline 203

ozone data 207

ozone layer thickness 213

ozone episode 215

ozone war 233

ozone behaviour model 246

stratospheric ozone 250

tropospheric ozone 251

surface ozone pollution 258

protection of the ozone layer 260

ozone observational record 269
total ozone mapping spectrometer, TOMS 276
Dobson ozone spectrophotometer 277
ozone monitoring station 278
ozone recovery period 283
ozone hole 287
springtime ozone hole 288
diurnal ozone value 292

ozonide

organic ozonide, ozonide 252

pairing

pairing of electrons 160

period

ozone recovery period 283

photocarcinogenesis 172

photodecomposition βλ. *photolysis*

photodissociation βλ. *photolysis*

photolysis

photolysis, photodecomposition, photodissociation 253

pollutant

stratospheric pollutant 255

pollution

fluoride pollution 256
stratospheric pollution 257
surface ozone pollution 258

process

self-healing process 240

product

product substitution 270

propellant

aerosol propellant 259

protection

protection of the ozone layer 260

radiation

ultraviolet A radiation, UVA 263
ultraviolet B radiation, UVB 264

ultraviolet C radiation, UVC 265

radical

free radical 262

rate

release rate 280

transport rate 281

reaction

Chapman reactions 193

record

ozone observational record 269

recovery

chlorofluorocarbon recovery, CFC recovery 266

ozone recovery period 283

recycling

chlorofluorocarbon recycling, CFC recycling 267

reformulate 268

release

release rate 280

satellite

Nimbus satellite 273

scanning

limb scanning technique 165

shield

protective ozone shield 170

sink 254, 261

skin

accelerated skin ageing 197

skin erythema 226

skin melanoma 245

sonde

Mast-Brewer electrochemical sonde 274

source

anthropogenic source 275

spectrometer

total ozone mapping spectrometer, TOMS 276

spectrophotometer

Dobson ozone spectrophotometer 277

sprayer

mechanical sprayer 205

station

ozone monitoring station 278

substitute

chemical substitute 279

substitution

product substitution 270

sunscreen 231

technique

limb scanning technique 165

technology

alternative technology 282

theory

solar theory, sunspot theory 229

Chapman theory 230

chlorine theory 235

dynamical theory 236

thermopause 284

thickness

ozone layer thickness 213

TOMS

total ozone mapping spectrometer, TOMS 276

transfer

horizontal transfer coefficient 181

atmospheric transfer 286

transport

vertical transport coefficient 182

transport rate 281

tropopause

tropopause gap 196

tropopause fold 271

ultraviolet

- solar backscatter ultraviolet instrument 202
- ultraviolet A radiation, UVA 263
- ultraviolet B radiation, UVB 264
- ultraviolet C radiation, UVC 265

Umkehr

- Umkehr layer 190

use

- essential use 290
- non-essential use 291

UVA βλ. radiation, ultraviolet

UVB βλ. radiation, ultraviolet

UVC βλ. radiation, ultraviolet

value

- diurnal ozone value 292
- Dobson value 293

variability

- solar variability 294

vortex

- vortex breakdown 272
- polar vortex 285

war

- ozone war 233

ΣΤ' ΑΓΓΛΙΚΟ ΓΛΩΣΣΑΡΙΟ ΑΙΤΗΜΑΤΩΝ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ

α) *ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ (ΥΠΑΤΗ ΑΡΜΟΣΤΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ)*

displaced

internally displaced 296

displacement

forced displacement 295

β) *ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΓΕΩΛΟΓΙΚΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΛΛΕΥΤΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ*

asset

constant natural assets 298

capital

critical natural capital 299

environment

urban natural environment 304

geodiversity 300

geoparks 302

geosites βλ. *geotopes*

geotopes 303

greenspace

accessible natural greenspace 297

heritage

geological heritage, patrimoine geologique 301





ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΟΛΟΓΙΑ





Α΄ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΓΛΩΣΣΑΡΙΟ ΧΗΜΕΙΑΣ (ΟΞΙΝΗΣ ΒΡΟΧΗΣ)

αέρας

οξύτητα του αέρα 8
ο περιβάλλον αέρας 9

αλκαλικότητα

προγενέστερη αλκαλικότητα 10

ανάμιξη

κατακόρυφη ανάμιξη 81

αναστροφή

ατμοσφαιρική αναστροφή 66
ζώνη αναστροφής θερμοκρασίας 152

άνθρακας

διαλυμένος ανόργανος άνθρακας 20
χημικός καθαρισμός άνθρακα 55

ανιόν

δεσπόζον ανιόν 11

ανοχή

ανοχή στην οξύτητα 142

ανταλλαγή

χωρητικότητα ανταλλαγής κατιόντων 115

απογύμνωση

τιμή κατιονικής απογύμνωσης 137

αποδέκτης 120

απορροή

απορροές 44
απορροές κορμών 45
όξινη απορροή 124

απορρόφηση



ικανότητα απορρόφησης πρωτονίων 19

απόσταση

μικρή απόσταση 1

μέση απόσταση 2

πρότυπο τρόπου μεταφοράς σε μεγάλη απόσταση 88

μεταφορά σε μεγάλη απόσταση 144

μεταφορά ατμοσφαιρικών ρύπων σε μεγάλη απόσταση 145

ασβέστιο

δείκτης κορεσμού σε ασβέστιο 64

βελτίωση

πρότυπο βελτίωσης 90

βιομηχανία

βιομηχανία θειικού οξέος 147

βλάστηση

βλάστηση λειχήνων 60

βροχή

φυσική βροχή 107

βροχόπτωση

συλλέκτης βροχοπτώσεων 28

συμβάν βροχόπτωσης 58

βυθός

συγκέντρωση βυθού 31

στάθμη βυθού 95

ρύπανση βυθού 113

γη

όξινη γη 106

γραμμάριο

γραμμάριο ανά μίλι 62

δείκτης

δείκτης κορεσμού σε ασβέστιο 64

δεξαμενή

ογκομετρημένη δεξαμενή 14

διαδικασία

επαναληπτική διαδικασία 69

διασπορά

κατακόρυφη διασπορά ή διάχυση 42

πρότυπο διασποράς 85
πρότυπο φωτοχημικής διασποράς 86

διαταραχή
ανοιξιάτικη όξινη διαταραχή 25

διάχυση βλ. διασπορά

διεργασία
διεργασία διπλοαλκαλικού 117

διοξειδίο
πομπός διοξειδίου του θείου 47
ατμοσφαιρικό SO_2 (διοξειδίο του θείου) 125

δότης
καθαρός δότης 59

δυναμικότητα
δυναμικότητα (ικανότητα) εξουδετέρωσης οξέος 114

είδος
λειχηνικό είδος 57

εισροή
εξωτερική εισροή 12

εκατομμύριο
ισοδύναμο ανά εκατομμύριο 56

έκπλυση
ταχεία έκπλυση 74
ρυθμός έκπλυσης 141

εκπομπή
τοπική εκπομπή (ρύπων) 48
απροσδιόριστες εκπομπές 49
ολικές εκπομπές 50
εσωτερικές εκπομπές 51
ταξινόμηση των εκπομπών 65
σημείο εκπομπής 108
πηγή εκπομπής 127
χαμηλότερος κατορθωτός ρυθμός εκπομπής 138

ελάττωση
ελάττωση του pH 3

εναπόθεση
υγρή όξινη εναπόθεση 36
ξηρή όξινη εναπόθεση 37

ατμοσφαιρική εναπόθεση 38
 μικτή εναπόθεση 39
 ξηρή εναπόθεση 40
 συνολική εναπόθεση 41
 τιμή εναπόθεσης 140, 148
 ταχύτητα εναπόθεσης 151

ένωση

όξινη ένωση 29

έξαρση

έξαρση ατμοσφαιρικής ρύπανσης 53

εξουδετέρωση

δυναμικότητα (ικανότητα) εξουδετέρωσης οξέος 114

επαλήθευση

επαλήθευση προτύπου 150

επιφάνεια

φυλλώδης επιφάνεια 136

Henriksen

πρότυπο Henriksen 87

ζώνη

ζώνη αναστροφής θερμοκρασίας 152

θείο

ισοζύγιο θείου 15
 ολικό ισοζύγιο θείου 16
 κύκλος θείου 34
 πομπός διοξειδίου του θείου 47
 οξείδια του θείου 97
 ατμοσφαιρικό SO₂ (διοξείδιο του θείου) 125
 ατμοσφαιρικό θείο 126

θερμοκρασία

ζώνη αναστροφής θερμοκρασίας 152

ικανότητα

ικανότητα απορρόφησης πρωτονίων 19

ión

εναλλάξιμο íon 67
 δεσπόζον íon 68

ισοζύγιο

ισοζύγιο θείου 15
 ολικό ισοζύγιο θείου 16

ιοντικό ισοζύγιο 17

κάδος

συλλέκτης διπλού κάδου 27

καθαρισμός

χημικός καθαρισμός άνθρακα 55

κάλυμμα

θερμομονωτικό κάλυμμα 33

καπνός

τυποποιημένος ισοδύναμος καπνός 61

καταβόθρα

καταβόθρα πρωτονίων H^+ 119

κατακρήμνιση

κατακρημνίσεις ρύπων 123

κατανομή

κατακόρυφη κατανομή 43

κατατομή

κατακόρυφη κατατομή 118

κατιόν

βασικό κατιόν 21

εναλλάξιμο κατιόν 22

δεσπόζον κατιόν 23

χωρητικότητα ανταλλαγής κατιόντων 115

καύση

τροποποίηση της καύσης 93

κορεσμός

δείκτης κορεσμού σε ασβέστιο 64

κορμός

απορροές κορμών 45

κύκλος

κύκλος θείου 34

κυψελίδα

κυψελίδα πλέγματος 76

Lagrange

πρότυπο Lagrange 92

λειχήνα

βλάστηση λειχήνων 60

λεκάνη

ατμοσφαιρική λεκάνη 13

λήπτης

καθαρός λήπτης 63

λίμνη

όξινη λίμνη 70

οξιτισμένη λίμνη 71

μεταβατική λίμνη 72

μη όξινη λίμνη 73

μεγάτονος 80

meq

χιλιοστοϊσοδύναμο (meq) 82

μεταβλητότητα

χωρική μεταβλητότητα 149

μετάθεση

κατακόρυφη μετάθεση 35

μετασχηματισμός

ταχύτητα μετασχηματισμού 139

μετατροπή

χημική μετατροπή 143

μεταφορά

πρότυπο τρόπου μεταφοράς σε μεγάλη απόσταση 88

πρότυπο μεταφοράς 89

μεταφορά σε μεγάλη απόσταση 144

μεταφορά ατμοσφαιρικών ρύπων σε μεγάλη απόσταση 145

ατμοσφαιρική μεταφορά 146

μίλι

γραμμάριο ανά μίλι 62

mmol

χιλιοστογραμμομόριο (mmol) 83

νερό

οξίνιση του νερού 6

όζον

συγκέντρωση όζοντος 32



ομίχλη

όξινη ομίχλη 18

οξειδίο

οξειδία του θείου 97

όξινη

όξινη ομίχλη 18

ανοιξιάτικη όξινη διαταραχή 25

όξινη ένωση 29

υγρή όξινη εναπόθεση 36

ξηρή όξινη εναπόθεση 37

όξινη λίμνη 70

μη όξινη λίμνη 73

όξινη γη 106

όξινη απορροή 124

όξινη ουσία 135

οξίνιση

ανθρωπογενής οξίνιση 4

τεχνητή οξίνιση 5

οξίνιση του νερού 6

φυσική οξίνιση 7

οξύ

δυναμικότητα (ικανότητα) εξουδετέρωσης οξέος 114

βιομηχανία θειικού οξέος 147

οξυγόνο

διαλυμένο οξυγόνο 98

οξύτητα

οξύτητα του αέρα 8

ανοχή στην οξύτητα 142

ουσία

όξινη ουσία 135

παγίδευση 105

παραμέτρηση 99

παράμετρος

χημική παράμετρος 100

μετεωρολογική παράμετρος 101

περίοδος

υγρή περίοδος 102

περιφερειακό 121

pH

ελάττωση του pH 3
πτώση στο pH 26
κρίσιμο pH 103

πηγή

πηγή εκπομπής 127
απομακρυσμένη πηγή 128
εκτεταμένη πηγή 129
γραμμική πηγή 130
τοπική πηγή 131
μείζων πηγή 132
κινητή πηγή 133
πολλαπλές πηγές 134

πλέγμα

κυψελίδα πλέγματος 76

πλεόνασμα

καθ' υπέρβαση, πλεονάσματα 52

πομπός

πομπός διοξειδίου του θείου 47

πουλί

υδρόβιο πουλί 96

πρόβλεψη

πρόβλεψη προτύπου 116

πρότυπο

πρότυπο τροχιών 84
πρότυπο διασποράς 85
πρότυπο φωτοχημικής διασποράς 86
πρότυπο Henriksen 87
πρότυπο τρόπου μεταφοράς σε μεγάλη απόσταση 88
πρότυπο μεταφοράς 89
πρότυπο βελτίωσης 90
εμπειρικό πρότυπο 91
πρότυπο Lagrange 92
πρόβλεψη προτύπου 116
επαλήθευση προτύπου 150

πρωτόνιο

ικανότητα απορρόφησης πρωτονίων 19
καταβόθρα πρωτονίων H^+ 119

πτώση

πτώση στο pH 26



ρυθμός

χαμηλότερος κατορθωτός ρυθμός εκπομπής 138
 ρυθμός έκπλυσης 141

ρύπανση

έξαρση ατμοσφαιρικής ρύπανσης 53
 διασυννοριακή ατμοσφαιρική ρύπανση 112
 ρύπανση βυθού 113

ρύπος

τοπική εκπομπή (ρύπων) 48
 πρόδρομος ρύπος 109
 πρωτογενής ρύπος 110
 δευτερογενής ρύπος 111
 κατακρημνίσεις ρύπων 123
 μεταφορά ατμοσφαιρικών ρύπων σε μεγάλη απόσταση 145

σημείο

σημείο εκπομπής 108

σποραδικότητα 54

στάθμη

στάθμη βυθού 95

συγκέντρωση

ατμοσφαιρική συγκέντρωση 30
 συγκέντρωση βυθού 31
 συγκέντρωση όζοντος 32

συλλέκτης

συλλέκτης διπλού κάδου 27
 συλλέκτης βροχοπτώσεων 28

συστατικό

ευκίνητο συστατικό 46

ταξινόμηση

ταξινόμηση των εκπομπών 65

ταχύτητα

ταχύτητα μετασχηματισμού 139
 ταχύτητα εναπόθεσης 151

τιμή

τιμή κατιονικής απογύμνωσης 137
 τιμή εναπόθεσης 140, 148

τοπικό 75

τροποποίηση

τροποποίηση της καύσης 93

τροχιά

πρότυπο τροχιών 84

ύλη

αυτόχθονη ύλη 77

αλλόχθονη οργανική ύλη 78

διαλυμένη οργανική ύλη 79

υπέρβαση

καθ' υπέρβαση, πλεονάσματα 52

φάση

μεταβατική φάση 104

φορτίο

ατμοσφαιρικό (ρυπαντικό) φορτίο 24

χιλιοστογραμμομόριο (mmol) 83

χιλιοστοίσοδύναμο (meq) 82

χιόνι

φυσικό χιόνι 94

χωρητικότητα

χωρητικότητα ανταλλαγής κατιόντων 115

Β' ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΓΛΩΣΣΑΡΙΟ ΟΖΟΝΤΟΣ

αέριο

νιτρώδες οξείδιο, μονοξείδιο διαζώτου, ιλαρυντικό αέριο, N_2O 248

αερόλυμα

μηχανικός ψεκαστής αερολύματος 205

αερόστατο

όργανο αεροστάτου 159

άζωτο

μονοξείδιο αζώτου, NO 249

ακτινοβολία

ανιχνευτής (οπισθο)σκέδασης (ηλιακής) υπεριώδους ακτινοβολίας
202

υπεριώδης ακτινοβολία A 263

υπεριώδης ακτινοβολία B 264

υπεριώδης ακτινοβολία C 265

αλκένιο

φθοροαλκένιο, φθοριωμένο αλκένιο 156

αλογονοαλκάνιο 155

αλογονωμένος

πλήρως αλογονωμένο 212

αλογονωμένος ψυκτικός υδρογονάνθρακας 232

αλογόνωση 234

αλυσίδα

καταλυτική αλυσίδα 178

αναδιατυπώνω 268

ανάκτηση

ανάκτηση χλωροφθορανθράκων 266

- ανακύκλωση
ανακύκλωση χλωροφθορανθράκων 267
- ανιχνευτής
ανιχνευτής (οπισθο)σκέδασης (ηλιακής) υπεριώδους ακτινοβολίας 202
- Ανταρκτική
αντικυκλώνας Ανταρκτικής 158
- αντίδραση
αντιδράσεις Chapman 193
- αντικατάσταση
αντικατάσταση προϊόντος 270
τεχνική αντικατάστασης 282
περίοδος αντικατάστασης όζοντος 283
- αντικυκλώνας
αντικυκλώνας Ανταρκτικής 158
- αποκατάσταση
φυσική αποκατάσταση 240
- απομόνωση
απομόνωση, παγίδευση 254
- ασπίδα
ασπίδα όζοντος 170
- ατμόσφαιρα
αδιατάρακτη ατμόσφαιρα 163
δυναμική ατμόσφαιρας 208
- αυξομείωση
αυξομείωση όζοντος 157
- βασοκυτταρικός 166
- βλάβη
βλάβη στο DNA 206
- βολίδα
ηλεκτροχημική βολίδα Mast-Brewer 274
- βρομίωση 171
- Chapman
αντιδράσεις Chapman 193
θεωρία Chapman 230

γήρανση

πρόωρη γήρανση δέρματος 197

δέρμα

πρόωρη γήρανση δέρματος 197

μελάνωμα δέρματος 245

δερματίτιδα

ακτινική δερματίτιδα 198

ηλιακή δερματίτιδα 199

δημιουργία

δημιουργία όζοντος 192

διάζωτο

νιτρώδες οξείδιο, μονοξείδιο διαζώτου, ιλαρυντικό αέριο, N_2O 248

δίνη

ρήξη δίνης 272

διοξείδιο

διοξείδιο χλωρίου 204

DNA

βλάβη στο DNA 206

Dobson

φασματοφωτόμετρο (όζοντος) Dobson 277

τιμή Dobson 293

δορυφόρος

δορυφόρος Nimbus 273

δράση

ερυθηματώδης δράση 153

δραστηριότητα

ηλιακή δραστηριότητα 154

μεταβλητότητα της ηλιακής δραστηριότητας 294

δυναμική

δυναμική ατμόσφαιρας 208

εκπομπή

ρυθμός εκπομπής 280

έλεγχος

σταθμός ελέγχου όζοντος 278

επεισόδιο

επεισόδιο όζοντος 215

επιδερμίδα

κύτταρο επιδερμίδας 177

κερατοειδές στρώμα επιδερμίδας 187

κοκκώδης στιβάδα επιδερμίδας 189

επιδερμικός 214

επίδραση

ερυθηματική επίδραση 210

αβιοτική επίδραση 211

επιθήλιο 223

επιθήλιο κατά στρώματα 224

επιθηλίωμα 216

επινεφριδιακό ή εξαρτηματικό επιθηλίωμα 217

επιθηλίωμα βασοκυτταροδέρματος 218

επιδερμοειδές επιθηλίωμα 219

αδιαφοροποίητο επιθηλίωμα 220

εξαρτηματικό επιθηλίωμα 221

επιθηλιωματώδης 222

επίπτωση

συντελεστής βιολογικής επίπτωσης 180

συντελεστής επίπτωσης 183

συντελεστής φυσικής επίπτωσης 184

συντελεστής συνολικής επίπτωσης 185

επιφάνεια

σάρωση γήινης επιφάνειας 165

ερύθημα 226

ακτινικό ερύθημα 227

ερυθηματικός βλ. *ερυθηματώδης*

ερυθηματογόνος 228

ερυθηματώδης

ερυθηματώδης, ερυθηματικός 225

ερυθηματώδης λύκος 239

ηλεκτρόνιο

σύζευξη ηλεκτρονίων 160

θερμοκήπιο

φαινόμενο θερμοκηπίου 209

θερμόπαυση 284

θεωρία

θεωρία ηλιακών κηλίδων 229

θεωρία Chapman 230

θεωρία χλωρίου 235

δυναμική θεωρία 236

ισορροπία

μείωση όζοντος ισορροπίας 162

ισορροπία όζοντος 168

ισορροπία τροποσφαιρικού όζοντος 169

καλοήθης 167

καρκίνωμα

οφθαλμικό καρκίνωμα βοοειδών 173

καταβόθρα 261

καταρράκτης

εκφυλιστικός καταρράκτης 174

καταστροφείας

καταστροφείας όζοντος 200

καταστροφή

καταστροφή του όζοντος 201

κερατογενετικός 238

κερατοεπιπεφυκίτιδα 237

κηλίδα

θεωρία ηλιακών κηλίδων 229

κύκλος

κύκλος εξαναγκασμού 194

κύκλος όζοντος 195

κύτταρο

διαυγές κύτταρο 175

ακανθώδες κύτταρο 176

κύτταρο επιδερμίδας 177

στρώμα ακανθωτών κυττάρων 188

μελανοκύτταρο 242

Mast-Brewer

ηλεκτροχημική βολίδα Mast-Brewer 274

μείωση

- μείωση στιβάδας όζοντος 161
- μείωση όζοντος ισορροπίας 162
- εαρινή μείωση όζοντος 203

μελανικός 241

μελανοκύτταρο 242

μελανομάτωση 243

μελάνωμα 244

- μελάνωμα δέρματος 245

μεταβίβαση

- ρυθμός μεταβίβασης 281

μεταβλητότητα

- μεταβλητότητα της ηλιακής δραστηριότητας 294

μεταφορά

- συντελεστής οριζόντιας μεταφοράς 181
- συντελεστής κατακόρυφης μεταφοράς 182
- ατμοσφαιρική μεταφορά 286

μονοξειδίο

- νιτρώδες οξειδίο, μονοξειδίο διαζώτου, ιλαρυντικό αέριο, N_2O 248
- μονοξειδίο αζώτου, NO 249

Nimbus

- δορυφόρος Nimbus 273

νιτριλοχλωρίδιο

- νιτριλοχλωρίδιο, $ClNO_2$ 179

όζον

- αυξομείωση όζοντος 157
- μείωση στιβάδας όζοντος 161
- μείωση όζοντος ισορροπίας 162
- ισορροπία όζοντος 168
- ισορροπία τροποσφαιρικού όζοντος 169
- ασπίδα όζοντος 170
- ατμοσφαιρική στήλη όζοντος 186
- δημιουργία όζοντος 192
- κύκλος όζοντος 195
- καταστροφείας όζοντος 200
- καταστροφή του όζοντος 201
- εαρινή μείωση όζοντος 203
- δεδομένα όζοντος 207
- πάχος του στρώματος όζοντος 213

επεισόδιο όζοντος 215
 πόλεμος όζοντος 233
 πρότυπο συμπεριφοράς όζοντος 246
 στρατοσφαιρικό όζον 250
 τροποσφαιρικό όζον 251
 προστασία στρώματος όζοντος 260
 πίνακας δεδομένων όζοντος 269
 φασματόμετρο (συνολικού όζοντος) TOMS 276
 φασματοφωτόμετρο (όζοντος) Dobson 277
 σταθμός ελέγχου όζοντος 278
 περίοδος αντικατάστασης όζοντος 283
 οπή όζοντος 287
 εαρινή οπή όζοντος 288
 μικρή οπή όζοντος 289
 ημερήσια τιμή όζοντος 292

οζονίδιο

οργανικό οζονίδιο, οζονίδιο 252

οξειδίο

νιτρώδες οξειδίο, μονοξειδίο διαζώτου, ιλαρυντικό αέριο, N₂O 248

οπή

οπή όζοντος 287
 εαρινή οπή όζοντος 288
 μικρή οπή όζοντος 289

όργανο

όργανο αεροστάτου 159

παγίδευση βλ. απομόνωση

πάχος

πάχος του στρώματος όζοντος 213

περίοδος

περίοδος αντικατάστασης όζοντος 283

πηγή

ανθρωπογενής πηγή 275

πίνακας

πίνακας δεδομένων όζοντος 269

πόλεμος

πόλεμος όζοντος 233

προϊόν

αντικατάσταση προϊόντος 270

προστασία

προστασία στρώματος όζοντος 260

πρότυπο

πρότυπο συμπεριφοράς όζοντος 246

προώθηση

πολικό ρεύμα προωθήσεως 191

πτυχή

πτυχή τροπόπαυσης 271

ρεύμα

πολικό ρεύμα προωθήσεως 191

ρήξη

ρήξη δίνης 272

ρίζα

ελεύθερη ρίζα 262

ρυθμός

ρυθμός εκπομπής 280

ρυθμός μεταβίβασης 281

ρύπανση

φθοριούχος ρύπανση 256

στρατοσφαιρική ρύπανση 257

οζοντική τροποσφαιρική ρύπανση 258

ρυπαντής

στρατοσφαιρικός ρυπαντής 255

σάρωση

σάρωση γήινης επιφάνειας 165

σταθμός

σταθμός ελέγχου όζοντος 278

στήλη

ατμοσφαιρική στήλη όζοντος 186

στιβάδα

μείωση στιβάδας όζοντος 161

κοκκώδης στιβάδα επιδερμίδας 189

στρόβιλος

πολικός στρόβιλος 285

στρώμα

κερατοειδές στρώμα επιδερμίδας 187
 στρώμα ακανθωτών κυττάρων 188
 στρώμα Umkehr 190
 πάχος του στρώματος όζοντος 213
 επιθήλιο κατά στρώματα 224
 προστασία στρώματος όζοντος 260

σύζευξη

σύζευξη ηλεκτρονίων 160

συμπεριφορά

πρότυπο συμπεριφοράς όζοντος 246

συντελεστής

συντελεστής βιολογικής επίπτωσης 180
 συντελεστής οριζόντιας μεταφοράς 181
 συντελεστής κατακόρυφης μεταφοράς 182
 συντελεστής επίπτωσης 183
 συντελεστής φυσικής επίπτωσης 184
 συντελεστής συνολικής επίπτωσης 185

τεχνική

τεχνική αντικατάστασης 282

τιμή

ημερήσια τιμή όζοντος 292
 τιμή Dobson 293

TOMS

φασματόμετρο (συνολικού όζοντος) TOMS 276

τροπόπαυση

χάσμα τροπόπαυσης 196
 πτυχή τροπόπαυσης 271

υδρογονάνθρακας

αλογονωμένος ψυκτικός υδρογονάνθρακας 232

ΥΕΑ 164

Umkehr

στρώμα Umkehr 190

υποκατάστατο

χημικό υποκατάστατο 279

φαινόμενο

φαινόμενο θερμοκηπίου 209

φασματόμετρο

φασματόμετρο (συνολικού όζοντος) TOMS 276

φασματοφωτόμετρο

φασματοφωτόμετρο (όζοντος) Dobson 277

φίλτρο

ηλιακό φίλτρο 231

φθοροαλκένιο βλ. αλκένιο

φωτοκαρκινογένεση 172

φωτόλυση 253

χάσμα

χάσμα τροπόπαυσης 196

χλώριο

διοξειδίο χλωρίου 204

θεωρία χλωρίου 235

νιτρικό χλώριο, ClONO_2 247

χλωροφθοράνθρακας

ανάκτηση χλωροφθορανθράκων 266

ανακύκλωση χλωροφθορανθράκων 267

χρήση

ουσιαστική χρήση 290

μη ουσιαστική χρήση 291

ψεκασμός

προωθητικό ψεκασμού 259

ψεκαστής

μηχανικός ψεκαστής αερολύματος 205

Γ' ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΓΛΩΣΣΑΡΙΟ ΑΙΤΗΜΑΤΩΝ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ

α) *ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ (ΥΠΑΤΗ ΑΡΜΟΣΤΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ)*

μετακίνηση

αναγκαστική μετακίνηση (πληθυσμού) 295

πρόσφυγας

εσωτερικοί πρόσφυγες 296

β) *ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΓΕΩΛΟΓΙΚΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΛΛΕΥΤΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ*

απόθεμα

σταθερά φυσικά αποθέματα 298

γεωδιατήρηση 305

γεωπάρκα 302

γεωποικιλότητα 300

γεώτοποι 303

κεφάλαιο

κρίσιμο φυσικό κεφάλαιο 299

κληρονομιά

γεωλογική κληρονομιά 301

περιβάλλον

αστικό φυσικό περιβάλλον 304

πράσινο

προσιτός φυσικός χώρος πρασίνου 297

χώρος

προσιτός φυσικός χώρος πρασίνου 297



ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟ
ΝΕΟΛΟΓΙΣΜΟΙ





ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟ
ΝΕΟΛΟΓΙΣΜΟΙ





Α' Νεολογισμοί προς αντικατάσταση

α'

αβανγκαρντισμός → **πρωτοπορία**

«Η κριτική του αβανγκαρντισμού επικρατεί παντού αυτά τα δέκα τελευταία χρόνια», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 14-10-77.

αγιοποίηση → **εξαγίωση**

αγκιτάτορας → **δημεγέρτης, υποκινητής**

«Συνδυάζει την αυστηρή επιστημονική σκέψη του Γάλλου διανοούμενου... και τη μαχητικότητα του κομμουνιστή "αγκιτάτορα"», Τ. Μιχήλ, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 9-10-1977.

«... Η αστυνομία άρχισε να ανακρίνει τον δεξιό αγκιτάτορα Στέφανο ντέλλε Κιάγε, πιστεύοντας ότι ήταν ουσιώδης μάρτυρας», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 8-2-1977, σελ. 3.

αγκιτατορικός → **δημεγερτικός**

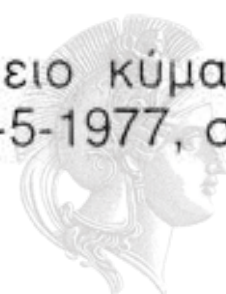
«... "Φροντίσαμε" λένε "να μην είναι αγκιτατορικό το ντεκόρ του εκλογικού κέντρου μας"», Γ. Φάτσης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 30-10-1977.

αγκιτάτσια → **υποκίνηση**

«... ο κομμουνισμός μας έφερε του κόσμου τις ερυθροεξωτικές λέξεις: προβοκάτσια, φράξια, αγκιτάτσια, κολλεκτίβα, μπουρζουαζία...», Α. Βλάχος, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 1-7-1982, σελ. 7.

αγροτικοποιημένος → **αγροτοποιημένος**

«... Τρία κύρια ρεύματα διακρίνονται σ' αυτό το υπόγειο κύμα: η δυσaráσκεia των "αγροτικοποιημένων νέων"...", *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 10-5-1977, σελ. 3.



αερογέφυρα → αεροπλανογέφυρα

«Τριάντα χρόνια κλείνουν σε λίγες μέρες - στις 12 Μαΐου - από τότε που έπαψε να λειτουργεί η αερογέφυρα του Βερολίνου», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 8-5-1979.

«... σώθηκε χάρη και σε μια αερογέφυρα - του Βερολίνου - », *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 8-5-1979, σελ. 3.

αερόμπικ → αεροβίωση

«Με τους δίσκους γυμναστικής ή “αερόμπικς” θα συμβεί στην Αθήνα ό,τι παλαιότερα με τα “σουβλατζίδικα”», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 8-11-1983, σελ. 4.

αιρκοντίσιον → κλιματισμός (αέρος)

«Για το τριφασικό ρεύμα (οι καταναλωτές χρησιμοποιούν ηλεκτροβόρες συσκευές όπως θερμοσυσσωρευτές, αιρκοντίσιον κ.λπ.) το πάγιο είναι 1.200 δρχ.», *ΤΑ ΝΕΑ*, 27-3-1990, σελ. 25.

αίρμπας → αερολεωφορείο

«Θέτει στη διάθεση των πελατών της... την άνεση της νέας γενιάς των Μπόινγκ 727 και 737, και τα πλεονεκτήματα του μεγάλου αεροσκάφους, του Αίρμπας», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 3-10-1982, σελ. 11.

αίρ τέρμιναλ → (αστικός) αεροσταθμός

«... στις παράλληλες επενδύσεις εντάσσονταν η κατασκευή αίρ-τέρμιναλ για τις ανάγκες της πολιτικής αεροπορίας», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 27-2-1977, σελ. 13.

ακομματικός → ακομμάτιστος

«Η τηλεόραση μπορεί να βοηθήσει... στην ανάπτυξη του συνεταιριστικού πνεύματος, του σωστού και ακομματικού συνδικαλισμού...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 23-10-1976.

ακτιβισμός → δραστηριότητα

«Ο Καζαντζάκης κινείται μεταξύ του μηδενισμού και της αριστοκρατικής σκληρότητας του Νίτσε, και ανάμεσα στον ακτιβισμό του ιδεαλιστή Μπέρξον», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 11-4-1976.

«... για να φακελώσουν όλους όσους έχουν στενή ή πιο έμμεση επαφή με τον ακτιβισμό της αριστεράς», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 19/20-12-1982, σελ. 14.

ακτιβίστας, ακτιβιστής → δραστήριος

«Μυθιστοριογράφος, εκδότης και πολιτικός ακτιβίστας ο Ινιάτσιο Σιλόνε υπήρξε για χρόνια ο μεγάλος γέροντας της ιταλικής αριστεράς», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 16-5-1976.

«Η ευκολία με την οποία αφέθηκαν να συλληφθούν οι τρεις ακτιβιστές, προκαλεί μεγάλη έκπληξη», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 19/20-12-1982, σελ. 14.

«Εμίλιο Γκουαρνασκέλι, νεαρός ακτιβιστής κομμουνιστής, το 33 καταφεύγει πρώτα στο Βέλγιο», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 3-11-1983, σελ. 7.

ακτίφ → **ενεργός ή δρώσα ομάδα**

«Σ' αυτά τα πλαίσια συγκάλεσε η ίδια "ακτίφ" όλων των Γραφείων των κομματικών οργανώσεων της Αθήνας», Στ. Κούλογλου, *ΑΝΤΙ*, τεύχ. 240, 2-9-1983, σελ. 19.

ακτογραμμή → **ακτή**

«Η τηλεόραση εισήγαγε την ακτογραμμή (coastline) και προέκρινε τους φρουτοχυμούς (fruit juices) από τους χυμούς φρούτων», Σπ. Καβουνίδης, *ΑΝΤΙ*, τεύχ. 233, 10-6-1983, σελ. 9.

αλκοτέστ → **αλκομέτρηση**

«"Καμπάνα" για άρνηση αλκοτέστ», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 20-4-1984, σελ. 6.

αλτερνατίβα → **εναλλακτική λύση (εναλλαγή, ενάλλαγμα)**

«Αντί να προσφέρει μια σοσιαλιστική αλτερνατίβα, προσφέρει το πλαίσιο για τη συντήρηση του μονοπωλιακού καπιταλισμού», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 20-9-1977.

αμορτισέρ → **μειωτής (κραδασμών)**

«Το γκρουπ κινητήρα διαφορικού και κιβωτίου είναι αναρτημένο πάνω σε τέσσερα ελαστικά μπλοκ με δύο υδραυλικά αμορτισέρ μαζί για απόσβεση των κραδασμών», Κ. Θάνος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-4-1977, σελ. 9.

αναγνωσματικότητα → **το φιλανάγνωστο**

«... όπως λένε η αναγνωσματικότητα ενός λαού καθορίζει ανάλογα την πνευματική του στάθμη», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 10-4-1974.

αναλάιζερ → **αναλυτής γραμμών**

«... η κυβέρνηση παρήγγειλε από το εξωτερικό ειδικές συσκευές "αναλάιζερ" που θα ελέγχουν τις γραμμές και θα εντοπίζουν αυτόματα τα



τηλέφωνα που είναι παγιδευμένα», Ν. Χασαπόπουλος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 26-9-1982, σελ. 13.

ανθρωποποίηση → **εξανθρωπισμός**

ανορθολογιστικός → **ανορθολογικός**

«... οι κίνδυνοι για ανορθολογιστική αντικοινωνική συμπεριφορά γίνονται οξύτεροι...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 15-4-1973.

αντένα → **κεραία**

αντεργκράουντ (λογοτεχνία) → **υποκοσμική λογοτεχνία**

«Καπνίζοντας μπλέντεντ μιλάμε για κουλτούρα, για φολκλορική μουσική, για ναϊφ ζωγραφική, για αντεργκράουντ λογοτεχνία...», Γ. Μασσαβέτας, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 4-2-1984, σελ. 6.

αντιαποτελεσματικότητα → **αναποτελεσματικότητα**

«... ενάντια στη ρύπανση της ατμόσφαιρας και την πρόσφατη δήλωση του πρωθυπουργού κ. Παπανδρέου για την αντιαποτελεσματικότητα των μέτρων...», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 30-12-1982, σελ. 5.

αντιβίωση → **βιοθεραπεία**

«Παράλληλα του edίδετο... αντιβίωση», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 18-5-1977, σελ. 11.

αντιβιοτικό → **βιοθεραπευτικό**

«Χρησιμοποιούμε πανίσχυρα αντιβιοτικά και για την παραμικρή αμυχή...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 8-9-1976.

«Αντιβιοτικά κυκλοφορούσαν στην αγορά με συσκευασίες άλλης βιομηχανίας», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 11-2-1977, σελ. 1.

αντιευρωπαίος → **αντευρωπαϊστής**

«Ο Μισέλ Ντεμπρέ, παλιός γκωλιστής και φανατικός αντιευρωπαίος, έκρουσε απ' τους πρώτους πέρσι τον κώδωνα του κινδύνου», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 24-7-1977.

«Το νάμαστε ενάντια στην ένταξη δεν σημαίνει πως είμαστε σωβινιστές ή αντευρωπαίοι», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 27-7-1977.

αντιευρωπαϊσμός → **αντευρωπαϊσμός**

«Εξήγησε κατόπιν, ότι η αντίθεση του ΠΑΣΟΚ στην ένταξη δεν οδηγεί στον απομονωτισμό της χώρας, ούτε στον σωβινισμό και τον αντιευρωπαϊσμό», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 27-7-1977.

αντιευρωπαϊστής → **αντευρωπαϊστής**

«Για παράδειγμα, ορισμένοι “διευρυνθέντες” ευαγγελίζονται, λέει, την θετική τους στάση απέναντι στον ευρωκομμουνισμό, στα πλαίσια των δήθεν εκσυγχρονιστικών τους διακηρύξεων περί “ευρωπαϊστών” και “αντιευρωπαϊστών”», Μ. Δημητρίου, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 4-5-1979, σελ. 7.

«Το ΠΑΣΟΚ είναι χωρισμένο σε διάφορες ομάδες. Στους Ευρωπαϊστές και στους αντιευρωπαϊστές», Θ. Τσαλδάρης, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 5/6-9-1982, σελ. 5.

αντικληρικαλικός → **αντικληρικός**

«... Η αντικληρικαλική εφημερίδα “Μεσατζέρο” σχολίασε πικρόχολα...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 10-1-1977, σελ. 3.

αντικομορφισμός → **αντισυμβατισμός, αντιομοφρονισμός**

«... ο αντικομορφισμός και η ωμή ειλικρίνειά του η πασπαλισμένη με ειρωνεία...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 8-6-1976.

αντικομορφίστας → **αντιομοφρονιστής**

«Φόρεσε... στον κλασικό τύπο του ανέμελου... τη μουτσούνα του αντικομορφίστα...», Κ. Γεωργουσόπουλος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 27-10-1976, σελ. 4.

αντικομοφρονιστής → **αντιομοφρονιστής**

«Ο Παζολίνι ήταν ένας μανιακός αντικομοφρονιστής όχι μόνο στο στοχασμό αλλά και στη ζωή του», Β. Ραφαηλίδης *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 7-10-1975.

αντικομορφιστικός → **αντιομοφρονιστικός**

«Για να μπορέσει να πλησιάσει κανείς τον γλύπτη Θόδωρο... πρέπει... να έχει υπ’ όψη του το ριζοσπαστικό και εντελώς αντικομορφιστικό στοιχείο της παρουσίας του...», Κ. Πάρλας, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 6-2-1976.

αντιμπουρζουά → **αντιαστικός**

«Ο Κάιζερ του υπουργείου Πολιτισμού είπε “Δίνουμε έμφαση στον αντι-μπουρζουά χαρακτήρα της δουλειάς του συγγραφέα», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 5-5-1983, σελ. 14.

αντιντάμπιγκ → **αντι-υποτίμηση** (ανθυποτίμηση)

«Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα... ανέβαλε για τρεις μήνες το δικαίωμα του αντιντάμπιγκ και τις ιαπωνικές εισαγωγές ρουλεμάν», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 12-5-1977, σελ. 3.

«Εισφορά αντιντάμπιγκ 22% στις ιαπωνικές εξωλέμβιες», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 11-6-1983, σελ. 11.

αντιπατερναλιστικός → **αντικηδεμονικός**

«Τα αποτελέσματα των εκλογών του Δικηγορικού Συλλόγου Αθηνών, δεν νομίζω ότι αποτελούν ούτε “αντιπατερναλιστική” εκδήλωση, όπως υποστηρίζει ο κ. Μακρής, ούτε συνέπεια “λαθών” της αλλαγής όπως υποστηρίζει ο κ. Φίλιας», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 16-3-1984, σελ. 26.

αντιπολυεθνικιστικός → **αντιπολυεθνικός**

«... ύστερα από την αντιϊμπεριαλιστική, αντικαπιταλιστική, αντιπολυεθνικιστική επιχείρηση του γνωστού μας Ίντι Αμίν της Ουγκάντα...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 4-5-1977, σελ. 1.

αντιρασιοναλιστικός → **αντιορθολογικός**

«... αντικαθιστώντας το σύστημα που στηρίζεται σε “μυσταγωγίες”, “ιεροτελεστίες” και άλλα αντιρασιοναλιστικά μέσα...», Μ. Ράπτης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 31-10-1976, σελ. 15.

αντιρατσιστικός → **αντιφυλετικός**

«Αν υπάρχει λαός που δικαιούται να γιορτάζει την παγκόσμια αντιρατσιστική μέρα είναι ο ελληνικός...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 22-3-1977, σελ. 1.

αντισόκ → **αντικραδασμικός**

«Η κομψή γραμμή της κρύβει ανθεκτικό σκελετό από ανοξείδωτο ατσάλι και καμπίνα με υλικό αντισόκ για προστασία από τις συγκρούσεις», Κ. Θάνος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-4-1977, σελ. 9.

αντιτάμπιγκ βλ. αντιντάμπιγκ

αντιτάνκ → **αντιαρματικός**

«Οι "οδηγίες" χωρίζονται σε κεφάλαια: εκρηκτικά, κοκτέηλ μπουκάλια αντιτάνκ, εμπρηστικά κουτιά...», Β. Τζαννετάκου, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 10-5-1977, σελ. 9.

αντιτράστ → **αντιμονοπώλιο**

«... θα φέρει πολύ σύντομα στη Βουλή, νομοσχέδιο περί "αντιτράστ"», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 20-3-1976.

«Κατατίθεται σύντομα στη Βουλή το νομοσχέδιο για τον έλεγχο των μονοπωλίων και ολιγοπωλίων, γνωστό σαν "αντιτράστ"...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 8-2-1977, σελ. 1.

«Νόμο "αντι-τραστ" για τον Τύπο προτίθεται να καταθέσει στη Βουλή η Κυβέρνηση», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 14-8-1982, σελ. 2.

αξελερατέρ → **επιταχυντήρας** (Βοσταντζόγλου)

αξεσουάρ → **εξαρτήματα** (Βοσταντζόγλου)

άουτ → **εκτός αγωνιστικού χώρου**

«...πλάσaronτας άτσαλα άουτ από το ύψος της μικρής περιοχής», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 20-11-1997.

αούτομπαν → **αυτοκινητόδρομος**

«Στην Ικαρία, ο μοναδικός δρόμος που το χειμώνα γίνεται χείμαρρος και το καλοκαίρι πάρκινγκ για τους παραθεριστές, θα γινόταν αούτομπαν», Ρ. Θεολογίδου, *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, 12-4-1984, σελ. 16.

αουτσάιντερ → **ο απιθανότερος**

«Η "αουτσάιντερ" αρχηγική υποψηφιότητα, που συζητείται αρκετά, είναι εκείνη του κ. Μιλτιάδη Έβερτ...», Μιχ. Δημητρίου, *ΤΟ ΒΗΜΑ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ*, 2-10-1983, σελ. 8.

«Από τα "αουτσάιντερ" που κέρδισαν μια θέση στους τελικούς: Ο Πειραιώτης μαίτρ Fide Παν. Φρεντζάς...», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 17-3-1984, σελ. 37.

απανθρωποίηση → **απανθρώπηση**

«... η απανθρωποίηση της ζωής διαπιστώνεται καθημερινά», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 28-10-1982, σελ. 5.



απαρτχάιντ → **φυλετισμός**

«... χωρίς να μεταβάλλει τη βάση του καθεστώτος του, που είναι η πολιτική των φυλετικών διακρίσεων, το “απαρτχάιντ”», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 22-6-1976.

«Μια πολύ μικρή μειοψηφία λευκών κατόρθωσε να καταπιέζει τη μεγάλη μάζα των μαύρων που κατοικούν εκεί, διατηρώντας το απαράδεκτο καθεστώς των “απαρτχάιντ”», Γ. Ρουμπάτη, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 17-7-1983, σελ. 2.

αποθέτης → **μεταθέτης**

«Έτσι κυρώνεται ουσιαστικά και τυπικά η σύμβαση ΔΕΗ-ΠΥΡΚΑΛ για την κατασκευή εξοπλισμού ορυχείων της ΔΕΗ (εκσκαφείς, ταινιόδρομοι, αποθέτες)...», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 3-4-1984, σελ. 1.

αποθορυβοποίηση → **ηχοκαταστολή**

«Ακόμη, το ίδιο μοντέλο διαθέτει και σύστημα Ντόλμπυ, για την αποθορυβοποίηση του ηχητικού σήματος, το οποίο συνοδεύει την εικόνα...», Γ. Ριζόπουλος, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 26-11-1982, σελ. 8.

αποκεντροποίηση → **αποκέντρωση**

«... Ο Δήμαρχος θάχει εκτεταμένη εξουσία, στα πλαίσια μιας ορισμένης νέας τάσης προς κάποια αποκεντροποίηση...», Μ. Ράπτης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 5-2-1977, σελ. 3.

απολιθοποίηση → **απολίθωση**

αποστεγανοποίηση → **αποστεγάνωση**

αποτονοποίηση → **αποτονισμός**

«... ο χρόνος που θα μας περισσεύει από μια τέτοια “αποφωνηεντοποίηση” είναι τετραπλάσιος από αυτόν της “αποτονοποίησης”», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 19-5-1982, σελ. 7.

αποφωνηεντοποίηση → **αποφωνηεντισμός**

«... ο χρόνος που θα μας περισσεύει από μια τέτοια “αποφωνηεντοποίηση” είναι τετραπλάσιος από αυτόν της “αποτονοποίησης”», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 19-5-1982, σελ. 7.

αστυνομικοκρατία → **αστυνομοκρατία**

«Τέσσερα χρόνια, ο Γ' Ελληνικός Πολιτισμός θα προσπαθήσει να οικοδομηθεί μέσα από την αστυνομικοκρατία...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 7-8-1977.

«... να ενισχύσουν περισσότερο τις αυταρχικές δομές και την αστυνομικοκρατία», Μ. Δημητρίου, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 3-5-1979, σελ. 9.

ατζέντα → ημερήσια διάταξη, σημειωματάριο

«Με ταχύτερους ρυθμούς και ουσιαστικότερες συζητήσεις στα θέματα της προκαθορισμένης ατζέντας, προχώρησε η δεύτερη φάση της διάσκεψης εμπειρογνομόνων...», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 19-2-1984, σελ. 9.

«Ένα ταξίδι του Πρωθυπουργού... είναι στην "ατζέντα" της εβδομάδας που σήμερα άρχισε», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 19-2-1984, σελ. 2.

ατζέντης → (καλλιτεχνικός) πράκτορας,

«Οι ατζέντηδες, οι παραγωγοί, οι μάναντζερ, είναι ρόλοι ενδιάμεσοι του καλλιτέχνη, της προσφοράς και του κοινού», Φ. Γεωργελάς, *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, τεύχ. 7 (1553), 16-2-1984, σελ. 17.

ατζέντισσα → (καλλιτεχνικός) πράκτορας

«... Πρόσφατα απόκτησε μια αγγλίδα ατζέντισσα για να του προγραμματίζει τις δουλειές», Χ. Σταματέλου, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 10-7-1983, σελ. 17.

ατμοποίηση → εξάτμωση

αυτισμός → εαυτισμός

«... θεράπευε παιδιά πάσχοντα από αυτισμό χωρίς φάρμακα...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 19-2-1977.

βακτηριακός βλ. πόλεμος

βαμβακοσυλλεκτικός βλ. μηχανή

βαρβαροποίηση → εκβαρβάρωση

βιοκίνηση → αεροβίωση

βιομηχανοποίηση → εκβιομηχάνιση

Φ. Κακριδής, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 17-4-1988, σελ. 48.

βόις ρικόρντερ → **ηχοεγγραφέας**

«Η έκθεση ειδικής αμερικανικής υπηρεσίας, που ερευνά τα μεγάλα δυστυχήματα για το "μαύρο κουτί" του μοιραίου αεροσκάφους της Σουισαίρ, έχει ήδη σταλεί στις αρμόδιες ελληνικές αρχές, αλλά προκειμένου να συνταχθεί πόρισμα πρέπει να αναλυθούν και τα στοιχεία που περιέχει το "βόις ρικόρντερ" (είδος μαγνητοφώνου που καταγράφει τι έχει λεχθεί στην καμπίνα από πλευράς εντολών, θορύβους μηχανημάτων, μοχλών, συνεννόηση εδάφους - αέρα κ.λπ.)», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 13-2-1980, σελ. 10.

βολονταρισμός → **(βουλευσιарχία)**

«... συνέβαλε στην υιοθέτηση "υπεραριστερών" θέσεων που χαρακτήριζαν έντονα ο εκλεκτικισμός, ο ρομαντισμός και ο βολονταρισμός», *ΑΝΤΙ*, τεύχ. 240, 2-9-1983, σελ. 27.

βολονταριστικός → **(βουλευσιарχικός)**

«Εδώ βρίσκεται η πρώτη μεγάλη συμβολή του Νίκου Πουλαντζά στη σύγχρονη πολιτική σκέψη, που αναφέρεται... στην πρόταση μιας τυπολογίας του κρατικού φαινομένου, που αποφεύγει τόσο τις απλουστεύσεις ενός γραμμικού ιστορικισμού, όσο και τις παγίδες μιας βολονταριστικής αντίληψης της ιστορικής εξέλιξης», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 11-10-1979, σελ. 5.

βουλκανιζατέρ → **λαστιχοκολλητής**γαλακτοποίηση → **γαλάκτωση**γηπεδοποίηση → **(εκγηπέδωση)**

«Έκανε πίσω η Μελίνα στο σκάνδαλο γηπεδοποιήσεως της Ακαδημίας Πλάτωνος» (τίτλος), *ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ*, 29-9-1982, σελ. 1.

«Η ουσία του ζητήματος είναι πάντως ότι ο κίνδυνος "γηπεδοποιήσεως" του αρχαιολογικού χώρου της Ακαδημίας Πλάτωνος δεν έχει οριστικά αποφευχθεί...», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 29-9-1982, σελ. 1.

γιουροβίζιον → **ευρωεκπομπή**

«....ένας μεγάλος δίσκος με την Ελληνίδα Μαριάνζελα, υποψήφια να αντιπροσωπεύσει το Λουξεμβούργο στο διαγωνισμό της Γιουροβίζιον σε παραγωγή και ενορχήστρωση του Βαγγέλη Παπαθανασίου», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 16-1-1976.

«Χρόνια τώρα κάθε στοιχειωδώς λογικός άνθρωπος διερωτάται για τη σκοπιμότητα κι ακόμα περισσότερο για την καλλιτεχνική χρησιμότητα της συμμετοχής μας στη γνωστή εμπορική φανφάρα της λεγομένης Γιουροβίζιον», Κώστας Πάρλας, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 15-3-1980, σελ. 5.

«Η ΕΡΤ-1 δεν θα μεταδώσει τα τραγούδια της Γιουροβίζιον», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 18-3-1983, σελ. 2.

γκαζόν → **χλόη** (Βοσταντζόγλου)

γκαλερί → **αίθουσα τέχνης**

«Μέσα στα πλαίσια μιας “εμπορικοποίησης” της τέχνης παρουσιάσθηκαν δύο ομάδες από χαρακτηριστικά και πολλαπλά αντικείμενα μια... και μια με τις εκδόσεις και τα πολλαπλά της γκαλερί», Έφη Ανδρεάδη, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 14-1-1977.

γκάλοπ → **δημοσκόπηση** (Βοσταντζόγλου)

«Σε όλα τα γκάλλοπ το Κυπριακό πρόβλημα κατέχει μια από τις τελευταίες θέσεις στα λαϊκά ενδιαφέροντα...», *ΑΝΤΙ*, τεύχ. 246, 25-11-1983, σελ. 3.

«Το πόσο αποφασιστικές θα είναι οι αναμετρήσεις αυτές, φαίνεται από τα γκάλλοπ, στα οποία επιδίδονται τα δύο μεγάλα κόμματα...», *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, τεύχ. 16 (1562), 19-4-1984, σελ. 12.

γκάμα → **κλίμακα** (Βοσταντζόγλου)

«Οι σημερινοί ενισχυτές έχουν μια μεγάλη “γκάμα” ανοχής για σύνδεση ηχείων από 4-16 Ω», Χ. Ριζόπουλος, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 17-12-1982, σελ. 8.

γκαράζ → **αμαξοστάσιο** (αυτοκινήτων)

«Η υπόθεση του υπογείου γκαράζ της πλατείας Κλαυθμώνος είναι πολύ πιθανό τον ερχόμενο μήνα να παραπεμφθεί στην εξ υπουργών οικονομική επιτροπή...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 14-1-1977.

γκισέ → **θυρίδα**

«Ο ταμίας... δεν αντιλήφθηκε τις προθέσεις του άγνωστου, που βρισκόταν στο γκισέ», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 14-8-1976.

γκολ → **τέρμα**

«Σκεφτείτε ότι ένα γκολ στο πιάτο χάθηκε επειδή δύο παίκτες της Προοδευτικής δεν ήξεραν τι να κάνουν την μπάλα», *ΟΜΑΔΑ*, 23-2-1999, σελ. 17.

γκολκίπερ → **τερματοφύλακας**

«Ο νεαρός γκολκίπερ, Κώστας Χαλκιάς, απέδειξε ότι θα μπορούσε να παίζει βασικός στον Παναθηναϊκό (τερματοφύλακας)», *SPORTTIME*, 9-2-1999, σελ. 2.

«Ο διεθνής μεσοαμυντικός ανάγκασε τον γκολκίπερ της Βέροιας να μαζέψει τρεις φορές την μπάλα», *ΟΜΑΔΑ*, 23-2-1999, σελ. 14.

γκολ πόστ → **εστία**

γκραν πρι → **μέγα βραβείο**

γκράφιτι → **τοιχογραφήματα**

«"Καθαροί τοίχοι - υποταγμένος λαός", έλεγε ένα από τα συνθήματα του γαλλικού Μάη του '68 και στην Αλβανία τα πρώτα γκράφιτις έκαναν την εμφάνισή τους λίγο πριν τις εκλογές», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 15-4-1991, σελ. 12.

γουίκεντ → **Σαββατοκύριακο**

γουιντσέρφινγκ → **ανεμηλασία (ανεμήλατο, ανεμηλάτης, ανεμηλατικός αγώνας)**

«Μια πολύ μεγάλη επιτυχία που αφορά τη νέα αγωνιστική περίοδο σημείωσε το ελληνικό γουιντσέρφινγκ πριν ακόμη λήξει η τρέχουσα περίοδος», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 17-10-1982, σελ. 14.

«Ο Ελβετός εκπαιδευτής δείχνει πώς, ολομόναχος κι αδιαφορώντας για τους κινδύνους, πέταξε το γουιντσέρφ του Κόου», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 18-8-1982, σελ. 1.

γουότερ πόλο → **υδατοσφαίριση (Βοσταντζόγλου)**

«Και πρώτα ας δούμε το "Γουώτερ πόλο" οι φίλοι του οποίου δεν θα παραλείψουν να παρακολουθήσουν τους τέσσερις αγώνες για το πρωτάθλημα της Α' Εθνικής Κατηγορίας», *ΤΟ ΒΗΜΑ (Εβδομάδα)*, 12-6-1983, σελ. 3.

γραφίστας → **γραφιστής**

«... Οι απόφοιτοι... θα είναι καλλιτέχνες... γραφίστες για την βιομηχανία, σχεδιαστές για την ταπητουργία, συντηρητές για την Αρχαιολογική Υπηρεσία...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 11-2-1977, σελ. 4.

δημοκρατικοποίηση → **εκδημοκρατισμός**



«ΜΑΔΡΙΤΗ, Απρίλιος. -.....Κάτι τέτοιο πράγματι θα σήμαινε το απότομο σταμάτημα των διαδικασιών για τη δημοκρατικοποίηση της χώρας», Kenize Mourad, *ΤΟ ΒΗΜΑ OBSERVATEUR*, 19-4-1977.

«Η δημοκρατικοποίηση του τουρισμού στη Δύση οδηγεί στο να προέρχεται ο τουρίστας από τις κατώτερες - μεσαίες ή και, όχι σπάνια, από τις ανώτερες τάξεις», Γ. Δ. Δασκαλάκης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-11-1981, σελ. 3.

«Υπάρχει αναμφισβήτητα ο νεοαντιδραστισμός - κάτω από τη λεοντή του προοδευτισμού - της διάλυσης στο όνομα της δημοκρατικοποίησης», Βασίλης Φίλιας, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 4-2-1984, σελ. 9.

Φ. Κακριδής, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 17-4-1988, σελ. 48.

δικαιόχρηση → δικαιοχρησία

«Οι απαγορευτικές διατάξεις που αφορούν τις ενώσεις επιχειρήσεων, δεν πρέπει να έχουν ισχύ για τις περιπτώσεις συμβάσεων δικαιόχρησης (Franchising) οι οποίες καλύπτονται από κοινοτικές διατάξεις και ενισχύουν τον ανταγωνισμό στους επιμέρους κλάδους», *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 23-11-1991, σελ. 9.

δισκέτα → δισκίδιο (δισκίσκος)

«Λεξικό σε δισκέτες», *ΤΑ ΝΕΑ*, 1-6-1990, σελ. 28.

«Ήδη, σε παρόμοια δισκέτα βρίσκεται γραμμένη στο Πανεπιστήμιο Ερβάν της Καλλιφόρνιας όλη η αρχαία ελληνική γραμματεία», *ΤΑ ΝΕΑ*, 15-6-1990, σελ. 29.

ειρηνοποίηση → ειρήνευση

εκβιομηχανοποίηση → εκβιομηχάνιση

Φ. Κακριδής, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 17-4-1988, σελ. 48.

ελλην(ικ)οποίηση → εξελληνισμός

«Ο κ. Παπανδρέου κάλεσε τον λαό σε πανεθνική κινητοποίηση, με πρώτο στόχο την ελληνοποίηση του πολιτικού κόσμου και της κρατικής μηχανής», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 31-8-1976, σελ. 2.

«Μήνες τώρα η ΕΡΤ ανακάλυψε ότι το πρόγραμμά της χρειάζεται ελληνοποίηση», Μηνάς Χρηστίδης, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 26/27-7-1981, σελ. 13.

«Εξάλλου, η σημερινή κυβέρνηση θεωρεί ως φιάσκο αυτό που μέχρι σήμερα λεγόταν ελληνοποίηση των βάσεων και ασφαλώς δεν πρόκειται να δεχθεί παρόμοια ελληνοποίηση στις επικείμενες διαπραγματεύσεις», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 20-8-1982, σελ. 8.

«Η ελληνοποίηση των έργων του ενεργειακού τομέα αποτελεί βασική επιδίωξη της Διοίκησης της ΔΕΗ», Αθαν. Πέππης, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 6-9-1984, σελ. 18.

«... οι συνδικαλιστές της ΔΕΗ τόνισαν, ότι είναι υπέρ της "ελληνοποίησης" των έργων της επιχείρησης», *ΤΑ ΝΕΑ*, 11-7-1991, σελ. 15.

εμπάργκο → **αποκλεισμός**

«Η ελληνοτουρκική συμφωνία της Μαδρίτης είχε αποτέλεσμα να σταματήσει το "καλυμμένο εμπάργκο" στις πωλήσεις πολεμικού υλικού....», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 5-10-1997, σελ. 15.

εξαντρίκ → **εκκεντρικός**

«εξαντρίκ = εκκεντρικός (αντιλεξικό Βοσταντζόγλου)», Άγγελος Βλάχος, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 24/25-4-1983, σελ. 10.

«Μια εξαντρίκ εμφάνιση που θα προκαλούσε ταραχή στην πλατεία της Βέροιας π.χ., περνάει εντελώς απαρατήρητη στη Βουκουρεστίου», Μανίνα Ζουμπουλάκη, *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, Νο 27, 4-7-1991, σελ. 37.

εξατομικοποίηση → **εξατομίκευση**

«Δείχνει το προτσές της εξατομικοποίησης και αποκοινωνικοποίησης στα πλαίσια ενός συστήματος που μόνο τέρατα μπορεί να δημιουργήσει...», Β. Ραφαηλίδης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 1-11-1977.

εξιτάρω → **ερεθίζω, διεγείρω**

«"Με εξιτάρει να δημιουργώ νέες γραμμές", εξομολογείται ο 55άρης επιχειρηματίας», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 18-5-1997.

εξτρέ → **δελτίο λογαριασμού**

«Η πλήρης κίνηση του επίμαχου λογαριασμού αναμένεται να φανεί εντός των ημερών, όταν θα φτάσουν στα χέρια του κ. Κασωτάκη τα "εξτρέ" από την Τράπεζα της Γενεύης "Τρέιντ Ντιβέλοπμεντ"», Γ. Παπαδάκου - Μ. Σελαμαζίδης, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-7-1991, σελ. 5.

εξτρέμ (αριστερό, δεξιό) → **έξω αριστερός, έξω δεξιός**

«Ο Γκαρίντσα, ο μεγάλος εξτρέμ, ο καλύτερος του κόσμου, είχε την πολυτέλεια να είναι "στρατηγός" και δημιουργός της νίκης της Βραζιλίας στο μουντιάλ της Χιλής το 1962», *Η ΒΡΑΔΥΝΗ*, 9-11-1997, σελ. 62.

ερημοποίηση → **ερήμωση**

Φ. Κακριδής, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 17-4-1988, σελ. 48.

το εύρο → **το ευρώ (ως άκλιτο)**

«Διαμαρτυρήθηκαν πολλοί πριν από μέρες για το ότι η μακέτα των χαρτονομισμάτων της Ενωμένης Ευρώπης, τα γνωστά "Εύρω", δεν περιλαμβάνει τα νησιά του Αιγαίου», Στρατής Μπαλάσκας, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 3-1-1997.

«Η νομισματική αναταραχή που έπληξε τις ευρωπαϊκές οικονομίες από το 1992 έως το 1995 έχει εκλείψει και με τη σύναψη του συμφώνου σταθερότητας οι Ευρωπαίοι ηγέτες ολοκλήρωσαν τις τεχνικές προετοιμασίες για τη μετάβαση στο ευρώ το 1999», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ (ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ)*, 5-1-1997, σελ. 38.

«Ο κ. Γουίκς ξεκίνησε από στενός συνεργάτης της Μάργκαρετ Θάτσερ και κατέληξε ένθερμος υποστηρικτής του εύρου», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 19-1-1997, σελ. Ε8, 20.

ηρωοποίηση → **αφηρωισμός**

ίματζ → **εικόνα**

«Η "ΔΕΛΤΑ", για παράδειγμα, χρηματοδοτεί την έλευση των μπαλέτων Μπεζάρ στο Ηρώδειο. Προάγει τον πολιτισμό, υπό μια έννοια, έστω, παράγει κοινωνικό παιδευτικό έργο, εμφανίζει ένα άλλο "ίματζ", στο καταναλωτικό κοινό....», *ΤΑ ΝΕΑ*, 22-5-1990, σελ. 32.

«Και όλα αυτά δεν συμβάλλουν στη δικαίωση των δικών της επιχειρημάτων. Το αντίθετο. Δίνουν λαβή για εκτιμήσεις και σχόλια σε βάρος του πολιτικού της "ίματζ"», Ντόρα Νταϊλιάνη, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 25-1-1997.

«Το κάνει άραγε απλώς για να ανανεώσει την γκαρνταρόμπα της ή μήπως θέλει να αφήσει πίσω της το πριγκιπικό της ίματζ;», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 30-1-1997.

ισχυροποίηση → **ενίσχυση**

καμποτάζ → **ακτοπλοΐα**

«Θεωρώ απαραίτητο ότι πριν κλείσει το θέμα "Καμποτάζ" πρέπει να διασφαλισθεί, κατά τον πλέον σαφή τρόπο, η άμυνα των θαλασσιών συνόρων μας», *ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, 2-6-1994, σελ. 56.

«Δεν πρόκειται για πολεμικό σενάριο, αλλά για την πραγματικότητα που βλέπουν να έρχεται ναυτεργάτες και εφοπλιστές, όταν αρθεί το προνόμιο για εκτέλεση πλόων ("καμποτάζ") στα ελληνικά νησιά από ελληνικά πλοία...», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 4-5-1997, σελ. 24.

«... αν τελικά αρθεί το καμποτάζ, τα ξένα πλοία που θα εκτελούν περιηγήσεις στα ελληνικά νησιά να εφαρμόζουν την ελληνική νομοθεσία και όχι να λειτουργούν παράνομα», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 25-2-1998, σελ. 52.

καρτελοποίηση → **αποδελτίωση**

κέρσορας → **κατευθυνόμενος δείκτης**

«Ο χρήστης γυρίζει τη μπίλια με τον αντίχειρά του και βλέπει τον "κέρσορα" να μετακινείται προς όλες τις διευθύνσεις πάνω στην οθόνη», *ΤΑ ΝΕΑ*, 1-7-1991, σελ. 21.

κέτερινγκ → τροφοδότηση

«Ο Κίμων Κουλούρης, είχε δηλώσει επισκεπτόμενος τις εγκαταστάσεις "Κέτερινγκ", ότι οι διαπραγματεύσεις βρίσκονταν κοντά στο τέλος», Α. Χατζηγεωργίου, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 30-1-1997.

κόμπακτ → συμπαγές

«Με κόμπακτ εξωτερικές διαστάσεις αλλά δυναμικό σχήμα και αεροδυναμικές γραμμές, η σειρά των Μπαλένο ανήκει στα μοντέρνα αυτοκίνητα της κατηγορίας των 1.300 - 1.800 κ. εκατοστών», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 2-3-1997, σελ. 46.

«Παρόλα αυτά το νέο Κουπέ δεν είναι μεγαλύτερο σε διαστάσεις από 4,34X1,73 μέτρα, γεγονός που το εντάσσει στο χώρο των "κόμπακτ" κατασκευών, οι οποίες ελίσσονται και παρκάρουν εύκολα», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 2-3-1997, σελ. 46.

κονιοποίηση → κονίωση

κοντρόλ μπάλας → έλεγχος

κόουτς → προπονητής

«Δεν είναι θέμα εξυπνάδας, αφού οι οδηγίες του κόουτς ήταν σαφείς», *ΤΑ ΝΕΑ*, 11-10-1997.

κόρνερ → γωνιακό

«Το δεύτερο γκολ των νικητών πέτυχε με κεφαλιά ο... Στολτίδης στο 67' ύστερα από κόρνερ του Γιοβάνοβιτς», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 20-11-1997, σελ. 57.

λάινσμαν → βοηθός διαιτητή (επόπτης γραμμών)

λίζινγκ → χρησιδανεισμός (χρηματοδοτική μίσθωση)

«Καθιερώνεται σύντομα και στην Ελλάδα ο θεσμός μισθώσεως μέσω παραγωγής (ΛΗΖΙΝΓΚ), με νομοσχέδιο που κατάρτισε το υπουργείο Βιομηχανίας, ύστερα από σχετική εισήγηση επιτροπής, η οποία συγκροτήθηκε

με απόφαση του υπουργού Βιομηχανίας κ. Μ. Έβερτ», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 23-2-1980, σελ. 2.

«Η άμεση επιψήφιση από τη Βουλή του υφισταμένου Νόμου σχετικά με τον νεοφανή θεσμό λήζινγκ δηλ. της εκμισθώσεως μηχανημάτων στους ενδιαφερομένους, είτε πρόκειται περί της μεγάλης βιομηχανίας είτε της μικρομεσαίας δηλ. της Βιοτεχνίας, επιβάλλεται», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 3-9-1981, σελ. 9.

«Στην ίδια εκπομπή αναλύεται το σύστημα του "λήζινγκ" - της χρηματοδοτικής μίσθωσης - που καθιερώνεται με νομοσχέδιο του υπουργείου Εθνικής Οικονομίας», *ΤΑ ΝΕΑ*, 8-10-1986, σελ. 19.

λίφτινγκ → απορρυτίδωση (ρυτιδεκτομή)

«Όσο για το σπορ του "λίφτινγκ" - "σπορ" γιατί συνήθως επαναλαμβάνεται με την ταχύτητα που ο "πάσχων" ανακαλύπτει την εμφάνιση νέων ρυτίδων - οι τιμές είναι κάπως τσουχτερότερες», Φρίντα Μπιούμπι, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-11-1976.

«Αυτός ο ρεβανσισμός είναι γνωστό ότι είναι "φουντωμένος" στους οπαδούς της "Νέας Δημοκρατίας"..... Και τον φοβούνται βεβαίως οι δημαρχοδελφίνοι, με το πολιτικό λήφτινγκ που έχουν κάνει», *ΤΑ ΝΕΑ*, 3-11-1986, σελ. 6.

λοκ άουτ → ανταπεργία (Βοσταντζόγλου)

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, 30-4-1983, σελ. 7.

«Οι επιπτώσεις του "λοκ-άουτ" στα θέατρα είναι μηδαμινές για την Εθνική Οικονομία. Γι' αυτό και η αντίδραση της κυβέρνησης, που για πρώτη φορά αναμείχθηκε χωρίς προσχήματα σε μια εργασιακή διαφορά, ήταν ακαριαία», *ΑΝΤΙ*, τεύχ. 255, 2-3-1984, σελ. 7.

«Η ισχυρή δυτικογερμανική Ένωση Εργατών Μετάλλου (IG) προανέγγειλε χτες νέες απεργιακές κινητοποιήσεις και η εργοδοσία ανέβαλε τα νέα λοκ-άουτ με τα οποία είχε απειλήσει τους εργαζόμενους», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 2-6-1984, σελ. 47.

«Η μεν διεύθυνση υποστηρίζει ότι το θέατρο έκλεισε μετά από διαμαρτυρίες των θεατών λόγω των στάσεων, οι δε εργαζόμενοι υποστηρίζουν πως το κλείσιμο αποτελεί "λοκ άουτ" στις στάσεις τους», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 21-9-1984, σελ. 10.

λόμπι → ομάδα πίεσης

«Γι' αυτό, προσθέτει η εφημερίδα, η κυβέρνηση Φόρντ θα έχει δυσκολίες να βρει μια συμβιβαστική λύση, γιατί το ελληνικό "λόμπυ" του Κογκρέσσο θα προκαλέσει αντίδραση», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 3-4-1976.

«Ο κ. Κίσσινγκερ θέλησε αναμφίβολα να ευνοήσει την Κυβέρνηση του κ. Καραμανλή, για να αποπλίσει ταυτόχρονα τη βίαιη αντιπολίτευση, που αντιμετωπίζει στην χώρα του και το "Ελληνικό ΛΟΜΠΥ" της Ουάσιγκτον», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 15-4-1976.

«Σε μια στιγμή που αρχίζει να δραστηριοποιείται και να αποδίδει το ελληνικό "λόμπυ" θα ήταν σφάλμα να αφήνονταν αναπάντητες οι σκόπιμες τουρκικές μωρίες», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, *Σημειώματα*, 2-9-1977.

«Σύμφωνα με τις προτάσεις αυτές, που προκάλεσαν σάλο στην Ε.Ο.Κ., λόγω των σφοδρών αντιδράσεων του λόμπυ των βιομηχανιών μαργαρίνης

και ελαιολάδου, η Κοινότητα πρέπει να αυξήσει την κατανάλωση ελαιολάδου και να επιβάλει ειδικό φόρο στα λοιπά φυτικά έλαια», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 13-3-1980, σελ. 2.

«Έτσι (ή αλλιώς) έφυγε το άρθρο από το νομοσχέδιο. Τα "παραδοσιακά" ήθη κυριάρχησαν. Το λόμπυ των συντηρητικών στοιχείων επέβαλε τους όρους του», *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, τεύχ. 8 (11554), 23-2-1984, σελ. 6.

«Η δουλειά του μικρού, αλλά δραστήριου "λόμπυ" ήταν δύσκολη: Υπήρχαν οι "τρικλοποδιές" της Αγγλίας και οι αντιδράσεις των Δυτικογερμανών και των Ολλανδών», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 11-4-1984, σελ. 8.

«Στο περιβάλλον του κ. Κ. Μητσοτάκη εκφράζεται αισιοδοξία ότι τα σχέδια του νέου αρχηγού θα πετύχουν, καθώς μάλιστα θα έχει - λένε - και τη θερμή υποστήριξη μεγάλων επιχειρηματικών κύκλων, εκδοτών εφημερίδων, δυτικών διπλωματικών κύκλων και άλλων χρήσιμων για την περίπτωση "λόμπι"», Κώστας Αγγελόπουλος, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 16-9-1984, σελ. 8.

μαγκαζίνο → ραδιοφωνικό ή τηλεοπτικό περιοδικό

«Πολιτιστικό Μαγκαζίνο ετοιμάζεται για την ΕΡΤ 2 με τον προσωρινό τίτλο "Όσα δεν παίρνει ο άνεμος"», *ΤΑ ΝΕΑ*, 14-5-1983.

«Πάντως σίγουρο είναι πως στη νέα περίοδο θα δημιουργηθεί ειδικό τηλεοπτικό μαγκαζίνο με ειδήσεις, κινούμενα σχόλια, εκπαιδευτική τηλεόραση», Ντέπυ Γκολεμά, *ΤΟ ΒΗΜΑ (Εβδομάδα)*, 12-6-1983, σελ. 5.

«Κώδικας προγράμματος (PTY): το ραδιόφωνο αναγνωρίζει αυτόματα το είδος της εκπομπής και ανάλογα με τις προτιμήσεις σας συντονίζεται. Τα προγράμματα για να αναγνωρίζονται κωδικοποιούνται σε ειδήσεις, ραδιοφωνικά μαγκαζίνο, σπορ, εκπαιδευτικά προγράμματα, παιδικές εκπομπές, ποπ και ροκ μουσική κ.λπ.», Χρήστος Προυκάκης, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 9-1-1992, σελ. 35/15.

«Η σταγόνα που έκανε το ποτήρι να ξεχειλίζει ήταν ο προγραμματισμός της σημερινής εκπομπής, που έχει θέμα της τις εκπομπές λόγου, τα τηλεοπτικά ток σόου, περίπου μία ώρα μετά τα μεσάνυχτα, η οποία και άλλαξε για να γίνει 22.50, διότι δεν προβάλλεται και το προγραμματισμένο μαγκαζίνο», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 3-3-1992, σελ. 13.

«Με μια δεκάλεπτη συνέντευξη του Πολ Τσόγγα, υποψήφιου για το προεδρικό χρίσμα των Δημοκρατικών στις αμερικανικές εκλογές, ξεκινά απόψε το νέο ζωντανό καθημερινό μαγκαζίνο της ET-1 (8.00 μ.μ.) που θα 'χει διάρκεια μια ώρα και 20 λεπτά», Μ. Πρωτόγερου - Μ. Πετρούτσου, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 10-3-1992, σελ. 54.

μαν του μαν → ένας (παίκτης) προς ένα

«- Πριν από 10 χρόνια, στον Άρη άλλαξα 9 παίκτες και η βάση στο μπάσκετ είναι η άμυνα μαν του μαν», Κ. Λασκαρέλιας, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 3-7-1991, σελ. 40.

μάνατζερ → διαχειριστής (προπονητής) (Βοσταντζόγλου)

«Ο "μάνατζερ" κι οι "επιτροπές"», Π. Μπακογιάννης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 4-2-1976.

«Όσο για τον γκαλερίστα αυτός, σε μια πρώτη φάση παριστάνει τον ιμπρεσάριο ή τον μάνατζερ και εισπράττει ποσοστά σαν μεσάζων μεταξύ του

πωλητή ζωγράφου και του αγοραστή φιλότεχνου», Βασ. Ραφαηλίδης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 17-2-1977.

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, 30-4-1983, σελ. 7.

«Κάποιες φωτογραφίες ηθοποιών, θεωρούνται έξυπνα διαφημιστικά τρυκ προώθησης καλλιτεχνών, συζητούνται και φέρνουν στη δημοσιότητα έναν άλλο ρόλο, αυτόν του "μάνατζερ" καλλιτεχνών», Φώτης Γεωργελάς, *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, τεύχ. 7 (1553), 16-2-1984, σελ. 17.

«Μάθαμε ότι γίνεται ελεύθερη διαπραγμάτευση, όπως στην ελεύθερη αγορά, στο υπουργείο Εθνικής Οικονομίας, για την πρόσληψη μάναντζερ, που θα κινήσουν τις δεκάδες προβληματικές επιχειρήσεις, τις οποίες ανέλαβε να εξυγιάνει το κράτος», Μ.Κ., *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 4-9-1984, σελ. 38.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ, 2-5-1987, σελ. 29.

μάνατζμεντ → διαχείριση

«.... και ο γεν. γραμματέας της Ενώσεως Διαφημιστικών Επιχειρήσεων Ελλάδος κ. Ν. Λεούσης, ενημέρωσαν σε συζήτηση στρογγυλής τραπέζης τους μετεκπαιδευόμενους από όλο τον κόσμο αποφοίτους της γνωστής σχολής μάνατζμεντ του Πανεπιστημίου του Ντάλλας», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 13-1-1977.

«Η ανάπτυξη ενός αποτελεσματικού μάνατζμεντ στην Ελλάδα προς όφελος της αποτελεσματικότητας και ανταγωνιστικότητας των ελληνικών επιχειρήσεων και οργανισμών και της εθνικής μας οικονομίας γενικότερα, υπήρξαν οι στόχοι του 1ου Συνεδρίου Ελλήνων καθηγητών του εξωτερικού τη διοργάνωση του οποίου ανέλαβε η Ελληνική Εταιρία Διοικήσεως Επιχειρήσεων (2 - 3 Νοεμβρίου 1981)», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 3-12-1981, σελ. 2.

«Στη βιομηχανία σαν σύνολο, τα κέρδη του ιδίου κεφαλαίου αυξήθηκαν κυρίως σε βάρος ενός πολύ ηυξημένου κινδύνου που αντιπροσωπεύεται από το "λέβερητζ" ή δείκτη δανειακής επιβάρυνσης, ενώ υπάρχουν περιθώρια για τη βελτίωση άλλων παραγόντων (κυρίως στους τομείς οργάνωσης, μάρκετινγκ και μάνατζμεντ) που επίσης συντελούν στο κέρδος», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 12-5-1982, σελ. 11.

«Το "μάνατζμεντ" του ξενοδοχείου έχει ανατεθεί στη γνωστή αμερικάνικη αλυσίδα ξενοδοχείων "Μάριοττ"», *ΤΟ ΒΗΜΑ (Εβδομάδα)*, 12-6-1983, σελ. 10.

«Στο πρόγραμμα αυτό θα αναλυθούν οι αρχές, οι μέθοδοι και η τεχνική του Μάνατζμεντ και θα αναπτυχθεί η πρακτική εφαρμογή του στην καθημερινή λειτουργία των οργανισμών και επιχειρήσεων», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 8-10-1983, σελ. 3.

μάους → εντολέας (Η/Υ)

μαρκάρισμα → επιτήρηση

«Ο προπονητής μου απαιτούσε αδιάκοπο μαρκάρισμα. Συνέχεια με παρατηρούσε "δεν τρέχεις"», *ΤΑ ΝΕΑ*, 30-6-1997, σελ. 3.

μάρκετ → αγορά

«Μάρκετ κρεάτων», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 12-2-1992, σελ. 3.

μάρκετινγκ → (αγοραλογία)

«Ο άνθρωπος του μάρκετινγκ, πιστός στην αρχή ότι το φως έρχεται από τον καταναλωτή, στρέφεται πάντοτε προς την αγορά», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 12-10-1975.

«Με ποιο διεθνές "μάρκετιγκ", λοιπόν, δίνονται τα δάνεια για τη δημιουργία θερμοκηπίων πρώιμων κηπευτικών», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 30-11-1976, σελ. 2.

«Την Πέμπτη στις 7, στον Οργανισμό Χειροτεχνίας (Μητροπόλεως 9) θα μιλήσει ο εκπαιδευτικός σύμβουλος του Υπ. Παιδείας κ. Δημ. Αναγνωστόπουλος με θέμα: "Σύγχρονες τάσεις στο μάρκετινγκ", *ΤΟ ΒΗΜΑ* (Οδηγός - Διαλέξεις), 15-5-1977, σελ. 9.

«Η αύξηση του προϊόντος ανά απασχολούμενο μπορεί βέβαια να γίνει με πιο εντατική δουλειά, με καλύτερη οργάνωση, καλύτερα συστήματα, καλύτερο μάρκετινγκ, αλλά τα περιθώρια σε όλες αυτές τις κατευθύνσεις είναι περιορισμένα», Ιωάν. Παλαιοκρασσάς, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 5-2-1984, σελ. 17.

«Κι έτσι, στην τέχνη και στο καλλιτεχνικό κύκλωμα, συχνά κυριαρχούν οι νόμοι της αγοράς. Νόμοι, που επιβάλλουν τη διαφήμιση, το μάρκετινγκ, τα μεσολαβητικά επαγγέλματα, το κυνηγητό του μεγαλύτερου κέρδους, τη μετατροπή του θεάματος σε αγορά του θεάματος», Φώτης Γεωργελάς, *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, τεύχ. 7(1553), 16-2-1984, σελ. 17.

«Το παρασκήνιο του μάρκετινγκ των φαρμάκων», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 7-3-1984, σελ. 27.

«Για παράδειγμα ότι όλα αυτά είναι στημένα, ότι δε γράφω εγώ τα τραγούδια αλλά κάποιοι υπάλληλοι, δεν υπάρχει τίποτα, όλα είναι θέμα μάρκετινγκ», Χ. Βακαλόπουλος, *ΑΝΤΙ*, τεύχ. 256, 16-3-1984, σελ. 33.

ματς → αγώνας

«Για το διήμερο 21-22 Μαρτίου η Εκτελεστική Επιτροπή επέλεξε να "δώσει" στο SuperSport, Σάββατο τα ματς Ιωνικού - Προοδευτικής...», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 4-3-1998, σελ. 57.

«...ο Στογιάκοβιτς ισοφάρισε στο φινάλε (69-69) και πήγε το ματς στην παράταση», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 4-3-1998, σελ. 57.

μεταλλοποίηση → εκμετάλλωση

μετεό → μετεωρολογική πρόβλεψη

«Γκάφα της Μετεό η πρόβλεψή της για καταρρακτώδεις βροχές και θυελλώδεις ανέμους, με πτώση της θερμοκρασίας κατά την χθεσινή γλυκυτάτη αιθρία», *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 26-11-1991, σελ. 18.

μηχανή, βαμβακοσυλλεκτικός (βαμβακοσυλλεκτική μηχανή) → **βαμ-
βακοσυλλέκτης**

«... μόλις κατά το 1950 παρουσιάζεται αθρόα χρησιμοποίηση βαμβακοσυλλεκτικών μηχανών στις τεράστιες βαμβακοφυτείες», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-4-1977.

μικροτσιπ → **μικροκέρμα (κυκλώματος)**

«Ο ηλεκτρονικός υπολογιστής της "Κόμοντορ" με αρχική τιμή 3.300 δολαρίων ΗΠΑ, χρησιμοποιεί το ίδιο μάικροτσιπ με αυτό των μεγάλων "Μάκιντοσ" της "Απλ"», Νότης Παπαδόπουλος, *ΤΑ ΝΕΑ*, 15-6-1990, σελ. 39.

«Έως τα μέσα της δεκαετίας ένα μάικρο-τσιπ διαστάσεων μισού τετραγωνικού εκατοστού θα μπορεί να αποθηκεύσει 64 εκατομμύρια πληροφορίες!», Νότης Παπαδόπουλος, *ΤΑ ΝΕΑ*, 15-6-1990, σελ. 39.

«Χρησιμοποιείται ένας διακόπτης με μικροτσιπ δημιουργώντας μια τεχνητή ηλεκτρονική κουρτίνα που προσαρμόζεται ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες και το φωτισμό», Φιλή Καϊτατζή, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 13-1-1992, σελ. 31.

μίνι μπας → **μικρολεωφορείο**

«Ηλεκτρικά μίνιμπας χρησιμοποιούνται κανονικά σε ορισμένες πόλεις», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 20-2-1980, σελ. 3.

«Μέχρι τις 20 Ιουλίου θ' αρχίσει η λειτουργία των δύο λεωφορειακών γραμμών στο εμπορικό κέντρο της Αθήνας (Α' και Β') που θα εξυπηρετούνται με "μίνι μπας" της ΕΑΣ», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-7-1991, σελ. 22.

«Αν μέχρι τώρα η κυκλοφορία των αυτοκινήτων (7χλμ. την ώρα) σερνόταν με την ταχύτητα των πεζών, σήμερα το Μίνιμπας τρέχει πιο γρήγορα από του πεζού, των οποίων η ταχύτητα περπατήματος πέφτει λόγω της πολυκοσμίας ακόμα πιο χαμηλά», Γιάννης Μ. Μιχαήλ, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 22-1-1992, σελ. 8.

μίντια → **μέσα ενημερώσεως του κοινού**

«Η ένωση κατά του ρατσισμού των αμερικανικών μήντια κατηγορεί και εκείνη με τη σειρά της τις ταινίες ότι "υποβαθμίζουν τη ζωή των μαύρων"», *ΤΑ ΝΕΑ*, 16-7-1991, σελ. 26.

μίτινγκ → **συνάντηση ειδικών**

«Εξη κολυμβητές και τρεις κολυμβήτριες της Εθνικής ομάδας φεύγουν αύριο αεροπορικώς μέσω Σόφιας για το Πλόβντιβ, προκειμένου να πάρουν μέρος σε διεθνές μήτινγκ που τελείται εκεί 27, 28, 29 Μαρτίου», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 25-3-1981, σελ. 12.

«Διεθνές κολυμβητικό μήτινγκ αρχίζει σήμερα στο Πλόβντιβ της Βουλγαρίας», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 25-6-1982, σελ. 8.

«Στο μήτινγκ της Ζυρίχης σημειώθηκαν αρκετές ακόμη μεγάλες επιδόσεις, από γνωστούς αθλητές, γεγονός που επιβεβαιώνει τον χαρακτηρισμό της εκδηλώσεως ως μίας από τις πιο σημαντικές του είδους στον κόσμο», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 20-8-1982, σελ. 6.

«Μήτινγκ Πάλης», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 11-8-1983, σελ. 10.

«Το μήτινγκ αναμένεται να παρακολουθήσουν 10.000 θεατές, αριθμός που δεν καλύπτει τα έξοδα τα οποία φτάνουν 5,5 εκατομμύρια δραχμές και βαρύνουν το ταμείο του Άρη», Κ. Λασκαρέλιας, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 29-8-1984, σελ. 31.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ, 2-5-1987, σελ. 29.

«Η λέξη "μήτιγκ" κοντεύει να υιοθετηθεί στη γλώσσα μας αφού συμβολίζει τις καθημερινές συσκέψεις που πραγματοποιούνται στις σύγχρονες επιχειρήσεις με τη συμμετοχή διευθυντικών και επιτελικών στελεχών», Χριστόφορος Νικολακόπουλος, *ΤΑ ΝΕΑ*, 9-5-1990, σελ. 42.

«Γνωστοί άθλητές από όλον τον κόσμο θα μετάσχουν στο διεθνές μίτινγκ "Τόφαλος - Κακούσης", που θα διεξαχθεί στον "Μίλωνα", στις 28 και 29 του μηνός», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 21-2-1992, σελ. 15.

«Ασχολήθηκε από μικρός με τον αθλητισμό, ενώ στις 28.10.1950 αναδείχτηκε 18ος στο μίτιγκ ποδηλατοδρομίας του Taranto με 42.195 μέτρα», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 25-2-1992, σελ. 2.

μονεταριστής → **νομισματιστής**

«"Οπορτουνιστής - μονεταριστής - βερμπαλισμός" και άλλες που δεν αναγράφονται στα συνήθη λεξικά μας, νομίζω πως περιορίζουν την έννοια των ανταποκρίσεων», *ΤΑ ΝΕΑ*, 11-7-1991, σελ. 42.

μοτό → **μηχανάκι**

«Αν κανείς προσθέσει τις νέες μοτό σ' αυτές που ήδη κυκλοφορούν, φτάνει σε έναν σημαντικό αριθμό», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 5-8-1981, σελ. 7.

«16χρονη "στον τόπο" από μοτό», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 1-3-1983.

«Τρεις νέοι στον τόπο με μοτό», Χ. Παπασταθοπούλου, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 16-5-1984, σελ. 3.

«Στον τόπο δύο νέοι με μοτό», *ΤΑ ΝΕΑ*, 23-5-1990, σελ. 38.

«Ένοπλος με μοτό αφόπλισε τροχονόμο», Γ. Γεωργιάδης, *ΤΑ ΝΕΑ*, 27-6-1991, σελ. 24.

μπακ (αριστερό, δεξιό) → **αμυντικός**

«Αντίθετα ο Μπεναρίβο είχε χάσει το δικαίωμα στις γνωστές του κούρσες και ο Νέστορ Σενσίνι έγινε από αμυντικό χαφ **δ ε ξ ι ό μ π α κ** στα γεράματα, έτσι ώστε να μην περνάει κανείς», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-2-1999, σελ. 79.

μπακ χαφ → **μέσος αμυντικός**

«Όπως είναι γνωστό, στους στόχους υπάρχουν ο στόπερ της Καβάλας Γιώργος Βακιρτζής και ο αριστερός μπακ χαφ του ΟΦΗ Μανώλης Δερμιτζάκης», *ΤΑ ΝΕΑ*, 30-6-1997, σελ. 5.

μπαράζ → **καταιγισμός**

«... εντός των ημερών πρόκειται να ακολουθήσει μπαράζ αιτήσεων με το ίδιο περιεχόμενο», Βάνα Φωτοπούλου, *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 9-8-1998, σελ. 70.

«Μπαράζ ελέγχων σε μεγάλες επιχειρήσεις και εταιρείες που εμφανίζουν χαμηλά κέρδη», Γ. Δημητρομανωλάκης - Θ. Τσίρος, *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 27-9-1998, σελ. 119.

«Αφήστε που οι περισσότεροι στο υπουργείο Εθνικής Οικονομίας δεν πολυπιστεύουν όλο αυτό το μπαράζ των κυβερνητικών ανακοινώσεων περί μειώσεως των τιμών σε κάθε αγαθό», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 11-10-1998, σελ. 12.

μπάτζετ → **προϋπολογισμός**

«Εφτά εκατομμυριάκια είναι το μπάτζετ μόνο για τους παραγωγούς των εκπομπών, χώρια οι αμοιβές των δημοσιογράφων», Ανδρέας Ρουμελιώτης, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 16-9-1991, σελ. 27.

μπίπερ → **βομβητής**

«Ο κ. Σημίτης υπερθεμάτισε στο αίτημα του προεδρείου για περισσότερη συνεργασία με τους υπουργούς στο νομοθετικό έργο και ζήτησε πειθαρχία στη στήριξη των κυβερνητικών αποφάσεων και μεγαλύτερη επιμέλεια στην άσκηση των καθηκόντων των βουλευτών. Μάλιστα, στην κατεύθυνση αυτή συμφωνήθηκε να εφοδιαστούν όλοι οι βουλευτές με μηχανισμούς τηλεειδοποίησης (μπίπερ)», *ΤΑ ΝΕΑ*, 5-2-1997, σελ. 12.

«Για τον..... φόβο των Ιουδαίων, μάλιστα, συμφωνήθηκε να προμηθευτούν όλοι οι βουλευτές μηχανήματα τηλεειδοποίησης ("μπίπερς") για να είναι βέβαιο ότι η κυβέρνηση θα έχει πάντοτε επαρκείς δυνάμεις για να "περάσει" τα νομοσχέδιά της», *ΤΑ ΝΕΑ*, 5-2-1997, σελ. 1.

μπλακ άουτ → **συσκότιση**

«Στη διάρκεια της ενημέρωσης επισημάνθηκε ότι υπό κανονικές συνθήκες δε θα είχε γίνει το "μπλακ-άουτ"», *ΤΑ ΝΕΑ*, 6-7-1983.

«Και τότε δεν θα έχουμε μπλακ-άουτ από βραχυκύκλωμα - όπως συνέβη πρόσφατα - αλλά από έλλειψη ηλεκτρικής ενέργειας», Κώστας Τσουπαρόπουλος, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 22-7-1984, σελ. 6.

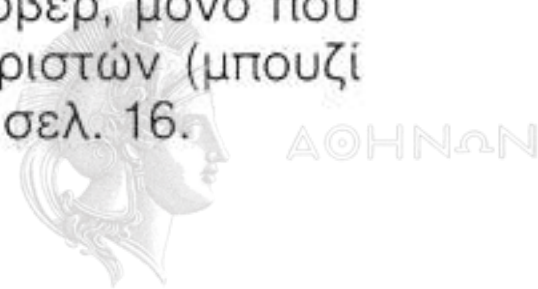
«Κίνδυνος μπλακ-άουτ», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 13-9-1990, σελ. 8.

«Η εφεδρική ισχύς που πρέπει να έχει ένα σύστημα παραγωγής και μεταφοράς ηλεκτρικού, πρέπει να βρίσκεται στο 20% περίπου. Η εφεδρεία αυτή αποτελεί την ασφάλεια του συστήματος σε περίπτωση βλάβης ενός σταθμού, οπότε φαινόμενα μπλακ άουτ είναι αναπόφευκτα», Μ.Κα, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 9-1-1992, σελ. 16/36.

«Παρά λίγο "μπλακ-άουτ" στα θέατρα το Σαββατοκύριακο», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 24-1-1992, σελ. 39.

μπουζί → **σπινθηριστής**

«Εξίσου δυνατός είναι όμως και ο τετρακύλινδρος της Ρόβερ, μόνο που εδώ οι 103 ίπποι αποδίδονται χωρίς τη βοήθεια δύο σπινθηριστών (μπουζί στην καθομιλουμένη!) ανά κύλινδρο», *ΤΑΙΜ ΑΟΥΤ*, 15-4-1998, σελ. 16.



μπουκμέικερ → **πράκτορας στοιχημάτων**

«Οι πιθανότητες βροχοπτώσεων απασχόλησαν και τους πράκτορες στοιχημάτων. Λονδρέζος "μπουκ-μαίηκερ" άνοιξε κατάλογο πελατών....», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 25-8-1976, σελ. 1.

«Το γεγονός: Το Δέλτα του Φαλήρου αδειάζει από τον Ιππόδρομο. Καθαρόαιμα, γκανιάν και φαβορί, άλογα που μαζεύουνε τη σκόνη των άλλων τζόκεϋ, σταυλίτες και προπονητές, μπουκμαίηκερ, μάρμεν και μπαργούμεν, φεύγουν διωγμένοι, όλοι μαζί», Γ. Ζώτος, *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, αριθμ. 28 (1574), 12-7-1984, σελ. 12.

μπουμ → **(οικονομική) άνοδος**

«Σήμερα στην εποχή του τεχνολογικού και καταναλωτικού μπουμ και της ραγδαίας βελτίωσης των συνθηκών ζωής, μιλάμε όλο και πιο συχνά για "φτώχεια"», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 12-1-1997, σελ. 18.

μπούμερανγκ → **αυτεπίστροφο**

«Τα κεφάλαια του βιβλίου: Φασισμός και νεολαία, Το παρακράτος και η 21η Απριλίου ή το μπούμεραγκ της ΕΡΕ που χτύπησε και την ΕΡΕ....», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 22-11-1975.

«Πρόκληση που απευθύνεται αθέλητα, αλλά που δεν αποκλείεται να αποδειχθεί μπούμεραγκ για την αμερικανική πολιτική - που βασίζεται ακριβώς στην συντήρηση (με ενέσεις κάποτε) της δεξιάς, σε διάφορες χώρες του κόσμου», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, *Σημειώματα*, 24-4-1976.

«Μιά επιτυχία που η όμορφη Μαίρη χαρακτηρίζει τώρα ως "μπούμεραγκ"», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 25-11-1982, σελ. 4.

«Εάν οι μισθωτοί δεν πιστέψουν αυτά που είπε ο κ. Γ. Αρσένης, τότε τα μέτρα θα μεταβληθούν σε μπούμερανγκ», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 9-12-1982, σελ. 5.

«Λέξεις, κύριοι, όχι νοήματα. Λέξεις, που κρύβουν την πραγματικότητα, λέξεις, που γίνονται μπούμεραγκ, που αύριο - όταν τίποτα πια δεν θα περπατάει - θα γίνουν δηλητηριασμένα βέλη για να σκοτώσουν τη μεταρρύθμιση....», Βασίλης Φίλιας, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 4-2-1984, σελ. 9.

«Η ενέργεια της Άγκυρας - επισημαίνεται - που σχεδιάστηκε σαν επιχείρηση δημοσίων σχέσεων χωρίς κόστος, εν όψει της τουρκικής αίτησης για την ΕΟΚ, μπορεί τώρα να έχει επιπτώσεις "μπούμερανγκ" αφού το δικαστήριο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων "βράζει" για την ταπείνωση», *ΤΑ ΝΕΑ*, 12-2-1987, σελ. 5.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ, 2-5-1987, σελ. 29.

«Το σενάριο της διάλυσης του ΠΑΣΟΚ, με κάθε θυσία, έγινε μπούμερανγκ για τους δημιουργούς του», Κώστας Καλυβιανάκης, *ΤΑ ΝΕΑ*, 19-3-1990, σελ. 4.

μπρίφινγκ → **συνοπτική ενημέρωση**

«Η παραίτηση του κ. Ρουμελιώτη ήταν το κύριο θέμα στο προχτεσινό "μπρήφινγκ" των οικονομικών συντακτών με τον κ. Κουλουριάνο, ο οποίος

επέμενε ότι αγνοούσε πως ο κ. Ρουμελιώτης είχε υποβάλει παραίτηση στον Πρωθυπουργό», *ΤΑ ΝΕΑ*, 16-7-1983.

«"Δεν είναι πληροφόρηση αυτή", λένε κάθε μεσημέρι οι πολιτικοί συντάκτες των εφημερίδων, φεύγοντας από το "μπρήφινγκ" του κυβερνητικού εκπροσώπου», Πάνος Λουκάκος, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 22-7-1984, σελ. 20.

«Την περασμένη Τρίτη ο υπουργός αναπληρωτής Εθνικής Άμυνας κ. Α. Δροσογιάννης και ο υφυπουργός κ. Π. Ζακολίκος αποφάσισαν το συνηθισμένο "μπρήφινγκ" με τους δημοσιογράφους να το κάνουν όχι στα γραφεία τους στο υπουργείο Άμυνας, αλλά στον Άγιο Ανδρέα», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 26-8-1984, σελ. 9.

νον στοπ βλ. non stop

ντιζάιν (design) → **σχέδιο**

«Όλα δείχνουν πως θα πρέπει να πάρουμε στα σοβαρά το ελληνικό ντιζάιν - τον αισθητικό και λειτουργικό σχεδιασμό των αντικειμένων εσωτερικού χώρου», Χάρης Καμπουρίδης, *ΤΑ ΝΕΑ*, 23-4-1990, σελ. 24.

«Επειδή δεν μιλάμε για περιοδικά που ξοδεύουν χρήματα για να είναι καλαίσθητα τυπογραφικά, για να έχουν καλό σχεδιασμό, ευφάνταστο design - αυτό δεν σας αφορά και, μεταξύ μας, δεν το κατέχετε κιόλας - εσείς θα δώσετε βάση σε αβανταδόρικά θέματα και στον τρόπο με τον οποίο θα τα λανσάρετε», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 1-2-1997, σελ. 25.

ντιζάινερ → **σχεδιαστής**

«Καθώς φαίνεται όμως και πολλοί ντιζάινερς υπάρχουν, και ακόμη περισσότεροι αρχιτέκτονες, ζωγράφοι και γλύπτες που συμμετέχουν», Χάρης Καμπουρίδης, *ΤΑ ΝΕΑ*, 23-4-1990, σελ. 24.

ντίλερ → **εμπορικός αντιπρόσωπος**

ντιούτι φρι → **αδασμολόγητο**

«Μέχρι το 1999 θα λειτουργούν τα "ντιούτι-φρι"», *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 12-11-1991, σελ. 2.

«Ντιούτι φρι. Είναι, όμως, και τα "ταξ φρι". Τα γνωστά - και απαραίτητα μέχρι τώρα - σ' όλους τους ταξιδιώτες "καταστήματα με αφορολόγητα είδη"», Παντελής Παντελής, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 20-2-1992, σελ. 6/26.

ντιρεκτίβα → **οδηγία**

«Δόθηκε προς τα κάτω μιά ανεπίτρεπτη "ντιρεκτίβα" και φάνηκε πως επιδιώκεται προκαταβολική δέσμευση της γνώμης των», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, *Σημειώματα*, 7-12-1976.



«Ένα δεύτερο νούμερο είναι η απροθυμία πολλών τοπικών κομματικών παραγόντων της να συμμορφωθούν με τις κομματικές ντιρεκτίβες», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 19-5-1982, σελ. 1.

«Οι διακρίσεις που θα γίνονται υπέρ της κρατικής φαρμακοβιομηχανίας θα είναι τελείως αντίθετες με τις ντιρεκτίβες της ΕΟΚ», Νικήτας Ορφανίδης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 16-7-1982, σελ. 7.

«ΑΠ.: Ο κ. Λουνς δεν ανέφερε βέβαια στη ντιρεκτίβα του, το Μάιο του 1980, συγκεκριμένα τη Λήμνο», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 10-11-1982, σελ. 3.

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, 17/18-4-1983, σελ. 10.

«"Ήξερα για τα καφενεία, αλλά το κακό παραγίνεται με τη νέα ντιρεκτίβα της Ν.Δ." σχολίασε ο γεν. γραμματέας του ΚΟΔΗΣΟ», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 15-2-1984, σελ. 8.

«Στο άρθρο αυτό, τα μέλη του Κ.Κ.Κ. καλούνται να εκφράζουν ελεύθερα την άποψή τους και να μην υπακούουν τυφλά στις "ντιρεκτίβες"», Γ. Συνοδινός, *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, 3-5-1984, σελ. 23.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ, 2-5-1987, σελ. 29.

«Όπως, μας είπαν από τις διευθύνσεις Προστασίας και Προαγωγής Υγείας και Δημόσιας Υγείας του υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας, η απόφαση αυτή είναι σύμφωνη με την αντικαπνιστική πολιτική του υπουργείου, αλλά και με σχετική "ντιρεκτίβα" της ΕΟΚ, που έχει πάρει απόφαση να απαγορευθούν στις χώρες - μέλη προϊόντα που παραπλανούν», *ΤΑ ΝΕΑ*, 28-4-1990, σελ. 20.

ντίσκο τεξτ → **δισκετοκείμενο**

«Και για να κάνουμε μια σύγκριση του πώς εργάζονται οι εκδότες εις την αλλοδαπήν και ποιά είναι τα σχέδιά τους ενόψει της ηλεκτρονικής λαίλαπας, ο όμιλος "HACHETTE" ετοιμάζει πυρετωδώς το "Ντίσκο τεξτ" όπου θα συγκεντρώσει τα κυριότερα κείμενα της γαλλικής λογοτεχνίας από το 1823 ως το 1917», Αν. Λαμπρία, Σ. Παπαδάκη, Ολ. Μπατή, *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 1-11-1991, σελ. 13.

ντοπάρω → **αναβολίζω**

«Να συγκεντρώσουν τον κόσμο, να τον "ντοπάρουν" αν είναι δυνατόν με την διαφήμιση», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 21-4-1977, σελ. 7.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ, 2-5-1987, σελ. 29.

ντοπέ → **αναβολισμένος**

«Το θέμα για μας τους Έλληνες είναι αν η Βερούλη βρέθηκε ντοπέ ή όχι», Γιώργος Μαύρος, *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 26-8-1984, σελ. 20.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ, 2-5-1987, σελ. 29.

«Βρέθηκε ντοπέ», *ΤΑ ΝΕΑ*, 5-7-1991, σελ. 72.

ντόπινγκ → **αναβολισμός**

«Ντόπινγκ: Τριπλή απάτη», Πέτρος Λινάρδος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 26-11-1978, σελ. 6.



«Τρεις Γιουγκοσλάβοι αθλητές αποκλείστηκαν από την ολυμπιακή αποστολή, γιατί το τεστ ντόπιγκ που τους έγινε έβγαλε θετικά αποτελέσματα», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 23-7-1984, σελ. 36.

«Οργίασαν χθες οι φήμες για το πρώτο σκάνδαλο ντόπιγκ των 11ων Μεσογειακών Αγώνων», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-7-1991, σελ. 36.

«Κρούσμα ντόπιγκ, στους Μεσογειακούς Αγώνες!», *ΤΑ ΝΕΑ*, 5-7-1991, σελ. 72.

ντόπιγκ κοντρόλ → έλεγχος αναβολισμού

«Όσον αφορά το ντόπιγκ κοντρόλ τα δείγματα, σφραγισμένα ερμητικά και απόλυτα ελεγμένα, θα σταλούν στο εργαστήριο Χάφνερ της Κολωνίας και τα αποτελέσματα θα αργήσουν να γνωσθούν», *ΤΑ ΝΕΑ*, 11-9-1982, σελ. 1.

«"Δεν το έχω πιστέψει ακόμη", δήλωσε χαμογελαστός κι ενώ κρατούσε στο χέρι ένα κουτί μπίρας καθώς ακολουθούσε η διαδικασία του ντόπιγκ κοντρόλ, ο Παναγιώτης Δρακόπουλος», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 8-7-1991, σελ. 39.

οβερμπούκινγκ → υπερκράτηση

«Κατά τον περασμένο χρόνο, η Ισπανική Κυβέρνηση επέβαλε αυστηρές κυρώσεις σε ξενοδοχεία (πρόστιμα) που πραγματοποίησαν "όβερμπούκινγκ"», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 2-4-1976.

«Όλο και περισσότερο πληθαίνουν οι καταγγελίες στην Ο.Α., από επιβάτες που έμειναν εκτός αεροπλάνου - αν και είχαν φθάσει έγκαιρα στο Δυτικό αεροδρόμιο, λόγω "οβερμπούκινγκ"», *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 23-10-1991, σελ. 7.

ομαλοποίηση → εξομάλυνση

οντουλέ → κυματιστό (χαρτί)

«Ο Μάρθας πρώτος εισήγαγε τη χρήση ευτελών υλικών στη ζωγραφική (φελλός, βακελίτης, τούλι, πανί, χαρτί οντουλέ)», *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 7-11-1991, σελ. 15.

ούφο [U.F.O. = Unidentified Flying Object] → άγνωστης ταυτότητας ιπτάμενο αντικείμενο, A.T.I.A.

«Η γαλλική "Λιμπερασιόν" έγραψε χθες ότι οι μαρτυρίες για τα ούφο πυκνώνουν διαρκώς, και ότι οι εικόνες των βίντεο είναι γνήσιες, ενώ μέχρι στιγμής δεν έχει δοθεί καμιά λογική εξήγηση», *ΤΑ ΝΕΑ*, 17-4-1990, σελ. 16.

οφσάιντ → εκτός ορίου

«Ατυχήσαντες ο Αλεξανδρής στο 27' (αντί να σουτάρει πλάσαρε στον ευρισκόμενο σε θέση οφσάιντ Γιαννακόπουλο)...», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 20-11-1997, σελ. 57.

«...ο διαιτητής Γιανναδάκης ακύρωσε γκολ που πέτυχε με κεφαλιά ευρισκόμενος σε θέση οφσάιντ Μπάρνιακ», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 20-11-1997.

πάρκινγκ → **στάθμευση**

«Ένα μεγάλο μέρος της κυκλοφοριακής ανωμαλίας είναι γνωστό ότι οφείλεται στις παράνομες σταθμεύσεις που ασφαλώς θα περιορισθούν αν γίνει υποχρεωτική η κατασκευή υπογείων "πάρκινγκ" σε κάθε κτίριο», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 6-5-1976.

«Τα λεγόμενα "πάρκινγκ" στους μεγάλους αυτοκινητόδρομους που σημειώνονται μ' ένα εμφανέστατο λευκό Ρ πάνω σε μπλε πινακίδες έχουν ιδιαίτερη σημασία», Κυριακίδης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 8-10-1976.

«Ασκήθηκε ποινική δίωξη εναντίον δέκα επιχειρήσεων "πάρκινγκ", γιατί εισέπρατταν υπερτίμημα από τους ιδιοκτήτες αυτοκινήτων», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 8-3-1980, σελ. 6.

«Τα υπαίθρια πάρκινγκ της Αθήνας είναι όλα παράνομα», Νέλλη Σταυροπούλου, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 16-9-1984, σελ. 4.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ, 2-5-1987, σελ. 29.

παρτ τάιμ → **μερικής απασχόλησης**

«Και η φοιτήτρια Ιρένε Σμιτ, που εργάζεται (παρτ - τάιμ) στο ιστορικό αυτό σπίτι τώρα μας διαβεβαιώνει ότι ο αριθμός των επισκεπτών δεν μειώθηκε μετά τις πολιτικές εξελίξεις στις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης», Τ. Τέλλογλου, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 1-12-1991, σελ. 43.

πάσα → **διαβίβαση**

«... όταν ο Καλύκας μόνος με πλάτη προς την εστία του Κελπέκη έκανε κακό κοντρόλ έπειτα από πάσα του Αντριόλι (ο Βραζιλιάνος ήρθε μόνος του το πρωί της Κυριακής από την Αθήνα) και στο 10' ένα δυνατό σουτ του υψηλόσωμου Γκάιαν, έπειτα από λάθος του Κλάεβιτς, έφυγε άουτ», Γιώργος Παλαμιώτης, *ΟΜΑΔΑ*, 15-12-1997, σελ. 13.

πέναλτι → **ποινή (ενδεκάμετρο)**

«Ο Σκοπιανός θέλησε να τον ντριπλάρει, ανατροπή, πέναλτι και 0-2 από τον Κετσπάγια», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 30-1-1997, σελ. 60.

«Οι φιλοξενούμενοι δεν είχαν τελειώσει καλά καλά τους πανηγυρισμούς κι ο Κολύβας υπέδειξε πέναλτι στην ανατροπή του Κωνσταντίνου από τον Τασόπουλο», *ΟΜΑΔΑ*, 23-2-1999, σελ. 19.

πέναλτι έρια → **μεγάλη περιοχή**

περφόρμανς → **επίδοση**

«Η Αγγελική Ιωννάτου, πραγματοποίησε στο "Θέατρο Πόλεως", μια διαφορετική "περφορμάνς"», Ήρα Φελουκατζή, *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, 29-3-1984, σελ. 114.

πλάγιο άουτ → **εκτός αγωνιστικού χώρου**

πλασάρω → **διαβιβάζω**

«Ατυχήσαντες ο Αλεξανδρής στο 27' (αντί να σουτάρει πλάσαρε στον ευρισκόμενο σε θέση οφσάιντ Γιαννακόπουλο)...», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 20-11-1997, σελ. 57.

πλαφόν → **οροφή**

«Πλαφόν στις εισφορές. Σύμφωνα με κοινοτική πηγή η Κομισιόν προβλέπει το "ανώτατο όριο" στις θετικές εισφορές να είναι μεταξύ 0,2 και 0,4 του ΑΕΠ της χώρας - μέλους, που δίνει περισσότερα από όσα παίρνει», Π. Παντελής, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 7-10-1998, σελ. 53.

πλέι μέικερ → **ο οργανωτής (παιχνιδιού)**

«Και τώρα σε ποια ομάδα θα πάει ως "πλέι μέικερ" ο διεθνούς φήμης μπασκετμπολίστας», Γ. Λ., *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 11-2-1992, σελ. 9.

«Η πρόκριση χάθηκε την Παρασκευή στο παιχνίδι με την Κοινοπολιτεία, όταν η διαιτησία και η απουσία των δύο βασικών πλέι-μέικερ, Καρανάτσιου και Πασιαλή, που τραυματίστηκαν, οδήγησαν στην ήττα με 26-30», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 14-4-1992, σελ. 19.

πλέι οφ → **προκριματικοί αποκλεισμού**

«Στον όγδοο όμιλο, η Ρουμανία έχει ήδη εξασφαλίσει την πρόκρισή της, ενώ η Ιρλανδία θα αγωνιστεί σε αγώνες πλέι οφ», *ΤΑ ΝΕΑ*, 11-10-1997.

πόλεμος, βακτηριακός → **μικροβιακός**

«... δημιουργία ανθεκτικών μικροβίων σε πολλαπλά αντιβιοτικά, που μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε βακτηριακό πόλεμο», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 15-7-1976.

«Χρήσιμες θεωρητικές βάσεις για τη δημιουργία μικροβίων σε πολλαπλά αντιβιοτικά, που μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε βακτηριακό πόλεμο», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 7-8-1976.

πορτ παρόλ → **φερέφωνο**

«Κατά τη σχετική συζήτηση στο Ε.Γ., ο κ. Γεννηματάς πρότεινε ως "πορτ-παρόλ" του οργάνου τον κ. Λαλιώτη», Κική Παππά, *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 31-10-1991, σελ. 3.

πράιμ τάιμ → **ώρα (τηλεοπτικής) αιχμής**

Ν Ξυδάκης, *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, τεύχ. 44, 30-10-1991, σελ. 208.

πρέσινγκ → **πίεση (στο παιχνίδι)**

ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ, 2-5-1987, σελ. 29.

«Το πρέσινγκ πρέπει να αρχίζει από τα αποδυτήρια κι όχι μέσα στο γήπεδο», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 4-3-1992, σελ. 41.

«Το πρέσινγκ στην τελευταία περίοδο, ανάγκασε τους Γάλλους να κάνουν πολλά λάθη», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 12-5-1992, σελ. 37.

πριμ (παραγωγικότητας) → **επιδότηση**

«Στις επιπλέον παροχές προβλέπονται πριμ παραγωγικότητας από 150.000 μέχρι 300.000 δρχ. ανά υπάλληλο», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 12-2-1997, σελ. 1.

ράφτινγκ → **ποταμοδρομία**

«... συντονίστε την παρέα σας και εξορμήστε για να γνωρίσετε τα καταπληκτικά σε ομορφιά, ποτάμια της περιοχής κάνοντας ράφτινγκ», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 20-11-1997, σελ. 29.

«... θα χωθείτε στη σπηλιά "κελί της καλόγριας" και θα τραβήξετε κουπί κατεβαίνοντας τον ποταμό Βενέτικο με rafting», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 19-12-1997

ρεζέρβα → **εφεδρικό ανταλλακτικό (ρόδα)**

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, 17/18-4-1983, σελ. 10.

ρεζερβουάρ → **δεξαμενή βενζίνας**

«Κάτω από το ρεζερβουάρ του αυτοκινήτου τοποθέτησαν αυτοσχέδια εμπρηστική βόμβα με μπαρούτι», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 25-1-1977, σελ. 2.

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, 30-4-1983, σελ. 7.

ρεζουμέ → **περίληψη**

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, 17/18-4-1983, σελ. 10.

ρεκορντγούμαν → **πρωταθλήτρια**

«Παγκόσμια ρεκορντγούμαν η μία και πρωταθλήτρια Ευρώπης η άλλη, είναι φυσικό να βρίσκονται στο επίκεντρο του ενδιαφέροντος», Θέμης Κεσίσογλου, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 6-10-1982, σελ. 8.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ, 2-5-1987, σελ. 29.

ρέκορντμαν → **πρωταθλητής**

«Η μήπως κρύβει λιγότερη δύναμη και θέληση από τους σημερινούς "ρέκορμαν"», Κυριακίδης, *ΤΟ ΒΗΜΑ (Εφήμερα)*, 28-10-1976, σελ. 2.

«ΝΑΪΡΟΜΠΙ, 2 Μαρτίου. Ηνωμένος Τύπος. - Ο διάσημος πρώην παγκόσμιος ρέκορντμαν του δρόμου 400 μέτρων μετ' εμποδίων, Τζων Άκι Μπούα και ο προπονητής της Εθνικής ομάδας ποδοσφαίρου της Ουγκάντα, Νταϊνβιντ Όπτι, συνελήφθησαν», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 3-3-1977, σελ. 1.

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, 24/25-4-1983, σελ. 10.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ, 2-5-1987, σελ. 29.

«Ο Αμερικανός παγκόσμιος ρέκορντμαν του μήκους, Μάικ Πάουελ, έχασε στο διεθνές τουρνουά κλειστού στίβου», Κώστας Αναστασόπουλος, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 10-3-1992, σελ. 44.

ρελαντί → **βραδύστροφα**

«Και υπηρετούν προς όλες τις κατευθύνσεις, φροντίζοντας μόνο για την κίνηση της μηχανής σε ρυθμό "ρελαντί"», Π. Μπακογιάννης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 12-12-1976.

ρέντα → **τύχη**

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, 17/18-4-1983, σελ. 10.

ρεπερτόριο → **δραματολόγιο** (Βοσαντζόγλου)

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, 24/25-4-1983, σελ. 10.

ρεπορτάζ → **(ειδησεογραφική) ανταπόκριση**

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, 17/18-4-1983, σελ. 10.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ, 2-5-1987, σελ. 29.

ρεπόρτερ → **ανταποκριτής**

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, 30-4-1983, σελ. 7.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ, 2-5-1987, σελ. 29.

ρεσεψιόν → **υποδοχή**

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, 24/25-4-1983, σελ. 10.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ, 2-5-1987, σελ. 29.

ρεστορασιόν → **αποκατάσταση**

«Το 1989-90 έγινε ρεστορασιόν με τη συνεργασία του σκηνοθέτη»,
ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ, 29-6-1991, σελ. 28.

ρεστορατέρ → **αποκαταστάτης**

«Οι εργασίες καλλωπισμού της Ακαδημίας Αθηνών τελείωσαν, οι σκαλωσιές αφαιρέθηκαν και το θαυμάσιο κτίριο της οδού Πανεπιστημίου, ξαναβρήκε την αρχική μορφή του, ύστερα από τις καλλιτεχνικές επεμβάσεις, που με πολύ μεράκι έκαναν οι ειδικοί "ρεστωρατέρ"», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 10-2-1983, σελ. 4.

ρετουσάρω → **τελειοποιώ**

«Ο πανέντιμος και караφλός Κοτόλα, δεν έχει καμιά πρόθεση να "ρετουσάρει" τα ανομήματα των συμπατριωτών του», Βασ. Ραφαηλίδης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 22-5-1979, σελ. 5.

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, 30-4-1983, σελ. 7.

ρετροσπεκτίβα → **αναδρομή**

«Μεγάλα ονόματα σκηνοθετών από όλο τον κόσμο και μια εξαιρετικά ενδιαφέρουσα ρετροσπεκτίβα προσέδωσαν ξεχωριστό στίγμα στο φεστιβάλ», Ν. Φ. Μικελίδης, *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 15-9-1991, σελ. 31.

ρέφερι → **διαιτητής**

«Οι διαμαρτυρίες.... δεν άλλαξαν την απόφαση του ρέφερι καί μαζί και το τελικό αποτέλεσμα του αγώνα (1-0)», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-3-1998, σελ. 58.

ρεφλέξ → **ανακλαστικό**

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, 24/25-4-1983, σελ. 10.

«Ένα πρόβλημα που την απασχολεί είναι μήπως τη σταματήσουν οι "γορίλες" του προέδρου, γνωστοί για τα φοβερά ρεφλέξ τους....», Α. ΨΙΛ., *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 14-7-1991, σελ. 80.

ρεφορμιστής → **ανανεωτής, αναμορφωτής (μεταρρυθμιστής)**



«Το Κόμμα ξανακλείστηκε στο ειδικό του "Σύμπαν" και θα προσπαθήσει κυρίως να ευρύνει την δικιά του ειδική επιρροή εις βάρος των "ρεφορμιστών" Σοσιαλιστών», Μ. Ράπτης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 20-5-1979, σελ. 7.

«Το κύριο βάρος στο δελτίο δόθηκε στην άποψη, ότι θα υπάρξει κάποια αλλαγή στον σημερινό συσχετισμό δυνάμεων μέσα στην κυβέρνηση και το κόμμα του ΠΑΣΟΚ, όπου κυριαρχούν σήμερα "ρεφορμιστές και τεχνοκράτες"», Μιχάλης Δημητρίου, *ΑΝΤΙ*, τεύχ. 214, 17-9-1982, σελ. 16.

ριάλιτι σόου → **(κοινωνική εκπομπή)**

«Πώς ο Ανδρέας κατέστρεψε τη ζωή της Αντωνίας, η Νατάσα της Κατερίνας... Άλλως ειπείν, "οι βλαβερές συνέπειες των ριάλιτι σόου"», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 23-11-1997.

ριλάξ → **χαλάρωση**

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, 24/25-4-1983, σελ. 10.

ριμπάουντ → **αναπήδηση**

«Δεχόμασταν καλάθι ύστερα από χαμένα ριμπάουντ μεταξύ των παικτών μας...», *ΤΑ ΝΕΑ*, 11-10-1997.

«Η ομάδα που δεν μπορούσε να πάρει ριμπάουντ ούτε από τη μεικτή των 7 νάνων να μαζεύει υπερδιπλάσια από τη χρυσοπληρωμένη Τιμσίστεμ;», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 20-11-1997.

ριπλέι → **επανάληψη (ενέργειας)**

ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ, 2-5-1987, σελ. 29.

«Ας παρακολουθήσουμε όμως σε γρήγορο ρηπλέι τι έγινε στο ελληνικό σήριαλ "9 ½ μήνες"», Τ. Λ. Θεατής, *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, τεύχ. 48, 27-11-1991, σελ. 39.

ροντάρισμα → **στρώσιμο μηχανής**

σάουντρακ → **ηχοταινία**

«.... ο Φίλιπ Γκλας που θα εμφανιστεί στο "Παλάς", είναι γνωστός για τις πρωτοποριακές του όπερες, για τα σάουντρακ ταινιών», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 1-12-1991, σελ. 50.

«Στην Ελληνίδα μουσικοσυνθέτρια Θέσια Παναγιώτου, έδωσε ομόφωνα η Κριτική Επιτροπή του Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Άγκυρας το βραβείο καλύτερης μουσικής, για το "σάουντρακ" της ταινίας "Ροζα σ' αγαπώ" της Ιζιλ Οζγκεντούρκ», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 10-3-1992, σελ. 52.

σασπένς → **αδημονία (αγωνία)**

«Εκεί που απολάμβαναν οι τηλεθεατές ένα θεατρικό έργο του Μουρσελά (στο ένα κανάλι) και μία γαλλική ταινία (στο άλλο) νάτο το "σασπένς" που τους έκοψε τα ήπατα», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 20-3-1984.

«Καταδίωξη με σασπένς», *ΤΑ ΝΕΑ*, 24-10-1997.

σεκιούριτι → **ασφάλεια**

«Ευχάριστο πρωινό, χθες, για τους δύο ληστές, αφού μέσα σε δευτερόλεπτα μπόρεσαν να ακινητοποιήσουν οδηγό και συνοδηγό του αυτοκινήτου "Σεκιούριτι"», Γιάννης Φύτρας, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 17-9-1991, σελ. 13.

σέντερ → **κεντρικός**

«Μάλλον ενισχυμένοι εμφανίζονται σε σχέση με το καλοκαίρι οι Γερμανοί παρά αποδυναμωμένοι. Κι αν μας βάλουν στη μέση οι "δεινόσαυροι" τώρα που δεν έχουμε σέντερ, ζόρικα τα πράγματα...», Νίκος Παπαδογιάννης, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 25-2-1998, σελ. 63.

σέντερ μπακ → **κεντρικός αμυντικός**

«Κι ο Νίκος Νταμπίζας, όταν από σέντερ-μπακ ο Μπάγεβιτς τον προώθησε.... αναδείχθηκε σε παίκτη του αγώνα», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 15-12-1997, σελ. 28.

σέντερ φορ → **κεντρικός κυνηγός**

«Ο 31χρονος σέντερ φορ, που αγωνίσθηκε στο παρελθόν στην Αρμίνια του Μπίλεφελντ... ήρθε το Σάββατο στη Θεσσαλονίκη...», *ΤΑ ΝΕΑ (ΟΜΑΔΑ)*, 30-6-1997, σελ. 4.

«Ο μικρός είναι σέντερ φορ», *ΤΑ ΝΕΑ*, 11-10-1997, σελ. 12.

σέντρα → **κέντρο**

«Σέντρα με δύο αγώνες», *ΤΑ ΝΕΑ*, 11-10-1997.

«... ο Νασιόπουλος με κεφαλιά σε σέντρα του Μιλόγεβιτς άνοιξε το σκορ και στο 72' με πλασέ ... έγραψε το 2-0», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 20-11-1997, σελ. 57.

σκορ → **αποτέλεσμα**

«... αφού έκανε πάλι το κόλπο του Ολυμπιακού Σταδίου... άνοιξε το σκορ... 1-0», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 20-11-1997, σελ. 57.

σκόρερ → **τερματίας**

«Και ο σκόρερ Π. Κωνσταντινίδης αμυντικός είναι. Φορούσε τη φανέλα με το "9" για να μπερδέψουμε τους Σκανδιναβούς...», *ΟΜΑΔΑ*, 11-10-1997, σελ. 12.

σόουμαν → **παρουσιαστής**

«Ποιός φοβάται τα νύχια του σόουμαν;», Τάκης Μπόσδας, *ΤΟ ΒΗΜΑ* (Ελεύθερες ώρες), 3-10-1982, σελ. 2.

«Ο Γουίλ Ρότζερς ήταν ένας "σώουμαν" κάουμπου, που στη δεκαετία του τριάντα έγινε θρύλος στις ΗΠΑ και μάλιστα είχε προταθεί απ' όλα τα κόμματα για Πρόεδρος», Γ. Ξανθούλης, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 29-6-1991, σελ. 14.

σοφτγουέαρ βλ. software

σπικάζ → **ομιλία**

«Και ακόμα, εάν σκεφτόταν ο ρεπόρτερ να δώσει ένα δραματικό τόνο στο σπικάζ του, θα φρόντιζε και ο κάμεραμαν να είχε ανάλογες σκηνές», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 11-10-1997, σελ. 29.

σταντ μπάι → **εν αναμονή**

Ν. Ξυδάκης, *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, τεύχ. 44, 30-10-1991, σελ. 208.

στεγανοποίηση → **στεγάνωση**

στόπερ → **οπισθοφύλακας**

«Όπως είναι γνωστό, στους στόχους υπάρχουν ο στόπερ της Καβάλας Γιώργος Βακιρτζής και ο αριστερός μπακ χαφ του ΟΦΗ Μανώλης Δερμιτζάκης», *ΤΑ ΝΕΑ*, 30-6-1997, σελ. 5.

τάιμ άουτ → **προσωρινό διάλειμμα**

ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ, 2-5-1987, σελ. 29.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ, 29-6-1991, σελ. 43.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ, τεύχ. 27, 4-7-1991, σελ. 127.

«Στο σημείο αυτό και μετά από ένα τάιμ-άουτ, ο Βίλντε πήρε το παιχνίδι επάνω του και οδήγησε τον Ολυμπιακό στην εύκολη νίκη», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 9-1-1992, σελ. 52.

τάιμινγκ → **κατάλληλη στιγμή**

«Την ευκαιρία δεν έχασε - αυτό θα πει ερευνητική δημοσιογραφία με σωστό τάιμινγκ - ο Στέλιος Κούλογλου», *ΤΑ ΝΕΑ*, 10-12-1997.

τερέν → γήπεδο

«Ο ΠΑΟΚ διαθέτει δυνατότητες που για την ώρα μοιάζουν "κρυμμένες" και θα βγουν στο τερέν αργότερα...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 24-8-1997, σελ. 59/Α39.

«Θα είδατε μια ομάδα αβοήθητη, που μπήκε στο τερέν με στόχο το άγχος...», *ΟΜΑΔΑ*, 11-10-1997, σελ. 12.

τεστάρω → δοκιμάζω

«Υποστηρίζουν, μάλιστα, πως στο τέλος του χρόνου θα τοποθετήσουν και θα "τεστάρουν" τέτοιους καταλύτες σε αυτοκίνητα και αν όλα πάνε καλά, η τιμή των καταλυτών θα πέσει κατακόρυφα», *ΤΑ ΝΕΑ*, 13-9-1991, σελ. 15.

τζετ λαγκ (jet lag) → βιοαπορρύθμιση

«Ειδικά άλατα για το μπάνιο, που υπόσχονται ότι σας απαλλάσσουν από το "τζέτ λανγκ", όπως ονομάζονται οι παρενέργειες που προκαλούν τα υπερατλαντικά ταξίδια - απορυθμίζοντας ουσιαστικά τον ανθρώπινο οργανισμό, λόγω της μεγάλης διαφοράς ωρών μεταξύ δύο διαφορετικών ηπείρων - διατίθενται τελευταία σε επιλεγμένα βρετανικά καταστήματα», *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, αριθμ. 8 (1554), 23-2-1984, σελ. 18.

«Όταν πετάμε από τη μια χώρα στην άλλη, αλλάζει και η ώρα. Έτσι ζητάμε από το σώμα μας να προσαρμοστεί αμέσως στο νέο τόπο και χρόνο. Είναι μια ουτοπική απαίτηση. Γι' αυτό και παθαίνουμε "βιοαπορρύθμιση" (jet lag)», *ΤΑ ΝΕΑ*, 29-8-1991.

τηλεκοντρόλ → τηλεχειριστήριο

«Πράγματι, μεταξύ των προσερχομένων θαυμαστών του ρητορεύοντος Αρχηγού, τινές είχαν κεκρυμμένον εις τσέπην το σατανικόν τηλεκοντρόλ», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 10-6-1984, σελ. 2.

τηλεμάρκετινγκ (telemarketing) → τηλεαγορά

«Τι υπαινίσσεται για μας το ευφάνταστο χαρτοβασίλειο μηνυμάτων, τα θρυμματισμένα τηλεοπτικά καρέ, τα φλάιερς, το τηλεμάρκετινγκ;», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 28-2-1997, σελ. 24.

ΧΡΥΣΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ, 2-3-1997, σελ. 54/6.

τιμ → ομάδα

«Με βαθειά θλίψη διερωτιόταν η "Φραγκφούρτερ Αλλεγκεμάινε" αν ο καγκελλάριος Σμιτ θα επιτρέψει στο τημ Μπράντ - Μπάαρ μέσα από το κτίριο

του σοδιαλδημοκρατικού κόμματος να εκτοξεύσει μια νέα ανατολική πολιτική», Β. Π. Μαθιόπουλος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 6-1-1977.

«Αυτοί είναι οι "άνθρωποι της Μάγκι", οι ανώτατοι σύμβουλοι της από το Συντηρητικό Κόμμα, που αποτελούν και την ομάδα, το "τήμ" του 73χρονου και 1ης γυναίκας πρωθυπουργού της Βρετανίας», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 5-5-1979, σελ. 3.

«Λίγα 24ωρα πριν από το καθοριστικό ντέρμπι με τον Ολυμπιακό, όλο το ιατρικό τμήμ του Παναθηναϊκού έχει πέσει πάνω στον Λούη Χριστοδούλου», Χρ. Κοντός, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 24-1-1992, σελ. 15.

τοκ σόου (talk show) → **τηλεοπτική συζήτηση**

«Η σταγόνα που έκανε το ποτήρι να ξεχειλίσει ήταν ο προγραμματισμός της σημερινής εκπομπής, που έχει θέμα της τις εκπομπές λόγου, τα τηλεοπτικά τοκ σόου», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 3-3-1992, σελ. 13.

«Στην τηλεόραση δεν μπορεί να πει κανείς "Εν αρχή ήν ο λόγος", όμως ο λόγος παίζει σημαντικό ρόλο μέσα στις εκπομπές της τηλεόρασης και ιδιαίτερα σε αυτές που ονομάζονται εκπομπές λόγου ή με τον διεθνή όρο TALK SHOWS», Μ. Πρωτόγερου, Μ. Πετρούτσου, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 3-3-1992, σελ. 30.

«Στα δικά μας talk show δεν έχει καθιερωθεί ακόμα η παρουσία βουβών θεατών», Σταυρούλα Παπασπύρου, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 28-3-1992, σελ. 22.

«Μέσα στη βροχή των τοκ σόου και των κάθε είδους συνεντεύξεων με πολιτικούς που έχουν κατακλύσει τα κανάλια....», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 26-5-1992, σελ. 15.

(ν)τρί(μ)πλα → **ελιγμός**

«Ακροβατικός, γέμιζε με τις απίθανες ντρίμπλες του τις κερκίδες από πάθος, με τη δημιουργικότητά του στην ποδοσφαιρική τέχνη», *Η ΒΡΑΔΥΝΗ*, 9-11-1997.

τσεκ άπ → **έλεγχος** ιατρικώς: **προσυμπτωματικός έλεγχος**

«Ενώ ο εαυτός σου..... σε ξέρει, τον ξέρεις και θέλεις να τον γνωρίσεις καλύτερα. Καθώς δε σου κολλάει και σε απορροφά σ' ένα συνεχές τσέκ - απ, ανασύρει απο μέσα σου όγκους άλλοτε κακοήθεις κάποτε καλοήθεις», Π. Παλαιολόγος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 19-8-1976.

«Στο μεταξύ χθες έκαναν τσεκάπ οι τρεις Σοβιετικοί, ο Παχατουρίδης, ο Σοφιανόπουλος, ο Σαββίδης και ο Νεντίδης», Κ. Τσόγκας, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 18-7-1991, σελ. 39.

υαλοποίηση → **εξυάλωση**

υλοποίηση → **πραγματοποίηση**

φαίναλ φορ → **ημιτελικά**

«Ο Ολυμπιακός έκανε το πρώτο αποφασιστικό βήμα για να πάρει την πρόκριση στο φάιναλ - φορ του Κυπέλλου Πρωταθλητριών Βόλει, που θα γίνει στο Στάδιο Ειρήνης και Φιλίας από 29/2 - 1/3», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 9-1-1992, σελ. 52.

«Δεν απέφυγε την ήττα ο Σπόρτιγκ χθες το βράδυ στην Ισπανία. Ηττήθηκε από τη Ντόρνα Βαλένθια με 76 - 58 αλλά ελπίζει πάντα σε πρόκριση στο φάιναλ φορ του Κυπέλλου Πρωταθλητριών Ευρώπης γυναικών», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 21-2-1992, σελ. 15.

«Ένα από τα πλέον αμφίρροπα φάιναλ φορ στην ιστορία του ευρωπαϊκού μπάσκετ, αρχίζει απόψε στο καινούργιο 10.000 θέσεων "Αμπντί Ιπεκσί" της Κωνσταντινούπολης», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 14-4-1992, σελ. 19.

φάουλ → **παράβαση**

«Στο 60' ο Γεωργίου έκανε έξοχη απόκρουση σε φάουλ του Πις, στο 63' όμως από σέντρα του Μάλλιου διαμορφώθηκε το σκορ...», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 15-12-1997, σελ. 28.

«Ο Παναθηναϊκός έχει τσίμα - τσίμα καλύτερη άμυνα, βγάζει και πιο εύκολα αιφνιδιασμούς, ή κάνει λιγότερα φάουλ και λάθη, αλλά δεν είναι αυτά τα στοιχεία αρκετά», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 10-5-1998, σελ. 104.

φείς κοντρόλ → **φυσιογνωμικός έλεγχος**

«Το μαγαζί έχει πόρτα. Φείς-κοντρόλ», Ν. Ξυδάκης, *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, τεύχ. 44, 30-10-1991, σελ. 158.

φλας μπάκ → **αναδρομή, αναδρόμηση**

«Το "ΦΛΑΣ ΜΠΑΚ" που εκθέσαμε αφήνει εκτεθειμένα μια σειρά ερωτηματικών, που αφορούν κατ' ευθείαν στην καθημερινή έννοια της Δημοκρατίας και τη λειτουργία της αναπνοής της», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 16-9-1982, σελ. 1.

«Η διάταξη της ύλης επιτρέπει την ανάγνωση σε "φλας-μπακ" αλλά και η γραφή - η γνώριμη αφηγηματική προσωπική γραφή της Ελένης Βλάχου - επιτρέπει την απολαυστική αναπόληση στα γεγονότα του παρελθόντος», Πάρη Σπίνου, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 28-1-1992, σελ. 11.

«Ο συγγραφέας τότε αποφασίζει να αλλάξει ριζικά την τεχνική του. Αντί να καταφύγει στα φλας μπακ, διευρύνει την πλοκή και προβάλλει τη μνήμη του αφηγητή πάνω στα διάφορα πρόσωπα που ενσαρκώνουν διαδοχικές στιγμές της ζωής του», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 30-1-1997.

φορ → **κυνηγός**

«Όσον αφορά την περίπτωση του αλλοδαπού φορ, ο Ντούσκο έχει στη λίστα του μεταξύ άλλων τον 27χρονο Γάλλο Στεφάν Γκβαρ...», *ΟΜΑΔΑ*, 30-6-1997, σελ. 4.

«Τα καλά νέα του Ολυμπιακού τελειώνουν στη θέση του φορ. Ο κεντρικός κορμός της Ομάδας είναι τόσο αδύναμος, σαν δέντρο της

Ανατολικής Αφρικής μετά την εποχή της ανομβρίας», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-2-1999, σελ. 79.

φορμάτ → **σχήμα**

«Οι τίτλοι συνήθως μεταφέρονται ως έχουν (π.χ., "Elle", "Cosmopolitan", "Marie Claire") ή χρησιμοποιούν το ίδιο φορμάτ, φέροντας όμως τοπικό τίτλο», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 30-3-1997, σελ. 26.

φουλ τάιμ → **πλήρους απασχόλησης**

«Δηλαδή ούτε λίγο, ούτε πολύ, πρόκειται για πλήρη απασχόληση (φουλ-τάιμ)», Π. Λινάρδος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 6-5-1979, σελ. 12.

φράκταλ → **θρύμμα**

«Αυτά αργότερα έδωσαν στον διάσημο σήμερα Μπενουά Μάντελμπροτ την πρώτη ιδέα για τις φράκταλ απεικονίσεις. Τις διάσημες πια παραστάσεις που με την αυτοεπανάληψή τους σπάνε την παράδοση των καθαρών Ευκλείδειων γεωμετρικών σχημάτων και των καθορισμένων καρτεσιανών συντεταγμένων. Δίνοντας τελικά ενδιαφέροντα και από αισθητικής άποψης σχήματα όπου μία απλή γεωμετρικά μορφή επαναλαμβάνεται αναρίθμητες φορές καταλήγοντας κάθε τόσο, μέσα από αυτές τις επαναλήψεις, στο ίδιο της το σχήμα αλλά σε όλο και μεγαλύτερη κλίμακα μεγέθους», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 24-8-1997, σελ. 22.

φραντσάιζινγκ (franchising - franchise / franchisage) → **παραχώρηση (ανταπόδοση)**

«Τη χώρα μας "φλερτάρουν" βρετανικές εμπορικές επιχειρήσεις, οι οποίες προτίθενται να δραστηριοποιηθούν με το θεσμό FRANCHISE», Ν. Σπαγαδώρου, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 14-7-1991, σελ. 76.

«Από την άλλη πλευρά, η Α. Β. Βασιλόπουλος προχωρεί ήδη στην υλοποίηση του προγράμματος για επέκτασή της - μέσω του φραντσάιζινγκ - σε Αθήνα και επαρχία», *ΤΑ ΝΕΑ*, 24-11-1991.

«Τα νέα για τα βρετανικά πανεπιστήμια που λειτουργούν στην Ελλάδα είναι και καλά και κακά. Αυτό τουλάχιστον προκύπτει από έρευνα ειδικής επιτροπής του βρετανικού υπουργείου Παιδείας σε πέντε χώρες, μεταξύ τους και η Ελλάδα, που έχουν συνεργασία με ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα της γηραιάς Αλβιόνας με τη μέθοδο "φραντσάιζ"», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 19-1-1997.

χάι σαιζόν → **περίοδος αιχμής**

«Ταξιδέψτε με γραφεία ταξιδίων που κάνουν διευκολύνσεις. Μην ταξιδεύετε ποτέ στις "χάι σαιζόν", όταν οι τιμές είναι υψηλότερες», Νίκος Μπακουνάκης, *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, τεύχ. 47, 20-11-1991, σελ. 83.



χάκερ → παραβιαστής

«Το σημαντικότερο που κατόρθωσαν οι τρεις.... "χάκερ επί πιστώσει" δεν ήταν η πρωτόγνωρη για την Ελλάδα κομπίνα, που η αξία της δεν μπορεί να υπολογιστεί, αλλά το ότι έθεσαν υπό αμφισβήτηση ολόκληρο το σύστημα συναλλαγών με πιστωτικές κάρτες», Κώστας Κυριακόπουλος, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 25-1-1997, σελ. 15.

χάντλινγκ → εξυπηρέτηση εδάφους

«Η Ολυμπιακή... θα εγκατασταθεί στα Σπάτα δυναμικά για να προσφέρει υπηρεσίες προς τρίτους, σε όλους τους τομείς, όπως η συντήρηση αεροσκαφών, η επίγεια εξυπηρέτηση επιβατών και αεροσκαφών (σ.σ.: πρόκειται για το γνωστό "χάντλινγκ")...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 23-11-1997.

χάντμπολ → χειροσφαίριση

«Η δήλωση ανήκει στον ομοσπονδιακό τεχνικό της Εθνικής ομάδας χάντμπολ των εφήβων, Νίκο Μάντζο...», *ΑΥΡΙΑΝΗ*, 20-8-1997, σελ. 28.

χαφ → μέσος

«Το '94, δε, οι χαφ στον πρώτο γύρο έβαλαν το 25,8% των γκολ, ενώ τώρα το ποσοστό αυξήθηκε στο 37,3%!», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-6-1998, σελ. 105.

χόκεϊ → ραβδοςφαίριση

«"Η μητέρα μου προτιμούσε το χόκεϊ!"», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-9-1997, σελ. 43.

χούλιγκαν → αλήτης

«Κατά την χθεσινή συζήτηση, στην αρμόδια κοινοβουλευτική επιτροπή, του νομοσχεδίου που ρυθμίζει θέματα της δικαιοσύνης (τρομοκρατία, άσεμνα, τσαντάκηδες, "χούλιγκανς" κλπ.), ο υπουργός Δικαιοσύνης κ. Γ. Μαγκάκης δέχθηκε να απαλειφθούν από την αιτιολογική έκθεση οι χαρακτηρισμοί "αυτόνομοι" και "αναρχικοί"», Κ. Κέκης, Ν. Ρίζος, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 20-4-1983, σελ. 2.

«Πολιτικές προεκτάσεις πήρε η υπόθεση των Άγγλων χούλιγκανς, οι οποίοι για άλλη μια φορά, την Τετάρτη, δημιούργησαν επεισόδια σε γήπεδο του εξωτερικού και συγκεκριμένα στο στάδιο "Παρκ ντε Πρενς" του Παρισιού, όπου έγινε ο φιλικός αγώνας Γαλλίας - Αγγλίας (2-0)», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 2-3-1984, σελ. 33.

«Μια ομάδα νεαρών "χούλιγκανς" (όρος που πρέπει κάποτε να διευκρινίσουμε σαφώς τι σημαίνει στα καθ' ημάς) "πλάκωσαν" προ ημερών στην ντισκοτέκ "Ρέηνμποου", της λεωφόρου Βουλιαγμένης και τὰ 'καναν γυαλιά - καρφιά, τραυματίζοντας μάλιστα και τρία άτομα», Λιάνα Κανέλλη, *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, τεύχ. 4 (1590), 1-11-1984, σελ. 20.

«Χουλιγκάνοι όλου του κόσμου ενωθείτε. Και βαράτε αδιακρίτως. Αστυνομικούς, εχθρούς, φίλους, δημοσιογράφους, φωτορεπόρτερ, όλους εκείνους τέλος πάντων, που δεν αφήνουν την ομαδούλα να πάει μπροστά», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 13-1-1992, σελ. 47.

χριστιανοποίηση → **εκχριστιανισμός**

Φ. Κακριδής, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 17-4-1988, σελ. 48.

ωραιοποίηση → **εξωραίιση, εξωραϊσμός**

ώτο κίου (auto-cue) → **τηλεανάγνωση**

«.... έκανε "δοκιμαστικό" μέσα στο στούντιο 1 της τηλεοράσεως, για να εξοικειωθεί με το σύστημα του "ώτο-κιού" - δηλαδή με το σύστημα που χρησιμοποιείται και στις ειδήσεις όπου το κείμενο "κυλάει" από πάνω προς τα κάτω δίνοντας την εντύπωση ότι ο ομιλητής "τα λέει απ' έξω"», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 9-11-1977.

«"ΩΤΟΚΙΟΥ", είναι το μηχάνημα που "γράφει" τα κείμενα των ειδήσεων, τις οποίες διαβάζουν οι παρουσιαστές με βλέμμα στο φακό», *ΤΑ ΝΕΑ*, 22-1-1991.

«.... διαβάζοντας μάλιστα το κείμενο από εκείνο το μηχάνημα που τα γράφει όλα μπροστά σου και που φέρει την ονομασία auto-cue», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 1-3-1997, σελ. 29.

β'

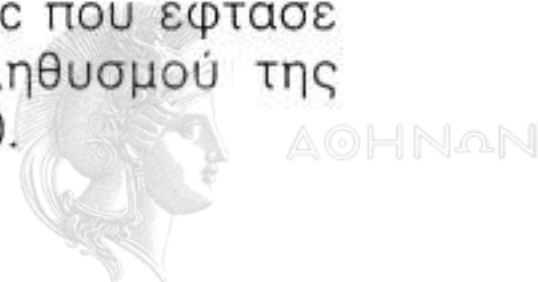
auto-cue βλ. ώτο-κιου

cashcard → **κάρτα μετρητών**

«Διαθέτει θυρίδες θησαυροφυλακίου για τη φύλαξη πολυτίμων αντικειμένων και εγγράφων. Επίσης, προσφέρει τη γνωστή CASHCARD για ανάληψη - κατάθεση ΜΕΡΑ - ΝΥΧΤΑ, και τη νέα πιστωτική κάρτα που συνδυάζεται μαζί της, CASHCARD-VISA», *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 15-10-1991, σελ. 10.

compact disc - cd → **δίσκος πυκνής εγγραφής**

«Ήταν ένα ιστορικό τηλεοπτικό πρώτο πρόγραμμα με συνοδεία στερεοφωνικού ήχου ποιότητας, ανάλογης του Compact Disc που έφτασε στις τηλεοπτικές συσκευές των τριών τετάρτων του πληθυσμού της Βρετανίας», Λ. Μπούζαλη, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 23-1-1992, σελ. 10.



design βλ. ντιζάιν

editorial → **κύριο άρθρο**

«Δυστυχώς, το κοινό αυτό δεν το συναντήσαμε, γράφει στο τελευταίο editorial ο διευθυντής του ΤΕΜΠΟ, ο Θοδωρής Καλούδης», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 19-12-1997.

«Το πρώτο ελληνικό ηλεκτρονικό περιοδικό που μάλιστα έκλεισε τον περασμένο Σεπτέμβριο τον πρώτο χρόνο κυκλοφορίας του στο Δίκτυο. Σε αυτό το διάστημα "εκδίδεται" κατά συρροή για 5 συναπτά τεύχη και έχει βρει αρκετή ανταπόκριση από το αναγνωστικό κοινό. Εκφράζει άποψη επί παντός επιστητού, σχολιάζει ό,τι το απασχολεί, είναι πολυμορφικό, πολυπρόσωπο, κόσμος μπαίνει, κόσμος βγαίνει και ο εκδότης στο editorial... ζωγραφίζει», *NETCONTROL*, τεύχ. 2, σελ. 6.

euro → **ευρώ** (βλ. εύρο)

fax - (telefax) → **τηλεφωτοτυπητής, τηλεφωτοτυπία (τηλε-αντίγραφο)**

fax Ταχυδρομείου → **Τηλεταχυδρομείο**

fixing → **καθορισμός τιμών (συναλλάγματος)**

«Το δολλάριο έκλεισε στις 285,85 δρχ. (από 282,83 δρχ. που ήταν την προηγούμενη Παρασκευή)», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 7-9-1997.

franchising - franchise / franchisage βλ. φραντσάιζινγκ

front office → **θυρίδα συναλλαγών**

«Η υποκατάσταση των ταμειολογιστών στις βασικές εργασίες δοσοληψιών, π.χ. καταθέσεις, αναλήψεις, διεκπεραίωση λογαριασμών, από απλά ή εξειδικευμένα ΑΤΜ's θα μειώσει σημαντικά το προσωπικό στον τομέα του γκισέ (front office)», *ΕΠΕΝΔΥΤΗΣ*, 17/18-5-1997.

intranet → **εσωτερικό δίκτυο**

«Τα Intranets - τα εσωτερικά δίκτυα των επιχειρήσεων, σε τοπική ή και διεθνή κλίμακα - κερδίζουν ολοένα και περισσότερο έδαφος», Γιάννης Ριζόπουλος, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 16-3-1997, σελ. 59.

jet lag βλ. τζετ λαγκ

multimedia → **πολλαπλά μέσα**

«Ο Ελληνικός πολιτιστικός πλούτος (αρχαιότητες, γλώσσα, ζωγραφική, γλυπτική, μουσική κ.ά.), για πρώτη φορά θα γίνει αντικείμενο επεξεργασίας και προβολής στην Ελλάδα από την πιο σύγχρονη τεχνολογία την ηλεκτρονικών υπολογιστών, την τεχνολογία των "πολλαπλών μέσων", (MULTIMEDIA), όπου εικόνα, ήχος και κείμενο θα δίνουν το πολιτιστικό πανόραμα της χώρας», *ΤΑ ΝΕΑ*, 22-7-1991, σελ. 29.

«Λέγονται Συστήματα Πολλαπλών Διαλογικών Μέσων ή multimedia, όπως είναι γνωστά στη "γλώσσα" της Πληροφορικής, και αποτελούν την ιδανική στρατηγική για την επέκταση των πωλήσεων και την αύξηση της παραγωγικότητας στις επιχειρήσεις», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 13-2-1992, σελ. 4.

«Το Ίδρυμα πάντως μελετά και τη χρήση των "πολλαπλών μέσων" (MULTIMEDIA), που δίνουν στο μαθητή τη δυνατότητα αναζήτησης της γνώσης με τη βοήθεια και των κομπιούτερ», Α.Ε.Μ., *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 13-2-1992, σελ. 14.

«Στην εκδήλωση, τα στελέχη εταιρειών πληροφορικής παραγωγής και εκπαίδευσης που συμμετείχαν, είχαν την ευκαιρία να παρακολουθήσουν εντυπωσιακές παρουσιάσεις, στηριγμένες στην τεχνολογική πλατφόρμα των MULTI-MEDIA που παρουσίασε η SIEMENS-NIXDORF», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 3-3-1992, σελ. 46.

«Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ενέκρινε συμπληρωματικά για την Ελλάδα ειδικό προϋπολογισμό για τις λεγόμενες ειδικές δράσεις. Πρόκειται για τρεις συγκεκριμένες εφαρμογές με χρήση των MULTIMEDIA και των συγχρόνων τεχνικών CIME», Χρήστος Προυκάκης, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-3-1992, σελ. 27/7.

non papers → **ανεπίσημα έγγραφα**

«Μετά από το σίριαλ των επιστολών, που εντέλει δεν ήταν ακριβώς επιστολές, αλλά "ανυπόγραφα μηνύματα" (συνήθη ως "non papers" στη διπλωματική γλώσσα), τα ερωτήματα που προβάλλουν στο πολιτικό προσκήνιο δεν έχουν σχέση τόσο με το πώς η εφημερίδα που είχε το ρεπορτάζ προέβαλε ή όχι το θέμα, αλλά με την εκμετάλλευση του θέματος έτσι όπως έγινε στη Βουλή και με την έκταση που πήρε στον αντιπολιτευόμενο Τύπο», *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 21-10-1991, σελ. 1.

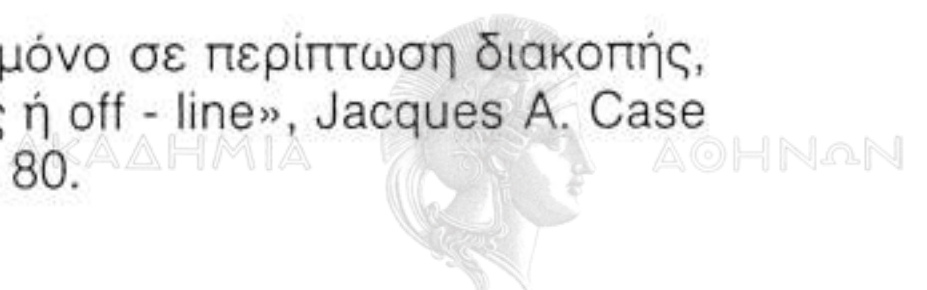
non stop (νον στοπ) → **ασταμάτητα**

«Για 48 ολόκληρες ώρες, θα ακουστούν non stop όλες οι μεγάλες επιτυχίες, που αγαπήθηκαν από τους ακροατές», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 10-1-1997.

«Περιμένουμε το τρένο που μας μεταφέρει νον στοπ στο Φάληρο», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 28-2-1997, σελ. 27.

off line → **εκτός κυκλώματος**

«Αν η παροχή ρεύματος μέσω UPS γίνεται μόνο σε περίπτωση διακοπής, τότε το σύστημα UPS είναι εφεδρικής παροχής ή off - line», Jacques A. Case - Κεσίσογλου, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 1-12-1991, σελ. 80.



off shore εταιρεία → **υπεράκτια εταιρεία**

«Οι πέντε αυτές εταιρείες λειτουργούν υπό το καθεστώς υπεράκτιων (offshore) εταιρειών, με έδρα τη Λευκωσία», Π. Υφαντής, *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 1-11-1998, σελ. 120.

«Τα τελευταία χρόνια, πάντως, η Κύπρος τείνει να εξελιχθεί σε "Ελβετία των Υπηρεσιών", καθώς πλήθος εταιρειών σπεύδουν να εγκατασταθούν στο νησί, αξιοποιώντας τα πλεονεκτήματα που προσφέρει το καθεστώς των υπεράκτιων (off-shore) εταιρειών», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 25-11-1998, σελ. 123.

on line → **εντός κυκλώματος**

«Η Αγροτική Τράπεζα αναγνωρίζοντας τη μεγάλη σπουδαιότητα του προγράμματος επέκτασης του δικτύου τηλεπεξεργασίας της, έχει ήδη εγκαταστήσει και θέσει σε λειτουργία το σύστημα on-line σε 2.000 υπηρεσιακές μονάδες της Τράπεζας», *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 5-1-1991, σελ. 9.

overdose → **υπερβολική δόση**

«Overdose υποκρισίας. "Ευρεία σύσκεψη για τα ναρκωτικά τη Δευτέρα στο Ψυχιατρικό Νοσοκομείο υπό την προεδρία του πρωθυπουργού"», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 11-10-1997, σελ. 27.

press room → **αίθουσα ενημερώσεως τύπου**

«Πιο διπλωματικός ο Β. Πολύδωρας διαβεβαίωνε λίγο αργότερα στο Press room:....», Χ. ΤΖ., *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 13-2-1992, σελ. 9.

projector → **προβολέας**

«Μια επαγγελματική παρουσίαση απαιτεί και επαγγελματικό projector», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 19-1-1997, σελ. 21.

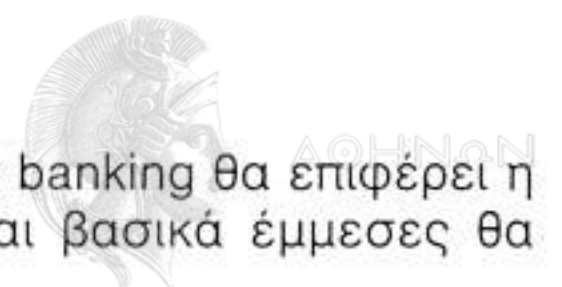
(in store) promotion → **εσωτερική διαφήμιση**

«Το in-store promotion απαιτεί ιδιαίτερα καλή προετοιμασία και οργάνωση για να πετύχει υψηλούς στόχους», *ΜΕΜΟ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ*, 29-3-1997 – 11-4-1997.

rafting βλ. ράφτινγκ

retail banking → **τραπεζικές μικροσυναλλαγές**

«Σημαντικές και άμεσες επιπτώσεις στο wholesale banking θα επιφέρει η ευρωπαϊκή ενοποίηση, ενώ λιγότερο σημαντικές και βασικά έμμεσες θα



είναι οι επιπτώσεις στο retail banking, υποστήριξε στην ομιλία του ο κ. Γεωργουτσάκος», *ΕΠΕΝΔΥΤΗΣ*, 17/18-5-1997.

scanner → **σαρωτής (σπινθηρογράφος), σαρωγράφημα (σπινθηρογράφημα)**

«Αν μέχρι πρόσφατα ήθελες να περάσεις κάποια φωτογραφία σου στον υπολογιστή σου, ο μόνος τρόπος ήταν να κάνεις χρήση ψηφιακού αναγνώστη. Κοινώς scanner. Τώρα υπάρχει κι άλλος τρόπος: η καινούργια ψηφιακή φωτογραφική μηχανή DYCAM», Jacques A. Case - Κεσίσογλου, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 1-12-1991, σελ. 80.

«Έγχρωμο φωτοαντιγραφικό, έγχρωμος εκτυπωτής, έγχρωμο Scanner», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 26-5-1992, σελ. 7.

server → **εξυπηρετητής**

«Server: (Εξυπηρετητής).... Στον server έχει πρόσβαση κάθε client που επιθυμεί να ανακτήσει πληροφορίες», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 26-1-1997, σελ. 30.

«Αυτός ο ιστός... καταλήγει σε... ισχυρότατους κομπιούτερ - εξυπηρετές. Γνωστοί πιο πολύ ως σέρβερ, είναι οι βασικότεροι φορείς των όσων δεδομένων ή πληροφοριών προσφέρονται», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-12-1997, σελ. 55.

simulator → **προσομοιωτής**

«Τις επόμενες ημέρες ξεκινά στη Θεσσαλονίκη δοκιμαστικό πρόγραμμα εκπαίδευσης όπου θα υπάρχει εξομοιωτής (simulator) κυκλοφοριακού πάρκου...», *Η ΒΡΑΔΥΝΗ*, 22-11-1997.

site → **κόμβος**

«Τρέιλερ της ταινίας, σκηνές από τα γυρίσματα, καθώς και έναν διαγωνισμό με δώρα από το φιλμ, μπορείτε να βρείτε στο site της Twentieth Century Fox», *ΤΑ ΝΕΑ*, 21-2-1997.

«Συνεχίζεται για μερικές ακόμη εβδομάδες, η πρώτη ηλεκτρονική παρουσίαση της διαφημιστικής καμπάνιας της IBM για τις δυνατότητες του δικτύου, σε μεγάλα sites (OTEnet, Forthnet... ΤΑ ΝΕΑ κλπ.)», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 24-10-1997.

software (σοφτγουέαρ) → **λογισμικό**

«Τα ερωτήματα εν τούτοις πολλαπλασιάζονται: ο γαλαξίας της ηλεκτρονικής - που έγινε στο νέο λεξιλόγιο η εποχή του "σόφτγουέαρ" εν αντιθέσει προς την εποχή του "χαρντγουέαρ"...», Pierre Dommergues, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 11-6-1974.

ΤΟ ΒΗΜΑ (Νέες Εποχές), 30-3-1997, σελ. 5/37.

speed gliding → **ανεμοπτερισμός**

«ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΚΥΠΕΛΛΟ ΑΙΩΡΟΠΤΕΡΙΣΜΟΥΤο παγκόσμιο Κύπελλο Ταχύτητας (SPEED GLIDING) περιλαμβάνει διαδρομές ταχύτητας που προσκολλάνε στο περίγραμμα του βουνού, σχεδιασμένες από τους καλύτερους πιλότους του κόσμου», *ΤΑΪΜ ΑΟΥΤ*, 15-4-1998, σελ. 23.

sponsoring → **χορηγία**

«Εραστές της Τέχνης ή όχι, ιδεολόγοι ή μη, θύματα καθημερινά του marketing ή αρνητές των διαφημιστικών μηνυμάτων, όλοι μας έχουμε, πλέον, γνώση της χορηγίας ή του "sponsoring", όπως αυτό μας μεταδίδεται μέσα από τα λογότυπα στις αφίσες καλλιτεχνικών γεγονότων, είτε στο πίσω μέρος των προγραμμάτων μουσικών, θεατρικών κ.ά. δραστηριοτήτων», *PLAY BOY*, Νοέμβριος 1991, σελ. 83.

talk show βλ. τοκ-σόου

telemarketing βλ. τηλεμάρκετινγκ

telesale → **τηλεπώληση**

«Μερικές προτιμούν να χρησιμοποιούν το δίκτυο καταστημάτων τους κατ' αποκλειστικότητα, ενώ άλλες προτιμούν το συνδυασμό δικτύων διανομής (sales forces, direct marketing, telesales)», *ΕΠΕΝΔΥΤΗΣ*, 17/18-5-1997.

videophone → **βιντεοτηλέφωνο**

«Το "videophone 2500" είναι ένα βιντεο-τηλέφωνο με έγχρωμη οθόνη, που μπορεί να λειτουργεί δια μέσου των κλασικών τηλεφωνικών γραμμών, οι οποίες βέβαια στις Ηνωμένες Πολιτείες διαθέτουν την απαραίτητη χωρητικότητα, και άρα μπορεί να εγκατασταθεί σε κάθε σπίτι, ακόμη και αν αυτό δεν διαθέτει ψηφιακό τηλεφωνικό δίκτυο», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 26-1-1992.

videowall → **γιγαντοθόνη**

«Ίσως αργότερα να βάλουν και κανένα "Videowall" όπου θα προβάλλονται "βιντεοκλίπ", τα προγράμματα διαφόρων καναλιών ή επαναλήψεις αθλητικών αγώνων», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 12-2-1997.

wholesale banking → **τραπεζικές μεγαλοσυναλλαγές**

«Σημαντικές και άμεσες επιπτώσεις στο wholesale banking θα επιφέρει η ευρωπαϊκή ενοποίηση, ενώ λιγότερο σημαντικές και βασικά έμμεσες θα είναι οι επιπτώσεις στο retail banking, υποστήριξε στην ομιλία του ο κ. Γεωργουτσάκος», *ΕΠΕΝΔΥΤΗΣ*, 17/18-5-1997.

Β΄ Αθησαύριστοι αποδεκτοί νεολογισμοί

Ορισμένοι αθησαύριστοι νεολογισμοί παλαιότερων τευχών του *Δελτίου* έχουν εν τω μεταξύ συμπεριληφθεί στα πρόσφατα εκδοθέντα Λεξικά της ελληνικής γλώσσας.

αγελοποίηση

«Θλιβερό ντοκουμέντο με την αγελοποίηση και τον εκχυδαισμό νεαρών παιδιών, που τα καθοδηγούσαν χθες», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 25-1-1977, σελ. 2.

αγροτοπατερισμός

«Το ένα μέτωπο, ήταν η καταπολέμηση του αγροτοπατερισμού και η προσπάθεια ανάπτυξης αυτόνομων αγροτικών συνεταιρισμών στη βάση», *ΑΝΤΙ*, τεύχ. 241, 16-9-1983, σελ. 23.

αεράθλημα

«Στις εκδηλώσεις θα γίνουν επιδείξεις από τα σωματεία Αττικής όλων των αεραθλημάτων...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 13-5-1979, σελ. 12.

αεραθλητικός

«Το Δ.Σ. της Εθνικής Αερολέσχης Ελλάδος αποφάσισε οι ετήσιες αεραθλητικές εκδηλώσεις Αθηνών να διεξαχθούν την 27η Μαΐου στο αεραθλητικό Κέντρο Αθηνών», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 13-5-1979, σελ. 12.

αέρας

«... η πρώτη εκπομπή θα "βγή στον αέρα" την παραμονή των Χριστουγέννων», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 4-10-1975.

«Αφού "ξαναβγήκε στον αέρα" ο Βαλερύ Ζισκάρ ντ' Εσταίν με τη γνωστή του άνεση, πήρε στη συνέχεια 4.000 επιστολές...», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 10/11-10-1982, σελ. 8.

αερόγραμμα = επιστολόχαρτο σε σχήμα πτυσσόμενου φακέλου

αεροδεξαμενοσκάφος

«... Μια πρόταση να γίνει ο ανεφοδιασμός στον αέρα, από αεροδεξαμενοσκάφη, απορρίφθηκε...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 31-8-1976, σελ. 3.

αεροδιάδρομος

«Από τον αεροδιάδρομο Αθήνα - Σμύρνη πέρασαν πάνω από το Αιγαίο τα δύο μεταγωγικά...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 30-11-1976, σελ. 1.

«Περίμεναν... να ελευθερωθούν οι αεροδιάδρομοι για να απογειωθούν», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 24-7-1977.

αεροδιακομιδή

«Κάθε φορά που φέρνω ως επίκαιρο ένα τέτοιο θέμα, ο πρόεδρος της Βουλής Απ. Κακλαμάνης λέει ότι δεν είναι επίκαιρο, επειδή χρονίζει. Εμείς όσο υπάρχουν άρρωστοι και χρήζουν αεροδιακομιδής θα τα φέρνουμε στη Βουλή», Γ.Α.Κ., *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 4-4-1998, σελ. 9.

αεροδιαστημοπλάνο

«Άλλωστε, η ίδια η ιδέα της χρήσης πυραύλων για τη μετάβαση σε τροχιά είναι, ενδεχομένως, η λιγότερο ελκυστική εάν συγκριθεί με ιδιαίτερα εξελιγμένες μορφές υβριδικών (αερόβιων / αναερόβιων) κινητήρων για τα αεροδιαστημοπλάνα, τα οποία απογειώνονται σαν κανονικά αεριωθούμενα και μεταλλάσσονται, μόλις αποκτήσουν το κατάλληλο ύψος και ταχύτητα, σε πυραυλοκίνητα διαστημόπλοια», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 12-10-1997, σελ. 21.

αεροελεγκτής

«... αρχίζει στη Βρεταννία η τετραήμερη απεργία των βοηθών αεροελεγκτών», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 26-8-1977.

αεροεπιβάτης

«...ποιές αεροπορικές εταιρίες... θα μεταφέρουν τον διαρκώς αυξανόμενο αριθμό των αεροεπιβατών», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 25-11-1977.

αερολεωφορείο

«... οι βρεταννικές αερογραμμές έχουν προγραμματίσει να τοποθετήσουν από τον Απρίλιο 1976 στη γραμμή Λονδίνου - Εδιμβούργου το "αερο-λεωφορείο"», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 1-10-1975.

αερολιμενάρχης

«Ο κ. Δερεβέντζας έχει εξετάσει 25 περίπου άτομα μεταξύ των οποίων πιλότοι της Ολυμπιακής, αερολιμενάρχες και υπάλληλοι αεροδρομίων», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 20-1-1977, σελ. 2.

αερολιμενικός (ουσιαστικό και επίθετο)

«Οι αερολιμενικοί επέμεναν ιδιαίτερα πάνω στις αρνητικές επιπτώσεις της απεργίας τους», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 21-7-1976.

«Θα τοποθετηθεί επίσης ένας αερολιμενικός στο Ελληνικό για να επέμβει και αυτός στην πίστα προσγειώσεως σε περίπτωση μόνο αεροπειρατείας», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 12-5-1977, σελ. 1.

«... να μεταβιβάσει σε άλλους τον κρατικό αερολιμενικό έλεγχο», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 21-7-1976.

αερομεταφορά

«Η άνετη χερσαία προσπέλαση προς τα αεροδρόμια ... είναι μία από τις κυριότερες φροντίδες σχεδιασμού των αερομεταφορών», Α. Αλεξανδρόπουλος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 4-7-1976.

αερομεταφορέας

«Ποιός απειλεί τον εθνικό αερομεταφορέα και την τύχη των 9.000 εργαζομένων;», Α. Αλεξανδρόπουλος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 12-2-1977.

αερομοντελισμός

«Επίσης η μόλις 19χρονη Ζήκα Μπακέλλα, κόρη του προέδρου του αερομοντελισμού και αεροπροσκοπισμού Ελλάδος, έλαβε το πτυχίο ανεμοπόρου», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 15-5-1979, σελ. 12.

αερομοντελιστής

«... η Ένωση Αερομοντελιστών Αθηνών», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 22-5-1976.

αεροπαλόνι

«Μπροστά στο αστραφτερό “Αστήρ Παλάς Οτέλ” ανέβηκε το αερομπαλόνι που προσκαλεί στην Έκθεση Σύγχρονης Κατοικίας στο Μέγαρο ΟΛΠ του Πειραιά», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 5-10-1983, σελ. 4.

αεροναυτιλλόμενος

«Εις αίτημα της Τουρκικής Κυβερνήσεως όπως αι αρμόδιαι Ελληνικαί Υπηρεσίαι εκδώσουν τας σχετικές αγγελίας προς τους αεροναυτιλλομένους, η Ελληνική Κυβέρνησις συνέστησε ωρισμένας μεταβολάς εις τον σχεδιασμόν των γυμνασίων», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 17-3-1977, σελ. 1.

αεροπειρατεία

«Εντείνονται τα μέτρα ασφαλείας για τις αεροπειρατείες στο Ελληνικό...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 11-5-1979, σελ. 1.

αεροπειρατής

«... Το νομοσχέδιο... για τους αεροπειρατές καθιερώνει υποχρέωση των αρχών για την έκδοση των αεροπειρατών...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 16-11-1976, σελ. 7.

αεροπροσκοπισμός

«... η μόλις 19χρονη Ζήκα Μπακέλλα, κόρη του προέδρου του αερομοντελισμού και αεροπροσκοπισμού Ελλάδος, έλαβε το πτυχίο ανεμοπόρου», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 15-5-1979, σελ. 12.

αερόσακος

«... περιλαμβάνει A/C, υδραυλικό τιμόνι, αερόσακο οδηγού, συνοδηγού, προβολείς ομίχλης, ηλεκτρικά παράθυρα, κεντρικό κλείδωμα κ.ά.», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 30-1-1997, σελ. 29.

αεροσυγκοινωνία

«Η κατηγορία είναι παρακώλυση των αεροσυγκοινωνιών και παύση εργασίας...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 8-3-1977, σελ. 1.

αεροταξί

«... έστειλαν στη Ζάκυνθο ένα μισθωμένο αεροταξί...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 13-7-1976.

αεροτοπογράφηση

«... η Υπηρεσία Τοπογραφήσεως και Κτηματολογίου της Υ.Δ.Ε. ζήτησε... να εγκρίνει την αεροτοπογράφηση του νομού Ηλείας...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 25-11-1975.

αεροφοβικός

«Ως εκ τούτου, ο κάθε αεροφοβικός θα φοβόταν πολύ λιγότερο το αεροπλάνο αν το οδηγούσε ο ίδιος διότι, ως γνωστόν, οι περισσότεροι πιστεύουν ακράδαντα ότι κάνουν τα πάντα καλύτερα από τους άλλους», Τάνια Μποζανίνου, *ΤΟ (άλλο) ΒΗΜΑ*, 12-10-1997, σελ. 7/7.

αετονυχισμός

«... δημιουργούν συνείδηση "αετονυχισμού" και όχι άμιλλας», Π. Μπακογιάννης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 5-7-1977, σελ. 5.

αθλητιατρική

«Παράλληλα θα γίνει η "εβδομάδα Ευρωπαϊκής Αθλητιατρικής"...", *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 29-4-1982, σελ. 12.

αθλητιατρικός

«... Θα πραγματοποιηθεί, στο Στρασβούργο η γενική συνέλευση των εκπροσώπων των Ευρωπαϊκών αθλητιατρικών ομοσπονδιών, με κύριο σκοπό την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αθλητιατρικής Εταιρίας», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 29-4-1982, σελ. 12.

αθλητίατρος

«Οι ομοσπονδίες αθλητιάτρων», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 29-4-1982, σελ. 12.

αθλητικογράφος

«Διευκρινίζεται εδώ ότι διευθύνεται από αθλητικογράφους...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 30-8-1977.

αιωροπορία

«Στις εκδηλώσεις θα γίνουν επιδείξεις από τα σωματεία Αττικής όλων των αεραθλημάτων, δηλαδή αεροπορίας, αερομοντελισμού, πυραυλομοντελισμού, αιωροπορίας...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 13-5-1979, σελ. 12.



ακτινίδιο

«Γι' αυτό και ονομάστηκε "φρούτο του Ολύμπου", ή "ακτινίδιο", όπως το διατύπωσε η φυτολογία», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 18-3-1977, σελ. 5.

αλεξιπτωτιστής (μεταφορικά)

«Στη Βουλή, τέλος θα κριθεί αν πρέπει να ισχύει το καθεστώς να πλημμυρίζουν οι ανώτατες σχολές από πλήθος αλεξιπτωτιστών», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 6-6-1976.

«Έτσι με τη δυνατότητα μετατάξεων θα μπορούν να εισέρχονται, ως αλεξιπτωτιστές, στην διπλωματική υπηρεσία δημόσιοι υπάλληλοι», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 12/13-9-1982, σελ. 3.

αλητοτουρίστας

«Έρχεσθε στον τόπο μας ελεύθεροι, ανεξέλεγκτοι, συνηθέστατα αδέκαροι, αλητοτουρίστες όπως σωστά σας βάφτισαν», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 21-12-1975.

αλκομέτρηση*

«Η εταιρεία που το κατασκευάζει, θυγατρική δύο αμερικανικών, έχει και δικές της σελίδες στο διαδίκτυο Internet. Μέσα στα πολλά άλλα αναφέρει και το πιο ψηλό σκορ που έχει σημειωθεί στη Μ. Βρετανία σε αλκομέτρηση», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 7-9-1997, σελ. 53.

αλκόμετρο

«Ιδιαίτερη προετοιμασία χρειάζεται το αλκόμετρο και κατά το τεστ που γίνεται με μια ειδική φιάλη που περιέχει συγκεκριμένο δείγμα αλκοόλης, ώστε να ελεγχθεί η ορθότητα της μέτρησης. Το μηχάνημα πάντως διαθέτει και ηχητικές σημάνσεις», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 7-9-1997, σελ. 53.

αμφιφυλόφιλος

«... έγραψε πως "η πριγκίπισσα Μαργαρίτα θέλει να κάνει παρέα με αμφιφυλόφιλους"», *ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ*, 12-12-1982, σελ. 20.

αναπαλαιώνω -ομαι

* Με αυτόν τον όρο το Γραφείο είχε αποδώσει το ξενόγλωσσο *αλκοτέστ* (βλ. *Δελτίο Επιστημονικής Ορολογίας και Νεολογισμών*, τεύχ. 1 (1988), σελ. 106).

«... το ήδη υπάρχον κτίριο του Εθνικού Θεάτρου θα αναπαλαιωθεί», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 21-7-1976.

αναπαλαίωση

«Μελέτη για την επισκευή και την αναπαλαίωση του Παλιού Πανεπιστημίου έχει ήδη υποβληθεί στην Αρχαιολογική Υπηρεσία», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 19-2-1975.

«... να χρηματοδοτήσει την ανοικοδόμηση ξενώνων ή τις αναπαλαιώσεις αρχοντικών της Πίνδου», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 21-8-1976.

ανατολισμός

«Μια υγιής πορεία προς αυτόν [δηλ. τον ευρωπαϊσμό] θα περιορίσει τις τοξίνες του ραγιαδισμού και του ανατολισμού», Π. Παλαιολόγος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 4-7-1976.

ανδρολογία

«Η ανδρολογία είναι ένας νέος, πολύκλαδος τομέας της Ιατρικής που ασχολείται βασικά με τη γεννητική υγεία και την στειρότητα από την ανδρική πλευρά», Ν. Ορφανίδης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 8-10-1977.

ανδrolόγος

«... διευθυντής του πρότυπου εργαστηρίου παθοφυσιολογίας του ανδρικού γεννητικού συστήματος ο κ. Ρ. Ελίασον, που είναι και ο πιο γνωστός διεθνώς ανδrolόγος», Ν. Ορφανίδης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 8-10-1977.

ανέντακτος

«Και τι απηχήσεις μπορεί να έχει στις άλλες δυνάμεις της αντιπολιτεύσεως και στον κόσμο των "ανέντακτων" κάθε αποχρώσεως που δεν φαίνεται να είναι και λίγοι;», Σπ. Λιναρδάτου, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 22-5-1977, σελ. 3.

«Επιτροπές, υποεπιτροπές, ομάδες και ειδήμονες, επιτελείς, φίλοι και συνεργάτες, "ενωτικοί" και "ανέντακτοι" ασχολούνται στη Νέα Δημοκρατία με τη στρατηγική που πρέπει να εφαρμοσθεί επιδιώκοντας τη δική τους γραμμή», Γ. Ρουμπάτης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 5-2-1984, σελ. 3.

ανθρωποζωνόσος

«... οι μισοί από αυτούς έχουν προσβληθεί, κατά την άσκηση του καθήκοντός τους, από ανθρωποζωνόσους που ενδημούν στη χώρα μας», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 11-11-1976, σελ. 2.

ανθρωπομέτρηση

«Αγρότες και φορτηγατζήδες εναντίον λιμενεργατών - ένα μήνα πριν οι αγρότες αμύνονταν κι είχαν απέναντί τους φορτηγατζήδες, βιομήχανους, τους ιδιώτες και προπαντός τον "μέσο Έλληνα", αυτό το φόβητρο των ανθρωπομετρήσεων», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 21-1-1997, σελ. 1.

ανοσοδιέγερση

«Μια από τις πιο επαναστατικές εξελίξεις στη χειρουργική ογκολογία, που συζητήθηκε στο συνέδριο, αποτελεί και η ενδοσπληνική ανοσοδιέγερση, η οποία, είτε αυτόνομα είτε σε συνδυασμό με τη συστηματική χημειοθεραπεία, αποτελεί "βαρόμετρο" για την πορεία οποιασδήποτε μορφής καρκίνου», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 6-12-1997, σελ. 18.

ανοσοκατασταλτικός

«... συντελούν στην αναστολή εξελίξεων πολλών αντιρευματικών νοσημάτων..., τα άλατα χρυσού, διάφοροι ανοσοκατασταλτικοί και ανοσο-ρυθμιστικοί παράγοντες», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 5-12-1976, σελ. 14.

ανοσολογία

«... Ο Πιέρ Σουμ, που ασχολείται με τη γενική Ιατρική, ειδικεύεται περισσότερο στην αλλεργία και την ανοσολογία», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 31-10-1976, σελ. 11.

«Ανοίγονται τεράστιες προοπτικές... για την ανάπτυξη της "κρυο-βιολογίας" σε τομείς της θεμελιώδους έρευνας και ιδιαίτερα στην ανοσολογία των μεταμοσχεύσεων», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 3-7-1977, σελ. 11.

ανοσολογικός

«Καθημερινές δόσεις ενός μικρογραμμαρίου αρκούν για την ανασύσταση της ανοσολογικής άμυνας του ποντικού», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 2-6-1977, σελ. 11.

ανοσοποιητικός

«Οι προσπάθειές τους αυτές προσέκρουσαν ωστόσο στους γνωστούς νόμους της απορρίψεως του ξένου ιστού από το ανοσοποιητικό σύστημα του αρρώστου...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 3-7-1977, σελ. 11.

ανοσοχημειοθεραπεία

«Μετεγχειρητικά και σε καθορισμένα χρονικά διαστήματα, ο ασθενής υποβάλλεται - για δύο έως τρία χρόνια ακόμη - σε αυτή τη συνδυασμένη τοπική ανοσοχημειοθεραπεία», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 6-12-1997, σελ. 18.

ανταπεργός

«Τότε τι είναι η αυθαίρετη κατάργηση των εισιτηρίων από τους ανταπεργούς λεωφορειούχους;», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 17-3-1976.

αντιβαλλιστικός

«Το σύστημα αντιβαλλιστικών βλημάτων των ΗΠΑ έχει αναπτύξει... δύο βασικούς τύπους», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 17-7-1977.

αντιβύθιση

«Το πακέτο ασφαλείας περιλαμβάνει αερόσακους νέας γενιάς για οδηγό και συνοδηγό, σπαστό τιμόνι, προσκέφαλα πίσω, καθίσματα αντιβύθισης... κ.ά.», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 23-11-1997, σελ. 78.

«Προσφέρεται με αερόσακο 45 λίτρων για τον οδηγό και 70 λίτρων για το συνοδηγό, προεντατήρες ζωνών ασφαλείας, καθίσματα με σχεδίαση αντιβύθισης με άνετα προσκέφαλα...», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 10-5-1998, σελ. 82.

αντιγραφόσημο

«Καταργείται το αντιγραφόσημο στα αντίγραφα και πιστοποιητικά στα ποινικά δικαστήρια», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 23-7-1977.

αντιγριπικός

«... Προμηθεύεται ποσότητα αντιγριπικού εμβολίου...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-8-1976, σελ. 1.

αντιδορυφορικός

«Οι Σοβιετικοί δοκίμασαν με επιτυχία νέο αντιδορυφορικό όπλο», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 12-11-1977.

αντικαταθλιπτικός

«... Μέσα σε δύο εβδομάδες είχε χάσει δώδεκα κιλά και έπαιρνε μεγάλες δόσεις ηρεμιστικών και αντικαταθλιπτικών φαρμάκων», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 24-4-1977, σελ. 11.

«Πολλά νοσοκομεία των ΗΠΑ αρχίζουν να χρησιμοποιούν... αντικαταθλιπτικά και άλλα φάρμακα...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 26-4-1977, σελ. 5.

αντικίνητρο

«Η νομιμοποίηση αυτή... θα επενεργούσε - κατά τις οργανώσεις- σαν αντικίνητρο για την απασχόληση των ξένων...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 15-4-1977, σελ. 1.

«Εξ άλλου, τους παντοπώλες απασχολεί... η βελτίωση των όρων χορηγήσεως δανείων, τα αντικίνητρα που εμποδίζουν την εξέλιξη και ανάπτυξη του παντοπωλειακού συνεταιριστικού κινήματος...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 10-11-1977.

«Οι αντιεπενδυτικές αιχμές των κυβερνητικών μέτρων εκφράσθηκαν κυρίως: - Με το νομοσχέδιο περί κινήτρων που περιέχει διατάξεις που δρουν ως αντικίνητρα», Ν. Νικολάου, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 5-5-1982, σελ. 1.

«Τα μέτρα της κυβερνήσεως αποτελούν αντικίνητρα στις μεγάλες επενδύσεις» (τίτλος), *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 20-5-1982, σελ. 11.

«Σοβαρό αντικίνητρο για την ανάπτυξη της παραγωγής μας στο μέλλον θα αποτελέσει η συνέχιση της αθρόας εισαγωγής κρεάτων...», *ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ*, 11-6-1982, σελ. 16.

αντίλογος βλ. φάρμακο

αντινεφικός

«Μέσα στους τόσους άλλους θα ήθελα κι εγώ να πω κάτι, όχι για το νέφος αλλά για τα αντινεφικά μέτρα», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 11-6-1982, σελ. 5.

αντιορμόνη

«Μία αντιορμόνη είναι πολύ πιθανό να αντικαταστήσει την έκτρωση» (τίτλος), *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 5-6-1982, σελ. 7.

απεργοσπασία

«Αυτή είναι η ουσία του σεβασμού της αρχής της πλειοψηφίας και όχι να κάνουμε έναν εξαναγκασμό στους εργαζόμενους για να επιβάλουμε την προμείωση της απεργοσπασίας», *ΑΝΤΙ*, τεύχ. 233, 10-6-1983, σελ. 13.

απεργοσπαστικός

«... η προσπάθεια που καταβάλλεται από μέρους των ιδιοκτητών για τη δημιουργία απεργοσπαστικού μηχανισμού... είναι αντίθετη με το νόμο...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 16-4-1977, σελ. 1.

απινίδωση = διοχέτευση ηλεκτρικού ρεύματος στο μυοκάρδιο για να λειτουργήσουν οι μυϊκές ίνες της καρδιάς κανονικά

«Οι γιατροί του έκαναν μαλάξεις και απινίδωση...», Λ. Πιπιλή, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 23-11-1982, σελ. 1.

αποδιεθνοποίηση

«Να αποκρουσθεί κάθε απόπειρα αποδιεθνοποίησης του Κυπριακού και “λύσης” του έξω από τις αποφάσεις του ΟΗΕ», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 18-10-1977.

απόθερμα, τα

«... είναι δυνατή η αξιοποίηση των αποθέρμων του πυρηνικού εργοστασίου...», Θ. Ραυτόπουλος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 6-9-1975.

απομαγνητοφώνηση

«... όπως διαπιστώθηκε από την απομαγνητοφώνηση των ταινιών που βρέθηκαν στο σπίτι του...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 16-11-1976, σελ. 10.

«... αμέσως μετά την απομαγνητοφώνηση των πρακτικών της Γενικής Συνελεύσεως», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 2-2-1977, σελ. 2.

απομαγνητοφωνώ

«Το απομαγνητοφωνημένο κείμενο της ομιλίας του... έχει ΤΟ ΒΗΜΑ», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 5-12-1976, σελ. 9.

αποπαίδωση

«Η ελληνική οικογένεια δυσκολεύεται πιο πολύ απ' όλες τις φάσεις του κύκλου ζωής της (όπως τις έχει περιγράψει η Monica Mc Goldrick) στη φάση της αποπαίδωσης ("Launching Children")», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 28-9-1997, σελ. 22.

απόπειρα, βομβιστική απόπειρα (ενέργεια)

«... είχε άδικα κατηγορηθεί για τη φασιστική βομβιστική απόπειρα στην πλατεία Φοντάνα το Δεκέμβριο του 1969», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 3-5-1979, σελ. 3.

αποποινικοποίηση

«... ως προς την αποποινικοποίηση της μοιχείας...», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 9/10-5-1982, σελ. 5.

απορριματοδοχείο

«... το πιο συνηθισμένο φαινόμενο στις ακτές αποτελούν τα σκορπισμένα σκουπίδια, τα “ξεχειλισμένα” απορριματοδοχεία...», Γ. Ταμπακόπουλος, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 27-4-1983, σελ. 2.



απορριματοφόρο(ς)

«... παρά την απόφαση του Δ. Συμβουλίου για την προμήθεια μεταχειρισμένων απορριματοφόρων αυτοκινήτων, ο δήμαρχος δεν έκανε τίποτε μέχρι σήμερα», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 4-12-1976, σελ. 8.

αποτοιχίση

«Τις αποτοιχίσεις... των τοιχογραφιών υπαγόρευσαν... η ανάγκη ν' αποκαλυφθούν κάτω από το αρχικό στρώμα των τοιχογραφιών κι άλλα αρχαιότερα», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 7-9-1976, σελ. 4.

αποϋλοποίηση

«Επιτάχυνση της αποϋλοποίησης των τίτλων, επειδή θα εκμηδενίσει, όπως τονίζεται, την υποτιμητική κερδοσκοπία...», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 6-12-1997, σελ. 51.

«Διαδικασία αποϋλοποίησης. Το Αποθετήριο θα ορίσει μία ημερομηνία μετατροπής για κάθε εισηγμένη εταιρεία, που μπορεί να είναι η επόμενη εργάσιμη μετά την τακτική γενική συνέλευση των μετόχων της», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-4-1998, σελ. 126.

«Η Αποϋλοποίηση μετοχών ξεκινάει», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 14-6-1998, σελ. 3.

αποϋλοποιώ

«Το τραπεζικό απόρρητο καθώς και το απόρρητο των χρηματιστηριακών συναλλαγών θα αρθούν, οι τίτλοι θα αποϋλοποιηθούν, οι μετοχές θα ονομαστικοποιηθούν...», Ι. Κ. Σιωμόπουλου, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 14-6-1998, σελ. 1.

αρθρωτός βλ. λεωφορείο

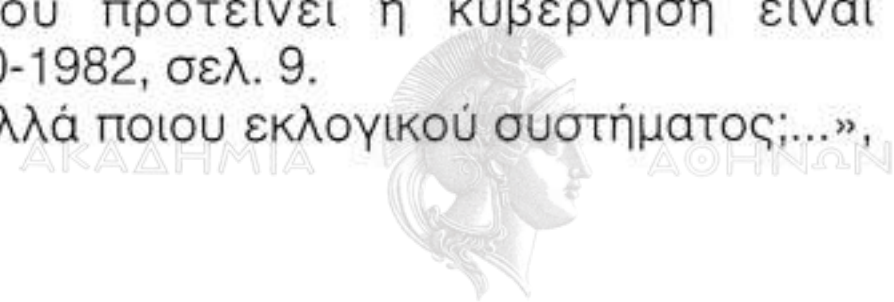
αρχιτεκτονική, βιοκλιματική αρχιτεκτονική

«Όπως ανέφεραν οι ομιλητές, βιοκλιματική αρχιτεκτονική είναι η σχεδίαση κτιρίου με τρόπο που να εκμεταλλεύονται τις πηγές ενέργειας της φύσης (ήλιος, άνεμοι, έδαφος) χωρίς να χρησιμοποιούν κάποια μηχανικά συστήματα, αλλά μόνο τα δομικά στοιχεία του κτιρίου που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του», *ΤΑ ΝΕΑ*, 14-10-1989.

ασταυρία

«Το σύστημα της ασταυρίας που προτείνει η κυβέρνηση είναι χειρότερο...», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 10/11-10-1982, σελ. 9.

«Υπάρχουν συστήματα ασταυρίας αλλά ποιου εκλογικού συστήματος;...», *ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ*, 14-11-1982.



ασυρματοφόρος βλ. όχημα

αυθαίρετο

«Το δημόσιο διατηρεί το δικαίωμα να κατεδαφίζει τα αυθαίρετα», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 12-7-1977.

«Εξόρμηση για κατεδάφιση των νέων αυθαιρέτων κτισμάτων ετοιμάζουν γι' αυτή τη βδομάδα τα συνεργεία των πολεοδομικών γραφείων», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 27-5-1984, σελ. 1.

αυθεντικοποιώ

«Το πλαστό αυθεντικοποιείται», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 26-10-1997, σελ. 10.

άυλος βλ. δήλωση

αυτοδύτης

«Το θλιβερό καθήκον της ανελκύσεως του αυτοκινήτου... ανέλαβε ύστερα η ειδική ομάδα αυτοδυτών του Λιμεναρχείου...», Μ. Παπαδόπουλος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 21-5-1974.

«Ο αυτοδύτης εφευρέτης» (τίτλος), *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 10-2-1984, σελ. 45.

αυτοεικόνα

«Η ερευνητική - συγγραφική ομάδα ξεκίνησε την έρευνά της με δύο βασικές υποθέσεις εργασίας: α) ότι η εικόνα των άλλων είναι συστατική της εθνικής αυτοεικόνας, με άλλα λόγια ότι η περιγραφή - αξιολόγηση του εθνικού εαυτού καθορίζει την αντίστοιχη περιγραφή - αξιολόγηση των εθνικών άλλων και β) ότι η ελληνική εθνική αυτοεικόνα προβάλλει σήμερα αντιφατική, εύθραυστη, ευάλωτη και υποτιμημένη, χρήζουσα υπεράσπισης έναντι των ποικίλων απειλών», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 7-9-1997, σελ. 6.

αυτοκίνητο, θεματικό αυτοκίνητο

«Με τις δηλώσεις αυτές, ο κ. Άνταμς σκιαγραφεί την εικόνα του "νέου αμερικανικού αυτοκινήτου", του αποκαλούμενου "θεματικού", του οποίου το εσωτερικό σχεδιάζεται με στόχο να ικανοποιήσει ορισμένες κάποιες συγκεκριμένες, επί μέρους "ανάγκες" του ιδιοκτήτη», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 9-1-1997.

αυτοκίνητο, πολυμορφικό αυτοκίνητο

«Πολυμορφικό αυτοκίνητο, η μεγάλη εφεύρεση της Renault», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 19-1-1997, σελ. 31.

«Επίσης το Τουίνγκο ανανεώθηκε και με το νέο κινητήρα 1.100 κ.εκ. 60 ίππων αποτελεί μια ενδιαφέρουσα πρόταση για το μικρό πολυμορφικό Ι.Χ. της πόλης», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 30-1-1997, σελ. 29.

βαλλιστικός βλ. πύραυλος

βελονισμός

«Ο βελονισμός εξακολουθεί να αποτελεί θέμα ευρύτατου ενδιαφέροντος στις Ηνωμένες Πολιτείες», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 15-8-1976.

«Μετά την υπνοθεραπεία, το βελονισμό και τα τσιγάρα χωρίς νικοτίνη, η τελευταία ελπίδα, για όσους προσπαθούν να κόψουν το τσιγάρο, φαίνεται ότι είναι η τσίχλα...», *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, τεύχ. 1568, 31-5-1984, σελ. 67.

βελονοθεραπεία

«... Ο Βίντελερ πιστεύει, ότι το κίνητρό τους είναι η επιθυμία τους να διασώσουν τη φήμη της μεθόδου και να πουλήσουν βελονοθεραπευτικό υλικό στους Δυτικούς γιατρούς που θα έχουν εκπαιδευτεί στη βελονοθεραπεία», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 14-11-1976, σελ. 11.

«Μ' ένα συνδυασμό βελονοθεραπείας και από δύο μικροενέσεις στα τοιχώματα των ρουθουνιών και δύο μέσα στ' αυτιά, ο άνθρωπος απαλλάσσεται μια για πάντα από το κάπνισμα», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 5-3-1977, σελ. 3.

βελονοθεραπευτικός

«... Ο Βίντελερ πιστεύει, ότι το κίνητρό τους είναι η επιθυμία τους να διασώσουν τη φήμη της μεθόδου και να πουλήσουν βελονοθεραπευτικό υλικό στους Δυτικούς γιατρούς που θα έχουν εκπαιδευτεί στη βελονοθεραπεία», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 14-11-1976, σελ. 11.

βηματοδότης, καρδιακός βηματοδότης

«Βρεταννοί επιστήμονες επέτυχαν να κατασκευάσουν μικροσκοπική μπαταρία πυρηνικής ενεργείας, ικανή να εξασφαλίσει τη λειτουργία ενός καρδιακού βηματοδότη για 20 χρόνια», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 16-9-1976, σελ. 8.

«... οι γιατροί που έσπευσαν να τον βοηθήσουν δεν γνώριζαν το ιστορικό της νοσηλείας του και αγνοούσαν ότι ο ασθενής ζούσε με βηματοδότη», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 17-5-1977, σελ. 9.

«Η τοποθέτηση προσωρινού βηματοδότη κρίθηκε αναγκαία, μια και οι σφυγμοί του Έλληνα σκηνοθέτη ήταν σημαντικά πεσμένοι...», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 28-9-1982, σελ. 4.

βίντεο

«... παρατηρεί κανείς πως η χρήση του "βίντεο" δεν είναι νεωτερισμός...», Ε. Ανδρεάδη, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 27-6-1975.

«... ο κ. Λάμπας υπενθύμισε την προμήθεια τεσσάρων βίντεο...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 14-12-1976.

βιντεοβιβλίο

«Πρόκειται για ένα φιλόδοξο σχέδιο και η Ντανιέλ Ντελόρμ ονομάζει "βιντεοβιβλία" τις κασέτες της, τις οποίες μπορεί να φυλλομετρήσει κανείς με έναν ηλεκτρονικό επιταχυντή...», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 18-11-1982, σελ. 10.

«Η πνευματική κληρονομιά σε βιντεοβιβλία» (τίτλος), *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 18-11-1982, σελ. 10.

βιντεοδιαφήμιση

«Βιντεοδιαφημίσεις για σεξ και πορνεία στην Ολλανδία» (τίτλος), *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 14-4-1983, σελ. 4.

βιντεοδίσκος

«Ο βιντεοδίσκος πρόκειται να κάνει την εμφάνισή του στη Βρεταννική αγορά τον άλλο μήνα», Γ. Ριζόπουλος, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 26-11-1982, σελ. 8.

«Μετά πολλά χρόνια εικασιών, ανακοινώσεων και αναμονής ο βιντεοδίσκος έφθασε», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 21-1-1983, σελ. 8.

βιντεοεγγραφή

«Συρμός των ημερών μεταξύ "τσοντάκηδων" και άλλων, είναι να δανείζονται βιντεοεγγραφές συνομιλιών του κ. Σπύρου Μαркеζίνη και "γκωσίστικων οργανώσεων"», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 10-6-1984, σελ. 2.

βιντεοεφημερίδα

«Όπως είναι ευνόητο, πρόκειται για το διαφημιστικό της βιντεοεφημερίδας, που άρχισε να κυκλοφορεί σε δεκαπενθήμερη βάση από την 1η Φλεβάρη», *ΑΝΤΙ*, τεύχ. 255, 2-3-1984, σελ. 27.

βιντεοθήκη

«Ένα ειδικευμένο αρχείο στο αρχαίο θέατρο θα πρέπει απαραίτητα να περιλαμβάνει Βιβλιοθήκη, Ταινιοθήκη, Δισκοθήκη, Βιντεοθήκη και Φακέλους», Κ. Γεωργουσόπουλος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 18-9-1983, σελ. 4.

βιντεοκασέτα

«... συνεχώς δίνουν από τις βιντεοκασέτες ομιλίες των δύο υποψηφίων...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 3-11-1976, σελ. 6.

«Και το βρίσκουν χάρη στις ιδιωτικές εταιρίες παραγωγής βιντεοκασετών», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 10/11-10-1982, σελ. 8.

βιντεοκασετόφωνο

«Το βιντεοκασετόφωνο έγινε δημοφιλές», Π. Κωνσταντέας, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 10-12-1982, σελ. 8.

«Ένα βιντεοκασετόφωνο προσφέρει στον ταλαιπωρημένο τηλεθεατή την πρώτη του ευκαιρία να χρησιμοποιήσει την τηλεόραση για προσωπικό του όφελος», Π. Κωνσταντέας, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 11-2-1983, σελ. 8.

βιντεοπειρατής

«20 μέρες φυλάκιση σε βιντεοπειρατή» (τίτλος), *ΤΑ ΝΕΑ*, 29-9-1983.

βιντεοπικάπ

«Τα βίντεο-πικάπ έχουν έλθει και στην Ελλάδα, κοστίζουν φθηνότερα από τα βιντεοκασετόφωνα...», Γ. Ριζόπουλος, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 17-12-1982, σελ. 8.

«Τα βιντεοπικάπ της PIONEER έχουν ένα ακόμη πλεονέκτημα...», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 21-1-1983, σελ. 8.

βιντεοσκοπήση

«... γνώσθηκε η πληροφορία ότι ο Νίκος Μαστοράκης τελειώνει αυτές τις ημέρες την βιντεοσκοπήση ενός καινούργιου σώου...», Κ. Πάρλας, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 17-1-1974.

«Το ίδρυμα (πάντοτε στον τομέα της τηλεοράσεως) διαθέτει ένα επαρκές συνεργείο εξωτερικών μεταδόσεων και βιντεοσκοπήσεων», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 1-11-1974.

βιντεοσκοπώ -ούμαι

«Γίνεται δε σκέψη να βιντεοσκοπηθεί για να προβληθεί σε ξένους τηλεοπτικούς σταθμούς αργότερα», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-9-1974.

βιντεοταινία

«Η βιντεοταινία προσφέρει κι άλλα πλεονεκτήματα, σε σχέση με την σούπερ-8», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 11-2-1983, σελ. 8.



βιντεοτέχνη

«... μέσα από διαδικασίες τριβής και συγχώνευσης η περφόρμανς και το αίτημα της σωματικότητας οδηγήθηκαν σε σύμπλευση με τα σκηνικά διαβήματα της βιντεοτέχνης», Ε. Βαρόπουλου, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 22-3-1998, σελ. 19.

βιοαέριο

«Στο διυλιστήριο της ΕΚΟ στη Θεσσαλονίκη θα καίγεται το βιοαέριο, που θα παράγεται στο Κέντρο Επεξεργασίας Λυμάτων του Γαλλικού ποταμού», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 8-9-1984, σελ. 38.

βιοαισθητήρας

«Τα μικροσίπ αυτά, που ονομάζονται βιοαισθητήρες, θα αναλύουν το αίμα, τα υγρά και τις σωματικές λειτουργίες του “οικοδεσπότη” τους και θα μεταδίδουν τα αποτελέσματα στον προσωπικό υπολογιστή τους...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 22-2-1998, σελ. 42.

βιοενέργεια

«Οι ερευνητές πιστεύουν ότι σ’ αυτή τη φάση της συγκεντρώσεως, η βιοενέργεια επιστρέφει στο σώμα για να μεταμορφωθεί σε ψυχοκινητική ενέργεια», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 19-9-1975.

βιοκαλλιέργεια

«Στη Γερμανία προγράμματα οικολογικής γεωργίας εφαρμόζονται σε περισσότερα από 2.000 αγροκτήματα, ενώ στη Γαλλία περισσότεροι από 50.000 γεωργοί ασχολούνται με την βιοκαλλιέργεια», *ΤΑ ΝΕΑ*, 6-7-1991, σελ. 27.

βιοκίνδυνος

«Αλλά όσο αυξάνουν οι δυνατότητές μας να χειραγωγούμε με σχετική ευκολία το γενετικό υλικό, τόσο αυξάνουν και οι ενδεχόμενοι βιοκίνδυνοι», Albert Rosenfeld, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 4-9-1975.

βιοκλιματικός βλ. αρχιτεκτονική

«Έτσι, ο βιοκλιματικός σχεδιασμός είναι μία από τις παραμέτρους σχεδιασμού της πολυκατοικίας, που βοηθά στην ευκρασία της, δηλαδή στη δημιουργία ενός ευχάριστου μικροκλίματος εσωτερικά, στην εξοικονόμηση ενός μέρους της ενέργειας και στη φυσικότερη λειτουργία», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 19-1-1997, σελ. 48.

βιοκυβερνητική

«Πολλές από τις έρευνες στις ΗΠΑ ταξινομούνται ή θάβονται πίσω από φαινομενικά αθώα προγράμματα, όπως οι έρευνες για τα όνειρα, τη βιοκυβερνητική, την αβλαβή ακτινοβολία και τα παρόμοια», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 23-8-1977.

βιομάζα

«Κάθε οικοσύστημα διατηρεί μια ορισμένη ποσότητα ζωντανής ύλης ("βιομάζας"), ανάλογα με ορισμένες συνθήκες...», Ν. Ράπτης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 1-9-1977.

βιομετεωρολογικός

«Η εισήγηση θα ζητήσει... την καθιέρωση ευρύτερου θεσμικού πλαισίου που θα προβλέπει: Την ίδρυση βιομετεωρολογικών σταθμών», Γ. Βλάσταρης, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 20-5-1982, σελ. 12.

βιοοικολογικός

«Επάνω, διώροφη βιοοικολογική κατοικία στον ιταλικό Νότο, με ενσωματωμένο θερμοκήπιο. Δεξιά τριώροφη επίσης βιοοικολογική κατοικία... φτιαγμένη από κορμούς δέντρων», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 18-1-1998, σελ. 72.

βιοπληροφορική

«Εισερχόμαστε πλέον στον χώρο της "βιο-πληροφορικής" με τεράστιες δυνατότητες. Αν τα "βιολογικά μικροσίπ" τελειοποιηθούν θα μπορούν να υποκαθιστούν ζωτικές λειτουργίες του ανθρώπινου οργανισμού», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 26-10-1997, σελ. 66.

βιοπολιτική

«Αρχίζουν αύριο στο Ξενοδοχείο "Κάραβελ" οι εργασίες του πρώτου συνεδρίου της Διεθνούς Οργάνωσης Βιοπολιτικής», *ΤΑ ΝΕΑ*, 6-5-1987.

βιορυθμική

«Εικοσιοκτώ χιλιάδες υπαλλήλους της ελέγχει καθημερινά... η αεροπορική εταιρία... χρησιμοποιώντας μια περιμάχητη θεωρία, που λέγεται βιορυθμική», *ΤΟ ΒΗΜΑ*. (The Washington Post).

βιορυθμικός

«Η βιορυθμική θεωρία δεν έχει γίνει ακόμη αποδεκτή απ' όλο τον κόσμο», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 7-12-1975.

«Ο ψυχολόγος Δρ Νταγκ Νηλ δήλωσε πως οι εργαστηριακές του μελέτες στη Ναυτική μεταπτυχιακή Σχολή των Ηνωμένων Πολιτειών, στο Μπόντου της Καλιφόρνιας, συνηγορούν υπέρ της βιορυθμικής περιοδικότητας», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 7-12-1975.

«Πρόσφατες έρευνες επί βιορυθμικών θεμάτων οδήγησαν σε αντιφατικά στοιχεία», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 7-12-1975.

βιορυθμολογία

«Η βιορυθμολογία είναι η επιστήμη που μελετά τους ανθρώπινους βιορυθμούς σε σχέση με το χρόνο και τις επιδράσεις τους στην ανθρώπινη συμπεριφορά», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 2/3-10-1983, σελ. 8.

βιορυθμός

«Οι βιορυθμοί προσδιορίζουν τη συμπεριφορά του ανθρώπου» (τίτλος), *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 2/3-10-1983, σελ. 8.

«Οι βιολογικοί ρυθμοί ή βιορυθμοί, όπως το λέει η λέξη, είναι οι ρυθμοί του βίου (της ζωής), δηλαδή οι ρυθμοί των βιολογικών λειτουργιών κάθε ζώντος οργανισμού», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 2/3-10-1983, σελ. 8.

βιοσύστημα

«Η Χωροταξία σαν συνειδητή πράξις είναι σύνθετο πρόβλημα, γιατί αγκαλιάζει ολόκληρο το κοινωνικό-οικονομικό γίνεσθαι μιας κοινωνίας και ολόκληρο το βιοσύστημα του χώρου που την περιέχει», Α. Τρίτσης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 26-1-1977, σελ. 2.

βιοσφαιρική

«... Ο Τζίλμπερτ Λέβιν, της Βιοσφαιρικής, τάχθηκε με το μέρος της βιολογικής ερμηνείας», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 14-11-1976, σελ. 11.

βιοτεχνολογία

«Τι να περιμένουμε άραγε ως σήμανση της πρότασης εξόδου; Το πενταετές; Τις επενδύσεις αιχμής στη βιοτεχνολογία και την μικρο-ηλεκτρονική;», *ΑΝΤΙ*, τεύχ. 238, 5-8-1983, σελ. 3.

«Παραγωγός του νέου ιντερφερόν η εταιρία Μπάιοτζήν, μια φίρμα που έχει αφιερωθεί στην βιοτεχνολογία, και που έχει τη βάση της στο Καίμπριτζ της Μασσαχουσέττης και στη Γενεύη», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 27-10-1983, σελ. 4.

«Στον αγώνα για την παράταση της νεότητας παίρνουν πια μέρος επιστήμες καινούργιες, με ισχυρότατο οπλοστάσιο: η μοριακή βιολογία, η βιοχημεία και η βιοτεχνολογία», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 11-3-1984, σελ. 33.

«Μια αμερικανική εταιρία βιοτεχνολογίας ανακοίνωσε, ότι ανακάλυψε την μέθοδο να παράγει σε μεγάλες ποσότητες ανθρώπινα μονοκλωνικά αντισώματα», *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, τεύχ. 1585, 27-9-1984, σελ. 41.

βιοτεχνολόγος

«Σύμφωνα με μελέτες και έρευνες που έγιναν από τον Οργανισμό Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης... τα επαγγέλματα, που θα γνωρίσουν μεγάλη πέραση, στα τριάντα χρόνια που έρχονται, είναι τα ακόλουθα:... βιοτεχνολόγοι και βιομήχανοι...», Α. Παπανδρουπούλου, *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, τεύχ. 1577, 2-8-1984, σελ. 10.

βιότοπος

«... θα δημιουργηθούν σε επιστημονικές βάσεις, εκτροφεία ψαριών σε κατάλληλους βιότοπους...», *ΤΑ ΝΕΑ*, 1-10-1982, σελ. 18.

«... προστατευόμενος βιότοπος στον οποίο απαγορεύεται η όποια οικοδόμηση...», Λ. Μόσχου, *ΑΝΤΙ*, τεύχ. 241, 16-9-1983, σελ. 38.

βιοτρομοκράτης

«Ο εφιάλτης των βιοτρομοκρατών. Δύο λευκοί άνδρες... συνελήφθησαν στην πολιτεία της Νεβάδας με την κατηγορία ότι προετοίμαζαν τρομοκρατική επίθεση με βιολογικές ουσίες...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 22-2-1998, σελ. 33.

βιοφυσική

«... σπούδαζε Βιοφυσική...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 12-1-1977.

βλαβοληπτικός

«Και ασφαλώς... καμμία σύνδεση δεν μπορεί να γίνει με τις αλληπάλληλες καταγγελίες, για ανωμαλίες (στο βλαβοληπτικό κέντρο)...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 21-7-1976.

βομβιστικός βλ. απόπειρα, ενέργεια

βομβοσυλλέκτης: απόδοση του αγγλικού hunter

βοοτροφικός βλ. μονάδα

βραχογραφία

«Ανακαλύφθηκαν τυχαία στην είσοδο κάποιας σπηλιάς. Οι βραχογραφίες αυτές που άντεξαν χιλιάδες χρόνια κινδυνεύουν στις μέρες μας», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 27-3-1983, σελ. 15.

βρεφονηπιακός βλ. σταθμός

βυθοσκοπικός

«Αρχίζουν αύριο στην περιοχή του Κόλπου της Καβάλας και μέχρι το Θρακικό πέλαγος νέες βυθοσκοπικές έρευνες...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 8-1-1977.

γαλακτογονία

«Πρόκειται για τη βρωμοκρυπτίνη που πράγματι διαθέτει εκπληκτικές ικανότητες: σταματάει τη γαλακτογονία στις γυναίκες που δεν μπορούν, για διάφορους λόγους, να θηλάσουν τα παιδιά τους», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 13-2-1977.

γενετησιολόγος

«... Ούτε ένας γενετησιολόγος, ούτε ένας ψυχολόγος δεν πήρε τον κόπο να απαντήσει», *ΤΟ ΒΗΜΑ - OBSERVER*, 24-4-1977.

γενετιστής

«"Λάθος" βροντοφώναξαν την περασμένη βδομάδα οι γενετιστές και ψυχολόγοι που συγκεντρώθηκαν με πρωτοβουλία του Murs», *ΤΟ ΒΗΜΑ - OBSERVER*, 24-4-1977.

«Συγκεντρώνουμε, λέει, θησαυρούς πληροφοριών για τους ιστορικούς, τους δημογράφους και τους γενετιστές», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 4-11-1977.

γερανοφόρος βλ. όχημα

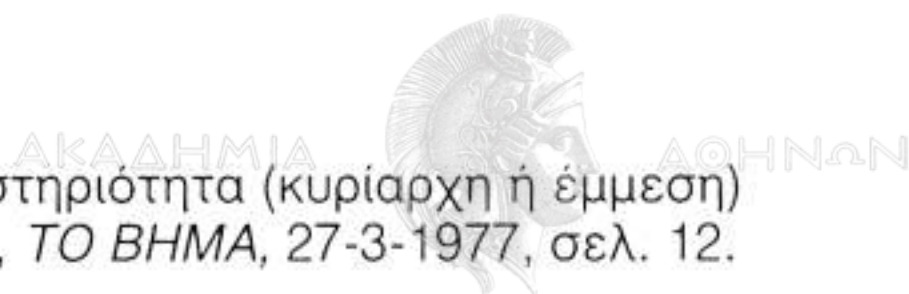
γεροντολόγος

«Και αυτό με πολύ επιείκεια, γιατί οι γεροντολόγοι του Σαν Φραντζίσκο σκοπεύουν ένα μέσο όρο ζωής 800 χρόνια», Κυριακίδης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 19-9-1971.

«"Δεν ενδιαφέρομαι ν' αυξηθεί η ανθρώπινη ζωή πέντε ή δέκα χρόνια", λέει ο "γεροντολόγος" δρ. Τζων Μπιόρκστεν», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 4-9-1976, σελ. 8.

γεωθερμικός

«... ο φυσικός έχει σήμερα αναπτύξει δραστηριότητα (κυρίαρχη ή έμμεση) σε πολλούς τομείς: ενέργεια... γεωθερμική...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 27-3-1977, σελ. 12.



«Το γεωθερμικό δυναμικό της ΔΕΗ ίσο προς το 1/4 της παραγωγής ηλεκτρισμού» (τίτλος), *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 4-6-1982, σελ. 13.

γεωοικονομολόγος

«Έγκριτοι γεωπόνοι και γεωοικονομολόγοι προβαίνουν εις δημοσιεύσεις μελετών και απόψεών των», Γ. Νέζης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 7-9-1975.

γεωπολιτική

«Κατά τον Γκομπλίν η ιδεολογία της εθνικής ασφάλειας βασίζεται σε τρεις θεμελιώδεις αντιλήψεις: Στην γεωπολιτική, την ολοκληρωμένη στρατηγική και στον προνομιακό ρόλο των ενόπλων δυνάμεων», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 12-2-1977.

γεωπολιτικός

«Ο κ. Σόννενφελντ προβλέπει για το άμεσο μέλλον ευρύτατο γεωπολιτικό και ιδεολογικό ανταγωνισμό μεταξύ των δύο υπερδυνάμεων», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 2-9-1976.

«... ίσως ανατρέψει τον γεωπολιτικό χάρτη του κόσμου», Α. Αγγελόπουλος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 20-9-1977.

«Η Ελλάδα είναι ιδιαίτερα καλά τοποθετημένη στο γεωπολιτικό χώρο», Ρ. Fontaine, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 18-5-1979, σελ. 3.

γεωπροωθητής

«Δύναμη 1.000 περίπου ανδρών και αξιωματικών και μεγάλο αριθμό οχημάτων, γαιοπροωθητών, ισοπεδωτών, φορτωτών και γερανοφόρων...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 4-11-1977.

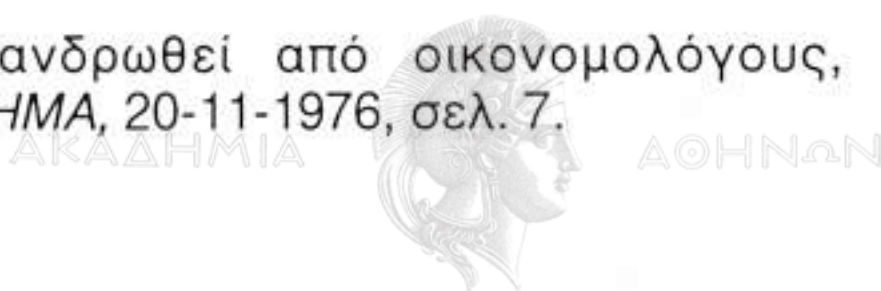
γεωργοοικονομολόγος

«Η Δ/ση Μελετών και Προγραμματισμού έχει επανδρωθεί με ό,τι καλύτερο σε νέους επιστήμονες Οικονομολόγους - Γεωργοοικονομολόγους», Α. Πεπελάσης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 14-1-1977.

«Από το Μπαντρ του Καναδά επέστρεψε, αφού εκπροσώπησε την Ελλάδα στο 17ο συνέδριο γεωργοοικονομολόγων, ο δρ. Χρήστος Καμενίδης», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 3-10-1979.

γεωτεχνικός (ουσιαστικό και επίθετο)

«Η υπηρεσία αυτή, που θα επανδρωθεί από οικονομολόγους, κοινωνιολόγους, γεωτεχνικούς...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 20-11-1976, σελ. 7.



«Εκτός από τον χώρο της Παιδείας η απεργία θα "θίξει" και τους ακόλουθους τομείς: νοσοκομεία, ΙΚΑ, Οργανισμό Λιμένος Πειραιώς, τεχνικές και γεωτεχνικές υπηρεσίες», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 3-5-1979, σελ. 1.

γηπεδούχος

«Η Λίβερπουλ κέρδισε χθες (προχθές), γηπεδούχος την Άστον Βίλλα με 3-0...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 10-5-1979, σελ. 8.

γηριατρική (Βοσταντζόγλου)

«Πέραν όμως από τα κέντρα αυτά λειτουργούν στο Βουκουρέστι το ξενοδοχείο - θεραπευτήριο πολυτελείας "Φλόρα", (300 θέσεις) για γηριατρική θεραπεία», Δ. Τσαλίδης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 15-7-1977.

«Στον 20ο αιώνα παρουσιάστηκε το απίστευτο φαινόμενο μιας απότομης αυξήσεως του αριθμού των ηλικιωμένων, λέει ο ψυχίατρος δρ. Μπάτλερ, διευθυντής του Αμερικανικού Ινστιτούτου Γηριατρικής», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 17-7-1977.

γιγαντοαφίσα

«Η Κατρίν Ντενέβ πλασσάρει προϊόντα σε διαφημιστικές γιγαντοαφίσες στο Παρίσι», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 5-2-1984, σελ. 47.

«Να φωταγωγηθούν με λάμπες ιωδίου, να αναρτήσουν γιγαντοαφίσες Αρχηγού...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 10-6-1984, σελ. 2.

γιγαντοφωτογραφία

«Ο κόσμος στριμώνχεται για να δει τι συμβαίνει στον εικαστικό χώρο στο τέλος του αιώνα. Τι βλέπει; Την γιγαντοφωτογραφία μιας φόνισσας ανηλίκων, που αντί για κόκκο έχει γίνει με δακτυλικά αποτυπώματα παιδιών», *ΤΑ ΝΕΑ*, 5-12-1997.

«Προσπερνάς τις γιγαντοφωτογραφίες του Σφακιανάκη και πέφτεις πάνω σε ουρά (πάνω κάτω) 100 νοματαίων!», *ΤΑ ΝΕΑ*, 11-12-1997, σελ. 46.

γλωσσαμυντορισμός

«Τα "μη" ορισμένων καθαρολόγων της δημοτικής... είναι ο γλωσσαμυντορισμός της δημοτικής που αποδοκιμάζουμε στην διακήρυξή μας», Γ. Μπαμπινιώτης, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 27-5-1982, σελ. 10.

γραφικός βλ. τέχνη

δασοπυρόσβεση

«6.000 άτομα θα πρέπει να απασχοληθούν στον τομέα δασοπυρόσβεσης», *ΤΑ ΝΕΑ*, 24-5-1990, σελ. 24.

«Οι χρήσεις του UNIMOG είναι ποικίλες: Μεταφορές προσωπικού σε απροσπέλαστα από άλλα οχήματα εδάφη, δασοπυροσβέσεις, εκχιονισμοί, καλωδιώσεις, εξωρύξεις και πλήθος άλλων εφαρμογών», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 3-12-1991, σελ. 3.

δασοπυροσβέστης

«Επί δύο ημέρες κατέστρεψε τα πάντα η φωτιά στο βουνό "Πατέρας" των Γερανίων (περιοχή Μάντρας Ελευσίνας), μέχρις ότου τεθεί υπό τον έλεγχο 500 στρατιωτών, πολλών πυροσβεστών, δασοπυροσβεστών και χωροφυλάκων», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 14-8-1977.

«Ο επίλογος πάνω στα αποκαΐδια γράφηκε από τον πρόεδρο των δασοπυροσβεστών κ. Παγκράτη Ματσίκα, που κατήγγειλε την ανεπαρκή εκπαίδευση των εποχικών δασοπυροσβεστών», *ΤΑ ΝΕΑ*, 12-7-1991, σελ. 17.

δήλωση, άυλη δήλωση

«Νομοθετική ρύθμιση θα γίνει επίσης τόσο για να θεσπιστεί η έννοια των άυλων δηλώσεων όσο και για να κατοχυρωθεί η ηλεκτρονική υποβολή τους», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 4-10-1998, σελ. 9/123.

δήλωση, ηλεκτρονική δήλωση

«Ηλεκτρονικές δηλώσεις για τον ΦΠΑ. Μέσω ηλεκτρονικών υπολογιστών και χωρίς να χρειάζονται επισκέψεις της ...υπομονής στις εφορίες, θα καταθέτουν ελεύθεροι επαγγελματίες και επιχειρήσεις τις περιοδικές και εκκαθαριστικές δηλώσεις του ΦΠΑ», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 4-10-1998, σελ. 9/123.

διαλυτήριο

«Πάντα, παρήλικα ελληνικά πλοία έπαιρναν το δρόμο για τα διαλυτήρια καθώς η σταδιοδρομία τους στους θαλάσσιους δρόμους είχε τελειώσει», Π. Λινάρδου, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 24-11-1982, σελ. 7.

διατροφολόγος

«Η δρ. Σίλα Μπίνγκαμ, διατροφολόγος στο Κέντρο Διατροφής Ντάνι του Κέμπριτζ, στη Μεγάλη Βρετανία, λέει...», *ΤΑ ΝΕΑ*, 10-5-1990, σελ. 38.

δικτύωση

«Φανερό είναι ότι η απόλυτη προτεραιότητα πρέπει να δοθεί στα συλλογικά μέσα μεταφοράς: αν αυτά αποκτήσουν ποιότητα, δικτύωση και



κανονικότητα θα κάνουν περιττή τη χρήση και θεμιτούς τους περιορισμούς των ιδιωτικών αυτοκινήτων», Γ. Κουμάντος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 22-7-1975.

«Έξαρση παρουσιάζει τους τελευταίους μήνες το λαθρεμπόριο ειδών πολυτελείας, του οποίου φαίνεται ότι ευρύνεται η δικτύωση με καταστήματα της Αθήνας, παρά τις συντονισμένες ενέργειες των αρμοδίων οργάνων για την καταστολή του», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 20-8-1976.

«Στήριξη της "δικτύωσης" των επιχειρήσεων, όχι μόνο μεταξύ τους, αλλά και με μονάδες του δημόσιου τομέα με κέντρα ερευνών, με πανεπιστήμια κ.λπ. για την ένταξή τους στο "Ευρωπαϊκό Αρχιπέλαγος Έρευνας και Καινοτομίας"», Γ. Πανάγος, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 25-1-1992, σελ. 19.

διπλοθεσίτης

«Εδώ και τώρα, λοιπόν, γιατρός του Ι.Κ.Α., διπλοθεσίτης, υπεύθυνος της Κλαδικής του ΠΑΣΟΚ για την Περιφερειακή Οργάνωση, ηγέτης σε όλες τις απεργίες των γιατρών, μόλις ήρθε η "αλλαγή" δεν έχασε καιρό», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 3-6-1982, σελ. 12.

«Δεύτερον, ομολογείται από το υπουργείο ότι υπήρξε διπλοθεσίτης. Και δεν παραιτήθηκε από το ΙΚΑ "προ πολλού", αλλά μόλις στις 21 Φεβρουαρίου», Κ. Τ., *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 6-3-1992, σελ. 9.

διπλοκρατία

«Οι τεχνικές βλάβες και οι διπλοκρατήσεις θέσεων ήταν οι αιτίες της τάλαιπωρίας 932 επιβατών της Ολυμπιακής Αεροπορίας», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 28-8-1984, σελ. 17.

δισκετοκείμενο

«Και για να κάνουμε μια σύγκριση του πώς εργάζονται οι εκδότες εις την αλλοδαπήν και ποιά είναι τα σχέδιά τους ενόψει της ηλεκτρονικής λαίλαπας, ο όμιλος "Hachette" ετοιμάζει πυρετωδώς το "Ντίσκο τεξτ" (δισκετοκείμενο) όπου θα συγκεντρώσει τα κυριότερα κείμενα της γαλλικής λογοτεχνίας από το 1823 ως το 1917», Αν. Λαμπρία - Σ. Παπαδάκη - Ολ. Μπατή, *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 1-11-1991, σελ. 13.

δισκόφρενο

«Το κιβώτιο είναι πέντε ταχυτήτων, η εμπρός ανάρτηση έχει αντιστρεπτική δοκό και η πίσω ράβδο Πανάρ, ενώ στους τροχούς, που φορούν λάστιχα 185/ 60/ 14, υπάρχουν αεριζόμενα δισκόφρενα εμπρός και αυτορρυθμιζόμενα ταμπόρα πίσω», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 17-7-1991, σελ. 43.

«Αεριζόμενα δισκόφρενα εμπρός. Υδραυλικό τιμόνι, ρυθμιζόμενο σε ύψος, όπως και το κάθισμα του οδηγού», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 1-12-1991, σελ. 15.

δωροεπιταγή

«Η επιτυχία της κάρτας οφείλεται ... σε πλεονεκτήματα που προσφέρει όπως την επιστροφή χρημάτων, σε μορφή δωροεπιταγής, για αγορά προϊόντων από τις δύο αλυσίδες ανάλογα με τις αγορές που έχουν πραγματοποιηθεί με την κάρτα», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 3-1-1997, σελ. 21.

«Test-drive & δωροεπιταγή 200.000. Οδηγήστε και κερδίστε», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 15-3-1998, σελ. 5.

«Τώρα όλα τα ALTO - SWIFT - BALENO - VITARA σε ευνοϊκές τιμές και... με δωρο-επιταγή αξίας 200.000 δρχ.», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 22-3-1998, σελ. 109.

δωροθέτης

«Έκανα, λοιπόν, μια λίστα με ανέφικτες ευχές. Οι άνθρωποι του περιοδικού που μάζευαν προτάσεις για δώρα (θα τους ονομάσω "δωροθέτες") τις διάβασαν... Σχολιάζοντας, αντιπρότειναν μερικά αντικείμενα», *Ε (Το περιοδικό της Κυριακάτικης Ελευθεροτυπίας)*, 21-12-1997, σελ. 26.

εγκεφαλογράφος

«Όπως όλα τα εις "γράφος" μηχανήματα (εγκεφαλογράφος, παλμογράφος, ταχογράφος κ.λπ.), ο κινηματογράφος είναι ένα μηχάνημα που καταγράφει (την κίνηση, εν γένει)», Βασ. Ραφαηλίδης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 23-6-1982, σελ. 5.

έγκλημα, ηλεκτρονικό έγκλημα

«Η σχετική ανοχή της πολιτείας απέναντι σε αυτό που αργότερα ονομάστηκε "ηλεκτρονικό έγκλημα" είχε τελειώσει», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-12-1997, σελ. 20.

εγκυκλοπαίδεια, ηλεκτρονική εγκυκλοπαίδεια

«Η εταιρεία των Ηλία Θεοφύλακτου και Γιώργου Μελισσινού επανέρχεται με μια ηλεκτρονική εγκυκλοπαίδεια (το πρώτο CD) και ένα παχνίδι γνώσεων (το δεύτερο CD), που αφενός μας εισάγουν στην ημεδαπή τέχνη των τελευταίων σαράντα χρόνων και αφετέρου μας ψυχαγωγούν με τρόπο δημιουργικό», Χ. Ξανθάκης, *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 9-8-1998, σελ. 44/20.

εθνοκάρτα

«Ταυτόχρονα, με την ίδια απόφαση, αυξάνεται και το ανώτατο όριο των παρεχομένων πιστώσεων με τα πιστωτικά δελτία εθνοκάρτα - εμποροκάρτα από 25.000 σε 40.000 δρχ. κατ' άτομο», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 15-2-1977.

εικόνα ψηφιακή

«Η αφηγηματική τέχνη υποχωρεί μπροστά στην ανελέητη χρήση των σπέσιαλ εφέ των ψηφιακών εικόνων των κομπιούτερς», Μαρία Κατσουνάκη, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 12-10-1997, σελ. 33.

ειρηνοδρομία

«Εβδομάδα πολιτιστικών - αθλητικών εκδηλώσεων με τίτλο "Παναγούλεια 83 - Ειρηνοδρομία 83", αρχίζει σήμερα στον Άγιο Δημήτριο», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 15-6-1983, σελ. 2.

ειρηνοδρόμος

«Οι ειρηνοδρόμοι περπάτησαν για δέκα ώρες, ύστερα από κάλεσμα των οργανώσεων ειρήνης ΕΕΥΔΥΕ, ΚΕΑΔΕΑ και ΑΚΕ», *ΤΑ ΝΕΑ*, 28-5-1990, σελ. 12.

εισφοροαποφυγή

«... τα φαινόμενα εισφοροδιαφυγής και εισφοροαποφυγής είναι ιδιαίτερα έντονα σε χώρες που παρατηρείται έξαρση της παραοικονομίας», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 31-5-1998, σελ. 129.

εισφοροδιαφυγή

«Αναλυτικά, με το νομοσχέδιο που πρόκειται να ανακοινωθεί και τον προϋπολογισμό που βρίσκεται υπό κατάρτιση, η κυβέρνηση έχει ως στόχους: Την άμεση εφαρμογή προγράμματος περιστολής της μη απόδοσης των ασφαλιστικών εισφορών (εισφοροδιαφυγή)», *ΤΑ ΝΕΑ*, 11-5-1990, σελ. 13.

«Το εύρος της εισφοροδιαφυγής, είτε από την ελλιπή ασφάλιση, είτε από την ανασφάλιστη εργασία, υπολογίζεται σήμερα στα 250 εκατομμύρια δραχμές», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 3-12-1991, σελ. 4.

«Σε ό,τι αφορά την εισφοροδιαφυγή, ο ΣΕΒ θεωρεί ότι τα ισχύοντα διοικητικά μέτρα είναι αρκετά εφ' όσον εφαρμόζονται», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 11-2-1992, σελ. 44.

«Στο 1 ΤΡΙΣΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΟ προσδιόρισε χθες ο υπουργός Εργασίας κ. Μιλτιάδης Παπαϊωάννου το ύψος της εισφοροδιαφυγής για το ΙΚΑ. Και τα στοιχεία του αποκαλύπτουν ότι το... 30% των επιχειρήσεων εισφοροδιαφεύγουν», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 5-6-1997, σελ. 3.

εισφοροοφειλέτης

«Να διευκολυνθούν και οι εισφοροοφειλέτες. Να υπάρξει διευκόλυνση των οφειλετών προς τα ασφαλιστικά ταμεία ζητεί η διοίκηση του ΤΕΒΕ, με αφορμή το νομοσχέδιο για τη μείωση των ποινών για φορολογικές παραβάσεις», *ΤΑ ΝΕΑ*, 26-6-1997, σελ. 38.

εκτοξευτήρας

«Η απόφαση που έλαβε από το υπουργικό συμβούλιο αφορά στην πώληση 182 αρμάτων μάχης τύπου "Λέοπαρντ", 11 αρμάτων μάχης άλλου τύπου, 483 εκτοξευτήρων πυραύλων και 6.520 αντιαρματικών πυραύλων», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 3-2-1977, σελ. 8.

«Οι ίδιοι κύκλοι υπογραμμίζουν ότι οι πύραυλοι "SS - 22" που εκτοξεύονται από κινητούς εκτοξευτήρες, οι οποίοι είναι πρακτικά αδύνατο να εντοπισθούν από πριν, θα αποτελέσουν άμεση απειλή για τις δυτικές βάσεις, όπου θα τοποθετηθούν οι νέοι αμερικανικοί πύραυλοι "Πέρσινγκ - 2" και "Κρούζ"», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 1-3-1980, σελ. 10.

εκχιονισμός

«Οι χρήσεις του UNIMOG είναι ποικίλες: Μεταφορές προσωπικού σε απροσπέλαστα από άλλα οχήματα εδάφη, δασοπυροσβέσεις, εκχιονισμοί, καλωδιώσεις, εξωρύξεις και πλήθος άλλων εφαρμογών», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 3-12-1991, σελ. 3.

ελευθεροεπαγγελματίας

«Η Ένωση Ελευθεροεπαγγελματιών Γιατρών Αττικής έχει, φυσικά τη θέση της σ' αυτή την έρευνά μας...», Λουκία Πετρίτση, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 21-1-1983, σελ. 4.

«Ένωση Ελευθεροεπαγγελματιών Γιατρών Αττικής - Ανακοίνωση Τύπου», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 21-2-1983, σελ. 3.

ελευθεροεπικοινωνία

«Εκτός όμως από την επιστροφή των προσφύγων στα σπίτια τους, ανέφερε ο κ. Λυσσαρίδης, πρέπει οπωσδήποτε να κατοχυρωθεί το δικαίωμα της ελεύθερης εγκαταστάσεως, της περιουσίας και της ελευθεροεπικοινωνίας και να δημιουργηθεί μία κεντρική κυβέρνηση η οποία θα εγγυάται το ενιαίο της χώρας», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 20-2-1977, σελ. 2.

εμπορευματοκιβώτιο

«MILANO, 18 Φεβρουαρίου. Ασσόσιεϊτεντ Πρες. - ..Τα λαθραία τσιγάρα είχαν φορτωθεί σε φορτηγό τραίνο από τη Θεσσαλονίκη, κρυμμένα σε εμπορευματοκιβώτιο», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 19-2-1977, σελ. 8.

«Το προϊόν της ληστείας είναι νέα νομίσματα των δέκα φράγκων και βρίσκονταν μέσα σε μεγάλο εμπορευματοκιβώτιο», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 29-7-1977.

«Πριν από μια βδομάδα το υπό σημαία Αγίου Βικεντίου φορτηγό πλοίο "Καρλ-Μεντ" προερχόμενο από Σρι Λάνκα ξεφόρτωσε στο Ικόνιο Κερατσινίου 20 εμπορευματοκιβώτια ("κοντέινερ") που περιείχαν τσάι», Σπύρος Πάνου, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 25-1-1992, σελ. 3.

«Δύο εμπορευματοκιβώτια με ουίσκι Μπαλαντίνς, αξίας περίπου 40 εκατ. δρχ., εκλάπησαν από τις αποθήκες του Οργανισμού Λιμένος Πειραιώς (ΟΛΠ)», Γ. Κ., *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 13-2-1992, σελ. 8/28.

εμπόριο, ηλεκτρονικό εμπόριο

«Μαζί με τους εκδότες, την αποστολή στη γερμανική πόλη θα ακολουθήσει και μία ομάδα εργασίας βιβλιοπωλών, για να δουν από κοντά πώς λειτουργεί το ηλεκτρονικό εμπόριο», Β.Κ.Κ., *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 11-10-1997, σελ. 39.

«Μέσα σε αυτές τις συνθήκες, έγινε η επεξεργασία του γενικού πλαισίου για το παγκόσμιο ηλεκτρονικό εμπόριο. Στόχος του είναι να καθορίσει μονομερώς τους κανόνες του παιχνιδιού της ψηφιακής εποχής, με βάση μόνο τα συμφέροντα των Ηνωμένων Πολιτειών», *LE MONDE diplomatique*, *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 20-9-1998, σελ. 74.

εμποροκάρτα

«Ταυτόχρονα, με την ίδια απόφαση, αυξάνεται και το ανώτατο όριο των παρεχομένων πιστώσεων με τα πιστωτικά δελτία εθνοκάρτα - εμποροκάρτα από 25.000 σε 40.000 δρχ. κατ' άτομο», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 15-2-1977.

«Τι προσφέρει η "Τέλεμπανκ": Αναλήψεις μετρητών με χρέωση πιστωτικής κάρτας (Εμποροκάρτας, Εμποροκάρτας / Βίζα) έως το ισχύον όριο που είναι 20.000 δραχμές το μήνα, με ελάχιστο ποσό ανάληψης 5.000 δραχμές», *ΤΑ ΝΕΑ*, 21-3-1990, σελ. 24.

εμφιαλωτήριο

«Εγκαινιάζεται εμφιαλωτήριο των αμπελουργών της Θήβας», *ΤΑ ΝΕΑ*, 7-6-1990, σελ. 24.

ενέργεια βλ. απόπειρα

εξωθεσμικός

«Πράγματι, ποιος θα είχε αντίρρηση να διπλασιαστούν, να τριπλασιαστούν, να πολλαπλασιαστούν οι αποζημιώσεις των βουλευτών, αν υπήρχε η βεβαιότητα ότι έτσι δεν θα προσέφευγαν σε "εξωθεσμικούς" χρηματοδότες;», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 6-4-1997, σελ. Α14,4.

εορτοδάνειο

«Παρ' όλα αυτά, αν η ανάγκη χρημάτων είναι άμεση, λόγω των εορτών που πλησιάζουν, αρκετές τράπεζες προσφέρουν λίγο πριν από τα Χριστούγεννα τα εορτοδάνεια, δηλαδή καταναλωτικά δάνεια με χαμηλότερο επιτόκιο από το ισχύον», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 23-11-1997, σελ. 128.

επασφάλιστρο

«Πρέπει να διπλασιασθούν μέσα σε ένα 15μηνο τα ασφάλιστρα των αυτοκινήτων, λόγω αντίστοιχης αύξησης στα υποχρεωτικά όρια για κάλυψη υλικών ζημιών και σωματικών βλαβών. Ταυτόχρονα καθιερώνεται επασφάλιστρο για τους συνεπιβαίνοντες», *ΤΑ ΝΕΑ*, 24-6-1991, σελ. 19.

επενδυτής, στρατηγικός επενδυτής

«Την προσέλκυση "στρατηγικών επενδυτών" δηλ. ιδιωτών και μεγάλων ιδιωτικών εταιρειών, που αγοράζοντας ένα μικρό πακέτο μετοχών θα αναλάβουν το μάνατζμεντ (τη διοίκηση) κυρίως μικρών αλλά και μεγάλων δημόσιων οργανισμών και επιχειρήσεων...», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 15-3-1998, σελ. 117.

«Προκύπτει έτσι, σύμφωνα με τη διοίκηση της ΟΑ, το συμπέρασμα ότι οι μικρότερες ευρωπαϊκές εταιρείες αποκρατικοποιούνται μέσω "στρατηγικού επενδυτή"...», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 29-3-1998, σελ. 130.

επικοινωνιολόγος

«Το δεύτερο τμήμα - η Υπηρεσία Ερευνών - θα εξυπηρετείται από έναν επικοινωνιολόγο, έναν κοινωνιολόγο και έναν παιδαγωγό...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 7-10-1975.

«Ζητήματα με τα οποία έχει καταπιαστεί η πλειοψηφία των κριτικών κοινωνιολόγων, επικοινωνιολόγων και θεωρητικών της επικοινωνίας τα τελευταία 50 χρόνια, στην Ευρώπη και τις Ηνωμένες Πολιτείες. Ζητήματα που στην Ελλάδα δεν απαντώνται», Κ. Σφικτός, *ΑΝΤΙ*, Νο 477, 4-10-1991, σελ. 56.

επιτοκιακός

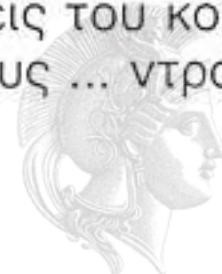
«Στο σημείο αυτό πρέπει να σημειωθεί ότι οι αβεβαιότητες που έχουν διαφανεί στην πορεία της δημοσιονομικής προσαρμογής έχουν εκφραστεί με απόκλιση απόψεων όσον αφορά την επιτοκιακή πολιτική...», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-7-1998, σελ. 116.

εργατώρα

«Περισσότερα από 14 δισ. δρχ. και 16 εκατομ. εργατῶρες χάθηκαν λόγω της χτεσινής πανεργατικής απεργίας», Ηλίας Γεωργάκης, *ΤΑ ΝΕΑ*, 23-5-1990, σελ. 18.

ερυθροφοβικός

«Μήπως είστε ερυθροφοβικοί;... Οι ψυχολόγοι επιβεβαιώνουν ότι η ερυθροφοβία - το φοβικό συναίσθημα για τις επιπτώσεις του κοκκινίσματος στις διαπροσωπικές σχέσεις - αποτελεί μάλιστα για τους ... ντροπαλούς...», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 19-12-1997, σελ. 31.



εταιρεία ταχυμεταφορών

«Σήμερα οι εταιρείες ταχυμεταφορών είναι σε θέση να μεταφέρουν από μια απλή επιστολή ως εμπορεύματα πολλών κιλών είτε στην ίδια πόλη είτε στην άλλη άκρη του πλανήτη μας», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 2-1-1998, σελ. 10.

ετεροαπασχόληση

«Η Δ.Σ.Π.Φ. καταγγέλλει επίσης ότι από το σύνολο των εργαζομένων στη φαρμακοβιομηχανία, οι φαρμακοποιοί καλύπτουν ένα απαράδεκτα μικρό ποσοστό, με αποτέλεσμα να καταφεύγουν στην ετεροαπασχόληση», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 18-2-1976.

«Σύμφωνα με τα στοιχεία του συλλόγου τους, ο αριθμός των αδιορίστων ξεπερνάει τις 30.000, γι' αυτό οι περισσότεροι αναγκάζονται να καταφεύγουν στην υποαπασχόληση, αλλά και την ετεροαπασχόληση», *ΤΑ ΝΕΑ*, 8-6-1984, σελ. 22.

«Οι γιατροί της πλήρους και αποκλειστικής απασχόλησης, δεν έχουν δικαίωμα ετεροαπασχόλησης...», Νίκος Γρυλλάκης, *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 26-11-1991, σελ. 4.

ευρωπαϊκή αγορά

«Με την ανάπτυξη των Ευρωπαϊκών, κατά τα τελευταία 20 χρόνια εκατοντάδες Τράπεζες συρρεύσανε στο Σίτυ», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 9-2-1980, σελ. 2.

«Παράλληλα, στα μέσα Ιανουαρίου αναμένεται να εκδοθούν και τα νέα ομόλογα του Δημοσίου με ρήτρα ECU με επιτόκιο λίγο μεγαλύτερο από τα ισχύοντα στην Ευρωπαϊκή αγορά», *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 18-11-1991, σελ. 11.

ευρωπαϊκή αστυνομία

«Και τώρα Ευρωπαϊκή αστυνομία. Συμφώνησαν οι 15 υπουργοί Εσωτερικών. Η Γιουροπόλ θα έχει αρμοδιότητα και για την αντιμετώπιση της λαθρομετανάστευσης», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 31-1-1998, σελ. 1.

ευρωπαϊκή ασφάλιση

«Μεγαλύτερο το κόστος της ευρωπαϊκής ασφάλισης», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 10-5-1998, σελ. 137.

ευρωπαϊκό βάρομετρο

«Εξακολουθεί να υποστηρίζει την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση η πλειονότητα των Ελλήνων ενώ παράλληλα εκτιμά ότι η χώρα θα ωφεληθεί από τη συμμετοχή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό προκύπτει από τα αποτελέσματα του τελευταίου "Ευρωπαϊκού βάρομετρου"», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 22-9-1996, σελ. Ε6,16.

«Μην επιμένετε: το λέει το Ευρωβαρόμετρο. Ή μάλλον ορισμένες εφημερίδες, που διάβασαν βιαστικά και επιπόλαια τη σχετική έρευνα. Ειδικότερα: Όντως, σύμφωνα με το Ευρωβαρόμετρο, οι Έλληνες (σε ποσοστό 44%, έναντι 25% του μέσου ευρωπαϊκού όρου) πιστεύουν ότι πρέπει να περιοριστούν τα δικαιώματα των μεταναστών», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 22-3-1997, σελ. 28.

ευρωδιαβατήριο

«Το Ευρωδιαβατήριο θα ισχύει από τον Ιανουάριο 1985», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 7-5-1981, σελ. 3.

ευρωδιάκριση

«Ευρωδιάκριση στο πολυκλαδικό Ν. Φιλαδέλφειας», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 20-11-1997, σελ. 46.

ευρωδικαστήριο

«Άγγλοι της Κέρκυρας προσφεύγουν τώρα στο Ευρωδικαστήριο», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 19-4-1983, σελ. 1.

«Ακόμα και σε περίπτωση προσφυγής στο Ευρωδικαστήριο, πάντως, (δικαίωμα που έχουν οι πολίτες, οι επιχειρήσεις και τα κράτη - μέλη της ΕΟΚ) το πρώτο, διερευνητικό βήμα ανήκει στην Κομισιόν», Γ. Χ. Παπαγεωργίου, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 29-2-1992, σελ. 44.

«Ειδικότερα, το νομικό πρόβλημα, που είχε ανακύψει, ξεπεράστηκε και το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο έδωσε τη σύμφωνη γνώμη του για να επιλύονται οι διαφορές που τυχόν θα υπάρξουν όχι από το ίδιο το δικαστικό όργανο της Κοινότητας, αλλά από μια μικτή επιτροπή διαιτησίας (ΕΟΚ - ΕΖΕΣ), οι αποφάσεις της οποίας δεν θα αμφισβητούνται από το Ευρωδικαστήριο», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 14-4-1992, σελ. 21.

ευρωδικαστής

«Την αξία του τόσο πρόωρα χαμένου Έλληνα Ευρωδικαστή είχαν εκτιμήσει και αναγνωρίσει όλοι ανεξαιρέτα οι ξένοι και όχι μόνο οι νομικοί», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 26-11-1982, σελ. 5.

«Ενδιαφέροντα σχόλια προκάλεσε στους γνώστες των πραγμάτων της Δικαιοσύνης, αλλά και του πολιτικού παρασκήνιου, η από μέρους της κυβερνήσεως επιλογή ενός Συμβούλου της Επικρατείας τον οποίο θα προτείνει στην Επιτροπή της ΕΟΚ για να διορισθεί Ευρωδικαστής (δηλαδή μέλος του δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων)», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 8-3-1983, σελ. 8.

«Σε επίσημη συνεδρίαση του Ευρωπαϊκού δικαστηρίου ορκίσθηκε χτες και ανέλαβε τα καθήκοντά του ο νέος Έλληνας ευρωδικαστής κ. Κ. Κακούρης», *ΤΑ ΝΕΑ*, 15-3-1983.

ευρωδίκτυο

«Κοινοτικά κονδύλια στα "Ευρωδίκτυα"», *ΕΞΟΥΣΙΑ*, 31-10-1996, σελ. 42.

ευρωεκλογές

«Δεν αποκλείεται ωστόσο σύμφωνα με άλλες εκτιμήσεις οι εκλογές να γίνουν τον Νοέμβριο του 1980, πολύ νωρίτερα δηλαδή από τις σχεδιαζόμενες ευρωεκλογές του 1981», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 15-5-1979, σελ. 1.

«Θα συμπέσουν οι εκλογές με τις ευρωεκλογές;», *ΑΝΤΙ*, Νο 238, 5-8-1983, σελ. 4.

«Ίσως να υπάρχουν στελέχη του ΠΑΣΟΚ που να πιστεύουν ότι η σημερινή κυβέρνηση μπορεί να ξεπεράσει το ορόσημο των ευρωεκλογών», Στάμου Ζούλα, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 9/10-10-1983, σελ. 1.

«Οι εκλογές αυτές γίνονται σε μια κρίσιμη συγκυρία για τα γενικότερα πολιτικά ζητήματα της χώρας, δύο μόλις μήνες πριν από τις Ευρωεκλογές», Μάκης Γιομπαζολιάς, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 1-4-1984, σελ. 4.

«Δυόμισι χρόνια μετά την εντυπωσιακή πρώτη εμφάνιση της Ομοσπονδίας Οικολογικών Εναλλακτικών Οργανώσεων στις ευρωεκλογές του 1989 και τη μετέπειτα κατάκτηση της μιας έδρας στη Βουλή, η ομοσπονδία οργανώνει...», Λήδα Μπούζαλη, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 22-1-1992, σελ. 3.

«Έχοντας χάσει στην περιοχή αυτή πάνω από 12 ποσοστιαίες μονάδες σε σχέση με τις περιφερειακές εκλογές του 1986 και τέσσερις μονάδες σε σχέση με τις ευρωεκλογές του 1989, το Σοσιαλιστικό Κόμμα μετατρέπεται στην τρίτη πολιτική δύναμη», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 14-2-1992, σελ. 17.

ευρωεκπρόσωπος

«Αινιγματική ήταν η παρουσία του ΠΑΟ, ενός απ' τους ευρωεκπροσώπους μας, στον αγώνα με τον Ηρακλή», *Η ΑΥΓΗ*, 5-11-1991, σελ. 15.

ευρωεπιτόκιο

«Σύμφωνα με την εκτίμηση της Νομισματικής Επιτροπής της Ε.Ε., η αυστηρότερη δημοσιονομική πειθαρχία θα δώσει τη δυνατότητα το ευρωεπιτόκιο να διαμορφωθεί στα επίπεδα του 3,3 - 3,5%...», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 27-9-1998, σελ. 2/114.

ευρωεφημερίδα

«Ο Σύνδεσμος πιστεύει ότι οι εφημερίδες, από τη φύση τους και το σκοπό τους, δεν μπορούν να υπαχθούν σε μια "ομοσπονδιακή" φιλοσοφία, που φαίνεται κατά καιρούς να ευνοεί ένα πρότυπο ευρωεφημερίδας», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-3-1992, σελ. 4.

ευρωζώνη

«Η FED θα μπορούσε να παρέμβει, τονίζει ο Γ. Στουρνάρας, αλλά διστάζει, ενώ για τις ευρωπαϊκές κεντρικές τράπεζες φαίνεται πως οι εσωτερικοί στόχοι που έχουν να κάνουν με τη δημιουργία της ευρωζώνης αντιστρατεύονται τους συνολικότερους εξωτερικούς στόχους αντιμετώπισης της κρίσης», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 27-9-1998, σελ. 123.

ευρωκάρτα

«Η Εθνική Τράπεζα εισάγει στην Ελλάδα την Ευρωκάρτα», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 22-9-1983, σελ. 15.

ευρωκονδύλιο

«Ζητούνται ευρωκονδύλια», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 20-11-1997, σελ. 21.

ευρωμεσογειακός

«Ο κ. Σάμλαντ... δεν έκανε δεκτές... τροπολογίες της Επιτροπής Εξωτερικών Σχέσεων, οι οποίες περνούσαν στο αποθεματικό κονδύλιο για την Τουρκία από τον ευρωμεσογειακό κανονισμό MEDA», Γ. Κουβαρά, *ΤΑ ΝΕΑ*, 11-10-1996, σελ. 5.

«Η δημιουργία ενός ενιαίου Ευρω-μεσογειακού χώρου αποτελεί πρόκληση για ολόκληρη την περιοχή...», Δ. Τριανταφυλλίδη, *ΕΞΥΠΝΟ ΧΡΗΜΑ*, 12-10-1997, σελ. 19.

ευρωνόμισμα

«Συνήφθη χθες στο Λονδίνο το πρώτο δάνειο της ΕΤΒΑ στην αγορά των Ευρωνομισμάτων», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 19-2-1977, σελ. 7.

«Παράλληλα, αξιόλογα ποσά αντλήθηκαν από την αγορά ευρωνομισμάτων...», Ευάγγ. Ηλιάδης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 26-6-1979, σελ. 7.

«Η στερλίνα ανέβηκε αμέσως αρκετά απέναντι στο δολλάριο. Δεν κατάφερε όμως να σημειώσει την ίδια ανάρρωση απέναντι και στα σκληρά ευρωνομίσματα», Χ. Λεμπέσης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 24-9-1981, σελ. 2.

«Με τον τρόπο αυτό η δραχμή από άγνωστο γίνεται γνωστό νόμισμα, αλλά και απαραίτητο για τις συναλλαγές σε ECU. Η τελευταία αναπτύσσεται ραγδαία και πολλά δάνεια συνάπτονται (ολικά ή μερικά) σε "ευρωνόμισμα"», Κ. Τσουπαρόπουλος, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 17-9-1984, σελ. 48.

ευρωποδόσφαιρο

«Ευρωποδόσφαιρο σήμερα κι αύριο από την τηλεόραση», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 16-6-1984, σελ. 31.

ευρωπρωτάθλημα

«Οι υπόλοιπες έξι φιναλίστ είναι η Γερμανία, η Γαλλία, η Αγγλία, η Σκωτία, η Κοινοπολιτεία (πρώην ΕΣΣΔ) και η Γιουγκοσλαβία. Για την τύχη της τελευταίας η ΟΥΕΦΑ επρόκειτο χθες αργά το βράδυ να αποφασίσει, αλλά σύμφωνα με όλες τις ενδείξεις οι πλάβι θα πάρουν μέρος στην τελική φάση του ευρωπαϊκού πρωταθλήματος με Σέρβους ποδοσφαιριστές», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 17-1-1992, σελ. 51.

ευρωσύνορα

«Ανοιχτά ευρωσύνορα. Το σχετικό νομοσχέδιο για την κύρωση της επίμαχης Συμφωνίας προωθήθηκε χθες το βράδυ από την κυβέρνηση στη Βουλή και με την ψήφισή του (που εκκρεμεί επί χρόνια) πέφτουν ουσιαστικά για τους Έλληνες τα σύνορα των κρατών - μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν υπογράψει μέχρι τώρα τη Συμφωνία», *ΤΑ ΝΕΑ*, 27-5-1997, σελ. 9.

ευρωτηλεόραση

«Η ΕΥΡΩ-ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ: Σύντομα όλα τα καταστήματα ηλεκτρικών ειδών θα γεμίσουν με την πρώτη τηλεόραση που κατασκευάστηκε από την ΕΟΚ», Νατ. Μπαστέα, *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, Νο 48, 27-11-1991, σελ. 48.

ευρωτούνελ

«Η Ένωση Ασφαλειών του Παρισιού (ΘΑΠ), η ασφαλιστική εταιρεία που ασφάλισε τη βρετανο-γαλλική κοινοπραξία του ευρωτούνελ, ανακοίνωσε ότι η μέγιστη αποζημίωση... ανέρχεται σε 75 εκατομμύρια φράγκα», *ΤΑ ΝΕΑ*, 29-11-1996, σελ. 51.

ευρωτράπεζα

«Μάχες παρασκηνίου για την Ευρωτράπεζα», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 12-10-1997, σελ. 114.

ευρωτραπεζίτης

«Οι ευρωτραπεζίτες προτιμούν το... δολάριο», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-4-1998, σελ. 1/113.

ευρωϋπάλληλος

«Μια κοινοτική υπηρεσία σε μια χώρα, σημαίνει συνάλλαγμα, υψηλόμισθους ευρωϋπαλλήλους, κόσμος που θα πηγαίνει και θα έρχεται για τις συναλλαγές του με το γραφείο», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 21-3-1990, σελ. 20.

ευρωφοβία

«Η ευρωφοβία πάντως που καλλιεργείται εσχάτως από ορισμένα στελέχη της ΝΔ έχει διχάσει και αποπροσανατολίσει το κόμμα...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 7-12-1997, σελ. 12.

ευρωφόρος

«Ευρωφόρος στην Ιταλία. Θα αποδώσει έσοδα ύψους 1,8 τρισ. δραχμών», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 28-9-1996, σελ. 1.

«Για παράδειγμα στην Ιταλία για να επιτύχουν τους στόχους του Μάαστριχτ έβαλαν τον "ευρωφόρο", Ν. Νικολάου, *ΤΑ ΝΕΑ*, 1-10-1996, σελ. 47.

ευρωχρηματιστήριο

«Στη δημιουργία του πρώτου ευρωχρηματιστηρίου προχωρούν Βρετανία και Γερμανία. Τα χρηματιστήρια του Λονδίνου και της Φρανκφούρτης ανακοίνωσαν χθες ότι προχωρούν σε συνεργασία με απώτερο στόχο τη δημιουργία του πρώτου κοινού ευρωπαϊκού χρηματιστηρίου», Μωϋσής Λίτσης, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 8-7-1998, σελ. 61.

ηλεκτρομυογράφημα

«Μ' αυτά θα γίνει το "ηλεκτρομυογράφημα", είπε ο Μπλού Χάραρυ, για τον προσδιορισμό της μυϊκής δραστηριότητας σ' αυτό το σημείο», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 16-10-1977.

«Το 1953, για πρώτη φορά, μπορέσαμε μέσω μιας συσκευής να καταγράψουμε το ηλεκτροεγκεφαλογράφημα, το ηλεκτροοφθαλμογράφημα και το ηλεκτρομυογράφημα», Φ. Παπαδόπουλος, *"ΕΨΙΛΟΝ", ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, Νο 14, 14-7-1991, σελ. 40.

ηλεκτρονικός βλ. δήλωση, έγκλημα, εγκυκλοπαίδεια, εμπόριο, πλοήγηση, πορτοφόλι, σελίδα, ταχυδρομείο

ηχοπέτασμα

«Θα γίνει μελέτη για να κατασκευαστούν ηχοπετάσματα (κατασκευές που μειώνουν την ενόχληση από τον θόρυβο της κυκλοφορίας) σε όσους δρόμους της πρωτεύουσας αυτό είναι εφικτό», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 30-7-1995, σελ. 19.

«Στο πλαίσιο αυτής της προσπάθειας το ΥΠΕΧΩΔΕ έχει ήδη προχωρήσει στην κατασκευή ηχοπετασμάτων σε πολλά σημεία όπως στους Δήμους Χαϊδαρίου, Αγ. Αναργύρων...», *ΤΑ ΝΕΑ*, 11-3-1998.

ηχώραμα

«"Θέατρο της κάθαρσης" σε ηχόραμα. "Πρόσωπα φωτιάς - τελετές ανέμου" είναι ο τίτλος του ηχοράματος του Θάνου Μιχαλά, που θα προβληθεί απόψε στις 7.00 στο Πνευματικό Κέντρο του Δήμου Αθηναίων (Ακαδημίας 50) με ελεύθερη είσοδο», Ν. Φ. Μικελίδης, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 10-3-1992, σελ.52.

ηχοσύστημα

«Ηχοσύστημα midi, κομψό, πλήρες με C.D. changer 5 δίσκων για περισσότερη μουσική», *ΕΨΙΛΟΝ*, 21-12-1997, σελ. 39.

«Με πολυτελές σαλόνι, τέλεια ηχομόνωση, αυτόματο κλιματισμό, ηχοσύστημα με χειρισμό από το τιμόνι», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 31-5-1998, σελ. 38.

θεματικός βλ. αυτοκίνητο

θωρακοχειρουργική

«Μετά το 1966, σύμφωνα με πρόσφατη έρευνα του τομέα Κοινωνικής Ιατρικής του Πανεπιστημίου Αθηνών, θα έχουμε ακόμη μεγαλύτερες ελλείψεις σε ορισμένες ειδικότητες που και τώρα έχουν - όπως π.χ. στην πλαστική χειρουργική, τη νευροχειρουργική, τη θωρακοχειρουργική, την αναισθησιολογία και την ακτινοθεραπεία», Νανά Νταουντάκη, *ΤΑ ΝΕΑ*, 20-4-1990, σελ. 15.

ισοτίμηση

«Παράλληλα, εκκρεμεί η υπόθεση της δήλωσης των ΤΕΙ στην ΕΟΚ, στο πλαίσιο της οδηγίας για την ισοτίμηση των πτυχίων σε κοινοτικό επίπεδο», *ΤΑ ΝΕΑ*, 13-9-1991, σελ. 21.

ιστοσελίδα

«... να τον διαδεχθεί ο αρμόδιος product manager, Βασίλης Αυζώτης, με μία εντυπωσιακή επίδειξη των κυριότερων χαρακτηριστικών και δυνατοτήτων της νέας έκδοσης στην ανάγνωση ιστοσελίδων, και όχι μόνο», Γ. Ριζόπουλος, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 5-10-1997, σελ. 63.

ιχνηθέτης

«Η μέθοδος αυτή θεωρείται ιδιαίτερα αποτελεσματική για τον περιορισμό της νοθείας, καθώς με τις νέες προδιαγραφές το περιεχόμενο θείο των καυσίμων μπορεί να λειτουργήσει ως αποδοτικότατος ιχνηθέτης», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 7-9-1997, σελ. 3.

καθηκοντολόγιο

«Ο πρόεδρος των εφοριακών Ανδρέας Μακρυπίδης σημειώνει στην "Ε" ότι για να εκλείψουν τέτοιου είδους φαινόμενα πρέπει να βελτιωθεί το μοριακό σύστημα των μετακινήσεων, αλλά και να υπάρξει καθηκοντολόγιο για την απασχόληση των υπαλλήλων ανάλογα με τα προσόντα τους», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 4-4-1998, σελ. 52.

καρδιακός βλ. βηματοδότης

καρτοκινητό

«Από την πτωτική πορεία διασώθηκαν βέβαια τα καρτοκινητά των δύο εταιρειών, "B-Free" και "A la Carte", αφού οι καταναλωτές τα εμπιστεύονταν με αναλογία τρία καρτοκινητά προς ένα συμβόλαιο κινητού τηλεφώνου», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 23-11-1997, σελ. 124.

«Στην κατηγορία των νέων πελατών εντάσσονται και όσοι απέκτησαν καρτοκινητό, προϊόν που εμφανίστηκε μέσα στο 1997 στην αγορά», Θ. Τσίρου, *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-4-1998, σελ. 122.

καρτοκινητός βλ. τηλεφωνία

καρτοτηλέφωνο

«Με τον ΟΤΕ, καρδιά αυτής της επικοινωνίας, να μεταφέρει τον παλμό του εκεί που η ζωή ζητά την παρουσία της τεχνολογίας για να γίνεται καλύτερη. Από το απλό και καθημερινό πια καρτοτηλέφωνο, μέχρι την Τηλεϊατρική και την Τηλεκπαίδευση», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 4-5-1997.

κασετοπειρατής

«Επτά μήνες φυλάκιση σε κασετοπειρατή», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 14-5-1982, σελ. 5.

«Οι κασετοπειρατές δημιούργησαν σωματείο ("Πωλητών Δίσκων και Κασετών") και απευθύνθηκαν ήδη στους συνθέτες, στιχουργούς και τραγουδιστές, προτείνοντάς τους να τους δίνουν τα ποσοστά τους!», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 29-5-1982, σελ. 11.

κειμενογράφος

«Ο ορθογράφος / διορθωτής ελληνικών κειμένων περιλαμβάνεται στον καθόλα ελληνικό κειμενογράφο της εταιρίας, τον Scriptum Plus», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 9-2-1992, σελ. 36.

«Παλιά ήταν κειμενογράφος για χρήστες με όρεξη για στρυφνό προγραμματισμό. Τώρα, μετετράπη σε σχετικά απλό στη χρήση κειμενογράφο, με οθόνες γραφικών και όλες τις αντικειμενοστραφείς ευκολίες που καθιέρωσαν τα ανταγωνιστικά μεγάλα πακέτα», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 9-2-1992, σελ. 36.

κερματοδέκτης

«Στον ΟΤΕ έχουν γίνει καταγγελίες ότι αστικά τηλεφωνήματα από συσκευές χωρίς κερματοδέκτη χρεώνονται δύο δραχμές, αντί 1.50 δρχ., και υπεραστικά (με μετρητή) 1.50 δρχ. η μονάδα αντί 1.20 δρχ.», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 22-12-1977, σελ. 1.

«Ο νέος αυτός κερματοδέκτης, που πρότεινε, είναι αυτόματος κι όχι χειροκίνητος, λειτουργεί με πεπιεσμένο αέρα που είναι άφθονος στα λεωφορεία και τα τρόλλεϊ, δέχεται κάθε είδους κέρμα (αντίθετα με τα πρώτα 1.200 μηχανήματα που είχαν αγορασθεί από τη Ν.Δ. το 1981),

εκδίδει και το εισιτήριο κομμένο μέσα σε 3-4 δευτερόλεπτα», Θ. Ρ., *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 16-9-1984, σελ. 6.

κιβώτιο, προενεργό κιβώτιο

«Η RENAULT επιστρατεύει τις αποδεδειγμένες ικανότητες του τμήματος Research and Development και σε συνεργασία με το γκρουπ PSA καταλήγει στη χρήση της τεχνολογίας Fuzzy Logic της SIEMENS, προσφέροντας το πλέον εξελιγμένο και πολλά υποσχόμενο προενεργό κιβώτιο», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 20-9-1998, σελ. 85.

κιβωτιοποιία

«Παρελθόν τα κέρδη για την κιβωτιοποιία», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-9-1997, σελ. 8.

κινηματοθέατρο

«Τη χθεσινή πρέσ κόνφερενς άνοιξε ο δικηγόρος κ. Δ. Μεταξόπουλος, ο οποίος είπε ότι δεν υπάρχει κανένα νομικό θέμα, αφού δεν υπάρχει καμιά αλλαγή στο καθεστώς του "Ορφέα" που από της ανεγέρσεώς του έχει χαρακτηριστεί κινηματοθέατρο», *ΤΑ ΝΕΑ*, 20-9-1983.

«Θα μπορούσαμε, όμως, απόψε, στις 8, να βρεθούμε στο κινηματοθέατρο "Δαναΐς" του Άργους, όπου οι τυχεροί Αργείοι κινηματογραφόφιλοι θα βλέπουν όχι μόνο την ταινία του Παντελή Βούλγαρη, αλλά και πολλές άλλες εξαιρετικές και βραβευμένες ταινίες μικρού μήκους που γυρίστηκαν από το 1966 μέχρι σήμερα», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 24-1-1992, σελ. 37.

«Οι φίλοι της μουσικής (χωρίς εισαγωγικά) συρρέουν στο "Παλλάς", το κινηματοθέατρο που έχει συνθέσει (κι όχι..... γράψει) ιστορία για τις συναυλίες του στην καρδιά της Αθήνας...», Τήλεφος, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 24-1-1992, σελ. 8.

«"Νικίτα" του Λικ Μπεσόν, την ίδια ώρα, στο δημοτικό κινηματοθέατρο Νίκαιας (7ης Μαρτίου και Ηλιουπόλεως)», Ο Περίοικος, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 6-3-1992, σελ. 2.

κινητός βλ. τηλεφωνία

κινητοσκόπιο

«Μερικά από τα εκθέματα είναι μεγεθυντήρας φωτογραφιών, μηχανή προβολής 9MM, αναμορφωτικός φακός, κινητοσκόπιο, μηχανές προβολής 16MM του 1920, μηχανές προβολής τίτλων του 1927, μαγικός φακός του 1885, ζωοτρόπιο του 1834 κ.ά.», Έμυ Πανάγου, *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 2-11-1991, σελ. 15.

κλιματολόγος

«Κλιματολόγοι και μετεωρολόγοι συμβουλευούνται ήδη τους... ιστορικούς και τους ερευνητές της παλαιοντολογίας, για να μπορέσουν να κατανοήσουν τις αλλαγές στο κλίμα ή στον καιρό της κάθε ημέρας», *ΤΑ ΝΕΑ*, 17-4-1990, σελ. 13.

κλινικάρχης

«Αντικείμενα εμπορικής εκμεταλλεύσεως από ορισμένους κλινικάρχες, με σοβαρές συνέπειες στην υγεία και στη ζωή ακόμα των ασθενών, άρχισαν να γίνονται οι συσκευές τεχνητού νεφρού...», Νικήτας Ορφανίδης - Ν. Χασαπόπουλος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 25-1-1978, σελ. 1.

«Η κατάσταση της νοσηλείας στις μονάδες τείνει να γίνει αφόρητη, ιδιαίτερα στις ιδιωτικές, καθώς δεν τηρούνται οι προδιαγραφές από τους κλινικάρχες, ενώ κάθε χρόνο εισέρχονται νέοι ασθενείς, χωρίς την προοπτική να επεκταθούν οι ήδη υπάρχουσες», Σοφία Νέτα, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 14-2-1992, σελ. 3.

κλωνάνθρωπος

«2,2 εκ. δολάρια το κόστος του κλωνάνθρωπου», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 9-1-1998, σελ. 43.

κλωνισμός, κλωνοποίηση, κλώνωση

«Όμως, ο κλωνισμός είναι μια "τεχνική αναπαραγωγή" ενός μοναχικού ανθρώπου και όχι μια "φυσική δημιουργία" στην οποία οδηγεί η πρωταρχική έλξη του αρσενικού προς το θηλυκό», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 16-3-1997, σελ. 19.

«Η κλωνοποίηση, ως γνωστόν, αναπαράγει μορφές ζωής πανομοιότυπες χωρίς τις ορθόδοξες βιολογικές λειτουργίες, αλλά με τη δημιουργία ενός εμβίου όντος από ένα κύτταρο άλλου», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 2-3-1997, σελ. 1.

«Ο κωμικός Τζέι Λένο βγήκε με σκεπτικισμό στην τηλεόραση του NBC για να ρωτήσει τον κόσμο: μα γιατί γίνεται τόση φασαρία επειδή δημιουργήθηκε ένα ακριβές αντίγραφο ενός προβάτου; Σάμπως τα πρόβατα δεν μοιάζουν όλα μεταξύ τους; Να όμως ένα πρόβλημα της κλώνωσης, όπως το περιγράφει ο θεατρικός συγγραφέας Γουέντι Βάσερσταϊν: ...», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 1-3-1997, σελ. 12.

κοινωνιοβιολογία

«Η κοινωνιοβιολογία, μια νέα επιστήμη - υβρίδιο που κατά τον ιδρυτή της Ε. Ο. Γουίλσον "ενσωματώνει γνώσεις από την ηθολογία..., την οικολογία... και τη γενετική ώστε να μπορέσει να θεσπίσει γενικές αρχές επί των βιολογικών ιδιοτήτων ολοκλήρων των κοινωνιών" επιχειρεί να γεφυρώσει το χάσμα παρουσιάζοντας τον άνθρωπο, σώματι και ψυχή, σαν ένα μέρος της συνόλης δημιουργίας του ζωικού βασιλείου», Κ. Χλουβεράκης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 4-3-1980, σελ. 1.

κρυονική

«ΤΙΜΟΘΥ ΛΗΡΥ: Ξέρεις, Μπιλ, μετέχω σε ένα πρόγραμμα κρυονικής. Όταν πεθάνω, θα με παγώσουν και θα με ξυπνήσουν μετά από δεκαετίες. Το έχεις σκεφτεί ποτέ αυτό;», *ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, Νο 44, 30-10-1991, σελ. 31.

κυβερναγορά

«Μόλις τα χρήματα των επενδυτών συγκεντρώνονται, η εταιρεία -"φάντασμα" όπως αποδεικνύεται - πτωχεύει και το πρώτο ηλεκτρονικό "κανόνι" πέφτει στην κυβερναγορά!», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 12-10-1997, σελ. 67 Α47.

κυβερνεξάρτηση

«Η κυβερνεξάρτηση εξαπλώνεται με τον ίδιο ρυθμό που εξαπλώνεται και το Internet, ενώ οι μαρτυρίες των "εθισμένων στο Δίκτυο" αφθονούν», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-12-1997, σελ. 26.

κυβερνοαστυνομία

«Κυβερνοαστυνομία για τους παιδεραστές του Ίντερνετ», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-9-1996.

κυβερνοεμπόριο

«Ειδικά προγράμματα που αναπτύχθηκαν αποκλειστικά για την υπόθεση αυτή παρέχουν την ευχέρεια σε κάθε χρήστη να αλληλογραφεί, αλλά και να περάσει στον χώρο του κυβερνοεμπορίου που τώρα αναπτύσσεται και η εξέλιξή του αναμένεται να έχει ραγδαίους ρυθμούς», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 15-10-1997, σελ. 25.

κυβερνοεπιχειρηματίας

«Την 1η Ιουλίου ο αμερικανός πρόεδρος Μπιλ Κλίντον προσκάλεσε στον λευκό Οίκο την αφρόκρεμα της ηλεκτρονικής βιομηχανίας, τους επονομαζόμενους "κυβερνοεπιχειρηματίες" για να ανακοινώσει σε αυτούς - και στον κόσμο όλο: "Κάτω τα χέρια από το Ίντερνετ"», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 13-7-1997, σελ. 27.

κυβερνοθάλαμος

«Οι κυβερνοθάλαμοι αυτοί ονομάζονται GTE Cyberbooths και δίνουν τη δυνατότητα στους χρήστες τους να λαμβάνουν το ηλεκτρονικό τους ταχυδρομείο, να συνδέονται με τις υπηρεσίες της προτίμησής τους ή απλώς, να περιφέρονται ασκόπως στο δίκτυο, αρκεί βέβαια να χρεώνονται για τον χρόνο σύνδεσής τους με το Internet. Η χρέωση στα Cyberbooths γίνεται με την απλή εισδοχή μιας πιστωτικής κάρτας και η "ταρίφα" στους πρώτους αμερικανικούς κυβερνοθαλάμους θα είναι 33 σεντς το λεπτό», *ΤΟ (άλλο) ΒΗΜΑ*, 20-7-1997, σελ. 24/32.

κυβερνοπελάτης

«Χρειάζονται ακόμη ή απίθανη τύχη ή πολλές μελέτες της συμπεριφοράς των κυβερνοπελατών για να μπορέσεις να τους προβλέψεις και να στήσεις ανάλογα το ηλεκτρονικό μαγαζί σου», *ΤΟ (άλλο) ΒΗΜΑ*, 20-9-1998, σελ. Γ24/44.

κυβερνοτράπεζα

«Ανοίγει η πρώτη κυβερνοτράπεζα, η First Virtual», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-12-1997, σελ. 17.

κυβερνοχώρος

«... δύο οργανώσεις για την προάσπιση της γαλλικής γλώσσας - η "Αμυνα της Γαλλικής Γλώσσας" και το "Μέλλον της Γαλλικής Γλώσσας" - ζητούν την εφαρμογή του περίφημου νόμου Τουμπόν για την προστασία της γαλλικής γλώσσας και στον κυβερνοχώρο», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 11-1-1997.

κυνοκομείο

«Ο δήμος Αθηναίων αποφάσισε να προσφέρει στέγη, τροφή και ιατρική περίθαλψη σε εκατοντάδες αδέσποτα με τη δημιουργία ενός πρότυπου κυνοκομείου που θα εγκατασταθεί στην περιοχή των Μεσογείων», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 9-5-1990, σελ. 5.

λαθρομετανάστης

«Ανακρίσεις για λαθρομετανάστες», Π. Αλυσάνογλου, *ΤΑ ΝΕΑ*, 20-4-1990, σελ. 37.

«Πονοκέφαλος έγινε για τις αρχές της Ρόδου η υπόθεση των 97 λαθρομεταναστών, που βρίσκονται στο νησί εδώ και ενάμιση μήνα!», Γιώργος Ζαχαριάδης, *ΤΑ ΝΕΑ*, 22-5-1990, σελ. 39.

λεωφορείο, αρθρωτό λεωφορείο

«Διόροφα λεωφορεία, αρθρωτά (διπλά) λεωφορεία για 160 άτομα...», Α. Αλεξανδρόπουλος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 16-7-1975.

λεωφορειόδρομος

«Τον Μάιο η κυβέρνηση υποσχέθηκε ότι "μέχρι το τέλος 1982 θα έχει ολοκληρωθεί η μελέτη του κυκλοφοριακού για τους λεωφορειόδρομους, τις αντίθετες λωρίδες κινήσεως λεωφορείων, την αναδιάρθρωση αφετηριών και στάσεων, την αξιοποίηση της γραμμής ΟΣΕ προς Λαύριο κ.λπ."», Κ. Αλεξανδρόπουλος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 14-11-1982, σελ. 3.

«Από σήμερα, το τμήμα της οδού Κάνιγγος μεταξύ Στουρνάρη και Χαλκοκονδύλη, θα λειτουργεί σαν λεωφορειόδρομος, ανακοίνωσε ο Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 19-2-1984, σελ. 8.

«Δόθηκε, χθες, στην κυκλοφορία, ο νέος λεωφορειόδρομος στη Μεσογείων, ενώ τέθηκαν σε εφαρμογή οι κυκλοφοριακές ρυθμίσεις μονοδρόμησης στο τρίγωνο Μιχαλακοπούλου - Μεσογείων - Φειδιππίδου», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 3-3-1992, σελ. 4.

λιμενοσταθμάρχης

«Η πρώτη στην ελληνική ιστορία γυναίκα λιμενοσταθμάρχης, η μόνη μέχρι τώρα, η ανθυπασπιστής Αφροδίτη Πανέλλη είναι στο τιμόνι του Λιμενικού Σταθμού Πολιχνίτου Λέσβου», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 7-1-1998, σελ. 40.

λιπογλυπτική

«Πρέπει να τονιστεί ότι η λιποαναρρόφηση, δεν είναι επέμβαση αδυνατίσματος. Η μοντέρνα χειρουργική τεχνική, ονομάζεται επιφανειακή λιπογλυπτική, από τον ξενικό όρο "superficial liposculpture"», Dr. Παρασκευάς Κοντοές, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 25-8-1996, σελ. 20.

μετάπολη

«Στα πλαίσια αυτά, η αποδοχή περισσότερο ως υπόθεση εργασίας του όρου "μετάπολη" δηλώνει μια πραγματικότητα που, ταυτοχρόνως, ενσωματώνει και υπερβαίνει την κλασική έννοια της μητρόπολης», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 7-12-1997, σελ. 41.

μονάδα, βοοτροφική μονάδα

«Οι βοοτροφικές μονάδες κρεατοπαραγωγικής κατευθύνσεως θα ενισχυθούν...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 23-3-1977, σελ. 8.

νεολαιάρχης

«Εξίσου εκτίθεται και ο κ. Γερ. Αρσένης, που επηρεάζει τμήμα των κατ' επάγγελμα "νεολαιαρχών"... Έτσι αυτή τη στιγμή παραμένει άγνωστο αν θα πραγματοποιηθεί το συνέδριο...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 15-2-1998, σελ. 9.

νομισματοπιστωτικός

«Η ΑΤΕ χορηγεί όσα κεφάλαια χρειάζονται για την ανάπτυξη των δραστηριοτήτων τους - μέσα στα πλαίσια των Νομισματοπιστωτικών κανόνων και περιορισμών - με βασική προϋπόθεση, η δανειοδοτούμενη δραστηριότητα να μην αφήνει ζημιές και ελλείμματα», *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 25-11-1991, σελ. 9.

«Μια ιδιαίτερης σημασίας κίνηση - απόφαση που παρέχει στην ΒΥΒΑ περιθώρια ελιγμών για τη χάραξη της νομισματοπιστωτικής της πολιτικής το 1997...», Ζέζα Ζήκου, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 20-12-1996, σελ. 17.

νυχτοκάματο

«Από δω ήταν δεμένος, με λουριά, ο μικρός Ανδρέας. Η βρεφοκόμος "είχε δουλειά" και η μάνα αποκοιμήθηκε μετά το νυχτοκάματο και δεν πήγε να τον πάρει», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 6-12-1991, σελ. 17.

ξενομεταμόσχευση

«Τη χρήση οργάνων ζώων στις μεταμοσχεύσεις, τη λεγόμενη "ξενομεταμόσχευση"», *ΤΑ ΝΕΑ*, 6-3-1998, σελ. 13.

ξυλοποίηση

«Κέντημα η σκηνοθεσία, άριστη η σύλληψη και η εκτέλεση. Τόσο, ώστε να κάθονται να βλέπουν τα άλλα κανάλια και οι "δημιουργοί" τους, τι θα πει μικρή οθόνη των σημασιών κόντρα στην ξυλοποίηση της τηλεοπτικής αφήγησης», *ΤΑ ΝΕΑ*, 24-10-1997, σελ. 26.

οικοκαθαρίστρια

«οικονοσοκόμες, βρεφονηπιαγωγούς, οικοκαθαρίστριες... αποστέλλουμε πανελλαδικώς», *ΤΑ ΝΕΑ*, 6-3-1998, σελ. 60.

οικονοσοκόμα

«οικονοσοκόμες, βρεφονηπιαγωγούς, οικοκαθαρίστριες... αποστέλλουμε πανελλαδικώς», *ΤΑ ΝΕΑ*, 6-3-1998, σελ. 60.

ονομαστικοποιώ

«Πάντως, όσον αφορά στο συγκεκριμένο μέτρο, φαίνεται ότι υπάρχει φως στο τούνελ για τις Α.Ε. οι οποίες αν δεν είναι εκ του νόμου υποχρεωμένες να έχουν ονομαστικοποιήσει τις μετοχές τους μπορούν... να μετατρέψουν τις μετοχές σε ανώνυμες...», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 23-11-1997, σελ. 122.

όχημα, γερανοφόρο όχημα, ασυρματοφόρο

«Από τη Λάρισα, έφυγαν σήμερα για την περιοχή της Κάρλας πολλά γερανοφόρα οχήματα», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 7-12-1976.

«Θωρακισμένα της αστυνομίας και ασυρματοφόρα της Αμέσου Δράσεως... περιπολούν...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 30-7-1976.

παλαιοβοτανολόγος

«Η ομάδα μελέτης του έργου συνεργάζεται με ειδικό παλαιοβοτανολόγο ώστε τα φυτά που θα κοσμήσουν τον αναμορφωμένο δρόμο να έχουν σχέση με αυτά της αρχαιότητας», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 6-9-1998, σελ. Α59.

παλαιόχαρτο

«Παρά τις προσπάθειες να ανέβει η περισυλλογή παλαιόχαρτου σε σχέση με την ετήσια κατανάλωση χαρτιού, δυστυχώς η Ελλάδα βρίσκεται ακόμη στο χαμηλότερο σημείο...», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 12-10-1997, σελ. 107.

παρκορολοί

«Παρκορολοί για δωρεάν δίωρη στάθμευση προτείνει η επιτροπή Πολιτών», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 19-10-1996, σελ. 16.

πελατοκεντρικός

«Η Εθνική Τράπεζα πρέπει να γίνει ολοένα και πιο πελατοκεντρική. Αυτό τόνισε ο διοικητής της τράπεζας... προς τους εκπροσώπους σημαντικών εταιρειών της Βορείου Ελλάδος», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 9-3-1997, Δ55.

πελατολόγιο

«ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΠΩΛΗΤΗΣ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ από εισαγωγική εταιρεία ενδυμάτων με εμπειρία (πελατολόγιο) στο ανδρικό ή γυναικείο ένδυμα», *ΤΑ ΝΕΑ*, 15-7-1991, σελ. 70.

περιαστικός

«Πρόγραμμα για προστασία και ανάδειξη του περιαστικού πρασίνου 100 πόλεων με κόστος 10 δισ. βρίσκεται σε εξέλιξη», Γ. Μολώση, *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 15-3-1998, σελ. 88.

περιουσιολόγιο

«Δημιουργούμε το περιουσιολόγιο», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 9-3-1997, Δ22.

«Η αλλαγή του συστήματος θα συμπέσει χρονικά με την ολοκλήρωση του "περιουσιολογίου", δηλαδή με την ηλεκτρονική καταγραφή της ακίνητης περιουσίας...», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 31-5-1998, σελ. 8(120).

πλανητάρχης

«Είναι πρωτοφανές να πληροφορούμαστε μέσα στην αίθουσα της ελληνικής Βουλής από τον "πλανητάρχη" κ. Μπους τις επικείμενες, χρονικά προσδιορισμένες, εξελίξεις στο Κυπριακό και τα εθνικά θέματα», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 19-7-1991, σελ. 19.

«Η ΝΑΣΑ θα πανηγυρίζει για την ανακάλυψη νέας πηγής ενέργειας και την κατάργηση του πετρελαίου, ενώ οι πολιτικοί και οι πλανητάρχες θα ζητούν συγγνώμη», *ΤΑ ΝΕΑ*, 16-12-1996, σελ. 30.

πληκτρολόγηση

«Ακόμη περισσότερο, υποστηρίζει τις πολλαπλές λειτουργίες, ελαχιστοποιώντας τις περιττές πληκτρολογήσεις, και επιτρέποντας παράλληλη παρακολούθηση πολλών εταιριών ή διαλόγων επικοινωνίας ή γραφημάτων και αναφορών ταυτόχρονα!», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 1-12-1991, σελ. 71.

πληκτρολογώ

«Αναλυτικά και σύμφωνα με τα έντυπα του οργανισμού το τηλεφώνημα γίνεται από το πλοίο προς οποιοδήποτε σημείο και αντίστροφα, με πολύ απλό τρόπο, παρέχοντας αμφίδρομη επικοινωνία. Η σύνδεση πραγματοποιείται πληκτρολογώντας τον κατάλληλο κωδικό και τον αριθμό του καλούμένου», Χρήστος Προυκάκης, *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 15-9-1991, σελ. 57.

πληροφοριοβόρος

«... το αντικείμενο της γνωστικής επιστήμης δεν είναι μόνο ο άνθρωπος αλλά τα πληροφοριοβόρα (Informavores) γενικά. Δηλαδή κάθε σύστημα, τεχνητό ή έμβιο, που επεξεργάζεται πληροφορίες και οικοδομεί νοήματα», Α. Δημητρίου, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 22-3-1998, σελ. 17.

πλοήγηση (για Η/Υ)

«Ο Μαρκ Άντρισεν (22 ετών) και άλλοι φοιτητές αναπτύσσουν το Mosaic, ένα επαναστατικό πακέτο πλοήγησης, φιλικό προς τον χρήστη, το οποίο καθιστά δυνατή τη θέαση κειμένων, εικόνων, βίντεο και ήχου στο www», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-12-1997, σελ. 17.

πλοήγηση, ηλεκτρονική πλοήγηση (για αυτοκίνητα)

«Προσιτό σύστημα πλοήγησης (I.T.G.S.) για περισσότερους κατόχους υπόσχεται η Mercedes Benz σε συνεργασία με αρκετές ιαπωνικές εταιρείες. Στην Ευρώπη τα ήδη υπάρχοντα συστήματα πλοήγησης (navigator) κοστίζουν σχετικά ακριβά...», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 14-9-1997, σελ. 46.

«Όλες, όμως, τις ξεπερνά για την ώρα η Philips, η οποία όχι μόνο έχει προωθήσει το Carin, το δικό της σύστημα ηλεκτρονικής πλοήγησης στα αυτοκίνητα πολλών κατασκευαστών..., αλλά επενδύει σημαντικά ποσά σε συναφείς τεχνολογίες», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 14-9-1997, σελ. 63.

πολυαπασχόληση

«Η Φινλανδία... υποστηρίζει με έμφαση ότι δεν είναι διατεθειμένη να αποδεχθεί ανατροπή του (φινλανδικού) μοντέλου, το οποίο στηρίζεται στην "πολυαπασχόληση" και στην υψηλού επιπέδου προστασία του περιβάλλοντος», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 31-5-1998, σελ. 36.

πολυηχητικός βλ. σύστημα

πολυκινηματογράφος

«Η ανταμοιβή ήταν ότι καταφέραμε να βρεθούμε έπειτα από ώρα στο κέντρο αυτής της λαμπερής ζωής, στο κέντρο του χωριού, όπως μας υποσχέθηκαν: στο μπαρ του πολυκινηματογράφου, σε μια ελληνοαμερικανική αποικία που διαφήμιζε τα προϊόντα της», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 12-2-1997, σελ. 3.

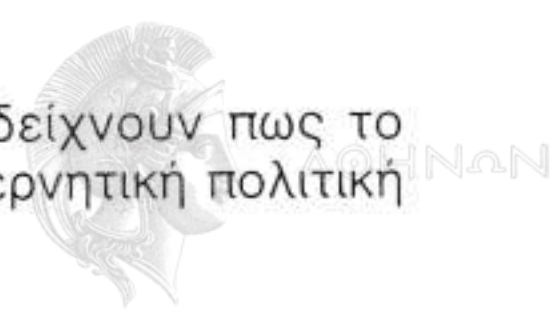
πολυμάθημα

«Πουθενά δεν υπήρχε μια ολιστική αντίληψη για να υλοποιείται με ένα είδος πολυμαθήματος το οποίο θα έπαιζε τον ρόλο των σκόρπιων γνώσεων... από τα διάφορα μαθήματα», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 26-10-1997, σελ. 25.

πολυμορφικός βλ. αυτοκίνητο

πολυνομοσχέδιο

«Οι αλλαγές που έχουν γίνει από το αρχικό σχέδιο δείχνουν πως το πολυνομοσχέδιο εναρμονίστηκε σε ένα βαθμό με την κυβερνητική πολιτική



συγχώνευσης των ΝΠΙΔ που επιβαρύνουν με πρόσθετες δαπάνες το κράτος», Ν. Κορντάρου-Ράσσια, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 10-10-1997, σελ. 38.

πορτοφόλι, ηλεκτρονικό πορτοφόλι

«Τα ελάχιστα έξοδα διαχείρισης των ηλεκτρονικών πορτοφολιών, αν τελικά αυτά καθιερωθούν, θα βοηθήσουν τον ανταγωνισμό των διαφόρων νομισμάτων και την επικράτηση μόνο κάποιων ισχυρών νομισμάτων σε μορφή ηλεκτρονικού χρήματος», Γερ. Ζώτος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 12-10-1997, σελ. 33 Δ25.

προενεργός βλ. κιβώτιο

προμέτοχο

«Τα "Προμέτοχα" έχουν αφορολόγητη απόδοση ως την ημέρα ανταλλαγής τους με μετοχές», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 20-9-1998, σελ. Ε1/13.

«Προμέτοχα και για τα έργα», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 25-10-1998, σελ. 4/116.

προσυνταξιοδότηση

«Με την περίπτωση... της Ολυμπιακής, το θέμα δεν είναι τα προνομιακά τιμολόγια και τα free εισιτήρια ούτε η μαζική χρηματοδότηση της προσυνταξιοδότησης, που συζητούνται επί μήνες», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-7-1998, σελ. 133.

προχειροφαγία

«Η Goody's επεκτείνεται στην Ευρώπη. Της επιστρέφει την προχειροφαγία», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 8-3-1998, σελ. 2.

πύραυλος, βαλλιστικός πύραυλος

«Δορυφόροι εξοπλισμένοι με λέιζερ θα μπορούσαν επίσης να δημιουργήσουν, επί τέλους, ένα αποδοτικό κατά βαλλιστικών πυραύλων σύστημα, που να είναι σε θέση να γκρεμίζει εχθρικές ρουκέτες βάλλοντας από διαστημικές εξέδρες», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-11-1976.

«Σε δεύτερη φάση θα αρχίσει η κατασκευή υπερούγχρονου οπλισμού, που περιλαμβάνει βαλλιστικούς και κατευθυνόμενους πυραύλους και αεριωθούμενα της πολεμικής αεροπορίας», Βασ. Γεωργουσόπουλος, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 16-2-1977.

ραδιοδίκτυο

«Το σύστημα αποτελείται από τρία κυρίως μέρη: τον εξοπλισμό του οχήματος, το κέντρο διαχείρισης των οχημάτων και το ραδιοδίκτυο, που συνδέει τα δύο πρώτα», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 22-3-1998, σελ. 56.

ρευματοκλοπή

«Οι περισσότερες ρευματοκλοπές σε βιοτεχνίες, προϋποθέτουν εξειδικευμένες γνώσεις από επαγγελματίες ηλεκτρολόγους», Πασχάλη Κορωναίου, *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-7-1998, σελ. 92.

σελίδα, ηλεκτρονική σελίδα

«Σύμφωνα με το νόμο Τουμπόν, κάθε ξένη διαφήμιση που προβάλλεται στη Γαλλία θα πρέπει να είναι και στη γαλλική, και σύμφωνα με το περιεχόμενο της αγωγής η ηλεκτρονική σελίδα της σχολής αποτελεί διαφήμιση», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 11-1-1997.

σπαστηροτριβείο

«Ενώ στερούνται άδεια (sic) λατόμευσης, κάθε τόσο εξασφαλίζουν άδειες λειτουργίας σπαστηροτριβείου», *ΤΑ ΝΕΑ*, 4-8-1997, σελ. 17.

σταθμός, βρεφονηπιακός σταθμός

«Ενδιαφερόμενες μητέρες εκφράζουν την απορία τους για την απόφαση και ανακοίνωση του υπουργείου Εμπορίου να διαθέσει 40 εκατομμύρια για βρεφονηπιακό σταθμό...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 16-1-1977, σελ. 10.

«Στη συγκέντρωση... τονίστηκε ιδιαίτερα η ανάγκη για κατάλληλους και επαρκείς βρεφονηπιακούς σταθμούς», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 20-1-1977, σελ. 5.

στρατηγικός βλ. επενδυτής

σύστημα, πολυηχητικό σύστημα

«Πολυηχητικό σύστημα. Στο ηχητικό σύστημα BeoSound 9000 από την εταιρεία Bang & Olufsen, η εργονομία συνδυάζεται με τη λειτουργικότητα», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 1-2-1998, σελ. 4.

ταχυδρομείο, ηλεκτρονικό ταχυδρομείο

«Λίγα μόλις λεπτά έχουν περάσει από το "switch on" του υπολογιστή. Το λογισμικό φορτώνεται, ακολουθεί το πακέτο του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και η έκπληξη μαζί. Με ένα κλικ στο ρεπερτόριο των επιστολών εμφανίζεται κάτι που θυμίζει γνωστή φυσιογνωμία», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 26-2-1997, σελ. 26.

ταχυμεταφορέας

«Στην κατηγορία αυτή συμπεριλαμβάνονται εταιρείες όπως η ACS, Speedex, Kanga κλπ. Οι ταχυμεταφορείς της κατηγορίας αυτής διαθέτουν ιδιόκτητο στόλο μεταφορικών μέσων...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 1-2-1998, σελ. 10.

ταχυπληρωμή

«Χαρακτηριστική της ελλείψεως είναι η πρόσφατη απόφαση του υπουργού Οικονομικών, με την οποία "παρατείνεται και μετά την 31.12.1991 η προθεσμία χρησιμοποίησης και των παλαιών εντύπων προσωρινών δηλώσεων ΦΠΑ - ΤΑΧΥΠΛΗΡΩΜΩΝ" (πρασίνου χρώματος μέχρι νεωτέρας απόφασης...)», *Ο ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗΣ, Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 6-2-1992, σελ. 17.

«Όσοι αναγνώστες δεν έχετε ταχυδρομήσει ακόμη το έντυπο ταχυπληρωμής θα πρέπει να το κάνετε σύντομα», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-1-1998, σελ. 64.

τετραδιεύθυνση

«... πίσω υπάρχουν υστερούντες βραχίονες και ράβδοι στρέψης, που δουλεύουν με βάση την αρχή της παθητικής τετραδιεύθυνσης και επίσης αντιστρεπτική δοκός», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 12-10-1997, σελ. 46.

τετρακίνηση

«ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΤΕΤΡΑΚΙΝΗΣΗΣ», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 18-5-1997, σελ. 65.

τέχνη, γραφικές τέχνες

«Εδώ συνειδητοποιεί και καθαρίζει η άποψη ότι στις γραφικές τέχνες η σημασία των λέξεων δεν επιδέχεται ερμηνείες...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 9-5-1979, σελ. 5.

τεχνοεπιστήμη

«Δεν βρισκόμαστε μπροστά σε ένα απλό αντικείμενο, όπως το πριόνι ή ο τόρνος, αλλά σε ένα σύνθετο, το οποίο καθώς εγγράφεται στο παραληρηματικό σπείρωμα της τεχνο-επιστήμης, αποκτά μian όλο και μεγαλύτερη ισχύ», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 18-5-1997, σελ. 53.

«Για την αρνητική, απαισιόδοξη και άκρως επικίνδυνη αυτή κατάσταση δεν είναι όμως υπεύθυνη κατά καμία έννοια η τεχνοεπιστήμη... αλλά αποκλειστικά και μόνον ο ίδιος ο άνθρωπος με τις επιλογές και τις πράξεις του», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 5-4-1998, σελ. 14.

τεχνοπειρατεία

«Τεχνο-πειρατεία στα πελάγη... των Πληροφοριών», Λήδας Μπούζαλη, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 1-12-1996, σελ. 59.

τηλεβαρόμετρο

«Το τηλεβαρόμετρο της AGB που έκανε τις μετρήσεις δεν περιλαμβάνει σε καμιά από τις πέντε θέσεις της "τυπολογίας σίριαλ" τις σειρές που ποικιλοτρόπως μας έχουν απασχολήσει», *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 15-10-1991, σελ. 23.

τηλεδημοπρασία

«Η ασυδοσία σε ό,τι έχει σχέση με τις τηλεδημοπρασίες έργων τέχνης - από την εισαγωγή αμφισβητούμενης προέλευσης αντικειμένων ως και την πώλησή τους - έχει ξεπεράσει κάθε όριο», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 20-4-1997, σελ. Α44/60.

τηλεδιάγνωση

«Τα χρήματα αυτά όπως είπε ο κ. Μαρτίνης, διατέθηκαν μεταξύ άλλων για την τηλεϊατρική και τηλεδιάγνωση, για φροντίδα και περίθαλψη Ποντίων και Βορειοηπειρωτών, στη χώρα μας, για δημιουργία Σχολών Νοσοκόμων....», Γιώργης Μασσαβέτας, *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 1-11-1991, σελ. 4.

τηλεδιάσκεψη

«Νέα συστήματα επικοινωνίας (Τηλεειδοποίηση, Ασύρματο Τηλέφωνο), δίκτυα υψηλών ταχυτήτων (HELLASPAC, HELLASCOM), για επικοινωνία μεταξύ Υπολογιστών, Νέες Υπηρεσίες Τηλεπληροφορικής (Τηλεδιάσκεψη, VIDEOTEXT, Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο) αναμορφώνουν ριζικά την τηλεπικοινωνιακή υποδομή της χώρας μας», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-7-1991, σελ. 35.

«Η συσκευή Conference Link CS100, νέο προϊόν της αμερικανικής εταιρείας US Robotic, ενδιαφέρει κυρίως τους επιχειρηματίες που κάνουν συστηματική χρήση των τηλεδιασκέψεων. Η συσκευή διαθέτει τρία ενσωματωμένα μικρόφωνα που, όντας διατεταγμένα ακτινωτά στον χώρο, έχουν τη δυνατότητα να συλλαμβάνουν τους ήχους του γύρω χώρου από όποια κατεύθυνση και αν προέρχονται», *ΤΟ (άλλο) ΒΗΜΑ*, 16-3-1997, σελ. 32/40.

τηλεδιαχείριση

«... ο παλιός παθητικός τηλεθεατής μετατρέπεται σε ενεργητικό χειριστή των επιλογών του, όπου το τηλεκοντρόλ δεν διεκπεραιώνει μόνο τη βιομηχανία του ζάπινγκ, αλλά νέες δραστηριότητες με εξωτικά ονόματα, όπως "τηλεδιαχείριση αγορών", "τηλε-τραπεζικές συναλλαγές" ή "τηλε-εκπαίδευση" και "τηλε-εργασία"», Αχιλλέας Φακατσέλης, *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 9-8-1998, σελ. 60.

τηλεέλεγχος

«Η εφαρμογή από την εταιρία των αυστηρών διαδικασιών διασφάλισης ποιότητας σε όλες τις δραστηριότητές της, την οδήγησε στην απονομή από τον Ελληνικό Οργανισμό Τυποποίησης (ΕΛΟΤ), του διεθνούς πιστοποιητικού ISO 9001... σε ό,τι αφορά την ανάπτυξη λογισμικού τηλε-ελέγχου / τηλεχειρισμού...», *Η ΒΡΑΔΥΝΗ*, 22-11-1997, σελ. 65.

τηλεθεραπεία

«Νικητής αναδείχθηκε η Μαργκαρέτε Σράινεμακερς για τις σκανδαλοθηρικές εκπομπές της στο ιδιωτικό κανάλι RTL, και ιδιαίτερα για μια εκπομπή που διαφήμιζε την τηλε-θεραπεία», *ΤΑ ΝΕΑ*, 24-10-1997, σελ. 52.

τηλεϊατρική

«Τα χρήματα αυτά όπως είπε ο κ. Μαρτίνης, διατέθηκαν μεταξύ άλλων για την τηλεϊατρική και τηλεδιάγνωση, για φροντίδα και περίθαλψη Ποντίων και Βορειοηπειρωτών, στη χώρα μας, για δημιουργία Σχολών Νοσοκόμων....», Γιώργης Μασσαβέτας, *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 1-11-1991, σελ. 4.

«Και όμως, όσο και αν φαίνεται απίστευτο, σήμερα είναι δυνατόν ένας γιατρός να θεραπεύσει τον ασθενή του, ακόμη κι αν τους χωρίζουν πολλά χιλιόμετρα, δίνοντας χρήσιμες πληροφορίες μέσω της Τηλεϊατρικής», Βασιλική Παναγιωτοπούλου, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 21-1-1992, σελ. 5.

τηλεκαρδιογραφία

«Ένα σύγχρονο σύστημα τηλεκαρδιογραφίας με κέντρο την πόλη Ανάπα του Εύξεινου Πόντου και με σύνδεση με 40 τηλεκαρδιογράφους που θα καλύψουν τις ανάγκες της περιοχής προσφέρει στην ΕΣΣΔ ο Ελληνικός Ερυθρός Σταυρός και ομάδα Ελλήνων επιχειρηματιών», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 23-7-1991, σελ. 3.

τηλεκείμενο

«Και ίσως σύντομα το RDS. Ένα νέο σύστημα στις εκπομπές που περιλαμβάνει τηλεκείμενο, αυτόματη αναγνώριση του προγράμματος, σύνθεση φωνής και πολλά άλλα», Χρήστος Προυκάκης, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 9-1-1992, σελ. 14/34.

«Σήμερα είναι πολύ περισσότερες οι ανάγκες για παράλληλη και ταυτόχρονα ειδική πληροφόρηση με ειδικές τεχνικές. Ποιό είναι το όνομα του σταθμού, η ακριβής ώρα, σε ποιές συχνότητες εκπέμπεται το ίδιο πρόγραμμα, αυτόματη αναγνώριση συγκεκριμένης εκπομπής, η μετάδοση τηλεκειμένου κ.λπ. είναι μερικές από αυτές», Χρήστος Προυκάκης, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 9-1-1992, σελ. 14/34.

τηλεκπαίδευση

«Με τον ΟΤΕ, καρδιά αυτής της επικοινωνίας, να μεταφέρει τον παλμό του εκεί που η ζωή ζητά την παρουσία της τεχνολογίας για να γίνεται καλύτερη. Από το απλό και καθημερινό πια καρτοτηλέφωνο, μέχρι την Τηλεϊατρική και την Τηλεκπαίδευση», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 4-5-1997.

τηλεμάθημα

«Τηλεμαθήματα και τηλεεργασία. Ελληνικά για ξένους με πρότυπο πρόγραμμα και εργασία από το σπίτι», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 27-5-1998, σελ. 1.

τηλεμέτρηση

«Στα ελληνικά τηλεοπτικά δρώμενα επανήλθε πρόσφατα το ζήτημα της αξιοπιστίας των μετρήσεων τηλεθέασης, που διενεργείται από την εταιρία "AGB Hellas", της μόνης εταιρίας που πραγματοποιεί αυτού του είδους τις "τηλεμετρήσεις" στη χώρα μας», Στέλιος Παπαθανασόπουλος, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 5-1-1997, σελ. 12.

τηλεξυπηρέτηση

«Ενώ η τηλεξυπηρέτηση της Εθνικής Τράπεζας είναι μία υπηρεσία που ανήκει στη δικαιοδοσία ενός νομικού προσώπου ιδιωτικού δικαίου», *ΤΑ ΝΕΑ*, 10-12-1997, σελ. 27.

τηλε-οικουμενικότητα

«Η τηλε-οικουμενικότητα των Ολυμπιακών Αγώνων», Στέλιος Παπαθανασόπουλος, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 14-7-1996, σελ. 21.

τηλεπειρατεία

«Ελληνικές επιχειρήσεις - κυρίως τηλεοπτικά κανάλια και ξενοδοχεία - επιδίδονται συστηματικά στην τηλεπειρατεία ταινιών», *ΤΑ ΝΕΑ*, 10-7-1991, σελ. 1.

«Οι Αμερικανοί προειδοποιούν ότι θα απαγορεύσουν την εξαγωγή ταινιών τους στην Ελλάδα, αν συνεχιστεί η τηλεπειρατεία», Π. Τιμογιαννάκης, *ΤΑ ΝΕΑ*, 10-7-1991, σελ. 27.

τηλεπεξεργασία

«Η Αγροτική Τράπεζα αναγνωρίζοντας τη μεγάλη σπουδαιότητα του προγράμματος επέκτασης του δικτύου τηλεπεξεργασίας της, έχει ήδη εγκαταστήσει και θέσει σε λειτουργία το σύστημα On - Line σε 200 υπηρεσιακές μονάδες της Τράπεζας», *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 5-11-1991, σελ. 9.

τηλεπεριοδικό

«Ποιός άνεμος φύσηξε άραγε στο κανάλι του NEW CHANNEL και δεν προβλήθηκε τελικά το νέο τηλεπεριοδικό ποικίλης ύλης με τον τίτλο "Αέρηδες"», *ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ*, 2-12-1991, σελ. 23.

«Τα πάνω κάτω ήρθαν πάλι στην ΕΡΤ και μέσα στην σύγχυση αναβάλλεται η καθημερινή μετάδοση του περίφημου αυτού τηλε-περιοδικού της ΕΤ-1 για να προετοιμαστεί καλύτερα...», *ΤΗΛΕΜΑΧΟΣ, Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 3-3-1992, σελ. 13.

«Ο "Ισοβίτης" του Αρκά ξεκινά σήμερα την τηλεοπτική του καριέρα στην ΕΤ-1, σαν οπισθόφυλλο του τηλεπεριοδικού "Επαφές"», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 10-3-1992, σελ. 55.

«Υποτίθεται ότι οι υποψηφιότητες επιλέχθηκαν από το κοινό της "Ραδιοτηλεόρασης" και όχι όλο, καθώς εψήφισε ένα μικρό μέρος, μάλλον εκείνο που δελεάστηκε από το αυτοκίνητο και το ταξίδι, που υποσχόταν στους συμμετέχοντες στην ψηφοφορία το τηλεπεριοδικό», Π. Δ., *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 13-5-1992, σελ. 13.

«Τα τηλεπεριοδικά διεθνώς ωφελήθηκαν από την τηλεοπτική έκρηξη. Κι αυτό φαίνεται από την σημαντική αύξηση όχι μόνο των κυκλοφοριών, αλλά και του αριθμού των τίτλων τους. Όμως, λόγω του πλήθους των καναλιών δεν μπορούν να προσφέρουν πλήρεις οδηγούς των προγραμμάτων ούτε να φιλοξενήσουν όλα τα κανάλια», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 30-3-1997, σελ. 26.

τηλεπληροφορία

«Τηλε-πληροφορίες στις εφορίες για το Ε9», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 22-2-1997, σελ. 51.

«Με άπειρα επίγεια και δορυφορικά ψηφιακά κανάλια, με υπηρεσίες τηλεαγορών και τηλεπληροφοριών, τα σπίτια πρέπει να μας προσφέρουν ένα απλό και εύκολο κανάλι στο οποίο να ρέουν όλα τα προγράμματα», *ΤΟ ΆΛΛΟ ΒΗΜΑ*, 20-9-1998, σελ. Γ24/44.

τηλεποδοσφαιρικός

«Το κουβάρι των τηλεποδοσφαιρικών σχέσεων και συμφερόντων έχει όμως "αρχή και τέλος", αρκεί κάποιος να το ξετυλίξει», Κ. Τσαούσης - Λ. Χαραλαμπίδης, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 28-9-1997, σελ. 81 Α65.

τηλεπροξενιό

«Το άλλο νέο φρούτο της περασμένης τηλεοπτικής περιόδου ήταν οι εκπομπές τηλεπροξενιών "Χρυσό κουφέτο" (Star) και "Λογοδοσμένοι"...", *ΤΑ ΝΕΑ*, 5-12-1997, σελ. 31.

τηλεπώληση

«Πρόστιμο για τηλε-πωλήσεις και αίτημα για δώξη. Με "ΚΡΑΧΤΗ" αυτοκίνητα, τηλεοράσεις, διάφορα δώρα και ταξίδια προωθούνται πωλήσεις

από απόσταση (μέσω ταχυδρομείου ή τηλεόρασης) που καταλήγουν συνήθως σε εκμετάλλευση του καταναλωτή», *ΤΑ ΝΕΑ*, 25-2-1997, σελ. 54.

τηλεργαζόμενος

«Σήμερα, το σχήμα αυτό δεν αποδίδει, διότι οι μέθοδοι αύξησης της παραγωγικότητας έχουν τροποποιηθεί, εξ ου και η εμφάνιση της ημιαπασχόλησης, της εποχικής πρόσληψης, η χρησιμοποίηση συμβούλων, οι αυτοαπασχολούμενοι και οι τηλεργαζόμενοι», *THE OBSERVER, Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 12-10-1997, σελ. 59.

τηλεργασία

«Προτείνουμε την εισαγωγή στο Δημόσιο δύο θεσμών: ο πρώτος αναφέρεται σε εργασία από το σπίτι, τηλεργασία, με σύγχρονη μείωση των αποδοχών κατά 20%», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 22-2-1998, σελ. 72.

«Τηλεμαθήματα και τηλεεργασία. Ελληνικά για ξένους με πρότυπο πρόγραμμα και εργασία από το σπίτι», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 27-5-1998, σελ. 1.

τηλεσύγκλιση

«Βήματα προς την τηλε-σύγκλιση. Πράσινη Βίβλος για την τεχνολογική συνύπαρξη τηλεπικοινωνιών, Πληροφορικής και ΜΜΕ», Ρουμπίνα Σπάθη, *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 1-2-1998, σελ. 61.

τηλεσυμβούλιο

«Στις προηγμένες χώρες καρδιογράφημα, ακτινογραφίες ή τομογραφίες μεταδίδονται σε χρόνο μηδέν από τη μία άκρη στην άλλη, ο γιατρός τις εξετάζει και... τηλεφωνεί στον ενδιαφερόμενο τη διάγνωση αφού προηγουμένως έχει συγκαλέσει "τηλεσυμβούλιο" για την περίπτωση!», *ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, 30-12-1993, σελ. 125.

τηλεσυνδιάσκεψη

«Ταυτόχρονα η ζήτηση για τις πιο πάνω υπηρεσίες αυξάνεται δραματικά με την πάροδο του χρόνου. Απαιτήσεις όπως η δυνατότητα τηλεσυνδιασκέψεων, μεταφοράς πληροφοριών και εικόνων, υπηρεσίες βάσεων δεδομένων και επικοινωνίας ηλεκτρονικών υπολογιστών, αυξάνονται συνεχώς», *ΤΑ ΝΕΑ*, 13-9-1991, σελ. 36.

τηλεσυνεδρίαση

«Τηλεσυνεδρίαση: προχωρεί κι ο ΟΤΕ. Με την "Τηλεσυνεδρίαση", που εκθέτετε στο δημοσίευσμά σας, είναι συναφής μία νέα υπηρεσία που ήδη παρέχεται από πολλές τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες στο διεθνή χώρο με

την ονομασία "Videoconference", και που ήδη μελετάται από τον ΟΤΕ η εισαγωγή της με την ελληνική ονομασία "Τηλεδιάσκεψη"», *ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ*, 23-4-1987.

«Η τηλεσυνεδρίαση μας φέρνει πιο κοντά», Ν. Τσιλιγκίρογλου, *ΑΝΤΙ*, Νο 476, 4-10-1991, σελ. 10.

«Η συσκευή (όπως μετέδωσε το Ασοσιέιτεντ Πρες) έχει μικρή μηχανή λήψης και το σημαντικότερο θα μεταδίδει κινούμενες εικόνες. Το κόστος θεωρείται ιδιαίτερα χαμηλό τη στιγμή που ανάλογες συσκευές στο εμπόριο (κατασκευασμένες για τηλεσυνεδριάσεις και όχι για ατομική συνομιλία) κοστίζουν περί τα 20.000 δολάρια», Χρήστος Προυκάκης, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 9-1-1992, σελ. 35/15.

τηλεσυντονιστής

«Πώς βλέπουν οι Έλληνες τηλεσυντονιστές το ρόλο τους και τη δουλειά τους;», Μ. Πρωτόγερου - Μ. Πετρούτσου, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 3-3-1992, σελ. 30.

τηλεφίλαθλος

«Ένα καλό μήνυμα για το "τι μας περιμένει" ως τηλεφιλάθλους έρχεται σήμερα από την Αγγλία και μη βιάζεστε, όλοι θα πάρουμε...», *ΟΜΑΔΑ*, 11-10-1997, σελ. 12.

τηλεφωνία, καρτοκινητή τηλεφωνία

«Καρτοκινητή τηλεφωνία», *ΕΞΟΥΣΙΑ*, 20-11-1997.

«Καρτοκινητή τηλεφωνία. Panafon a la Carte», *ΧΡΥΣΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ*, 25-3-1998, σελ. 3.

τηλεφωνία, κινητή τηλεφωνία

«Εκτός από τον όμιλο Αποστολόπουλου, υπάρχουν στο Μαυροβούνιο δύο ακόμη Έλληνες επενδυτές, μια μεικτή εταιρία κατασκευών αλουμινίου και ένας Ελληνονορβηγικός όμιλος με αντικείμενο την κινητή τηλεφωνία», *ΗΜΕΡΗΣΙΑ*, 27-12-1996, σελ. 12.

τιμοληψία

«Τα κρούσματα αύξησης τιμών σε ορισμένες κατηγορίες προϊόντων (φρούτα, λαχανικά, χαρτικά και αναψυκτικά) έχουν δημιουργήσει κλίμα ανησυχίας στην πολιτική ηγεσία του υπουργείου Ανάπτυξης. Έτσι, από χθες ξεκίνησαν οι πρώτες τιμοληψίες στην αγορά», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 19-8-1998, σελ. 50.

τριχασμός

«Και τριχασμός στο ΠΑΣΟΚ Θεσσαλονίκης», Ν. Ρούμπου, *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 25-2-1998, σελ. 3.

τυποποιητήριο

«Επίσης η εταιρεία προωθεί την ανέγερση μονάδας στην Ημαθία, η οποία θα ασχολείται με την τυποποίηση σπαραγγιών και άλλων προϊόντων της περιοχής, ενώ θα εισέλθει και στον χώρο του ελαιολάδου. Διαθέτει ήδη ελαιοτριβείο και δεξαμενές συγκέντρωσης ελαιολάδου και προχωρεί στη δημιουργία τυποποιητηρίου στην Κρήτη», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 23-11-1997, Δ7.

υδροβολή

«Πάντως η... τεχνολογία (κι εδώ) έχει κάνει τα θαύματά της. Με ειδικό μηχάνημα υδροβολής ρίχνουμε ζεστό νερό, και όπου υπάρχουν έντονα γραφήματα μία ειδική απορρυπαντική ουσία», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 12-1-1997, σελ. 17.

υπεραπόδοση

«Κλάδος υπεραποδόσεων. Σημαντικές αποδόσεις παρουσιάζει... ο κλάδος εταιρειών επενδύσεων...», Μ. Γελαντάλι, *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 12-10-1997, σελ. 122.

«Υπεραποδόσεις στη Σοφοκλέους. Εξωπραγματικές αποδόσεις που αγγίζουν έως και το 1.000% σε διάστημα λιγότερο από πέντε μήνες έχουν προσφέρει στους επενδυτές ορισμένες από τις μετοχές της Σοφοκλέους», Γ. Παπανικολάου, *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 31-5-1998, σελ. 134.

υπερμαραθώνιος

«Υπερμαραθώνιος αγάπης. Ο 25χρονος ομογενής αποφάσισε να τρέξει τη διαδρομή Θεσσαλονίκης - Αθήνας και το αντίστροφο, για να μαζέψει χρήματα υπέρ νεαρών καρκινοπαθών», *ΤΑ ΝΕΑ*, 19-3-1998, σελ. 14.

υπερυπουργείο

«Στην πραγματικότητα ο ρηξικέλευθος αυτός επιχειρηματίας, θα είναι επικεφαλής ενός "υπερυπουργείου", που θα ελέγχει τη βιομηχανία και όλους τους άλλους τομείς της οικονομίας», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 4-10-1998, σελ. 11/123.

φάρμακο, αντίλογο φάρμακο

«Έχει ήδη διαπιστωθεί ότι οι ιοί έχουν αναπτύξει αντοχή έναντι όλων σχεδόν των τεχνολογιών καταπολέμησής τους. Γι' αυτό ακριβώς ο Jim Bull βιολόγος ειδικός στην εξέλιξη και οι συνεργάτες του στο Πανεπιστήμιο του

Τέξας στο Austin Marty Badget και Ian Molineux προσπαθούν να προσδιορίσουν πόσο γρήγορα μπορεί να αναπτυχθεί αντοχή σε αντίλογα φάρμακα», *Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ*, 12-1-1997, σελ. 33.

φοροδήλωση

«Φοροδηλώσεις: οδηγός με παραδείγματα», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 15-3-1998, σελ. 113.

φοροέλεγχος

«Φοροέλεγχοι - εξπρές. Τον Μάιο ξεκινάει η μεγάλη εξόρμηση για να εισπραχθούν οφειλές δέκα ετών», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 29-3-1998, σελ. 1.

φοροοφειλή

«Σύλληψη φοροδιαφυγής φοροοφειλών και φοροεισφορών!», *ΤΑ ΝΕΑ*, 3-7-1997, σελ. 3.

φυλλομετρητής

«Αυτοί που έχουν εικονοτηλέφωνα, ψηφιακές εικόνες, ελκυστικούς φυλλομετρητές...», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 23-12-1997, σελ. 2.

φωτογήρανση

«Και όσες - αλλά και όσοι - φεύγετε αυτές τις ημέρες για διακοπές, θυμηθείτε ότι ο ήλιος εκτός από χρώμα, σας προσφέρει και φωτογήρανση!», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 5-7-1997, σελ. 21.

φωτοδέκτης

«Ερευνητές του Πανεπιστημίου της Βορείου Καρολίνας (στο Ράλι), σε συνεργασία με τους οφθαλμολόγους του Πανεπιστημίου Τζονς Χόπκινς της Βαλτιμόρης, ερευνούν εδώ και καιρό τη δυνατότητα παράκαμψης των κατεστραμμένων φωτοδεκτών του ματιού και την απευθείας ενεργοποίηση των γαγγλιακών κυττάρων», *ΤΟ (άλλο) ΒΗΜΑ*, 23-11-1997.

φωτομεταφορέας

«Φωτομεταφορείς. Χειριστές Εκτυπωτικών Μηχανών», *ΤΑ ΝΕΑ*, 24-2-1998, σελ. 60.

φωτοπολλαπλασιασμός

«Το φως, που θα αιχμαλωτίζει το τηλεσκόπιο, θα διαθλάται στα δύο και θα πέφτει σε αγωγούς φωτοπολλαπλασιασμού, οι οποίοι θα μεγεθύνουν το σήμα», Nicholas Booth, *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 6-9-1998, σελ. Α46.

χρονομίσθωση

«Προεδρία με χρονομίσθωση», *ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 10-5-1998, σελ. 127.

ψηφιογραφικός

«Οι ψηφιογραφικές εικόνες, αντίθετα, σχηματίζονται από απλές κουκκίδες. Για να εμφανιστούν τέτοιες εικόνες στην οθόνη το μηχάνημα πρέπει να γνωρίζει μία μία τη θέση και το είδος των κουκκίδων που τη συνθέτουν», *ΤΟ (άλλο) ΒΗΜΑ*, 24-8-1997, σελ. 23.



ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ - ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΕΣ ΦΡΑΣΕΙΣ

Οι συντάκτες των πολιτικών ειδήσεων χρησιμοποιούν συχνά το ρήμα *παραβρίσκομαι* αντί του ρήματος *παρίσταμαι*, π.χ.:

Στη σύσκεψη της οικονομικής επιτροπής παραβρέθηκαν οι υπουργοί..... αντί *παρέστησαν*

Το ρήμα *παρευρίσκομαι* ή *παραβρίσκομαι* δηλώνει (λόγω της προθέσεως) το παρεπόμενο, το τυχαίο, το περιστασιακό της καταστάσεως. Δηλαδή σημαίνει ότι είμαι παρών τυχαίως και όχι ειδικώς. Ένας υπουργός δεν παραβρίσκεται απλώς αλλά ειδικώς παρίσταται.

Τα ρήματα *γίνομαι* και *κάνω* αντικαθιστούν διαρκώς μεγαλύτερο αριθμό ρημάτων. Χρησιμοποιείται π.χ. συχνά το ρήμα *κάνω* αντί των ρημάτων:

συγκαλώ, συγκροτώ, διεξάγω, ενεργώ, συνάπτω, συνομολογώ, διαπράττω, τελώ, επιτελώ, υποβάλλω, ασκώ κλπ.

Ο εκχυδαϊσμός της γλώσσας είναι έκδηλος σε φράσεις όπως:

λάδωμα εφοριακού	αντί	<i>δωροδοκία</i>
πληρώνει ντούκου	αντί	<i>μετρητοίς</i>
τα μάγγωνε από...	αντί	<i>εισέπραττε από...</i>
γερή μπάζα έκαναν οι ληστές	αντί	<i>λεία</i>
ρεμούλα στη ΔΕΗ	αντί	<i>διαρπαγή ή κατάχρηση</i>
κανόνι στην Αγροτική Τράπεζα	αντί	<i>απάτη</i>
ο υπουργός κουκούλωσε το σκάνδαλο	αντί	<i>συγκάλυψε</i>
ανατιμούν το ρεύμα στα μουλωχτά	αντί	<i>σιωπηρά</i>



το νομοσχέδιο πέρασε στη ζούλα	αντί	μυστικά
τα έκαναν πλακάκια	αντί	έγινε συμπαιγνία
επιχείρησαν να σκοτώσουν την εικόνα	αντί	να πουλήσουν
τα έφτιαξε το Εθνικό Θέατρο με τους ηθοποιούς	αντί	συμφιλιώθηκε

Δεν είναι πάντοτε απαραίτητη η χρήση της ξένης λέξης στις φράσεις όπως:

χαμηλοί μισθοί φρενάρουν την εξέλιξη	αντί	αναστέλλουν
φρένο στις σπατάλες	αντί	περιστολή
στο ρελαντί η υπόθεση	αντί	επιβράδυνση
ρετάρει ο υπουργός	αντί	βραδυπορεί
σκαρτσάρει η μηχανή	αντί	κραδασμοί στη μηχανή
μπαλαντσάρισμα στις τιμές	αντί	διακύμανση
θα τουμπάρει η υπόθεση	αντί	θα ανατραπεί
μπουκωμένη η αγορά	αντί	κορεσμένη
δεν ρολάρει το...	αντί	κυκλοφορεί

Χρησιμοποιούνται επίσης συχνά οι ξένες λέξεις:

ελίτικος	αντί	επίλεκτος
κουλουάρ	αντί	παρασκήνια
κουλτούρα	αντί	πολιτισμός, παιδεία
νόρμα	αντί	κανόνας
πιονιερικός	αντί	πρωτοπορ(ε)ιακός



ρεβιζιονισμός	αντί	αναθεωρητισμός
σλόγκαν	αντί	σύνθημα
σπέκουλα	αντί	κερδοσκοπία
στανταρτισμός	αντί	τυποποίηση
φόρμες	αντί	τύποι
φραξιονισμός	αντί	φατριασμός
χιτ	αντί	επιτυχία

Απαράδεκτες "ελληνικές" φράσεις από τον ημερήσιο τύπο:

Καβγάς στο φινάλε της φιέστας.

Ρεσάλτο σε τάνκερ με κοντραμπάντο.

Η χάι - σοσάιετυ στο σόου των εσταίτ της μόδας.

Σταχυολόγηση εσφαλμένων φράσεων από το ραδιόφωνο και τον τύπο

τα τεκταινόμενα στη Βουλή	αντί	τα συμβαίνοντα, στη Βουλή (το ρήμα <i>τεκταίνομαι</i> έχει κακή έννοια και σημαίνει τα σχεδιαζόμενα με δόλο)
εξερευνούν το φορτηγό	αντί	<i>ερευνούν</i> το φορτηγό (το ρήμα <i>εξερευνώ</i> σημαίνει κυρίως περιηγούμαι άγνωστη περιοχή)
η γραβάτα στιγματίζει το ντύσιμο του άνδρα	αντί	<i>τονίζει</i> (το ρήμα <i>στιγματίζω</i> σημαίνει κυρίως προσάπτω ηθική μομφή)
στο πλοίο επεμβαίνουν 200 άτομα	αντί	<i>επιβαίνουν</i>

		(επεμβαίνω σημαίνει παρεμβαίνω, αναμιγνύομαι σε ξένες υποθέσεις)
φοράει ένα φανταστικό καπέλο	αντί	ένα αφάνταστα ωραίο καπέλο (φανταστικός = ανύπαρκτος, πλασματικός. Η εσφαλμένη χρήση προέρχεται απ' το αγγλοσαξωνικό αντιδάνειο fantastic = ωραίος, υπέροχος)
ανακηρύχτηκε διδάκτωρ	αντί	αναγορεύτηκε διδάκτωρ (ανακηρύσσω σημαίνει κυρίως γνωστοποιώ δημοσίως· αναγορεύω σημαίνει απονέμω σε κάποιον ορισμένο τίτλο)
διαπραγματεύεται ένα θέμα	αντί	πραγματεύεται (διαπραγματεύομαι σημαίνει κυρίως διεξάγω συνεννοήσεις)
ο Χ διορίστηκε σαν Διευθυντής	αντί	ως Δ/ντής ή Δ/ντής (το σαν σημαίνει εδώ ότι ο Χ δεν διορίστηκε ακριβώς Δ/ντής αλλά για να εκτελεί χρέη Δ/ντή)
ήταν παρόντες οι κύριοι κύριοι	αντί	οι κύριοι (μια φορά)
στο νομοσχέδιο υπάρχει ανισορροπία	αντί	έλλειψη ισορροπίας (προς αποφυγή συγχύσεως που μπορεί να προκύψει από τη συνήθη έννοια της λέξης ανισορροπία = διαταραχή των ψυχοπνευματικών δυνάμεων του ανθρώπου)
αυτό συνεπάγεται και με διάφορα προβλήματα	αντί	συνεπάγεται διάφορα προβλήματα
ο κατηγορούμενος δεν είναι ένοχος για όλες τις κατηγορίες	αντί	δεν είναι ένοχος για καμιά κατηγορία



		(η φράση όπως είναι διατυπωμένη αφήνει να εννοηθεί ότι για μερικές κατηγορίες μπορεί να είναι ένοχος ο κατηγορούμενος)
δεν πρέπει να εφησυχασθούμε	αντί	εφησυχάσουμε
		(το ρήμα έχει μόνο ενεργητικό τύπο <i>εφησυχάζω</i>)
η Γραμματεία υποδεικνύει το τέλος του αγώνα	αντί	αναγγέλλει
		(το ρήμα <i>υποδεικνύω</i> σημαίνει πληροφορώ, προτείνω, συμβουλεύω)
κύριε Χ, ανέλαβε να...	αντί	κύριε Χ, ανάλαβε να...
		(στην προστακτική το ρήμα δεν παίρνει αύξηση)
θα καταβάλει συνεχώς	αντί	θα καταβάλλει συνεχώς
		μόνο στον αόριστο: <i>να καταβάλει</i> (μια φορά) ενώ στον ενεστώτα: <i>να καταβάλλει</i> (πολλές φορές)
διανοήθησαν	αντί	διανοήθηκαν ή διενοήθησαν (στην καθαρεύουσα)
υπάρχει ένα δώρο για τον εορταζόμενο	αντί	εορτάζοντα
		(υπάρχει ρήμα <i>εορτάζω</i> αλλά όχι <i>εορτάζομαι</i>)
να αποτανθείτε	αντί	αποταθείτε
		(ο αόριστος του ρήματος <i>αποτείνομαι</i> είναι <i>απετάθην</i>)
για το λόγο αυτό απαγάγει τη σύζυγο	αντί	απάγει
		(το ρήμα <i>απάγω</i> σχηματίζει τον αόριστο <i>απήγαγον</i>)
μελαμψός	αντί	μελαψός

αυτό αποτελεί το μείζονα θέμα	αντί	το μείζον θέμα
στο νοσοκομείο περιθάλπτονται	αντί	περιθάλπονται
υποθάλπτουν	αντί	υποθάλπουν
οι μεταγγιζόμενοι με αίμα	αντί	αυτοί στους οποίους γίνεται μετάγγιση αίματος (δεν υπάρχει ρήμα μεταγγίζομαι αλλά μεταγγίζω, και ουσιαστικό μετάγγιση)
τα παλλιρροιακά κύματα	αντί	παλιρροϊκά κύματα (παλιρροϊκός, πάλιν + ρέω)
η λεωφόρο Αθηνών	αντί	η λεωφόρος Αθηνών
η μέθοδο	αντί	η μέθοδος
οι πλήρες ανακαλύψεις	αντί	οι πλήρεις ανακαλύψεις
η πλειοψηφία των επιβατών	αντί	η πλειονότητα (η λέξη πλειοψηφία σημαίνει κυρίως το μεγαλύτερο μέρος των ψήφων ή των ψηφοφόρων)
τα φυτοφάρμακα διαμορφώνουν την υγεία μας	αντί	έχουν επιπτώσεις στην υγεία μας (διαμορφώνω = σχηματίζω, διαπλάθω)
συνδράμω	αντί	συντρέχω (το ρήμα συντρέχω σχηματίζει αόριστο β' συνέδραμον)
είμαι συγκρατής ως χαρακτήρας	αντί	εγκρατής
τότε αυτός πυροβόλησε σε βάρος των οδηγών	αντί	πυροβόλησε τους οδηγούς ή κατά των οδηγών



οι περιπτώσεις παραβιάσεως ανηλίκων συνεχίζονται	αντί	οι περιπτώσεις <i>βιασμού</i> ανηλίκων συνεχίζονται
το πλοίο ήταν σεσημασμένο	αντί	το πλοίο είχε <i>επισημανθεί</i>
πρέπει να αφαιρέσουν το σήμα της Βεργίνας διότι έτσι δυσανασχετούν τους Έλληνες	αντί	διότι αυτό <i>δυσαρεστεί</i> τους Έλληνες
το αφήνουμε εξεπίτηδες να καεί	αντί	<i>επίτηδες</i>
κι ουσιαστικό	αντί	<i>και</i> ουσιαστικό
δεν υπάρχει οποιοδήποτε σχέδιο	αντί	δεν υπάρχει <i>κανένα</i> σχέδιο
με κάνει αφόρητα να γελάω	αντί	με κάνει να γελάω <i>ασταμάτητα</i>
το ρόλο ερμηνεύει εξαιρετικά	αντί	<i>εξαίρετα</i>
η συνεχή χρήση	αντί	<i>η συνεχής χρήση</i>
της συνεχής εξάρτησης	αντί	<i>της συνεχούς</i>
η Επιτροπή θα αποφασίσει αν δοθεί παράταση	αντί	αν <i>θα</i> δοθεί
δεν αλλάζει ο καιρός και στη Θεσσαλονίκη	αντί	<i>ούτε</i> στη Θεσσαλονίκη
ήταν σε καταλελειμμένο όχημα	αντί	<i>εγκαταλελειμμένο όχημα</i>
απεφάσισε να μην παραπέμψει στο δικαστήριο και τους δύο	αντί	να μην παραπέμψει <i>κανένα</i>
οι πιέσεις κατά της Ελλάδος	αντί	<i>επί της Ελλάδος</i>
αυτό είναι το πνεύμα που		

διαπνέει το νομοσχέδιο	αντί	αυτό είναι το πνεύμα από το οποίο διαπνέεται
		(ρήμα: διαπνέομαι (και όχι διαπνέω) = κατέχομαι από συναισθήματα ή ιδέες)
Γιώργο δεν με έλκεις	αντί	ελκύεις
το θέμα επαφίεται στον Πρόεδρο	αντί	στην κρίση του Προέδρου
δεν θα υπάρξουν βουλευτές που θα συνηγορήσουν στους φοροφυγάδες	αντί	υπέρ των φοροφυγάδων
παραλυσία	αντί	παράλυση
στην επιχείρηση θανατώθηκαν πολλά άτομα	αντί	σκοτώθηκαν πολλοί
θα προκύψουν προβλήματα παρόμοια με αυτά που διανύουμε τώρα	αντί	αντιμετωπίζουμε
ποτέ δεν το αμφέβαλλα αυτό	αντί	δεν αμφέβαλα γι' αυτό
τον βρήκαμε στο σπίτι του και τον εκπλήξαμε	αντί	του κάναμε έκπληξη
είσαι απίστευτος	αντί	δεν σε πιστεύω
έτσι διακινδυνεύει η ζωή για κάθε δικαστή	αντί	κινδυνεύει η ζωή κάθε δικαστή
ίσως οι ζέβρες μπορούν να μυρίσουν τη λέαινα	αντί	να μυρισθούν
ο Χ. είπε δεν είναι σώφρονο να γίνονται...	αντί	σώφρον
υπενθυμίζεται ότι ο ανακριτής με διάταξή του απέρριψε...	αντί	με απόφασή του
στις λαϊκές αγορές οι πωλητές λιμένουν τους		

πελάτες	αντί	λυμαίνονται
ώρες ολόκληρες περνάμε περιποιώντας ο ένας τον άλλο	αντί	περιποιούμενοι
από τότε όλο και περισσότεροι Αιγύπτιοι άρχισαν να εγκαταστέκονται στην περιοχή	αντί	εγκαθίστανται
δεν είμαι πασιγνώστης	αντί	παντογνώστης
το πακέτο εκράγη μόλις...	αντί	εξερράγη
... να αποχωρήσουν της ενεργούς πολιτικής	αντί	να αποχωρήσουν από την ενεργό πολιτική
ο θάνατός του υπήρξε προ μιας εβδομάδος	αντί	συνέβη
το όπιο επεξεργάζεται στη Βοσνία	αντί	το επεξεργάζονται
ελλειπές μελέτες για την κατασκευή κτιρίων	αντί	ελλιπείς
η παρουσία των γεγονότων από τα ΜΜΕ	αντί	η παρουσίαση
αυτό κατεφέρθη από το Υπουργείο	αντί	...κατάφερε το Υπουργείο
δεν υπάρχει θέμα αντικαταστήσεως του πρωθυπουργού	αντί	δεν τίθεται θέμα αντικαταστάσεως
το ουριαίο τμήμα	αντί	το ουραίο
αυτό για μένα είναι ψευδής	αντί	ψευδές
αυτός είναι ο πρωτοαίτιος	αντί	πρωταίτιος
η ενεργή προσπάθεια	αντί	η ενεργός
χθες η Ελλάδα παρήγε / εισήγε	αντί	παρήγαγε / εισήγαγε

να περισυνελέξουν	αντί	περισυλλέξουν
την πληροφορία τη διέρρευσε	αντί	η πληροφορία διέρρευσε
συμπίπεσε	αντί	συνέπεσε
υπέρ του δέοντος	αντί	υπέρ το δέον
εκμάθηνη	αντί	εκμάθηση
με τον επικεφαλή της... Διοίκησης	αντί	με τον επικεφαλής της Διοίκησης
γίνονταν διακοπές ρεύματος συνεχές	αντί	συνεχείς
της οδούς Εγνατίας	αντί	της Εγνατίας οδού
Σεπτεμβρίου	αντί	Σεπτεμβρίου
δυών φίλων	αντί	δύο φίλων
δικτάκτορα	αντί	δικτάτορα
ο Πάτερ... ως εκπρόσωπος της Εκκλησίας	αντί	ο Πατήρ ...
της Κατεχάκης	αντί	της Κατεχάκη
έχουν προσέλθει άνω από 10.000 δικηγόρους	αντί	άνω των 10.000 δικηγόρων
αεροσκάφων	αντί	αεροσκαφών
δεν υπάρχουν διαδρόμοι	αντί	διάδρομοι
ολισθαίνουν σε ένα επικίνδυνο... ατραπό	αντί	σε μία επικίνδυνη ατραπό
μόνο το 40% των ασθενών εκμυστηρεύουν στον γιατρό	αντί	εκμυστηριεύονται
ο κ. Σημίτης παρείσχε κάλυψη στον κ. Αρσένη	αντί	παρέσχε κάλυψη
υπάρχουν σαφές ενδείξεις	αντί	σαφείς ενδείξεις



η αύξηση οφείλεται από τους εντατικούς ελέγχους	αντί	οφείλεται <i>στους</i> εντατικούς ελέγχους
η δωροδοκία της Αμερικανικής Κυβέρνησης γι' αυτούς που θα δώσουν πληροφορίες	αντί	<i>σε αυτούς</i> που θα δώσουν πληροφορίες
αυτό συνεχίζει στην Ευρώπη	αντί	<i>συνεχίζεται</i>
δεν με ανησυχούν για τα καμώματα της κορυφής	αντί	<i>δεν ανησυχώ για τα καμώματα ή δεν με ανησυχούν τα καμώματα</i>
ο Ιμάμης χαρακτήρισε τους Αμερικανούς απίστευτους	αντί	<i>άπιστους</i>
ο Έβερτ επέστειλε επιστολή	αντί	<i>επέδωσε</i>
τα αυτοκίνητα επέστησαν ζημιές	αντί	<i>υπέστησαν</i>
ο κ. Παπαντωνίου έσπειρε τους ασκούς του Αιόλου	αντί	<i>άνοιξε τους ασκούς του Αιόλου</i>
δεν χρήζουν ανάγκη	αντί	<i>δεν έχουν ανάγκη ή δεν χρήζουν βοηθείας</i>



ΝΙΚΟΛΑΟΣ Κ. ΑΡΤΕΜΙΑΔΗΣ
Ακαδημαϊκός

**Ο νεολογισμός Fractal στα Μαθηματικά
και η απόδοσή του στην ελληνική γλώσσα**

**The neologism Fractal in Mathematics
and its translate in greek language**

*Πρακτικά της Ακαδημίας Αθηνών
70(1995), τεύχ. Α', σσ. 256-261*





Τα τελευταία δεκαπέντε περίπου χρόνια η επιστήμη των μαθηματικών και γενικότερα οι φυσικές επιστήμες διανύουν μία εξελικτική πορεία η οποία λόγω της ισχύος, της δημιουργικότητας και της εκτάσεώς της, απετέλεσε και αποτελεί μία σπουδαιότατη διεπιστημονική πείρα. Πρόκειται για την “Θεωρία των Fractals” και την “Θεωρία του Χάους”.

Η σπουδαιότητα και η επικαιρότητα που χαρακτηρίζουν τις θεωρίες αυτές με είχαν οδηγήσει στην προσπάθεια να παρουσιάσω τα θέματα αυτά, σε απλουστευμένη μορφή, στο ευρύτερο επιστημονικό κοινό, με δύο ομιλίες μου από του βήματος αυτού [1], [2]. Σχετική με τα θέματα αυτά υπήρξε και η ομιλία του καθ. Π. Παναγιωτόπουλου [3].

Στις ομιλίες αυτές είχα αφήσει τον όρο “Fractal” “αμετάφραστο” μέχρι ανευρέσεως ή επινοήσεως δοκίμου όρου, ο οποίος θα απέδιδε τον ως άνω, υψίστης σπουδαιότητας, νεολογισμό στην ελληνική γλώσσα.

Ο σκοπός της σημερινής ανακοινώσεως είναι να περιγράψω και να ονομάσω δύο όρους οι οποίοι κατά την γνώμη μου αποδίδουν με αρκετή σαφήνεια την έννοια fractal στην ελληνική, εν συνεχεία δε να προβώ στην επιλογή του καταλληλοτέρου εξ αυτών.

Υπάρχει η εξής ρήσις στην λατινική: *nomen est numen* (ονομάζειν εστί γνωρίζειν), [5] η οποία μας προτρέπει, προτού να ονομάσουμε τους εν λόγω όρους να τους γνωρίσουμε.

Η Θεωρία των Fractals είναι μία νέα γεωμετρία της φύσης, η οποία περιγράφει πολλές από τις ανώμαλες-ακανόνιστες σύνθετες δομές και σχήματα που μας περιβάλλουν, όπως λ.χ. είναι ένα σύννεφο, ένα βουνό, οι ακτές μιας χώρας, η τροχιά μιας αστραπής, οι καμπύλες του Brown κ.ά., μορφές τις οποίες η Ευκλείδειος Γεωμετρία παρακάμπτει ως “άμορφες”. Τα σχήματα αυτά ο Benoit B. Mandelbrot, ο θεμελιωτής της θεωρίας των Fractals, ονόμασε Fractals.

Η λέξη Fractal προέρχεται από το λατινικό επίθετο *fractus*, το δε αντίστοιχο λατινικό ρήμα είναι *frangere* που σημαίνει θραύω και δηλώνει ενέργεια από την οποία προκύπτουν τεμάχια σε ανώμαλα σχήματα.

Ως γνωστόν η λέξη “άλγεβρα” (*algebra*) παράγεται από την αραβική λέξη “*jabara*” που σημαίνει “δένω μαζί” (συναρμολογώ). Συνεπώς οι έννοιες fractal και algebra είναι ετυμολογικώς αντίθετες.

Συνήθως η με προσοχή επινόηση ενός νεολογισμού είναι (αν αυτή είναι εφικτή) προτιμότερη από την εξεύρεση ενός όρου, μεταξύ των ήδη υπαρχόντων, και την προσθήκη εις αυτόν μιας επιπλέον εννοίας.

Ο Mandelbrot επιλέγοντας τον όρο Fractal επιτυγχάνει όντως να επινοήσει ένα νεολογισμό κατάλληλο για τον σκοπό που επιδιώκει.

Όταν όμως η επιτυχής επινόηση ενός νεολογισμού δεν είναι εφικτή, τότε η επιλογή της κατάλληλης λέξης πρέπει επίσης να γίνει με μεγάλη

προσοχή μεταξύ των όρων που έχουμε στη διάθεσή μας και των ολιγότερο εν χρήσει. Προς τούτο πρέπει κατ' αρχήν να ληφθεί υπόψη ότι η κοινή και ευρείας χρήσεως χρησιμοποιούμενη σημασία μιας λέξης είναι συχνά τόσο καλά "οχυρωμένη" ώστε δεν μπορεί αυτή να απαλειφθεί ή να μεταβληθεί όσο και αν προσπαθήσουμε να την ορίσουμε εκ νέου. Συνηγορούσα με την άποψη αυτή είναι η ακόλουθη παρατήρηση την οποίαν είχε κάνει ο Voltaire το 1730 αναφερόμενος στην περίφημη Θεωρία της Βαρύτητας του Newton:

"Αν ο Newton δεν είχε χρησιμοποιήσει την λέξη "attraction", ο κάθε ακαδημαϊκός (εννοεί τα μέλη της Γαλλικής Ακαδημίας) θα άνοιγε τα μάτια προς το "φως". Δυστυχώς ο Newton χρησιμοποίησε, στο Λονδίνο, μια λέξη την οποίαν οι Παρισινοί είχαν ήδη συνδέσει, είχαν προσδώσει σ' αυτή την ιδέα του γελοίου ή του κωμικού".

Στην περίπτωση αποδόσεως του όρου Fractal στην ελληνική θα ανατρέξουμε στο πλούσιο λεξιλόγιο που διαθέτει η γλώσσα μας από όπου θα επιλέξουμε τις λέξεις: **Θραύσμα** - **Τρίμμα** - **Θρύμμα**. Παραθέτω τις σημασίες αυτών των λέξεων [4].

Θραύσμα:	σύντριμμα, κομμάτι.
Τρίμμα:	παν το υποστάν τριβήν, θρύψαλον.
Θρύμμα	σύντριμμα, θρύψαλον.

Απέκλεισα τη λέξη **Θραύσμα** για τους λόγους που ανέφερα παραπάνω, ήτοι, διότι η χρήση της λέξεως αυτής είναι πολύ εκτεταμένη και η σημασία της είναι όντως καλά "κατοχυρωμένη".

Απέκλεισα επίσης τη λέξη **τρίμμα** (της οποίας η πρώτη σημασία ανταποκρίνεται ασθενέστερα προς την έννοια fractal από εκείνην της λέξεως "θρύμμα") κυρίως διότι είναι ομόηχος με την λέξη "τρήμα" (trema) (οπή, τρύπα) της οποίας γίνεται ευρεία χρήσις στο σύγγραμμα του Mandelbrot ([5], Κεφ. Χ), η δε σημασία που αποδίδεται σ' αυτήν διαφέρει από εκείνην της λέξεως fractal. Ως εκ τούτου η απόδοση του όρου Fractal στην ελληνική με την λέξη "τρίμμα" θα δημιουργούσε ενδεχομένως, σύγχυση στον Έλληνα αναγνώστη.

Τέλος καταλήγω στην επιλογή του όρου **Θρύμμα** ως του καταλληλοτέρου να αποδώσει τον όρο Fractal στην ελληνική. Η λέξη "θρύμμα" είναι βραχεία, η χρήση της είναι περιορισμένη και συνδυάζει τις δύο επιθυμητές έννοιες, του "θραυσμένου" δηλαδή του "μη ακεραίου" καθώς και του ανωμάλου σχήματος. Ο όρος **Θρύμμα** έχει προταθεί και από τον καθ. Π. Παναγιωτόπουλο [3].

Για να προχωρήσουμε στη δεύτερη υποψήφια ονομασία για το νεολογισμό Fractal στην ελληνική απαιτείται κάποιο προκαταρκτικό υλικό αναφερόμενο στην έννοια της "διαστάσεως" ενός συνόλου.

Η έννοια της διαστάσεως έχει εν γένει πολλές μαθηματικές όψεις, οι οποίες οδηγούν αντιστοίχως σε διάφορες αριθμητικές τιμές. Στην περίπτωση μας θα επικεντρώσουμε το ενδιαφέρον μας σε δύο μόνο ορισμούς της έννοιας "διάστασις". Επί τη βάσει κάθε ενός εκ των ορισμών αυτών, αντιστοιχεί σε τυχόν σύνολο του Ευκλείδειου χώρου R^n (οσοδήποτε "παθολογικό" και αν είναι το σύνολο αυτό) ένας πραγματικός αριθμός ο οποίος καλείται "διάστασις" του εν λόγω συνόλου.

Ο ένας εκ των ορισμών αυτών, ο ανταποκρινόμενος περισσότερο στη διαίσθησή μας, είναι κατά τους Brouwer, Lebesgue, Menger και Urysohn, ο αναφερόμενος στην "τοπολογική διάσταση" του θεωρουμένου συνόλου, η οποία συμβολίζεται με D_T .

Η διατύπωση του ετέρου ορισμού οφείλεται στον Hausdorff το 1919, ετέθη δε αυτή στην τελική μορφή της από τον Besicovitch και συμβολίζεται με D .

Όταν εργαζόμαστε (ως συνήθως συμβαίνει) στον Ευκλείδειο χώρο R^n , οι δύο αριθμοί D_T και D είναι μεγαλύτεροι ή ίσοι του μηδενός και μικρότεροι ή ίσοι του n . Όμως ενώ η D_T είναι πάντοτε ακέραιος αριθμός, η D δεν είναι κατ' ανάγκην ακέραιος, οι αριθμοί, D_T και D , κατ' ανάγκην δεν συμπίπτουν, ισχύει δε μεταξύ αυτών η σχέση $D \geq D_T$. Για όλα τα σχήματα με τα οποία ασχολείται η Ευκλείδειος Γεωμετρία αληθεύει η σχέση $D = D_T$. Όμως υπάρχουν σύνολα για τα οποία ισχύει η σχέση $D > D_T$. Η τελευταία αυτή παρατήρηση οδηγεί στον ακόλουθο μαθηματικό ορισμό της έννοιας Fractal.

Ο ρ ι σ μ ό ς : Καλούμε Fractal κάθε σύνολο για το οποίο ισχύει η σχέση $D > D_T$.

Παρατηρήσεις

α) Κάθε σύνολο για το οποίο το D δεν είναι ακέραιος αριθμός είναι προφανώς ένα fractal.

β) Αποδεικνύεται ότι το κλασσικό σύνολο του Cantor είναι ένα fractal διότι έχουμε:

$$D = \log 2 / \log 3 \approx 0.6309, \quad D_T = 0$$

Στον R^n το σύνολο του Cantor, γενικευόμενο, ορίζεται έτσι ώστε $D_T = 0$ ενώ το D μπορεί να λάβει οποιαδήποτε τιμή μεταξύ του 0 και του n (συμπεριλαμβανομένου).

γ) Η “Νησίδα του Koch” της οποίας πλήρης περιγραφή δόθηκε στην δεύτερη από τις δύο προαναφερθείσες ομιλίες μου, είναι και αυτή ένα Fractal, διότι αποδεικνύεται ότι για το σύνολο αυτό έχουμε:

$$D = \log 4 / \log 3 \cong 1.2618 > 1, \quad D_T = 1$$

δ) Πρέπει να τονισθεί ότι υπάρχουν fractals για τα οποία η D είναι ακέραιος αριθμός. Παράδειγμα ενός τέτοιου Fractal είναι η καμπύλη της κινήσεως του Brown για την οποία έχουμε:

$$D = 2, \quad D_T = 1$$

Το γεγονός ότι ο αριθμός D δεν είναι κατ' ανάγκην ακέραιος, απαιτεί κάποιο ιδιαίτερο σχόλιο. Αν το επίθετο “κλασματικός” χρησιμοποιηθεί (καταχρηστικώς) ως συνώνυμο με τη φράση “μη ακέραιος”, τότε πολλές από τις τιμές που λαμβάνει το D είναι κλασματικές, η δε διάσταση D καλείται συχνά, για το λόγο αυτό, “κλασματική διάσταση”.

Έχοντας υπόψη το παραπάνω σχόλιο, προτείνω ως δεύτερη απόδοση του όρου fractal στην ελληνική τον όρο “κλασματοδιάστατο” (ή κλασμοδιάστατο) (σύνολο).

Ενδιαφέρουσα επίσης είναι η άποψη του καθηγητού των μαθηματικών κ. Χ. Γκλαβά, ο οποίος, αφού εμελέτησε τα κείμενα των δύο προαναφερθεισών ομιλιών μου, μου επρότεινε τον όρο “μεσοδιάστατο”, έχοντας προφανώς υπόψη ότι η διάσταση D , στην περίπτωση ενός Fractal, ευρίσκεται μεταξύ του D_T και του n ($D_T < D \leq n$).

Τα πλεονεκτήματα των όρων “κλασματοδιάστατο” ή “κλασμοδιάστατο” ή “μεσοδιάστατο” είναι ότι αυτοί εμπεριέχουν σχεδόν τον ορισμό του Fractal και επιπλέον μπορούν να θεωρηθούν ως επινοήσεις και όχι ως επιλογή εξ υπαρχόντων όρων. Είναι όμως οι όροι αυτοί πολυσύλλαβοι και μάλλον άκομψοι.

Αντιθέτως, ο όρος **Θρύμμα** δεν αποτελεί βέβαια επινόηση, είναι όμως βραχύς, δεν είναι πολύ εν χρήσει και κυρίως αποδίδει, όπως ανέφερα και προηγουμένως, τις επιθυμητές ιδιότητες του Fractal.

Εν κατακλείδι, προτείνω, για τους παραπάνω εκτεθέντας λόγους, όπως ο νεολογισμός Fractal αποδοθεί στην ελληνική με την λέξη **Θρύμμα**.

Τέλος, ας σημειωθεί, ότι αν ο Mandelbrot είχε, αντί του όρου Fractal επιλέξει τον όρο **Θρύμμα**, η επιλογή αυτή δεν θα ήταν, κατά τη γνώμη μου, ολιγότερο επιτυχής, αν μάλιστα λάβομε υπόψη τον πολύ μεγάλο αριθμό λέξεων που έχει δανεισθεί η θεωρία των Fractals από την Ελληνική Γλώσσα.

SUMMARY

The purpose of the author is to find or invent a term corresponding to the neologism *Fractal*, invented by B. Mandelbrot [5] and used in the english literature.

To this end a concise description of the notion of *Fractal* and a few examples are given.

Then the author picks up the greek words:

Θραύσμα - Τρίμμα - Θρύμμα

and explains why the most appropriate candidate to replace *Fractal* in Greek is **Θρύμμα**. He also expresses the opinion that the choice by Mandelbrot of the term **Θρύμμα**, instead of *Fractal*, would not be less successful.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

1. Ν. Κ. Α ρ τ ε μ ι ά δ η ς, "Η Γεωμετρία των Fractals", *Πρακτ. Ακαδ. Αθηνών* 63 (1988), 480 - 499.
2. Ν. Κ. Α ρ τ ε μ ι ά δ η ς, "Χάος - Fractals - Δυναμικά Συστήματα", *Πρακτ. Ακαδ. Αθηνών* 69 (1994), 263 - 282.
3. Δ. Β. Δ η μ η τ ρ ά κ ο ς, *Νέον Ορθογραφικόν Ερμηνευτικόν Λεξικόν*, (1959).
4. Π. Π α ν α γ ι ω τ ό π ο υ λ ο ς, "Η Μηχανική των Fractals", *Πρακτ. Ακαδ. Αθηνών* 65 (1990), 184 - 207.
5. B. B. M a n d e l b r o t, *The Fractal Geometry of Nature*, W. H. Freeman and Company, New York, (1982).